

CATECHISM
OF
MALAYALAM GRAMMAR

BY
H. GUNDER, D. PH.

REVISED, RE-ARRANGED, ENLARGED, AND TRANSLATED

BY
L. GARTHWAITE

മലയാള വ്യാകരണം

സംസ്കൃത ത്രിരാ.

PUBLISHED BY ORDER OF THE
DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION

CANNANORE
GOVERNMENT BOOK-DEPOT
1867

A
CATECHISM
OF
MALAYALAM GRAMMAR
BY
H. GUNDERT, D. Ph.
REVISED, RE-ARRANGED, ENLARGED AND TRANSLATED
BY
L. GARTHWAITE



മലയാള ഗ്രാമം

മലയാള ഗ്രാമം

PUBLISHED BY ORDER OF THE
DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION

MANGALORE
PRINTED BY PLEBST & STOLZ, BASEL MISSION PRESS
1867



EX
BIBLIOTHECA
ACAD. GEORGIAE
AUG.

C

1473 8928

LIST OF ERRATA (ENGLISH.)

— — — — —

N. B. It is particularly requested that the following errors may be corrected before the book is used.

This is especially necessary in schools.

(Some merely typographical errors of an unimportant nature are not noticed here.)

Answer	Line	Instead of	Read
86	3	ni	ní.
109	13, 14, 15	kuṭikkavór, kuṭikkava, kuṭikkuvór, kuṭikku- kuṭikkavír, kuṭikka-va, kuṭikkuvír, kuṭi- vam	kuṭikkavór, kuṭikkavír, kuṭikkuvám.
117	1	After crude-forms end- ing in <u>r</u> , <u>ru</u> , <u>zhu</u>	After crude-forms of strong verbs ending in <u>r</u> , <u>ru</u> , <u>zhu</u> .
120	(question)	Is 'tu' affixed to form &c. nasals	Has 'tu' ever a nasal prefixed.
121	2	Ending in 'a'	Ending in labial 'a'.
123	(question)	ra, la, <u>ṛ</u> a, <u>zha</u> , <u>la</u>	r, l, <u>ṛ</u> , <u>zh</u> , l.
123	8	tín	tin.
123	12	pukanñu (pukalnnu) (=spat)	pukanñu (pukalnnu) (=praised).
125	(heading)		[Omit "Weak Verb"].
"	"		[Omit "Strong Verb"].
135	6	pulling	putting.

Answer	Line	Instead of	Read
140	5	'varunnu'	'varunna'.
140	8	'varunnu'	'varunna'.
147	1	(=ákil)	(=ákil, if I etc. be).
149	7	ákilum (=if I etc. be)	ákilum (=although I etc. be).
157	page 114 (plu. num.)	3rd person Mas.	3rd person Mas. & Fem.
157	" 116	cheyyáyvu	cheyyá.
157	" 116	3rd person Mas.	3rd person Mas. & Fem.
163	line 5	Verbal personal noun	Participial noun.
189	" 10		[Omit "ular (=dry)"].
204	" 11	feed	food.
226	" 7	(done or suffered) or	done or suffered by, or.
229	" 4	kollappettú	kollappettú.
233	" 5 - 6		[Omit "kalichchum pulachchum irunnu (=they played and amused themselves)"].
239	" 36	here	hither.
243	" 15	avannu	avannáy.
266	" 14	her	his.
280	" 7	conditional	subjunctive.
Parsing.	page 138	kantú (=having seen)	kantá (=when they saw).
Do.	" 288	agrajan (=elder brother)	agrajan (=the elder brother).
Do.	" 288	verb 'chonnán'	verb-predicate 'chon-nán.
Do.	" 288	verb 'alla'	predicate 'sugrahan-már. [cate of.
Do.	" 296	infinitive of	infinitive verb-predi-
Analysis.	" 316	(choll) m	(choll)ám.

ശ്രൂദ്യ പ (ഉം).

 എഴുതുപണ്ടികളിൽ നം പുസ്തകം വായിക്കു
നാതിന്മാനപ്പെ താഴെ കാണിച്ച് അലൈറ്റഡ്സേൽ തെരഞ്ഞെടുക്കുന്ന
തീക്കേണ്ടത അന്ത്രാവലോ.

ഉത്തരം	മേൽ വരി	അംഗൂധ്യം	ശ്രൂദ്യം
83	13	അന്തങ്ങൾ	അന്തങ്ങൾ
121	1	വിശേഷാം 'അ'	വിശേഷാം കാസ്ത്ര 'അ'
125	1	അവലും	[എന്നിവയെ വിട
125	6	വുലും	[ഓം]
158	2	തവാം. ഉന്നനക്രിയകൾ	തന്ന ഉന്നനക്രിയകൾ
189	5	ഉലർ	[എന്നതിനെവിടെഓം]
222	3	നാലു	ഒന്ന
233	4	കാളിച്ചും പുളച്ചും ഇ	[എന്നതിനെവിടെഓം]
		യന്ന	
244	8	ആ	അതുകൊണ്ട്
244	9—10	ആതുകൊണ്ട്	[എന്നതിനെ വിട ഓം]
256	8	'പകൻ' കക്കന്നവനെ; 'പകൻ' കക്കന്നവനെ	
		'രാത്രി' കണ്ണാൻ	'രാത്രി' കണ്ണാൻ
269	—	പകരമായാൻ സഹായ	പകരമായുണ്ട് സഹായ
		മായാൻ	മായുണ്ട്
306	7	അന്നവാലകാത്മക 'ഇ', 'ഇം'	അന്നവാലകാത്മക ഇം
			'ഇ'



உற்றரிங்	மேற்பாரி	அறஶ்ரீஸ்	ஷ்ரீஸ்
	பாஸ்		
	11500 பாஸ் (வ:வ:)	ஷ: (ஷ):	ஷ: ஸ்ரீ: (ஷ):
	11700 டா:	செயுஷ்	செயுஷ்
	11700 டி	ஷ: (ஷ):	ஷ: ஸ்ரீ: (ஷ):
	13500 கி	குரைபாரிசென்ன லீகி	பாபாரிசென்னர்தி
வூகரி	13900 டி	காஷ்டி	க.'ஷ'
காஷ்			
டி	29300 டி	என்ஜின்டின் ஹக் எமாக்ன	என்ஜின் ஹதின் கஹ் மாக்ன
டி	29500 டி	குரைனாம் ஷ: வ:	குரைனாம் நஷ: ஷ:வ:



1. Complaints have been numerous from both teachers and pupils that the former editions of this grammar were exceedingly difficult to understand. It has therefore been carefully and fully revised, a large part of it re-written, the whole of it re-arranged, and considerable additions have been made, so that it is now almost a new work. Besides this, an explanatory translation has been given. It is hoped that the work as it now stands will be found adapted to use in schools, and that most of the obscurities before complained of will have disappeared. One of the most perplexing of these was the difficulty of determining what were indeclinables (അവ്യാഘ്രാബ്ദി) and what were not, on which subject the editor has endeavoured by a rigorous application of the definition to make the doctrine clear. And it may here be stated that the doctrine, on this point, of this smaller grammar is that of Dr. Gundert's large Grammar, but distinctly stated and strictly carried out. Of course for the work as it now stands, the reviser alone must be considered responsible.

2. Those accustomed to the grammars of European tongues only, must remember that Malayálam, belonging to quite another family of languages, must necessarily present many contrasts to the grammatical systems with which they have hitherto been familiar. The very fact that there are only three parts of speech in the language instead of nine, is one of those contrasts, and the cause

of many others still more startling. For the usages by which the language is enabled to dispense with adjectives and adverbs, the reader may consult among other places the questions on adnounal participles and questions 221 and 238 seqq. and for those by which the want of prepositions and conjunctions is supplied questions 268 and 310 seqq. So in analysing sentences it will be found that the use of nouns and verbs to supply the place of other parts of speech often makes the number of sentences in a Malayálam period greater than it would be in an English period expressing the same ideas, since every verb which has a separate subject, makes a separate sentence, either principal or subordinate. This is the only rule that can be relied on in the analysis of Malayálam sentences. Nor can it be confined as in English, to finite verbs, for the genius of the language tends to long periods in which one solitary finite verb comes at the end only.

3. The examples in the original work from their brevity and the ambiguity caused by want of their context were often very difficult to translate, and some renderings will no doubt be found capable of amendment.

4. Many errors escaped notice till it was too late to correct them. These are noticed in the errata, and it is requested that the corrections indicated may be made before the work is used.

L. G.

A

CATECHISM OF

Malayalam Grammar

I. ORTHOGRAPHY.

1. Of how many kinds are the Malayálam letters?
Two, Vowels and Consonants.

2. Which are the vowels?
a, á, i, í, u, ú, ru, lu, e, é, ei, o, ó, au, am, ah.

3. How many of these are short?
The following seven are short vowels: a, i, u, ru, lu, e, o.

4. How many of these are long?
The following seven are long: á, í, ú, é, ei, ó, au.
The two long vowels rú, lú occur only in Sanskrit.

മലയാള പ്രകരണ

സച്ചു ട്രേ തത റീ.

I. അക്ഷിരകാണ്ഡം.

1. മഹാകാവ്യം അക്ഷരങ്ങൾ എത്ര വിധം ഉള്ളവ്? സ്വരങ്ങൾ ആകന്ന ഉയ്യിതകൾ, പ്രഞ്ജനങ്ങൾ ആകന്ന മെഘം എന്ന രണ്ട് വിധം ഉള്ളവ്.
2. സ്വരങ്ങൾ ആകന്ന ഉയ്യിതകൾ എവ? അർ, അർ, ഇ, ഓ, ഉ, ലീ, ആ, ഏ, ഈ, ഏ, ഒ, കീ, ഓ, ഓ, അറം, അറി, ഓം പതിനാറു സ്വരങ്ങൾ തന്നെ.
3. ഇവരിൽ അസ്വരങ്ങൾ ആകന്നതു എത്ര? രീ, ഇ, ഉ, ആ, ഏ, ഈ, ഓ, ഓം എഴും അസ്വരങ്ങൾ തന്നെ.
4. ദീഖ്യങ്ങൾ ആകന്നതു എത്ര? ആ, ഓ, ഉ, ഏ, ഒ, കീ, ഓ, ഓ, ഓം എഴും ദീഖ്യങ്ങൾ ആകന്നു. ഷീ, തീ, ഓം രണ്ട് ദീഖ്യങ്ങൾ സംസ്കൃതത്തിൽ മാത്രം നടപ്പു.

5. Which are the semi-consonants?

'Am' and 'ah'.

6. How many consonants are there?

ka, kha, ga, gha, nga,
cha, chha, ja, jha, na,
ṭa, ṭha, ḍa, ḍha, ṇa,
ta, tha, da, dha, na,
pa, pha, ba, bha, ma,
ya, ra, ḣa, la, va, zha, la.
śa, sha, sa, ha, ksha.

These thirty-seven are consonants.

7. Of these consonants how many are pure Dravidian letters?

ka, cha, ṭa, ta, pa, ḣa,
nga, na, ṇa, na, ma, (n),
ya, ra, la, va, zha, la.

These eighteen are pure Dravidian letters.

8. How many of these are Sanskrit letters?

kha, ga, gha,	tha, da, dha,
chha, ja, jha,	pha, ba, bha,
ṭha, ḍa, ḍha,	śa, sha, sa, ha, ksha.

These twenty are Sanskrit letters.

N. B. The short vowel 'a' is inherent in all consonants that have not any other vowel expressed. Hence these so-called letters are really syllables. Consonants destitute of a following vowel have another form.

5. பூஜை சக்தி கல்விரிக்கை ஸ்பரண்மூல எவு?
அடங், அறங் எங் ரஸ்ட்டிரு.
6. பூஜையை எனுது?
- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| க, ப, ச, ஷ, ள, | கி, பி, சி, ஷி, ளி, |
| ஷ, ஹ, ஜ, றை, தை, | ஷி, ஹி, ஜி, றை, தை, |
| ஃ, ஸ, ஽, யை, ளை, | ஃ, ஸி, ஽ி, யை, ளை, |
| ஃ, த, ம, ப, ய, ன, | ஃ, தி, மி, பி, யி, னி, |
| ஃ, ட, டி, வை, டி, டி, | ஃ, டி, டி, வை, டி, டி, |
| ஃ, ய, ர, றி, ல, ஷி, ஃி, ஃி, | ஃ, யி, ரி, றி, லி, ஷி, ஃி, ஃி, |
| ஃ, ரை, ஷை, ளை, க்ஷை | ஃ, ரை, ஷை, ளை, க்ஷை |
- எங் ஒப்புதேந்தும் பூஜையைப் போன்று நொன்று.
7. எங் பூஜைத்தின் தமிழக்குரண்மூல அஞ்சிணத்து எனுது?
- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| கி, ஷி, ஸி, தி, ஷி, றி, | கி, ஷி, ஸி, தி, ஷி, றி, |
| ளி, தை, ளை, னி, மி, னி, | ளி, தை, ளை, னி, மி, னி, |
| ஃ, றி, லி, வி, ஃி, ஃி, | ஃ, றி, லி, வி, ஃி, ஃி, |
- எங் பாதிரைக்கும் தமிழக்குரண்மூல அஞ்சிணத்து நொன்று.
8. ஸங்கூதாக்ஷரங்மூல அஞ்சிணத்து எனுது?
- | | |
|-----------|---------------------|
| பை, ச, ஷை | மி, ப, ய, |
| ஷ, ஜ, றை | ஷி, வை, டி, |
| ஃ, ஸ, யை | ஃ, ஷை, ஸி, யி, க்ஷை |
- எங் ஹரிபத்து ஸங்கூதாக்ஷரண்மூல அஞ்சிணத்து நொன்று.

9. Which are the surd letters?

ka, cha, ṭa, ta, pa. These are the surds.

10. Which are the aspirated surds?

kha, chha, ḍha, tha, pha. These five are aspirated surds.

11. Which are the sonants?

ga, ja, ḍa, da, ba. These five are sonants.

12. Which are the aspirated sonants?

gha, jha, ḍha, dha, bha. These five are aspirated sonants.

13. What are the first twenty-five consonants called?

They are called the Sanskrit-*vargas*, each containing five letters respectively.

14. Which are the gutturals?

ka, kha, ga, gha, nga. As these five sounds are formed in the throat (=Latin *guttur*) they are called gutturals.

15. Which are the palatals?

cha, chha, ja, jha, and ña. As these five are formed at the palate they are called palatals.

16. Which are the cerebrals?

ṭa, ḍha, ḍa, ḍha, ña, la, sha, zha. As these eight are formed at the back of the roof of the mouth (near the *cerebrum*) they are called cerebrals.

9. വരങ്ങൾ അതുകനാവ എവ?
ക, ച, ട, റ, പ, ല്ലവ വരങ്ങൾ അതുകനാ.
10. അതിവരങ്ങൾ അതുകനാവ എവ?
വ, ചര, റ, മ, ല്ലവ അരങ്ങും അതിവരങ്ങൾ.
11. ഭൂകൾ അതുകനാവ എവ?
ഗ, ജ, ഡ, ബ, ബെ, ല്ലവ അരങ്ങും മുളികൾ.
12. ഓലംഖരങ്ങൾ അതുകനാവ എവ?
ഹ, രൈ, ഡൈ, ഡ, ല്ലവ അരങ്ങും ഷേഖാപിങ്ങൾ
- തന്നെ.
13. കമാംബര 25 പ്രജീവനങ്ങൾക്ക് എത്രയോൻ നടക്കണ?
അവപ ഏഴുമുണ്ട് എഴുത്തുകൾ ഉള്ള സംസ്കൃത വ
ല്ലങ്ങൾ അരങ്ങും.
14. കണ്ണുങ്ങൾ എവ?
കി, പ, ഗ, രഡ, ടൈ, റഡ, റഡം അരങ്ങും തൊണ്ടയാക്കന്ന
കണ്ണുത്തിൽ നിന്നും ജനികയാൽ കണ്ണുങ്ങൾ എ
ന്നാവ തന്നെ.
15. താചവുങ്ങൾ എവ?
ച, ചര, ജൈ, രൈ, റൈ, റഡം അരങ്ങും താലു അതുകനാ
അരുള്ളുക്കിൽനിന്നും ജനികയാൽ, താലവുങ്ങൾ
- എന്നാവ.
16. മുല്ലുങ്ങൾ എവ?
ഡ, റ, ഡൈ, ഡൈ, റൈ, റൈ, ഹൈ, ശ, റഡം എക്സം മുല്ലാവി
ൽ നിന്നും ജനികയാൽ മുല്ലുങ്ങൾ എന്നാവ.

17. Which are the dentals?

ta, tha, da, dha, na. These five being formed between the teeth are called dentals.

18. Which are the labials?

pa, pha, ba, bha, ma. As these five are formed by the use of the lips they are called labials.

19. Which are the semi-vowels?

'ya, va' are semi-vowels in consequence of their having a connection with the two classes of vowels i, e, etc. and u, o, etc.

20. Which are the liquids?

ra, la, ṛa, zha and la. These five are liquids.

21. Which are the sibilants?

śa, sha, sa, ha, ksha. These five are sibilants.

22. Which are the nasals?

nga, ña, ṇa, na, (n), ma. These five (or six) are called nasals, their sound coming from the nose.

23. Which are the palatal vowels?

i, i, e, é, ei, palatal a. These six are palatal vowels.

24. Which are the labial vowels?

17. മന്ത്രങ്ങൾ ഏവ?

ത, ട, ബ, ധ, ന, റം അരങ്ങും പച്ചകളിടെ ഇടയി കുന്നിനും ജനികയൊൽ ഭന്ത്രഞ്ചപ്പും എന്നവ.

18. കാഷ്ടുങ്ങൾ ഏവ?

ച, ഷ, വൈ, ഭ, മ, റം അരങ്ങും ഓഷ്ട്രീം അതുകൂന അധിരപ്പേയോഗം കൊണ്ട് ജനികയൊൽ ഓഷ്ട്രു ഞ്ചപ്പും എന്നാൽത്തീവ.

19. ഉയിർപ്പുജ്ഞനങ്ങൾ ഏവ?

യ, ഒ, റം റണ്ടിനും, ഇ, ഒ, എന്നും, തി, തി, എന്നും ഇങ്ങേനെ റണ്ട് വിധം സ്വരങ്ങളുടെ സംഖ്യയും മൃഥാകയൊൽ ഉയിർപ്പുജ്ഞനങ്ചപ്പും തന്നെ.

20. റലാറികൾ ഏവ?

റ, ല, റ, ശ, തി, റം അരങ്ങും റലാറികൾ തന്നെ.

21. ഉണ്ണാകൾ ഏവ?

ഒ, ഷി, സ, ഹ, കിഷി, ഇവ അരങ്ങും ഉണ്ണാകൾപ്പും.

22. അനന്തരാസികങ്ങൾ ഏവ?

ദൈ, തൈ, സൈ, ന (ന്ത) മ, റം അരങ്ങോ അതുരോ മുക്കിനെ അതശ്രദ്ധയിച്ചതാക്കൊണ്ട് അനന്തരാസി കങ്ചപ്പും എന്ന വരം.

23. താലവുസ്വരങ്ങൾ ഏവ?

ഇ, ഇം, ഒ, ഒഡ, ഒഴി, താലവു, അ, എന്ന റം അതുരും താലവു, സ്വരങ്ചപ്പും തന്നെ.

24. ഓഷ്ട്രസ്വരങ്ങൾ ഏവ?

The labial vowels are the six following: u, ū, o, ō, and ‘au’ and labial ‘a’.

25. How many kinds are there of the letter ‘a’?

Two, viz. pure ‘a’ and palatal ‘a’. The final ‘a’ in ‘nalla’, ‘pala’, ‘tara’ is pure ‘a’. The final ‘a’ which is heard in ‘para’, ‘aṇa’, ‘tala’ etc. is the Malayalam palatal ‘a’, which in Tamil would be written ‘ei’ (parei, aṇei, talei). When any addition is made to the word this ‘a’ may become ‘e’.

Ex: talekku, malekkal, aṇechchu, (but paraṇṇu).

26. How many kinds are there of the letter ‘u’?

Two, viz. full ‘u’ and half ‘u’.

Ex: šišu, teru, vannu; in these and similar words, the final ‘u’ has its full sound; the half ‘u’ occurs also at the end of words; on account of its shortness some people when writing omit it.

Ex: kaṇ, kaṇṇu, kaṇṇa. If an accent be written above the usual form for the half ‘u’ this letter will be sufficiently indicated. In poetry it is always written just like full ‘u’.

Ex: atu pozhutu vīṇu marichchu,
read atū pozhutū vīṇū marichchu.

27. Are there any peculiarities in the pronunciation of the other vowels?

The letter ‘a’, in ‘an’, ‘ar’, and with ‘ga’, ‘ja’, ‘da’, ‘da’, ‘ba’ etc. or their aspirates, as well as with the

இ, இந், கீ, கோ, கோவி, அது, எந் அதுடு கீ
க்ஷீலிஸ்பரணேஸ் தனை.

25. அங்காரம் ஏற்றுவியல் உலைது?

சூரிய அரகாரம் தாலப்புருக்காரம் எந் ரளை வியல் உலைது; ‘கூப்’, ‘பல்’, ‘தர்’ எங்கிணைவெனவுடை அரகாரணேஸ்லிக் அதுந்து ஸபரங் சூரிய அரகாரம் தனை; ‘பர்’, ‘அரை’, ‘தப்’ ஹதுருபிக்டிக்டுக்டுமிசிக் ஷைகாரவும் மபயாழயிக்காலப்புருக்காரவும் காளை னா; பத்தெட்ட னிட்டியாக் அது ஷைகாரமாயிமாடு. உ-ஞ் ‘தலைக்’, ‘மஹைக்’, ‘அவளைஷ்’ (ஏங்காலும் ‘பரணத்’)

26. உகாரம் ஏற்றுவியல் உலைது?

ஒருங்காரம், அரரயுக்காரம் எந் ரளைவியல் உலைது. உ-ஞ் ‘கிழு’, ‘தெய்’, ‘வங்’, ஹண்வென சில பத்தெட்டுக்குருடு காரம் கேட்டுக்களை: அரரயுக்காரம் ஏங்கு அதிர்ச்சி ஹஸ்பத நிமித்தம் சிலதுடை ஏழுதிக் கேட்டுப்பிடித் தோகுகளுடை:

உ-ஞ் ‘களா்’, களாந்’, ‘களாந்’, ‘களாந்’, மித்தாக் தொட்டுக்கிட்டுவும் மதி.

பாட்டிக் கிறு. ஒருங்காரம் போலே தனை ஏழு துமாருளை.

உ-ஞ் அறு-பொழுது விளை மரிசு.

27. மாரு ஸபரணைச்சிடை உத்தாரளாத்திக் கீது விழேகுமெக்கிலும் உள்ளது?

அரகாரம் ‘அநா்’, ‘அநா்’ எங்காதிலும் ‘ஏ’, ‘ஜ்’, ‘ய்’, ‘ஏ’, ‘பை’ எங்காவக்கேட்டுக் கீது அவபக்கிடை சேலு

letters 'ya', 'ra', and 'la', takes a palatal sound near to that of the vowel 'e'.

Ex: 'gajapati' is pronounced nearly the same as 'gejapati'

'janmi'	"	"	"	'jenmi'
'daridran'	"	"	"	'deridren'
'yati'	"	"	"	'yeti'
'rati'	"	"	"	'reti'
'lata'	"	"	"	'leta'

28. What peculiarity is there in the pronunciation of the letter 'a' when it connected with the labials, and the letter 'am' when it comes at the end of a word?

'A' when connected with labials is pronounced nearly like 'o', and 'am' when it comes at the end of a word is pronounced nearly like 'om'.

Ex: 'amšam' is pronounced nearly the same as 'amšom'

'bahu'	"	"	"	'bohu'
'nammuṭe'	"	"	"	'nommuṭe'

29. How are 'e' and 'o' pronounced when they stand at the beginning of a word?

When they stand at the beginning of a word they are pronounced like 'ye' * and 'wo' respectively.

Ex: 'ellám' pronounced like 'yellám'; 'oru' as if 'woru'.

* This applies to the long 'é' also which is pronounced 'yé'.

நினைவுகளே, ‘ய்,’ ‘ர்,’ ‘ல்’ என்றாவதுகளே, சேர்ந்திருக்கின்ற போபால் ‘ஏ’ ஸபரத்தின் அயிசு காலத்தின்ற ஒத்து தாலபூர்வு ஸபரத்தில் உடல் ரிக்கினா.

உ-0. ‘஗ஜபதி’ என்று ‘கெஜபதி’ என்போலை உத்திரிகே ண்டது.

‘ஆவி’	“	‘ஜெவி’	”	”	”
‘பறிமாந்’	”	‘பெறிமென்’	”	”	”
‘யதி’	”	‘யெதி’	”	”	”
‘ரதி’	”	‘ரெதி’	”	”	”
‘லத’	”	‘லெத’	”	”	”

28. காஸ்ட்டுண்டுக் ஸம்பவங்கிட்டு வருவா ‘அ’காரத்தின்றாலும், யானத்தின்ற ஹரிகாந் ‘அங்’ என்றாதின்றாலும், உத்துரளாத்தின்ற அந்து விரைவால் உடல்?

காஸ்ட்டுண்டுக் ஸம்பவங்கிட்டு வருவா அரகாரத்தின்ற ‘ஓ’காரம் அதுக்குறியிட்டு ஸபரம் கேள்கிக் காந்துஷா; படானத்தின்ற ஹரிகாந் ‘அங்’ எகுகு வேரே ‘ஓ’ என்றாதின்றா ரெஷ்டுத்தை போலை யும் உத்திரிகேஷந்தாக்காநா.

உ-0. ‘அங்கா’ என்ற ஏகுகெலால் ‘அங்காலா’ என்போலை.
 ‘வெறு’ ” ” ‘வெவாறு’ ”
 ‘நஞ்சாக’ ” ” ‘நொஞ்சாக’ ”

29. வாக்கின்ற அதுமும் ‘ஏ’ ‘ஓ’ உண்ணாயித்தால் உத்திரிகேஷந்து ஏன்றிரென்?

ஒது வாக்கின்ற அதுமும் ‘ஏ’ அதுயித்தால் அது யு ‘யெ’ என்றாது போலை உத்திரிகேஷந்தாக்காநா.

(உ-0. ஏஸ்யாங் ‘யெஸ்யாங்’.) வாக்கின்ற அதுமுத்தினில் வருவா ‘ஓ’ ‘வோ’ என்ற போலை ஶஹ்மிக்காநா.

(உ-0. ஒது=வெயாங்)

30. How are 'i' and 'u' pronounced when they stand before *ṭa*, *ṇa*, *la*, *ḷa*, *ẓha*?

'I' and 'u' when they stand before '*ṭa*', '*ṇa*', '*la*', '*ḷa*', '*ẓha*' (N. B. with a following 'a') are cerebralized and pronounced more like 'e' and 'o'.

Ex: '*iṭam*' is pronounced '*yeṭam*',

uṇappu " *orappu*.

31. In how many ways are surds pronounced?

In two ways; the five surds have their proper pronunciation, only when they stand at the beginning of a word, or when they are doubled.

Ex: *kal*, *chakka*, *ṭankam*, *tachchan*, *paṭṭar*, *pattu*, *tappu*.

32. How are surds pronounced when they stand in the middle of a word?

They are pronounced like the corresponding sonants.

Ex: '*vaka*' is pronounced '*vaha*', *

arachu " *araśu*,

shaḍanggam " (derivative form = *shaṭangngu*),

atu " *adu*.

So also '*pápam*' may also be pronounced '*pávam*'.

33. What are the consonants called when they are not followed by a vowel?

The forms which the consonants *n*, *n̄*, *r*, *l*, *ḷ* assume when the inherent vowel is suppressed are called (in Malayalam) half-letters.

34. What peculiarity is there in the half 'l'?

* N. B. *Gh*, representing the sonant of the German or Scotch 'ch' would more nearly represent this sound to a European.

30. സ, ണ, ല, കു, റ, ശ എന്നവകളിടെ മുന്നേ ഇരിക്കുന്ന ഇ, ഉ, എന്നവകൾ ഉച്ചരിക്കുന്നതു എങ്ങിനെ?

അവകൾ മുഖ്യമായും സ്വപ്രാണിക്കായി, ‘എ’ ‘ഒ’ എന്നവകളിടെ ഉച്ചാരണം കലന്നിട്ടുണ്ടിച്ചുവരം.

ഉ-ം. ‘ഇടം’ എന്നതു ‘യെടം’ എന്നാൽ ഇരിക്കുന്ന.

‘ഉംബു’ “, കൈംബു” “,

31. വരഞ്ഞാക്കി എത്ര ഉച്ചാരണാഭമാണെന്ത്?

രണ്ടാണ്ട്; അഞ്ചുവരങ്ങപ്പാക്കിം പദാദിയില്ലോ ദി ത്രാത്രില്ലോ മാത്രമെ പൂർണ്ണമായ ഉച്ചാരണം വരു.

ഉ-ം. കൻ, ചക്ക, ടക്കം, തച്ചൻ, പച്ചൻ, പത്തു, തപ്പു.

32. പദമല്ലെന്തിൽ വരഞ്ഞാക്കി എന്തു ഉച്ചാരണം ഉണ്ട്?

മുച്ചാരണം തന്നെ നടപ്പ്.

ഉ-ം. ‘വക’ എന്നാലുതു ഉച്ചാരണം നിമിത്തം ‘വക്ക്’ എന്നായി തീരുന്നു; ‘അരച്ച’ എന്നതു ‘അരച്ചു’ എന്നായി തീരുന്നു; ക്ഷവം ശം (എന്നതിനും തന്ത്രവം ചുട്ടെന്നു.) ‘അതു’ എന്നതു ഏകദേശം ‘അഴു’ എന്നപോലെ ശബ്ദിക്കുന്നു. അപ്രകാരം ‘പാപം’ എന്നതു ‘പാപം’ എന്നു ശബ്ദിക്കുമാറുണ്ട്.

33. സപരം ചൊരാതു വൃജിനാഭമാക്കി പേര് എന്നാക്കുന്നു?

ഓ, ഓ, സ, റ, ല, പ. ഇങ്ങിനെ സപരം കൂടാതെ ചു തന്നാവ അഡ്യാക്ഷിരങ്ങപ്പാ തന്നെ.

34. അല്ലപ്പാരത്തിനു എന്തു വിശ്രേഷണം ഉണ്ട്?

Half 'l' having its inherent vowel suppressed is used in place of any of the Sanskrit dentals having their inherent vowels suppressed.

Ex: 'malsaram' in Sanskrit 'matsaram',
ulbhavam , udbhavam.

35. What peculiarity is there of half l?

Half 'l' may be substituted for half 'zh'.

Ex: appol = appozh (as in appozhékku),
tamil = tamizh.

36. What is to be noticed regarding the half répham, that is, the 'r' without a vowel?

The half 'r' is used instead of the half 'ṛ'. *

Ex: végu + viṭuka = vérviṭuka,
águ + mukham = ármukham.

SANDHI. (Euphonic combination.)

37. What is *sandhi* (euphonic combination)?

Sandhi is the union in pronunciation of two words which come together.

38. How many kinds of *sandhi* are there?

The two following: vowel *sandhi* and consonant *sandhi*.

39. What is chiefly to be noticed in vowel *sandhi*?

The chief thing to be noticed in vowel *sandhi* is the use of augmentation and elision.

* It should also be noticed that double 'ṛ' (ṛṛ) is pronounced like the English double 'tt'.

അല്ലകാരം സംസ്കൃതത്തിലെ ‘ത’ വർഗ്ഗങ്ങൾ
കിട്ടുന്ന പകരം പറയാം.

ഉ-0 മത്സരം സംസ്കൃതത്തിൽ ദ്രോഹം, ഉദ്ധവം, സംസ്കൃതത്തിൽ
ഉള്ളവാം.

35. അല്ലകാരത്തിനു എന്തു വിശേഷം ഉണ്ട്?

അതു അല്ലശകാരത്തിനും പകരം പറയാം.

(ഉ-0. ‘അപ്പോൾ’=‘അപ്പോഴും,’ (അപ്പോഴേക്കും); ‘തമിഴ്’ എന്ന
തിനെ ‘തമിൾ’ എന്ന എഴുതും.)

36. അല്ലശരഹം എന്ന അല്ലകാരത്തിനു എന്തു വിശേഷം ഉണ്ട്?

അതു അല്ലകാരത്തിനും പകരം പറയാം.

ഉ-0. വേദ+വിചക =വേദവിചക,

ആദ്യ+ദ്വാവം =ആദ്യവം.

സ സ്ഥി.

37. സസ്ഥി എന്നജ്ഞതു എന്തു?

രണ്ട് ശ്രൂതിങ്ങൾ കൂടിവന്നാൽ ഉച്ചാരണത്തിൽ
നോക്കി ചൊല്ലുന്നതു തന്നെ.

38. സസ്ഥി എത്രവിധം ഉണ്ടു്?

സ്പരശസ്ഥി, പ്രജ്ഞനസ്ഥി ഇങ്ങിനെ റ
ണ്ട് വിധം ഉള്ളിട്ടു്.

39. സ്പരശസ്ഥിയിൽ പ്രമാണം ആയതു എന്തു?

അതിൽ ആഗമം, ഫലാപം എം രണ്ട് പ്രധ്യാഗ
ങ്ങൾ തന്നെ പ്രമാണം.

40. What is augmentation?

Augmentation is when one of the consonants is inserted between two vowels, the consonant thus inserted is generally either 'ya' or 'va'.

41. What is elision?

Elision is when one of the letters of a word is dropped.

42. Give some examples of augmentation after the letter 'a'.

'V' is used in augmentation
as follows:
pala + ándum = palavándum,
a + itam = avitam,
chehta + águ = cheytavágu.

'Y' is used in augmentation
as follows:
alla + ó = allayó,
vanna + ál = vannayál.

43. Is 'a' ever elided?

'A' is elided.

Ex: illa + étum = illétum.

Examples such as the following are found in poetry:
venṇakaṭṭa + unni = venṇakaṭṭunni.

44. When does 'ya' come in augmentation?

'Ya' comes in augmentation after palatal vowels.

Ex: vazhi + arike = vazhiyarike,
tí + itu = tíyitu,
tala + ótu = talayótu,
kei + ittu = keiyittu.

* That is, the elision of 'a', the affix of the adnounal participle. This example is however *not* to be imitated in prose.

40. അതുഗമം എന്നതു എന്തു?

രണ്ട് സ്വപ്രക്ഷേപത്തിടെ നട്ടവെ പ്രഞ്ജനങ്ങളിൽ ഒന്നു ചേപ്പത്താൽ അതുഗമം തന്നെ; സാധാരണനാമായി ഇങ്ങിനെ ചേതനന്നതു ‘യു’ ‘വു’ എന്നവർദ്ദിതി കൊണ്ടു തന്നെ.

41. പലാപം എന്നതു എന്തു?

എഴുത്തുകളിൽ ഒന്നു പോലെയുായാൽ പലാപം തന്നെ.

42. അകാരത്തിൽ പിന്നെ വരുന്ന അതുഗമത്തിന്റെ ഉദാഹരണങ്ങൾ ചെണ്ടുകി?

പാപ	+ അഞ്ചം = പാപാഞ്ചം,	അല്ല ഒ = = അല്ലോയാ-
അ	+ ഇടം = അവിടം,	വന അർക്ക = വനവാർക്ക്.
ചെയ്യു	+ അറര = ചെയ്യുവാര്.	ഇങ്ങിനെ യകാരവും.
ഇങ്ങിനെ + വകാരവും		അതുഗമമായും.

43. അകാരം ലോപിച്ചു പോകമെ?

അകാരം ലോപിച്ചു പോകിം.

ഉ-ം ഇല്ല എത്തും = ഇല്ലത്തും.

‘വെള്ളു കട ഇല്ലൻ’ = ‘വെള്ളു കട ഇല്ലൻ’.

എന്നിങ്ങിനെ പാട്ടിൽ ലോപിച്ചു പോകില്ലമാം.

44. യകാരം എവിടെ അതുഗമായി വരും?

യകാരം താലവു - സ്വപ്രക്ഷേപംക്കു തുണ്ണായായിട്ടും തന്നെ വരും.

ഉ-ം വഴി + അരികൈ = വഴിയരികൈ,

തീ + ഇരു = തീയിരു,

തല + കാട് = തലയേംക്,

കൈ + ഇട്ട് = കൈയിട്ട്.

45. Where does 'va' come in augmentation?

'Va' comes in augmentation after labial vowels.

Ex: teru + um = teruvum,
pókunnu + ó = pókunnuvó,
pú + áṭa = púváṭa,
kó + il = kóvil.

But 'uṇṭó + ennu' sometimes occurs as 'uṇṭóyennu.'

46. After 'á' what letter comes in augmentation?

Formerly 'vá' was used.

Ex: vá + ennu = vávennu,
vrithá + ákki = vrithávákki.

But now 'ya' is commonly used.

Ex: ollá + itu = olláyitu,
bhaktyá + avan = bhaktyáyavan.

47. In *sandhi* what vowel is always suppressed?

The half 'u'.

Ex: enikku + alla = enikkalla, kanṭu + eṭuttu = kanṭeṭuttu.

But the two forms 'atum' and 'atuvum' are equally common.

48. What are the principal usages when *sandhi* occurs in the case of consonants?

The three following usages occur in consonant sandhi; elision, substitution, and duplication.

49. Give some examples of elision.

Ex: vaśam + ákkuka = vaśákkuka,
chinna + bhinnamáya = chinnabhinnáya.

45. വകാരം എവിടെ അത്രമമായി വരും?

വകാരംഓഹിസ്ത്രിസ്സുപരണ്ടോപിക്കൈ തുണായായിട്ടുന്നു
പറയാം.

ഉ-0. തെര + ഉം = തെരവും,

പോകും + കാ = പോകുംവോ,

പു + അട = പുവാട,

കൊ + ഹൽ = കേവിൽ.

എഴിലും മുണ്ടാ എന്ന=മുണ്ടായെന്ന. ഈ പ്ര
കാരവും കാണരം.

46. ‘അത്’ കാരത്തിൽ പിന്നെ എന്തു അത്രമം വേണം?

പണ്ട് വകാരം തന്നെ.

ഉ-0. വാ+എന്ന=വാവും; മുമാ+അക്കി=മുമാവാക്കി. ഈ
പ്രധാന യകാരവും നടപ്പുണ്ടി വന്നു.

ഉ-0. ഒള്ളാ+ഹതു=കളായിതു, കെത്രാ+അവൻ=കെത്രായവൻ.

47. സന്ധിയിൽ നിത്രും ഫോഫിച്ചഫോകന സ്പരം എന്തു?

അരരവുകാരം തന്നെ.

ഉ-0. എനിക്കു+അഡ്സ്=യുനിക്കാല്സ്; കണ്ട്+എത്തു=കണ്ടെത്തു;

എഴിലും അതും=അരതുവും എം റണ്ട് സാദ്യം.

48. പ്രജനസന്ധി എങ്ങിനെ?

അതിൽ ലോപം, അത്രേശം, ദ്വിത്തും ഈ മുന്ന
പ്രയോഗങ്ങൾ മുണ്ട്.

49. ഫോഫത്തിന്റെ ഉഭാദരണങ്ങൾ എങ്കിനെ?

ഉ-0. വശം അക്കൈ = വശാക്കൈ,

ചിന്ന തിന്നമായി = ചിന്നക്കിന്നായി.

But in such words as these 'am' at the end of the word is sometimes elided in accordance with the change usually made in naturalizing Sanskrit words in Malayalam; a consonant is sometimes elided at the beginning of a word also.

Ex: cheyya + vénam = cheyyénam,
angngu + ninnu = angngunnu,
cheyyáté + kaṇtu = cheyyántu,
kízhu + peṭṭu = kízhóṭṭu.

50. What is substitution in consonant sandhi?

When one letter is put in place of another it is called substitution of consonants.

This substitution occurs chiefly in the case of nasal consonants.

Ex: maṇ + chiṛa = maṇchiṛa,
álin + kízhu = álingkízhu,
en + póṛṛi = enpóṛṛi,
varum + tóṛum = varuntóṛum,
chákum + néram = chákunnéram,
perum + kóvil = perinkóvil.

Substitution in the case of other consonants is rare, but does sometimes occur.

Ex: en + diśa = endiśa,
piṇ + talam = piṇṭalam,
muṇ + kázhcha = mulkázhcha,
pil + páṭu = pinpáṭu,
nel + maṇi = nenmaṇi,
uḷ + móham = uṇmóham.

എന്നിങ്ങിനെ ഉള്ളവരിൽ തങ്ങവമന്ത്രാദയാൽ
പദാർത്ഥത്തിൽ ‘അം’ എന്നാളിൽ ചിലപ്പോൾ ലോ
പിച്ചുപോയി; പദാർത്ഥത്തിലും ചിലപ്പോൾ ലോ
പം ലണ്ടാക്കി.

- ഉ-ം. ചെയ്യ + വേണം = ചെയ്യേണം,
അരക്ക് + നിന്ന് = അരക്കുന്ന,
ചെയ്യുംതു + കണ്ട് = ചെയ്യുംഞ്ഞ,
കീഴ് + പെട്ട് = കീഴേണ്ട്.

50. പ്രജാനസന്ധിയിൽ അതുപേരം എങ്കിനെ?

ഒരു പ്രജാനത്തിന്നു പകരം മരരായ പ്രജാ
തെത്തു ചേക്കണമെന്തു പ്രജാ-അതുപേരം തന്നെ;
ഒരു പ്രത്യേകം അനന്തരാസികങ്ങളിൽ നടപ്പ്.

- ഉ-ം. മൺ + ചിറ = മണിറ,
അതുവിന് + കീഴ് = അതുകീഴ്,
എൻ + പോരി = എന്പോരി,
വരും + തോറും = വരുതേരും,
ചാക്കം + തേരം = ചാക്കതേരം,
പെരും + കൊവിൽ = പെരിക്കോവിൽ.

മറ്റു അക്ഷിരങ്ങളിലും കൂല്പ്പുടമായി കാണും.

- ഉ-ം. എൻ + ദിശ = എന്ദിശ,
പിണ്ഠ് + തലം = പിണ്ഡലം,
ഭൂം + കാഴ്ച = ഭൂകാഴ്ച,
പിന് + പാട്ട് = പിപ്പാട്ട്,
നെൽ + മണി = നെന്മണി,
ഉർ + ഫോഹം = ഉള്ളോഹം.

51. When does the duplication of consonants occur?

Duplication is often necessary in the case of surds standing at the beginning of a word and preceded by a long vowel, a palatal vowel or a full 'u', and in some other cases.

Ex: tí + parri = típparri,
pilá + kízhu = pilákkízhu,
pulli + puli + tól = pullippulittól,
putu + chol = putuchehol,
pór + kałam = pórkałam.

Duplication of consonants sometimes also occurs in the sonants.

Ex: paṭa + janam = paṭajjanam,
orṛa + ṣaram = orṛaṣṣaram.

When a syllable ends in a consonant, and has its vowel short, the final consonant must be doubled when a vowel follows.

Ex: kaṇ + illa = kaṇṇilla.

52. Can the duplication of consonants occur with elision?

Yes.

Ex: maṇal + titṭa = maṇalttiṭṭa = maṇattiṭṭa,
kaṭal + puram = kaṭalpuram = katappuram,
makkaļ + dáyam = makkaltáyam = makkattáyam.

It is in such cases that duplication occurs with elision.

PUNCTUATION.

53. Are there any signs of punctuation in the writing of Malayálam?

51. ദിത്വം എവിടെ വരും?

താലപ്പുസ്തകങ്ങളിലും, ഭിംഗ്ലസ്തകങ്ങളിലും, മറ്റ് കാരണത്തിലും, പിന്നൊയും, മറ്റൊ പദാർത്ഥിൽ ഒരു അവരും കൂടിയാൽ, ദിത്വം പലപ്പോഴും വേണ്ടി വരും.

ഉ-0. തീ + പറി	= തീപ്രി,
പിലം + കീഴി	= പിലാക്കീഴി,
പുളി + പുളി + തോൻ	= പുളിപ്പുളിതോൻ,
പുത്ര + ചൊൻ	= പുത്രചൊൻ,
പോൻ + കളം	= പോക്കളം.

(പട ജനം = 'പടജിജ്ഞനം'; ഓരോ = 'ഓരുപ്പുറം.' മുതലായ മുഴക്കളിലും അതു ചിലപ്പോൾ വരും.) അഡ്യാക്ഷരങ്ങളായ ഏകാക്ഷരങ്ങൾ സ്വന്തത്തിന് മേൽ സ്വരം വന്നാൽ ദിത്വം വരും.

ഉ-0. കണ്ഠ + ഹല്ല = കണ്ണഹല്ല.

52. ദിത്വം ശ്വേച്ഛത്വാട്ടം കൂടുത് പ്രയോഗിക്കുമോ?

ദിത്വം ലോപത്വത്വാട്ട കൂടുത് പ്രയോഗിക്കാം.

ഉ-0. മണം + തീടി = മണതീടി, മണതിടി,

കടലം + പുറം = കടല്ലുറം, കടപുറം,

മക്കൾ + ലായം = മക്കല്ലായം, മക്കലായം.

എന്നിങ്ങിനെ ലോപം കൂടിയ ദിത്വം.

ചിഹ്നങ്ങൾ.

53. ഭാഷയെ എഴുതുന്നതിൽ ഉപയോഗിക്കുന്ന ചിഹ്നങ്ങൾ ഒരും ഉണ്ടാ?

Formerly there were none; but now the undermentioned signs are to be found in printed Malayálam books. These should be used in writing also.

, Comma.	— Dash.
; Semicolon.	() Brackets.
: Colon.	“ ” Marks of Quotation.
. Full Stop.	+ Plus.
? Note of Interrogation.	= Equals.
! Note of Exclamation.	

II. ETYMOLOGY.

CLASSIFICATION.

54. How many parts of speech are there?

There are three parts of speech. The Noun, the Verb, and the Indeclinable.

55. What is a noun?

That part of speech which expresses a name is a Noun.

Ex: Ráman, manushyan (=a man), strí (=a woman), vastu (=a thing), buddhi (=sense), déśam (=hamlet), unma (=existence, truth), kaṛappu (=blackness).

56. What is a verb?

That part of speech which expresses doing, being or suffering is a Verb.

Ex: cheyyunnu (=I do), áyi (=I became), varum (=it will come), peṭuván (=about to suffer), áka (=to become), varikil (=if it comes), peṭunnatu (=suffering or that which suffers).

പണ്ടില്ല;	എങ്കിലും ഇപ്പോൾ താഴെ പറയുന്ന വിരാമങ്ങൾ അച്ചടിപ്പുന്നുക്കങ്ങളിൽ കാണും; അം വരെപ്പഴത്തുനാതിലും ഉപയോഗിച്ചാൽക്കൊള്ളാം.
, അല്ലവിരാമം.	! സംഖ്യാധനചിഹ്നം.
; അഡ്വിരാമം.	- സംഖ്യാഗ്രചിഹ്നം.
: അപ്പള്ളിവിരാമം.	() അതുവരെനാചിഹ്നം.
പള്ളിവിരാമം.	“ ” വിദ്രോഹനാചിഹ്നം.
? ചോദ്ധചിഹ്നം.	+ കൂട്ടനാതിനീർച്ചചിഹ്നം. = സമാത്മകചിഹ്നം.

II. പദകാണ്യം.

ത്രിപദങ്ങൾ.

54.. പദങ്ങൾ എത്ര വിധം ഉണ്ടാവു?

നാമം, ക്രിയ, അവ്യായം എന്നും നാമവിധങ്ങൾ ഉണ്ട്.

55. നാമം എന്നതു എന്തു?

നാമവിന്റെ പേര് ചൊല്ലുന്ന പദം നാമം തന്നെ.
ഉ-ം ‘രാഘവ’, ‘മഹാസുന്ദരി’, ‘ഗ്രൂപ്പി’, ‘വസ്ത്രം’, ‘ബുദ്ധി’, ‘അഭിജാതം’, ‘ഉണ്ട്’,
‘കാഞ്ചി’.

56. ക്രിയ എന്നതു എന്തു?

നാമ ചെയ്യുന്നതും, ഇരിക്കുന്നതും, അനുഭവിക്കുന്നതും, അറിയിക്കുന്ന പദം ക്രിയ തന്നെ.

ഉ-ം ‘ചെയ്യുന്ന’, ‘ആയി’, ‘വരും’, ‘പെട്ടവാൻ’, ‘ആകു’, ‘വരികിൽ’, ‘പെട്ടന്നതു’.

57. What is an indeclinable?

An indeclinable is a part of speech which does not admit of inflection.

Ex: é, ó, um.

I N F L E C T I O N.

CRUDE FORM AND AFFIXES.

58. What is the crude-form?

The radical letter remaining after taking away the inflectional affixes from a word is the crude-form.

Ex: In 'marangga!', 'por_otu'; 'mara' and 'por_o' are crude-forms.

59. What is an inflectional affix?

An inflectional affix consists of those letters which are added on at the end of words to express various slight variations in the meaning of those words. In the above examples 'angal' and 'tu' are affixes.

I N F L E C T I O N O F N O U N S.

GENDER AND NUMBER.

60. How many variations are there in nouns in consequence of their gender?

Three, viz. for the masculine, feminine, and neuter genders.

61. What is the masculine gender?

The masculine gender is that used to betoken the male sex; it is frequently indicated by the affix 'an'.

57. അപ്പും എന്നതു എന്തു?

അപ്പത്തിനു ഭേദം വരാത്ത പദം തന്നെ.

ഉ - 0. ‘എ’, ‘ക’, ‘ഉ’.

അപ്പഭേദം.

പ്രക്രിപ്രത്യയങ്ങൾ.

58. പ്രക്രി എന്നതു എന്തു?

ങ്ങൾ പദത്തിനു പ്രത്യയങ്ങളെ ഏഴുത്താറെ ശേഷമായി നിഖിളനാ മുലാക്കിയരങ്ങൾ പ്രക്രി തന്നെ.

ഉ - 0. ‘മരംകാ’, ‘പൊതതു’, എന്നജ്ഞവർഗ്ഗിൽ ‘മര’, ‘പൊത’.
എന്നാലും പ്രക്രികൾ തന്നെ.

59. പ്രത്യയം എന്നതു എന്തു?

അരത്തിൽ അല്ലെങ്കിലും വേരെ വേരെ ഭേദങ്ങളെ വരുത്തിയതിനെ കാണിക്കേണ്ടതിനായി കൂടുതലായി ചേരുന്ന അക്ഷരങ്ങൾ പ്രത്യയം തന്നെ; മേൽ പരഞ്ഞ ഉദാഹരണത്തിൽ ‘അങ്ങൾ’, ‘തു’ എന്നാവ പ്രത്യയങ്ങൾ തന്നെ.

നാമഘ്രാപഭേദം.

ലിംഗവചനങ്ങൾ.

60. ലിംഗത്താൽ നാമങ്ങൾക്കണ്ടാക്കുന്ന ഭേദം എത്രവകയുള്ളതു?

ചൂപ്പിംഗം, സ്റ്റീലിംഗം, നഫുസകലിംഗം, ഇന്ന് ഒരു നാവകയുണ്ട്.

61. പ്ലിംഗം എന്തു?

ചൂത്തുവന്ന അറിയിക്കുന്നതു പ്ലിംഗം; [പല പ്ലാറ്റം ‘അൻ’ പ്രത്യയം പ്ലിംഗത്തെ കരിക്കുന്നു]

Ex: Dévan (=a god), makan (=a son), tíyan * (=a toddy-drawer), rájávú (=king).

62. What is the feminine gender?

The feminine gender is that which betokens the female sex; the most common affixes for this are 'al' and 'i'.

Ex: makal (=a daughter), dévi (=a goddess), tíyatti (=fem. of tíyan), tamburátti (=a princess).

63. What is the neuter gender?

That which betokens what is neither male nor female, and also all irrational beings; the most common neuter affix is 'am'.

Ex: déšam (=hamlet), maram (=tree), átū (=sheep), pakshi (=bird), puzhu (=insect, worm), kallú (=stone).

64. How many distinctions are there arising from number?

Two, viz: the singular and the plural.

65. What is the singular number?

That variety of the noun which shews only one thing.

Ex: 'makan', 'makal', 'maram'.

66. What is the plural number?

That variety of the noun which shews more than one.

Ex: 'makkał' (=children), 'maranggal' (=trees), 'bráhmaṇar' (=brahmins).

* Literally, an islander, the Tiyans having, it is said, originally come from Ceylon.

ഉ-ം ‘മേവൻ,’ ‘മകൻ,’ ‘തീയൻ,’ ‘രംജാവു.’

62. സ്കീച്ചിംഗം എന്തു?

സ്കീച്ചിയെ അറിയിക്കുന്നതു സ്കീച്ചിംഗം; [സാധാരണയായി ഇതിനാൽ പ്രത്യയങ്ങൾ ‘അരും,’ ‘ഈ,’ എന്നിവ തന്നെ.]

ഉ-ം ‘മകൻ,’ ‘മേവി,’ ‘തീയൻ,’ ‘തന്മരംടി.’

63. നപുംസകലിംഗം എന്തു?

ആരുണം പെണ്ണും അരുള്ളാത്തതിനേയും, വിശേഷിംഗുഡി ഇല്ലാത്തതിനേയും അറിയിക്കുന്നതു നപുംസകലിംഗം; [ഇതിനു ‘അരും’ എന്ന പ്രത്യുഥം പ്രധാനം]

ഉ-ം ‘മേഡം,’ ‘മരം,’ ‘അതുടു്,’ ‘പക്ഷി,’ ‘പുഴു്,’ ‘കണ്ണു്’

64. വചനഭാബം ഉണ്ടാക്കുന്ന ഭേദം എത്രവകയുള്ളതു?

വക്രവചനം, വെള്ളവചനം, ഇന്ന റണ്ട് വകയാണ്.

65. ഏകവചനം എന്തു?

ഒന്നിനെ കുറിക്കുന്ന നാമഭേദം.

ഉ-ം ‘മകൻ,’ ‘മകൻ,’ ‘മരം.’

66. ബഹുവചനം എന്തു?

പലരേഖയും കുറിക്കുന്ന നാമഭേദം.

ഉ-ം ‘മകൻ,’ ‘മരങ്ങൻ,’ ‘ബുംഗമണാൻ.’

67. What affixes are added on to indicate the plural number?

‘Kal’ ‘ar’. These two affixes make the plural.

68. How is the affix ‘kal’ added on?

After a palatal vowel it is sufficient to put ‘kal’ alone.

Ex: ‘tíyattikal’, ‘stríkal’, ‘talakal’ (=heads), ‘teikal’ (=plants).

So also after half ‘u’.

Ex: ‘kálú kal’ (=legs), ‘péru kal’ (pérkal) (=names), ‘kallú - kal’ (=stones).

After words ending in á, ru, ú, ó, and full u, ‘kkal’ is used by duplication.

Ex: pitákkal (=fathers), pitrukkal (=fathers), púkkal (=flowers), gókkal (=cows), terukkal (=streets).

But we may also say ‘púvukal’ (=flowers), ‘teruvukal’ (=streets), ‘ruvukal’ (=nights).

Am + kal = anggal.

Ex: maranggal, práñanggal (=lives).

69. To what nouns is ‘ar’ affixed to form the plural?

It is affixed to nouns denoting rational beings.

Ex: Dévar, bráhmaṇar, tíyar, mátar (=mothers).

70. Are the affixes ‘avar’, ‘ár’ and ‘már’ also used with nouns denoting rational beings?

These affixes are used honorifically.

Ex: rájávavar (=rájákkal)

nampiyár = nampiyavar (=nampikal)

putrimár (=daughters) (=putrikal)

67. සෙහුවච්චගෙන යැයුතු ප්‍රතුරෘපයෙහි ගෙක්සා?
 ‘කිස්,’ ‘අරං,’ මූල රැඳු ප්‍රතුරෘපයෙහි ගෙත්තු
 සෙහුවච්චගෙන මැඟාමිගෙන.
68. ‘කරා’ එක ප්‍රතුරෘපයෙන ගෙක්සා?
 තාලවුපුස්පරත්තින් පිළිගෙන ‘කිස්’ ගෙත්තාගේ
 මත්.
- හ- ०. ‘තීයුණතිකරා,’ ‘ගුෂීකරා,’ ‘තෙකරා,’ ‘ගෙතකරා.’
 අරධයකාරත්තින් පිළිගෙනයුම් අරුණුවිගෙන තබා.
- හ- ०. ‘කායු’කරා ‘පෙතකරා’ (පෙක්කරා) ‘කළුකරා.’
 ‘අත්,’ ‘ඡ්,’ ‘මුළු,’ ‘පෝ’ ඉරංකාරං ඇගුණු පටාගරස්සේ
 තොටු පිළිපාසයියින් ‘කිස්’ ඇගාතු යායා.
- හ- ०. ‘පිතාකරා’, ‘පිතුකරා’, ‘පුකරා’, ‘ලොකරා’, ‘ගෙතකරා’;
 ඇස්කිලුම් ඇඟුකපා, තෙතඟුකපා, රාඟුකපා, ස්ථ
 ගාම පරයුම්.
- ‘අරං+කිස්’ ඇගාතු ‘අරුණුපා’ අතුසා.
- හ- ०. ‘මරණයා’ ‘ප්‍රංශාපයා.’
69. ‘අත්’ එක ප්‍රතුරෘපයෙන ගෙතු නාමස්සාසි පරදා?
 සභුජ්‍යික්ස්පාකෙන පරදාගාහිත්.
- හ- ०. ‘පෙවස්,’ ‘මුදාම්ගාස්,’ ‘තීයුර්,’ ‘මාත්ස්,’
70. ‘අරවස්,’ ‘අතුර්,’ ‘මාර්’ එක ප්‍රතුරෘපයා ක්‍රියා සභුජ්‍යික
 යාසි පරදාමේ?
- ‘අරවර්,’ ‘අතුර්,’ ‘මාර්’ සෙහුමාගාත්තිගායියා
 යුම් ගෙක්සාගැඳු.
- හ- ०. රාජාවයස (= රාජාකරා)
 ගෙවියාස = ගෙවියයස (= ගෙවිකරා)
 පුත්‍රිමාස (= පුත්‍රිකරා)

71. May 'ár' and 'kal' be used together?

The two affixes may be used together; as, 'sishyarkal' = sishyar + kal; rájákkamár = rájákkamár = rájákkal + már.

72. Are there any irregular plurals?

Yes; of these we may mention,

náya (=dog)	náykal	
maku (=child)	makkal	
pillá (=child)	pillakal	or
kiṭá (=young one)	kiṭákkal	or
peital (=boy)	peitanggal	
áñ (=male)	ángngal	or
piśáchu (=devil)	piśáchukaḥ	or
tampurán (=prince)	tampurákkal	

THE CASES.

73. What is case?

The various ways in which the form of the noun is changed by assuming various affixes according to its relations to other words in a sentence are called cases.

74. How many cases are there?

There are seven cases.

71. ‘അൻ,’ ‘കർ.’ ഇം റെട്ട് പ്രത്യയങ്ങൾ കുട്ടി ചെക്കാമോ?
 ശിഷ്ടക്കൾ=ശിഷ്ടർകൾ; രാജാക്കന്മാർ=രാജാക്കന്മാർ; =രാജാക്കൾ+മാർ.
ഇത്രാദി റെട്ടപ്രകാരത്തിലും കുട്ടിക്കേൾക്കാം.

72. സുക്ഷ്മകുമാരത്തിൽവരെ ബഹുവചനങ്ങളിൽനിന്നും
 ഉണ്ട്, ചിലതു പറയാം.

ഉ - 0.

നായ	നായ്ക്കൾ	
മക	മകൾ	
പിള്ള	പിള്ളകൾ	പിള്ളർ
കിടാ	കിടാകൾ	കിടാങ്ങൾ
വൈപ്പതൽ	വൈപ്പങ്ങൾ	
ആൺ	ആണ്ടൾ	ആണ്ടാണ്ടൾ
പിശാച്ച	പിശാച്ചകൾ	പിശാച്ചങ്ങൾ
തന്പരാം	തന്പരാകൾ	തന്പ്രാക്കന്മാർ

വിഭക്തികൾ.

73. വിഭക്തി എന്നതു എന്തു?

വാചകത്തിലുണ്ടുള്ള അനുഭവത്തിനു തക്കവേദ്ധിന്നും
 ചില പ്രത്യയങ്ങളെ ചേത്തു നാമമന്ത്രപത്രത മാ
 രദ്ദാവിധിയം വിഭക്തി എന്ന പറയുന്നു.

74. എത്ര വിഭക്തികൾ ഉണ്ട്?

എഴു വിഭക്തികൾ ഉണ്ട്.

75. What are their names and affixes?

As follows:

	Cases	Names	Affixes
i	The First	The Nominative (case of the Agent or Subject)	an, al, am, (sometimes the crude-form is used without any affix).
ii	" Second	The Accusative (or Objective)	é.
iii	" Third	The Instrumental The Associative	ál. óṭú.
iv	" Fourth	The Dative The Dative of Locality	kú, nú. ilékkú, ékkú.
v	" Fifth	The Ablative	ilninnú, unnu.
vi	" Sixth	The Genitive (or Possessive)	ute, nre.
vii	" Seventh	The Locative	il, inkal, kkal.

Perhaps the nominative of address, or vocative may be regarded as an eighth case.

Ex: 'achchá', 'achchané' (= O father !)

75. അവരിൽ പേരുകളിൽ, പ്രത്യയങ്ങളിൽ എവ?

താഴെ പറയുന്നതു.

	വിഭക്തി.	നാമങ്ങൾ.	പ്രത്യയങ്ങൾ.
i	പ്രമഥ	കത്താവു	അൻ, അർ, അം, ഹത്തുലി; ചില ചൈകൾ പ്രതി മാത്രം കാണാം.
ii	പവിത്രിയ	കഷ്മം	എ
iii	തൃതീയ	കരണം സാഹിത്രം	ആൻ കാച്ച
iv	ചതുർത്തി	സാഹിത്രം സമ്പ്രദാനം സമ്പചതുർത്തി	ക, ഓ. ഹലൈൻ, എൻ.
v	പഞ്ചമി	അപാദാനം	ഹണ്ണിന, ഉന്ന
vi	ഷണ്ട്വി	സംബന്ധം	ഉട, സെൻ.
vii	സഘ്നി	അധികരണം	ഹൻ. ഹൈൻ, കഹൻ.

പക്ഷീ സംഭേദനയന്മയ പ്രത്യമഞ്ചുടെ വി
ളിത്രുപരത്ത് എണ്ണം വിഭക്തി എന്ന പദയാം.

ഉ - 0. ‘അച്ചുറ്റാ,’ ‘അച്ചുരുനെന.’

76. How are the affixes of the oblique cases added to the crude-form? *

Some nouns (and in particular all plurals) add them to the nominatives.

Ex: Ráman, Rámanál (= by Ráman); gurukkal (= preceptors), gurukkaluṭe (= of preceptors).

Some however have a crude-form which is peculiar to the oblique cases; this is called the substituted-form, and it is to this that they affix their case-endings.

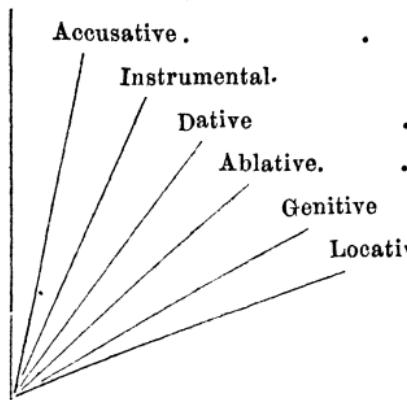
77. What is this substituted-form?

Nouns whose nominative singular ends in 'am' and some other nouns add 'ttu' to the crude-form.

Ex: The substituted-form of 'maram' is 'mara + ttu = marattu'.

* The nominative (of which the vocative is only another form) is the *Casus Rectus* (=upright case), all other cases are classed together as *oblique* cases thus:

Nominative.	.	.	Ex: Ráman
Accusative.	.	.	Ráman
Instrumental.	.	.	by or with Ráman
Dative	.	.	to or for Ráman
Ablative.	.	.	from Ráman
Genitive	.	.	Ráman's, of Ráman
Locative.	.	.	in Ráman



76. വളവിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങൾ പ്രതിയോട് ചേർക്കാതു എങ്കി നെ? *

ചില നാമങ്ങൾ (പ്രത്യേകം എല്ലാ ബഹുവചനങ്ങൾ) പ്രമാധയോട് തന്നെ ചേർക്കം.

ഉ-ം. രാമൻ, രാമനാൽ; മുരക്കൻ മുരക്കുടിടെ;

ചിലതിനാ അത്തേരേത്രുപം എന്നാഴ്തു ഒരു പത്തി വിഭക്തിയുടെ പ്രതി ഉണ്ട്; പാഠവിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങളെ ചേർക്കണാതു ലൈറോടെ തന്നെ.

77. അരുളേശഗ്രഹം എങ്കിൽനേ?

അരമന്തങ്ങളിൽ മറ്റും അരമല്ലപ്പാരം പൊടിത്തെന്തു ‘ആ’ ധരിക്കുന്നു.

ഉ-ം. മരം എന്നതിന്റെ അരുളേശഗ്രഹം മര+ആ=മരാത്ത്.

* പ്രമാഡനേർവിഭക്തി തന്നെ (സംഖ്യാധനപ്രമാഥ പ്രമാഘ ദട ഒപ്പം); പ്രമാഥചികിത്സയും എല്ലാ വിഭക്തികർക്കാം വളവിഭക്തിക്കുള്ള പേര്, എന്നാൽ.

പ്രമാഥ.

ഉ-ം. രാമൻ

പ്രവർത്തിയ.

രാമന

ആതിയി.

രാമനാൽ

ചതുര്മ്മി.

രാമന

പഞ്ചമി.

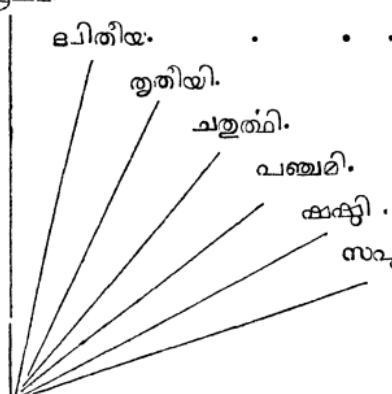
രാമനിൽനിന്നു

ശഷ്ഠി.

രാമനീർ

സമ്പത്തി.

രാമനിൽ



എന്നിവിടെ കാണിച്ച പ്രകാശ

രം പ്രമാഥവിഭക്തി മാത്രം നേരു നില്ക്കുന്നതുണ്ട്; മറ്റുള്ള വിഭക്തിക്കുള്ളും വളരെയധികം വരുത്തുന്നു.

Some nouns take 'in'.

Ex: rájávu, rájávin; kaṇṇū (=eye), kaṇṇin.

In some nouns the substituted-form is formed by duplication also.

Ex: áṭū (=sheep), áṭṭū; chórū, chóṛṛu (=boiled rice).

78. Can the substituted-form be used alone?

The substituted-form can be used alone.

Ex: avan 'akattū' chennu (=he went inside).

79. Can the signs of two different cases occur together in one word?

Yes; in the case called the dative of locality, such instances occur.

Ex: désattilékkū, désattékkū (=into the hamlet).

80. How many declensions have nouns?

There are two principal declensions.

81. How may these be distinguished?

Some form the dative by adding 'kū' and then the genitive affixes 'ute', others have the affix 'nū' in the dative and 'inre' in the genitive.

ചില നാമങ്ങളും ‘ഇൻ’ ധരിക്കാനു;

ചിലതിനു ദ്വിതോ വരുന്നതും ഉണ്ട്.

ഉ-ം. ‘രാജാവു, രാജാവിന്’; ‘കണ്ഠ കള്ളുന്നിന്’; ‘ആട്ട അത്രും’,
‘ചോറു ചോറു’.

78. ആരുദ്ദശഭ്രംഗം തനിയായി വരുമോ?

ആരുദ്ദശഭ്രംഗം തനിയായി വരും.

ഉ-ം. അവൻ ‘അകത്തു’ ചെന്ന.

79. റണ്ട് വിഭക്തികൾ ഒരു പദ്ധതിൽ ചെന്ന് കാണുമോ?

സ്ഥലചത്രത്വി എന്ന വിഭക്തിയിൽ ഒന്നു കൊണ്ടാണ്ട്.

ഉ-ം. ‘ദേശത്തിലെക്കു’, ‘ദേശത്തെക്കു’.

80. എല്ലാ നാമങ്ങളും എത്ര ത്രപ്യവക്കളുണ്ടായി വിഭാഗിക്കാം?
വിശ്വേഷിച്ച റണ്ട് ത്രപ്യവക്കൾ ഉണ്ട്.

81. അവൻറീ ദേഹം എങ്ങിനെ നിയുക്തിക്കാം?

ചിലതിങ്കൾ ചതുത്വിക്കു ‘കു’ പ്രത്യയം വരും, അ
പ്രോപ്പിൾ ഫിഫിക്കു ‘ഉട’ പ്രത്യയം വരും; മറ്റ
തിനു ചതുത്വിയിൽ ‘ന’ പ്രത്യയവും, ഫിഫിയിൽ
‘നേര’ പ്രത്യയവും വരും.

82. How is the 'kú' declension declined?

As follows:

Nominative	makkal	putrar	tí	kei	váy	mala
Accusative	makkale	putrare	{tíye tíyine	keiye keiyine	váye váyine	malaye
Instrumental	makkál	(þy) putrárl	tíyál	keiyál	váyál	malayál
Dative	makkalkkú	(to) putrarkkú	tíyinál tíkkú	keiyinál keikkú	váyinál váykkú	malekku
Ablative	makkalinnu	(from) putrarinnu	tíyilinnu	keiyilinnu	váyilinnu	malayilinnu
Genitive	makkaluþe	(of) putraruþe	tíyute	keiyute	váyute	malayuþe
Locative	makkál	(in) putrari	tíyi	keiyil	váyil	malayil
			tíkkal	keikkal		malakkal
	(children)	(sons)	(fire)	(hand)	(mouth)	(hill)

In this declension are included all plurals and all nouns ending in 'ál', 'é', 'í', 'íi', 'éi', 'ý',

and palatal 'a', and others.

82. ‘എ’, ഓഫീസ്?

സ്വദേശ റംജനി ടിപ്പാരങ്ക കിഴയേ തീവ്രാ

ബ്രി: പ്രാഥമി	പുത്രൻ	പുത്രൻ	തീരു	തീരു	തോന്ത്ര	ദാഡി	ദാഡി
ബ്രി: ദക്ഷാസ്ത്രം	പുത്രരം	പുത്രരം	തീരുവെന	തീരുവെന	തോന്ത്രവെന	ദാഡിവെന	ദാഡിവെന
ബ്രി: ദക്ഷാർക്ക	പുത്രക്ക്	പുത്രക്ക്	തീരുവാർക്ക്	തീരുവാർക്ക്	തോന്ത്രവാർക്ക്	ദാഡിവാർക്ക്	ദാഡിവാർക്ക്
ബ്രി: ദക്ഷാർക്ക	പുത്രക്ക്	പുത്രക്ക്	തീരുവാർക്ക്	തീരുവാർക്ക്	തോന്ത്രവാർക്ക്	ദാഡിവാർക്ക്	ദാഡിവാർക്ക്
ബ്രി: ദക്ഷാക്കിനിനാ	പുത്രവിക്രമിനാ	തീരുവിക്രമിനാ	തോന്ത്രവിക്രമിനാ	ദാഡിവിക്രമിനാ	ദാഡിവിക്രമിനാ	ദാഡിവിക്രമിനാ	ദാഡിവിക്രമിനാ
ബ്രി: ദക്ഷാട്ടിട	പുത്രരൈ	തീരുവരൈ	തോന്ത്രവരൈ	ദാഡിവരൈ	ദാഡിവരൈ	ദാഡിവരൈ	ദാഡിവരൈ
ബ്രി: ദക്ഷാക്ക	പുത്രരൈ	തീരുവരൈ	തോന്ത്രവരൈ	ദാഡിവരൈ	ദാഡിവരൈ	ദാഡിവരൈ	ദാഡിവരൈ

ପିରାମେ ହୋଇଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

83. How is the 'nu' declension declined?

As follows:

Nominative	makan	kāṇ	nēchū	teru	pítā (vú)	maram
Accusative	makane	káṇne	nēche	teruve	pítáve	maratte
		kanñine	nēchíne	teruvíne	pítávine	marattíne
Instrumental	makánál	(by) kāṇál	nēchál	teruvál	pítávál	marattál
Dative	{ makánu makánu	(to) kanñinu	nēchinnu	teruvinnu	pítávinnu	marattinnu
Ablative	makñinmu	(from) kanñinmu	nēchinnmu	teruvinnmu	pítávinnmu	marattinnmu
Genitive	makare	(of) kanñinre	nēchinre	teruinre	pítávinre	marattinre
	{ makánil makankal	{ kanñil (in) kanñinkal	nēchínil nēchinkal	teruvil	pítáviral	marattivil
Locative	(a son)	(eye)	(breast, heart)	(street)	(father)	(tree)

In this declension are included nouns ending in 'an', 'án', 'ón', in the semi-vowels, in 'u' and 'ü', nouns ending in 'a' nouns ending in 'am' and others.

83. 'എ', 'ഒ', പക എന്നെന്നു?
ഉള്ള താഴെ കാണിച്ചിരിക്കുന്നു.

ഭ്രം:	കുറ്റ്.	കുറ്റ്.	സന്തോഷ്.	സന്തോഷ്.	പട്ടിക (ഡ.)	ഡബ്ലിം.
ഒ:	ഒക്കേന്ന.	കഞ്ചിന്ന.	സന്തോഷ്.	സന്തോഷ്.	പറ്റിക്കൊണ്ട്.	ഡബ്ലിം.
ഒ:	ഒക്കേന്ന.	കഞ്ചിന്ന.	സന്തോഷിന്ന.	സന്തോഷിന്ന.	പറ്റിക്കൊണ്ട്.	ഡബ്ലിം.
ഒ:	ഒക്കുന്നൽ.	കഞ്ചിന്നൽ.	സന്തോഷിന്നൽ.	സന്തോഷിന്നൽ.	പറ്റിക്കൊണ്ട്.	ഡബ്ലിം.
ഓ:	ഒക്കന്ന.	കഞ്ചിന്ന.	സന്തോഷിന്ന.	സന്തോഷിന്ന.	പറ്റിക്കൊണ്ട്.	ഡബ്ലിം.
ഓ:	ഒക്കൻ.	കഞ്ചിന്ന.	സന്തോഷിന്ന.	സന്തോഷിന്ന.	പറ്റിക്കൊണ്ട്.	ഡബ്ലിം.
ഓ:	ഒക്കന്നിന്ന.	കഞ്ചിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	പറ്റിക്കൊണ്ടിന്ന.	ഡബ്ലിം.
ഓ:	ഒക്കന്നിന്ന.	കഞ്ചിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	പറ്റിക്കൊണ്ടിന്ന.	ഡബ്ലിം.
ഓ:	ഒക്കന്നിന്ന.	കഞ്ചിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	പറ്റിക്കൊണ്ടിന്ന.	ഡബ്ലിം.
ഓ:	ഒക്കന്നിന്ന.	കഞ്ചിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	പറ്റിക്കൊണ്ടിന്ന.	ഡബ്ലിം.
ഓ:	ഒക്കന്നിന്ന.	കഞ്ചിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	പറ്റിക്കൊണ്ടിന്ന.	ഡബ്ലിം.
ഓ:	ഒക്കന്നിന്ന.	കഞ്ചിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	പറ്റിക്കൊണ്ടിന്ന.	ഡബ്ലിം.
ഓ:	ഒക്കന്നിന്ന.	കഞ്ചിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	സന്തോഷിന്നിന്ന.	പറ്റിക്കൊണ്ടിന്ന.	ഡബ്ലിം.

ഉള്ളത്, 'അല്ല', 'അതു', 'ഒപ്പ്', എന്നു മുമ്പാക്കിയപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന 'ഉ', 'കാറ്റ', അതുകൂടം, അവന്തുകൂടം, 'ആറം', അവന്തുകൂടം ഉള്ളവയും ഒരു ഭാരതീയ ഭാഷയിൽ വരുന്നു.

PRONOMINAL NOUNS.

84. What are the Pronominal nouns?

Nouns standing universally instead of particular nouns are called pronominals.

85. Which are the personal pronouns?

The three epicenes *nán* (=I), *ni* (=thou), *tán* (=myself, thyself, himself &c.)

86. How are these declined?

As follows:

	1st Person	2nd Person	Reflexive
Singular	Nom.	<i>nán</i>	<i>ni</i>
	Cr. F.	<i>en</i>	<i>nin</i>
	Acc.	<i>enne</i>	<i>ninne</i>
	Instr.	<i>ennál</i>	<i>ninnál</i>
	Dative	<i>enikku, inikku</i>	<i>ninakku, ninukku</i>
	Abl.	<i>enkalminnu</i>	<i>ninkalminnu</i>
	Gen.	<i>en<small>re</small></i>	<i>nin<small>re</small></i>
	Loc.	<i>ennil, enkal</i>	<i>ninnil, ninkal</i>

പ്രതിസംജ്ഞകനാമങ്ങൾ.

84. പ്രതിസംജ്ഞകനാമങ്ങൾ എന്നവ എവ?

പ്രത്യേകനാമങ്ങൾക്കു പകരം ചൊല്ലുന്ന സർവ്വകനാമങ്ങൾ അഭ്യന്തര പ്രതിസംജ്ഞകനാമങ്ങൾ.

85. ഒരു ചുരുക്കപ്രതിസംജ്ഞകമുണ്ടോ?

അലിംഗങ്ങളായ ‘തോൻ’ ‘നീ’ ‘താൻ’ ഈ രൂപങ്ങൾ തന്നെ.

86. ഇവരിൽ മുപ്പും എങ്കിനെ?

എക്കവചനം.

അ:	ശാൻ	നീ	താൻ
ആദശഭ്രംബം	എൻ	നിൻ	തൻ
ഒപ്പി:	എന്നെന്ന	നിന്നെന്ന	തന്നെന്ന
തു:	എന്നാൽ	നിന്നാൽ	തന്നാൽ
ച:	എനിക്കു-ഈനിക്കു	നിന്നക്കു-നിന്നുക്കു	തന്നിക്കു
പ:	എങ്കൽ നിന്നു	നിങ്കൽ നിന്നു	തങ്കൽനിന്നു
ക:	എൻ്റു	നിന്റു	തന്റു
സ:	എന്നിൽ-എങ്കൽ	നിന്നിൽ-നിങ്കൽ	തന്നിൽ-തങ്കൽ

	1st Person	2nd Person	Reflexive
Nominative	{ nánkai nanggal	nám nám	tánkai { tanggal
Cr. Form	nanggal	namme	ninggal
Accusative	nanggale	nammál	ninggale
Instru.	nanggaláí	namukku	ninggalkku
Dative	nanggalkku	namilmunu	tanggalkku
Ablative	nanggalinmu	nammute	ninggalinmu
Genitive	nanggalue	nammil	tanggalute
Locative	nanggalil (enggalil)	(emmul)	ninggalil (nimnil)

മനസ്സാർത്ഥാ.

ഒ:	മോക്ഷം	മോക്ഷം	മോക്ഷം	മോക്ഷം
ഉത്തരവാദത്തോ	മോക്ഷം	മോക്ഷം	മോക്ഷം	മോക്ഷം
ഒ:	മോക്ഷം	മോക്ഷം	മോക്ഷം	മോക്ഷം
ഉ:	മോക്ഷം	മോക്ഷം	മോക്ഷം	മോക്ഷം
ഈ:	(മോക്ഷിയിൽ)	(മോക്ഷിയിൽ)	(മോക്ഷിയിൽ)	(മോക്ഷിയിൽ)

87. Which are the demonstrative letters?

'A' and 'i' which serve to shew what is remote or near in either place or time.

a + tira = a(trā) (= that measure, that much).

a + ite = a(vīte) (= that place, there).

i + tira = i(trā) (= this measure, this much).

i + ite = i(vīte) (= this place, here).

88. What demonstrative nouns are formed from these demonstrative letters?

The most common are:

	avan (=this man, he).		avar (= those persons, they).		ivan	this man etc. he, she, it.	Plu.	ivar	these persons or things, they.
Sing.	aval (=this woman, she).	Plu.			ival				
	atu (=that thing, it.)		ava (= those things, they).		itu	= these persons or things, they.	Plu.	iva	these persons or things, they.

89. What peculiarity is there in the declension of 'ava' and 'iva' and the forms derived from them?

'Ava' and the rest take 'ru' as the affix of the substituted-form.

87. ചുട്ടുത്തുകൾ എവ?

സ്ഥലത്തിനാക്കട്ട് കാലത്തിനാക്കട്ട് ദ്രിംഗ്റിലും,
സർപ്പത്തിലും, ആയിരിക്കുന്നതിനെ ചുണ്ടിക്കാ
ണിക്കുന്ന ‘അ’ ‘ഇ’ എന്നവ

ഉ - 0.

അ+തിര =അ (അ)

ഇ+തിര =ഇ (അ)

അ+ഇട =അ (വിട)

ഇ+ഇട =ഇ (വിട)

88. ചുട്ടുത്തുകളിൽ ഉത്തവിക്കുന്ന ചുണ്ടുപെരുകൾ എവ?

ചുരുക്കിയുതമം പറവാനാജ്ഞുംബാട്ട്.

ഉ - 0.

	അവൻ		അവൻ		ഇവൻ		ഇവൻ
എ:	അവൻ	ബേ:	എ:	ഇവൻ	ബേ:		
	അരു		അവ		ഇരു		ഇവ

എന്നിവ പ്രധാനം.

89. ‘അവ’ ‘ഇവ’ എന്ന രൂപങ്ങൾക്കാം, ആയതിൽ നിന്ന ഒന്നിക്കു
ന്ന രൂപങ്ങൾക്കാം, എന്തുവിശദിച്ചം ഉണ്ട്?

‘അവ’ മുതലായതിന്റെ ആദ്ദേഹരൂപത്തിനാ
യി ‘ററ’ പ്രത്യയം ചേക്കണം.

Nom.	ava, avakal	palava (= many things)	ellávum (= all things)	ellám (= all things)
S. F.	avar <u>o</u>	palavarr <u>o</u>	ellávagr <u>o</u>	ellárrum
Dat.	avarri <u>o</u>	palavarri <u>o</u> nu	ellávarri <u>o</u> num	ellárrinnum
Loc.	avar <u>o</u> il	palavar <u>o</u> il	ellávar <u>o</u> ilum	ellárrilum
etc.	(palar <u>o</u> il)	(elláyilum)		

90. Which are the interrogative letters?

E, é, ya, these give rise to forms similar to those derived from the demonstrative letters.*

e-ttira = e-tra (= what measure, how much?)	é - vazhi (= what way?)	yá - tonnu (= which one?)
e-ppuram (= which side?)		

91. Which are the interrogative pronominal nouns?

* The demonstrative letters 'a', 'á', 'í', 'í', and the interrogative letters 'e' and 'é' when joined with a noun form a compound noun.

• କାନ୍ଦାର୍ୟାଶ୍ରୀ, 'ଶ୍ରୀ, 'ଶ୍ରୀ, ଯାତ୍ରାକାରୀଙ୍କୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କାନ୍ଦାର୍ୟାଶ୍ରୀ, 'ଶ୍ରୀ, 'ଶ୍ରୀ, ଯାତ୍ରାକାରୀଙ୍କୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା *

91. ପ୍ରାଚୀ ଧର୍ମବିଷୟରେ ଅନୁରଥିତ ପରିଚିତି

(ଶ୍ରୀ) ଶ୍ରୀ	(ଶ୍ରୀ) ଶ୍ରୀ = (ଶ୍ରୀ)	(ଶ୍ରୀ) ଶ୍ରୀ	(ଶ୍ରୀ) ଶ୍ରୀ
ଯେବେଳେ ଏକ	—	—	—

* ଏକାନ୍ତିକରଣ

ଯମଜେଞ୍ଜନୀ କାର୍ତ୍ତିକିନ୍ତର୍ ଓ ଆତି ପାଦାଗ୍ରହିତ ବ୍ୟାପ୍ତି, 'ଶ୍ରୀ, 'ଶ୍ରୀ,

ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ

(ଶ୍ରୀ) ଶ୍ରୀ	(ଶ୍ରୀ) ଶ୍ରୀ	(ଶ୍ରୀ) ଶ୍ରୀ	(ଶ୍ରୀ) ଶ୍ରୀ
ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ	ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ	ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ	ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ
ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ	ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ	ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ	ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ
ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ	ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ	ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ	ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ
ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ	ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ	ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ	ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଧିତ୍ବ

The most important are:

	évan (=which man, who?)			yávan		
Sing.	éval (=which woman, who?)	Plur.	évar (= which persons, who?)	Sing.	yával	Plur.
	étu (=which thing, what?)		éva (=which things, what?)		yátu	yáva

'Yávan' etc. are only another form of 'évan' etc. The neuter has two forms we may say 'etu' (yátu) or 'éntu' (=what?).

92. Are there any other pronominal nouns formed by the demonstrative and interrogative letters in composition?

Yes; for example, 'annatu' ('annavan' 'annaval') 'in-natu' (=that, this sort of thing, person etc.); 'ennatu' (= what sort of thing? etc.); 'angngu' (=that place); 'annu' (=that day); 'atra'; 'avíte'; 'angine' (=in that way); 'appól' (= that time, then); and there are many other demonstrative or interrogative words denoting place, time, and manner.

എവൻ	എവൻ		യാവൻ		യാവൻ
എ. എവർ	ബി.		എ. യാവർ	ബി.	
എത്ര	എവ		യാത്ര		യാവ

എനിവ പ്രധാനം.

നൃപംസകം റണ്ട് പ്രകാരത്തിൽ നടപ്പ്; ഒരു,
'യാത്ര,' എന്നം, ഒരു, എന്നം ചരിച്ചുനാ.

92. ചുണ്ട് ചോല്ലുത്തുകഴിട സമാസത്തിൽ നിന്ന ജനിച്ച മറ്റ
പ്രതിസംജ്ഞകൾ ഉണ്ടാ?

‘അനന്ത,’ (അനന്വൻ, അനന്വസ്ഥ) ‘ഇന്നത്,’
'എന്നത്,' 'അങ്ക്,' 'അനാ,' 'അത്ര,' 'അവിടെ,'
'അങ്ങിനെ,' 'അപ്പോൾ,' മുതലായ അന്വനകൾ ചു
ണ്ട് ചോല്ലുത്തുകഴിട സ്ഥലക്കാലപ്രകാരം ദാ
ചക്രങ്ങൾ ഉണ്ട്.

INDEFINITE NUMERAL NOUNS.

93. What are the indefinite numeral nouns?

Certain pronominals used instead of numeral nouns.

94. Which is the principle of these indefinite numeral nouns?

‘Ellá’ (= all); from this, various indefinite numeral compound nouns are formed by the addition (as in the case of the demonstrative and interrogative letters) of affixes or of various nouns joined in composition. ‘Um’ is added by composition as a final affix.

Ex: ‘ellávarum’ (= all persons), ‘ellávar^greyum’, ‘ellátavum’ (= all places, everywhere), (= ellá + itam [= place] + um), elláypozhum (= all times) etc.

95. Are there any other indefinite numeral nouns of universality?

Yes; ‘muzhuvanum’ (=the whole), ‘murrum’ (= the whole), ‘sarvarum’ (=all persons, every one), ‘sakalarum’ (= all persons) etc.

96. Are there any indefinite numeral nouns of universality derived from the interrogative pronominals?

A great number may be made by simply adding the affix ‘um’ (= soever).

Ex: ‘évanum’ (= whosoever, any one), ‘évarum’ (= every one), ‘árum’ (=whosoever), ‘étum’ (=whatsoever, any thing), ‘enggum, (wheresoever, anywhere), ‘ennum’ (= any day, every day), ‘ennékkum’ (= on what day soever, for ever).

പ്രതിസംഖ്യാനാമങ്ങൾ.

93. പ്രതിസംഖ്യാനാമങ്ങൾ എന്നതു എന്തു?

സംഖ്യാ നാമത്തിനു പകരം ചൊല്ലുന്ന സംഖ്യാ നാമം തന്നെ.

94. പ്രതിസംഖ്യയിൽ പ്രധാനമായതു ഏതു?

‘എല്ലോ’ എന്നാണ്തീരു തന്നെ; അതുയരു ചട്ടചേപ്പാദ്ധ്യ എഴുത്തുകളിടെ മാതിരി പ്രകാരം അതുയങ്ങളോടും, സമാസത്താൽ വെച്ചേരെ നാമങ്ങളോടും, ചേരന്ന് സംഖ്യാത്മകളും സമാനിത പ്രതി സംഖ്യക തീരു ജനിപ്പിക്കാം; അരാറത്തിൽ ‘ഈ’ അവ്യായം സമാസത്താൽ ചേരകയും വേണാം.

ഉ-ം ‘എല്ലാവരം,’ ‘എല്ലാവരാവാം,’ ‘എല്ലാടവും’ (=എല്ലാ+ഉം+ഉം,) ‘എല്ലാഒല്ലാം, ഇതുാണി.

95. സംഖ്യാത്മകളും വേരെ പ്രതിസംഖ്യ നാമങ്ങൾ ഉണ്ടോ?

‘മുഴുവനം,’ ‘മുരിഡം,’ ‘സർവ്വതം’ ‘സകലതം,’ മുതലും യവ തന്നെ.

96. ചോല്ലപ്രതി സംജ്ഞയിൽ നിന്നും സംഖ്യാത്മകളും പ്രതിസംഖ്യ നാമങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കാംമോ?

‘ഈ’ ചേക്കിനാതിനും വളരെ ഉണ്ടാക്കാം.

ഉ-ം ‘എവനം,’ ‘എവരം,’ ‘അതും,’ ‘എത്രം,’ ‘എഞ്ചും,’ ‘എന്നം,’ ‘എന്നൊക്കും.’

97. Which are the pronominal nouns shewing severality?

The two following: 'chila' (=some), 'pala' (=many), and also 'anékam' (=several) (derived from the Sanskrit). 'Chilatu' (=some), and 'palatu' (=many) like the demonstratives can take the affixes of gender, number, and case.

98. Are there any indefinite numerals to express indefiniteness plurality, and other senses?

To express plurality the noun 'érram' ^{*} (=much) etc., to express deficiency the nouns 'kurachchu', 'cherru', 'ot̄tu', 'tellu', ^{*} 'alpam' (=all meaning, a little, a few) and other Sanskrit derivatives, and to express difference the nouns 'marru' 'veru' ^{*} (=other, another) may be taken as indefinite numeral nouns.

NUMERAL NOUNS.

99. What word is included both amongst the numeral, and amongst the indefinite numeral nouns?

'Onnu' (=one).

100. In what form does this come in composition?

'Oru' and 'or'.

Ex: 'oru pašu' (=a cow), 'orána' (=an elephant) (i. e. oru before consonants, or before vowels).

* These are verbal nouns, particulars respecting which will be found under the head of derivations.

97. നാനാത്പര പ്രതിസംഖ്യ നാമങ്ങൾ ഏവ?

‘ചില,’ ‘പല,’ എന്ന ൦രു രണ്ട് തന്നെ; സംസ്കൃതത്തിൽ നിന്നു എടുത്ത ‘അദ്ദേഹം’ കൂടെ ഉണ്ട്. ‘ചിലതു,’ പലതു എന്നവ ചൂണ്ട പേരുകൾ പോലെ ലിഗവചന വിഭക്തി പ്രത്യഞ്ജണിയർക്കാം.

98. ഏകജളശതെ, അത്യിക്രൂ, മുതബാധ അത്മജാളിക്ക പ്രതിസംഖ്യ നാമങ്ങൾ ഉണ്ടാ?

അത്യിക്രൂത്തിനു, ‘കുറരം’ ഇത്രുംബി.

അഡ്ധതക്ക, ‘കുരച്ചു,’ ‘ചെരരം,’ ‘ക്ഷേ,’ ‘തൈക്ഷേ,’ സംസ്കൃതത്തിൽനിന്നു ജനിച്ച ‘അഡ്ധം’ ഇത്രുംബി.

അഡ്ധതക്ക, ‘മരരം,’ ‘വേരം’

ഓരു നാമങ്ങൾ * പ്രതിസംഖ്യകളായി എടുത്തു കൊള്ളിയാം

സംഖ്യനാമങ്ങൾ

99. സംഖ്യനാമങ്ങളിലും, പ്രതി സംഖ്യനാമങ്ങളിലും, കുടനു ഏതു?

‘ഒന്ന്’ എന്നതിൽത്തു തന്നെ.

100. സമാസത്തിൽ ഇതിനും ആപം ഏങ്കിനെ വരും?

‘ങ്ക,’ ‘ങ്ക്’ എന്ന തന്നെ.

ഉ-ം. ‘ങ്ക’ ചാലു ‘ങ്ക’നു.

(പ്രശ്നജനം ചരമാധാരം, ‘ങ്ക’ എന്നതും സ്വന്ന ചരമാധാരം ഓർ എന്നതും വേണാം.

* ഇവകൾ ചാലു ക്രിയാനാമങ്ങൾ തന്നെ; ഇതിനും വിവരം പാജനനത്തിൽ കാണാം.

The following derivatives 'oruvan' 'oruval' 'orutti', etc. are used as pronominal nouns.

101. What are the other numeral nouns?

Ran̄tu (=two), (in composition iru, ir); mūnu (=three), (in composition mu, mun, mūn, mū); nál, nálu (=four); anchu (=five), (in composition ei, eim, am); áru, ár (=six); ézhu (=seven); et̄tu (=eight), (in composition en̄); onpatu (=nine), (in composition ton̄n, tól); pattu (=ten), (in composition pati, panti) from the Sanskrit pankti (=a point or dot); etc. etc.

From these many other numbers are derived pattu and áyiram (= a thousand) (= sahasram) are derived from the Sanskrit; laksham (= a hundred thousand), kóti (=ten millions) etc. are pure Sanskrit numeral nouns. *

CLASSIFICATION AND INFLECTION OF VERBS.

102. Into how many classes are verbs divided according to their form?

Into two; strong verbs and weak verbs.

- i.) 'póku' (=go), 'ket̄u' (= spoil), etc. are weak verbs.
- ii.) Those which take 'kku' at the end are strong verbs.

* 'Or, ir, mu, mū, nál, ei, eim, en̄' etc. are nouns used as numerals. When joined with another noun, the numeral and the noun together, the noun and the numeral should be parsed as one compound noun. Again in 'onnam', 'rentam', ám (= ákum) is a verb.

ഇതിൽ നിന്ന ജനിച്ച ‘രൈവൻ’, ‘രൈവൻ’, ‘ര
തത്തി’, ‘ഓരോത്തതൻ’, ഇത്രാദി, പ്രതിസംബന്ധ
കളായിട്ട് നടക്കി.

101. ശേഷം സംബന്ധക്കൂടിടെ അധിം എങ്ങിനെ?

രണ്ട് ('ഇൽ', ഇൻ); മുന്ന് (മു, മുൻ, മുൻ, മു); നാ
ലു, (നാൽ); അരങ്ങു (ഒഴു, ഏഴു, അരം); അരുട, അത
ർ; ഒഴു, ഒഴു(എൻ); ഒപ്പതു, (തൊൻ, തൊൻ,);
പത്തു, (പതി=പക്ഷതി, പന്തി); നുട, അതയിരം.
മുതലായവതനെന്ന; അതിൽ നിന്നുത്തുവിച്ച് സം
ബന്ധകൾ പലതും ഉണ്ട്; പത്തു, അതയിരം (=സ
ഹസ്യം) സംസ്കൃതത്തിൽനിന്നുജനിച്ചതു; ലക്ഷ്മി
കോടി. ഇത്രാദി ശ്രൂദ സംസ്കൃതസംബന്ധനാമങ്ങ
ം തും ഉണ്ട്. *

ക്രിയാറൂപങ്കേദം.

102. ക്രിയകൾ ക്രൈസ്തവ പ്രത്യേകം എത്രവകയുള്ളവ?

ബഹുക്രിയ, അബൈലക്രിയ, ഇന്റരണ്ട് വകയുണ്ട്.

i.) ‘പോക’, ‘കൊടു’, മുതലായവ അബൈലക്രിയകൾ
മാ തന്നെ.

ii.) ‘കു’ എന്നാൽമുഴുവ ബഹുക്രിയകൾ തന്നെ.

* കുന്ന, രണ്ട്, മുതലായവ, സംബന്ധകളായി നടക്കുന്ന നാമധാരകൾ
മാ തന്നെ; മാറ്റായ നാമങ്ങളാകും ചേർന്നതാക്കുന്നു സംബന്ധം നാ
മധിം മുടി കാഡ സമാസനാമമെന്നുള്ള പ്രകരിക്കുന്നും; പി
നെ, “നീനാം” “രണ്ടാം” മുതലായവറികൾ, അരും(=അരുകൾ) എന്നതുമി
ഡാപ്പലം തന്നെ.

Ex: koṭukk (u) (= give), ké!kk (u) (= hear), kalikk (u) (= play) are strong. After this 'kku' has been added to the crude-form, the two together are called the strengthened crude-form.

103. How may verbs be divided according to the meaning?

Verbs are divided into transitive and intransitive according as the action does or does not pass over to an object.

Ex: irikka (= to be), varika (= to come), cháka (= to die), not requiring an object or accusative are intransitive, while koṭukka (= to give), tarika (=to give), etc. are evidently transitives.

Ex: pustakatte koṭuttu (= he gave the book), ariyé tarunnu (= he is giving [me] rice).

There is also a division of verbs into negative, and affirmative, according as the action is stated to have taken place, or not to have taken place.

Ex: 'vannu' (= having come) is affirmative, 'varáñnu' (= not having come) is negative.

THE TENSES OF THE FINITE VERB.

104. How many tenses have verbs?

The following three: the present, the past, and the future.

THE FUTURE TENSE, (FINITE).

105. How many forms has the future?

The future has two forms.

ഉ - ०. ‘കൊച്ചക്ക്’, ‘കേരുക്ക്’, ‘കളിക്ക്’ എന്നില്ലവ ബലം തന്നെ; പ്രത്യേകിൽ ഈ ‘ക’ എന്ന ചേർന്നാറെ ഉണ്ടായതിനു ബലപ്രൂതി തി എന്നും പറയാം.

103. അത്മത്തെ വിചാരിച്ചാൽ ക്രിയകൾ എത്രവകയുള്ളവ?

ക്രിയ, ഒരു കമ്മത്തിൽ ചേരേണ്ടതോ ചേരേണ്ടോ തത്തോ എന്ന വിചാരിക്കുന്ന സംഗതിയിൽ മെ റു അകമ്മകം, സകമ്മകം, ഈ റണ്ടുവകയുണ്ട്; ‘ഈരിക്ക്’, വരിക ‘ചാക്’ മുതലായതിനു ദ്വിതീയ യാകുന്ന കമ്മം ഇല്ലായ്ക്കാണ്ട് അകമ്മകങ്ങൾ തന്നെ, ‘കൊച്ചക്ക്’, ‘തരിക്’ മുതലായവ സകമ്മകങ്ങൾ സ്ഥാപിച്ചാം.

ഉ - ०. പുസ്തകങ്ങൾ ‘കൊച്ചത്തു’, അരിഞ്ഞ ‘തങ്ങൻ’.

ക്രിയ ഉണ്ടായെങ്ഗ, ഉണ്ടായിട്ടില്ലെങ്ഗ, എന്ന വിചാരിക്കുന്ന സംഗതിയിൽ അനഘസരണം, നി ഫേഡിം എന്ന റണ്ടുവകയായിട്ട് വിഭാഗിക്കാം.

ഉ - ०. ‘വന്ന’ എന്നില്ലതു അനഘസരണം; ‘വരാഞ്ഞ’ എന്നില്ലതു നി ഫേഡിം.

ത്രികാലങ്ങൾ.

104. ക്രിയകൾ എത്ര കാലാഭ്യർഷി ഉണ്ട്?

ത്രികാലം, വത്സമാനകാലം, ഭാവികാലം, ഈ രൂ നൂ തന്നെ.

ഭാവികാലം.

105. ഭാവികാലജിനു എത്ര ശ്രദ്ധാഭ്യർഷി ഉണ്ട്?

ഭാവികാലത്തിനു റണ്ട് ശ്രദ്ധാഭ്യർഷിപ്പം ഉണ്ട്.

106. What is the first future?

The first future is formed by adding the affix 'um' to the root, or in the case of strong verbs to the strengthened root.

Ex: 'kélkum' (= will hear), parakkum (= will fly), kúttum (= will join).*

In weak verbs both 'um' and 'kum' occur.

Ex: Not only 'keṭum' (= will spoil), 'chuṭum' (= will get hot, burn); but also such forms as chákum (= will die), 'ákum' (= will become), perukum (= will become big, increase), pazhakum (= will grow old or accustomed) etc. also occur.

107. What is the form of the second future?

The second future is formed with the affixes 'u', and 'ú'.

Ex: ullu (= will be), okku (will agree); nallú (= will be good), pórú (= will fight), varú (= will come).

108. Can the second future be formed with a consonant prefixed to the affix 'u'?

Yes, by affixing 'vu' to weak verbs, and 'ppu' to strong verbs.

Ex: 1. ávu (= will become), kolvu (= will take).

2. koṭuppu (= will give), veppu (= will cook).

After roots ending in nasals 'vu' becomes 'mu'.

Ex: káñmu (= will see).

*Note by the translator. Some verbal roots are strengthened by adding 'tt' to the root. This 'tt' assumes various forms according to the consonant it follows: thus we have from kútu, kúttu from káyu, káchchu; from akalu, akarru.

106. கனாம் டாவினுப் பேரவை?

பூதுதியோடொ, வெலகுதியயாக் வெலப்புத்தி
யோடொ, ‘இல்’ பூது, யா சேத்தாக் கனாம் டாவி
காலம் அதுறுதினா.

உ - 0. ‘கிழுங்’, ‘சேகரக்கங்’, ‘வரக்கங்’.

அரவெலகுதியக்லித் ‘இல்’ எரிநாம் ‘கங்’ எரிநாம் பாதி.

உ - 0. ‘கெட்டங்’, ‘பூட்டங்’, ஏற்றுதை ‘பாகங்’, ‘அதுகங்’, ‘பெதகங்’,
‘பழகங்’. முதலாயவ உள்ள.

107. ரண்டாம் டாவிக்க எதிருத்தம் உள்ளது?

‘இல்’, ‘இலா’, எரிநாமி பாதினா டாவினுப் பாதி.

உ - 0. ‘உஜ்ஜி’, ‘கை’, ‘நல்லி’, ‘போன்று’, ‘வஞு’.

108. உகாரங்களாக ஆஜைனா செத்திட்டு ரண்டாம் டாவிக்க உண்ண
காலமா?

அரவெலகுதிய பூதுதிக்லித் ‘யு’, வெலகுதிய
பூதுதிக்லித் ‘கை’ நீக்கி, ‘ஃபு’ சேக்கண்டினா
க் களையா.

உ - 0. 1. ‘அதுஃபு’, ‘கேங்குஃபு’

2. ‘கெங்குஃபு’, ‘வயஃபு’.

அரவெலாஸிகாந்தண்டில் ‘யு’ எரிநாது ‘இ’ எச்
நாதாக்கங்.

உ - 0. ‘காங்கு’.

The vowel of the affix is sometimes lengthened.

Ex: irippú (= will be).

109. What is the form of the future with the personal affixes?

This occurs only in poetry.

Its form is as follows:

Weak verbs.

Gender	3rd Person	2nd Person	1st Person
Singular.	Masculine kúṭuvón (=he will join)		
	Feminine kúṭuvol (=she will join)	kúṭuváya (=thou etc.)	kúṭuvan (=I etc.)
	Neuter kúṭuvatu (=it will join)		

Strong verbs.

Gender	3rd Person	2nd Person	1st Person
Plural.	Musculine kuṭikkavór (=they will drink)	kuṭikkavír (=you will drink)	kuṭikkavam (=we etc.)
	Feminine		
	Neuter kuṭikkava		

N. B. The singular of the strong verbs can easily be formed on the model of that of the weak verbs, and the plural of the weak verbs on that of the strong verbs.

ദീഗാല്പത്പര്യം ആരും.

ഉ-ം. ‘ഇരിച്ചു.’

109. തി പുതശ്ശംഗരെ കറിക്കുന്ന ഭാവിത്രപം എങ്ങനെന്ന?

അരതു പാട്ടിൽ വരും—അരതിൻ്റെ രൂപം എന്ന നാൽ,

അരവൈലം.

ലിംഗം.	പ്രധാന പുതശ്ശംഗം.	മധ്യൈ പുതശ്ശംഗം.	ഉത്തര പുതശ്ശംഗം.
ശ്വരവാന്ദ	പു: അട്ടവോൺ.		
സ്ത്രീ:	അട്ടവോഡ.	അട്ടവയാ.	അട്ടവൻ.
നാഃ:	അട്ടവത്ര.		

ബൈലം.

ലിംഗം.	പ്രബന്ധിക്കുന്ന പു: പു:	മി: പു: പു:	ഉ: പു:
ശ്വരവാന്ദ	പു: കട്ടിക്കജ്ജോൺ.		
സ്ത്രീ:	കട്ടിക്കജ്ജോഡ.	കട്ടിക്കജ്ജീൻ.	കട്ടിക്കജ്ജോ.
നാഃ:	കട്ടിക്കജ്ജ.		

THE PRESENT TENSE FINITE.

110. How is the present tense formed?

The present tense is formed by adding the present affix ‘unnu’* to the root, or in case of strong verbs to the strengthened root.

Ex: pökunnu, varunnu, valikkunnu.

111. What is the form of the present shewing the three persons?

As follows:

Weak verbs.

Gender	3rd Person	2nd Person	1st Person
Singular.	Masculine kúṭunnán	(= he, she, it joins)	
	Feminine kúṭunnáḥ		kúṭunnáya
	Neuter kúṭunnatu		(= thou joinest) (= I join)

Strong Verbs.

Gender	3rd Person	2nd Person	1st Person
Plural.	Mas. kuṭikkunnár	(= they drink)	
	Fem. kuṭikkunnír		kuṭikkunnam
	Neu. kuṭikkunnava		(= you drink) (= we drink)

* The present affix was anciently ‘innu’; it is still found in the negative verb.

വത്തമാനകാലം.

110. വത്തമാന കാലം എങ്ങനെന വരുത്താം?

പ്രകൃതിക്കണ്ണം, (ബൈലക്കിയയായാൽ ബൈലപ്രകൃതി കണ്ണം,) വത്തമാന പ്രത്യയമായ ‘ഉന്ന്’ ചേർക്കിയാൽ ഉണ്ടാക്കണം.

എ-ം. ‘പോകനം,’ ‘വരുനം,’ ‘വച്ചിക്കനം,’

111. തീ പുരക്കമാരെ കറിക്കുന്ന വത്തമാന ത്രാവം എങ്ങനെന?

രൂപൈലം.

ലിംഗം.	പ്രം: ഫു:	മ: ഫു:	ഇ: ഫു:
ങ്കവ്യമാനം	പ്രം: സ്രീ: ന:	അടനാൾ. അടനാൾ. അടനാള.	അടനായ. അടനാൾ.

ബൈലം

ലിംഗം.	പ്രം: ഫു:	മ: ഫു:	ഇ: ഫു:
ബഹുവ്യമാനം	പ്രം: സ്രീ: ന:	കടിക്കുന്നാൾ കടിക്കുന്നിൻ കടിക്കുന്നവ	കടിക്കുന്നീൻ കടിക്കുന്നാം?

THE PAST TENSE (FINITE).

112. How is the past tense formed?

The past tense is formed in some cases by adding 'tu' and in some cases by adding 'i' to the root. The *strengthened* root is never used in the past tense.

113. What verbs make their past tense in 'i'?

i.) When the root ends in a double consonant, the past tense is formed by adding 'i'.

Thus, of the crude-form 'tanggu' (= stay) the past tense is 'tangi' (=stayed). Similarly we have 'mantu' (=run), 'manti', (=ran); 'chintu' (=spill), 'chinti' (=spilt); 'tuppu' (=spit), 'tuppi' (=spat).

ii.) In the case of crude-forms which consist of a syllable whose vowel is long, or of two syllables in both of which the vowel is short, the past tense is formed by adding 'i'.

Ex: kútu, kúti; máru, mári; karutu, karuti; maruvu maruvi.

iii.) Intransitive verbs ending in 'ku' 'nggu' and the transitive verbs formed from them and ending in 'kku' make their past tense by adding 'i'.

(ക്രതകാഖം.

112. ക്രതകാഖത്തെ വരച്ചുന്നതു എങ്ങിനെ?

ഇകാരം തുകാരം റം റണ്ടക്കുറങ്ങളിൽ നേര പ്ര
കുതിയോട് ചേക്കുന്നതിനും തന്നെ.
ക്രതത്തിൽ ബലപ്രകൃതി നടക്കുന്നില്ല.

113. ഇകാരത്താഖജ്ഞ ക്രതകാഖം എത്ര ക്രിയകളിൽ വരും?

i.) പ്രകൃതി പ്രജാനാദപിതപമാധാരം അതിൽ ചി
ന്ന ഇകാരം ചേത്താൽ മതി.

ഉ-ം ‘തണ്ട്’ എന്നാലു പ്രകൃതിയിൽ നിന്നു തന്ത്രി എന്ന ക്രതകാ
ഖം ഉണ്ടാകം. ഇ(പ്രകാരം)തന്നെ (ഠണ്ട്) ‘മണ്ണി’, (‘ചിത്രം’) ‘ചി
ന്തി’, (ഇപ്പ്) ‘തുപ്പി’,

ii.) ഭീമ്പസ്പരശത്തിലും, റണ്ട് ഗ്രഹസ്പദങ്ങളിലും, ചി
ന്ന ‘ഈ’ ചേത്താൽ മതി.

ഉ-ം (കുട) ‘കുടി’, (മാറ) ‘മാൻി’, (കരഞ്ഞ) ‘കരതി’, (മരവു) ‘എ
തവി’.

iii.) ‘കു’, ‘ഞ്ചു’, എന്നാതമുള്ളിൽ അകമ്മഞ്ഞളിലും അ
വരിൽ നിന്നു ജനിക്കുന്ന ‘കു’ എന്നാതമുള്ളിൽ
സകമ്മഞ്ഞളിലും ഇകാരം വേണ്ടതു.

Ex:

	Past		Past
áku (=become)	áyi	ákku (=cause to become, make)	ákki
ilaku (=move, intr.)	ilaki	ilakku (=move, tr.)	ilakki
tinggu (=be thronged)	tinggi	tikku (=throng, press)	tikki

114. Are there (1.) any dubious cases and (2.) any irregularities in the case of the above classes of verbs, in relation to the formation of their past tenses?

There are many, particularly in the case of crude-forms ending in r, l, !.

Ex:

Crude-form	Past in 'i'	Past in 'tu'
1. kollu (=kill)	kolli	konnu
chollu (=say)	cholli	chonnu
cháru (=lean)	chári	chárnnu
2. álu (=rule)		ándu
vara! (=dry up)		varan̄tu
íru (=saw)		írnnu
póru (=accompany)		pónnu
uŋ (=eat)		uŋtu
tin (=eat)		tinnu
kollu (=take)		kondu
akalu (=be distant)		akannu

N. B. In speaking of verbal roots the half 'u' at the end is not considered to form a syllable, the consonant preceding it is considered part of the preceding syllable.

ഉ - ०.

	ക്രെം		ക്രെം
അരുകി	അരുയി (=അരുകി)	അരുകി	അരുകി
ഹളിക	ഹളകി	ഹളിക	ഹളകി
തിങ്ക	തിങ്കി	തിങ്ക	തിങ്കി

114. ഇതികൾ(1)സംശയമാനങ്ങളിൽ(2)കുമതെററുകളിൽ ഉല്ലഭയോ? പലതും ഉണ്ട്. വിദേശപ്രസാർ റല്ലാദികളുടെ മുഴുവൻ വരിക്ക് തന്നെ.

ഉ - ०.

പ്രക്രിയ	കുമമായ ക്രെം	കുമം തെററിയ ക്രെം.
1. കൊല്ലു	കൊല്ലി	കൊന്ന
ചൊല്ലു	ചൊല്ലി	ചൊന്ന
ചാൽ	ചാൽ	ചാന്ന
2. അരുളി		അരുണ്ടു
വരുൾ		വരുണ്ടു
ഹണ്ട		ഹണ്ണന്ന
പോൽ		പോന്ന
ഉണ്ട്		ഉണ്ടു
തിന്ന		തിന്ന
കൊള്ളു		കൊണ്ടു
അരുകൾ		അരുകന്ന

115. With what verbs does 'tu' occur as the affix of the past tense?

In the case of the verb 'ey' and other crude-forms ending in 'y' also in the case of 'uzhu' (=plough) etc. 'poru' (=fight) and other crude-forms whose final consonant is a long palatal vowel or liquid.*

Ex: eytu (=ploughed), koytu (=reaped), uzhutu (=ploughed), tozhutu (=adored), vítu (=to fan), porutu (=fought).

116. What changes does 'tu' undergo?

'Tu' occurs also strengthened as 'ttu', ntu.

Of these 'ntu' is softened in 'nnu'.

After crude-forms ending in a palatal vowel 'ntu' is often softened into 'nnu'; nevertheless these and others must be regarded as only forms of 'tu' the affix of the past tense.

117. When is 'ttu' used?

i.) After crude-forms ending in r, ru, zhu.

Ex: párkka, párttu (=stayed); etirkka, etirttu (=opposed); madhrkka, madhrttu (=became sweet); vízhkka, vízhttu (=threw down).

ii.) After several crude-forms ending in full 'u' exclusive of those referred to as ending in 'ku' etc.

Ex: pakuttu (=divided), etuttu (=lifted up, took up), taṇuttu (=became cold).

* Besides this it should be stated that all verbs not forming their past tense in 'i' form it in 'tu', particulars will be found in the answers which follow.

115. ‘തു’ കാര്ത്താധിക്രമ ഭക്താവം എത്രനീഡികളിൽ വരും?

എയ്യാദിക്രമിൽ തന്നെ.

(ഉ-ം. എയ്യു, കൊയ്യു, ഉഴുതു, തൊഴതു, വീതു, പോതു.)

116. തുകാരം എങ്ങിനെ മാറ്റും?

‘തു’ ബലപ്പെട്ട് ‘തതു,’ ‘ത്തു,’ അത്യഥാം,
‘ത്തു’ കാരം ‘നന്’ കാരമായി ചേർച്ചിച്ചു പോകാം,
താലവും ഒരു കാരം ‘തത്തു’ കാരമായും ചേർച്ചിച്ചു പോകാം; എന്നാൽ ഈവയ്ക്കും ഭേദത്തുകാരത്തിന്റെ രൂപം തന്നെ.

117. ‘തു’ എവിടെ വരും?

- i.) ‘തു,’ ‘അതു,’ ‘ചു,’ എന്നാന്തമുള്ള പ്രക്രമികളിൽ
ഉ-ം. (പാക്ക) ‘പാതതു,’ (എതിക്ക) ‘എതിതു.’ (മധ്യക) ‘മധ്യതു,’
(വീഴ്ക്ക) ‘വീഴ്തു’;
- ii.) പലതുറക്കാരാന്തമുള്ള പ്രക്രമികളിൽ
ഉ-ം. ‘പകതു’ ‘എടതു,’ ‘തണ്ടതു’.

iii.) Several crude-forms ending in 'a' take 'ttu'.

Ex: urattu (=became strong), manattu (=smelt), kanattu (= became heavy), balattu (=became strong).

118. What change does 'ttu' undergo after crude-forms ending in a palatal?

After crude-forms ending in a palatal, 'ttu' changes into 'chchu'.

i.) Among crude-forms ending in 'i'.

Ex: (itikka), itittu, itichchu (=bruised).

ii.) Among those ending in palatal 'a'.

Ex: (virekka), virettu, virechchu (=shivered).

iii.) Among crude-forms ending in 'i, é, ei, ya'.

Ex: (chíkka), chichchu (=became rotten); (vekka) vechchu (=put); (keikka) (keichchu) kachchu (= was bitter); (meykka), méyichchu, méchchu [=grazed (tr.)]

119. Into what is 'tu' changed after weak verbs ending in 'tu' ḫtu and after strong verbs ending in 't', 'l'?

It becomes 't̪tu' ṭ̪tu respectively.

Ex: (naṭu), naṭtu (=planted); (kélkka), két̪tu (=heard); (kal-kka) (kakka), kat̪tu (=stole); (aṛu), aṛgu (=broke off); (vilkka), virḡu (=sold).

120. Is 'tu' affixed to form the past tense of crude-forms ending in nasals?

Yes; in the case of many intransitives especially 'tu' occurs under the form of 'ntu'.

Ex: (véku), ventu (=burned); (nóku), nontu (=was painful); (puku), pukuntu (=praised).

iii.) ചില ‘അ’ പ്രക്തികളിലും ‘തു’ കാരം ‘ത്തു’ കാരമായും;

ഉ - 0. ‘ഉത്തു,’ ‘മണത്തു,’ ‘കനത്തു’ ‘വെലത്തു.’

118. താലപ്പുപ്രക്തികളിൽ ‘തു’ കാരം എങ്കിനെ മാറിപ്പോകം?

താലപ്പുപ്രക്തികളിൽ ‘തു’ കാരം ‘ചു’ കാരമായും;

i.) ‘ഇ’ പ്രക്തികളിൽ.

ഉ - 0. (ഹടികാ,) ‘ഹടിത്തു’ ‘ഹടിചു.’

ii.) താലപ്പുകാരത്തിൽ പിന്നു (വിറക്കാ,) ‘വിരുത്തു,’ ‘വിരുചു.’

iii.) ‘ഇന്,’ ‘എ,’ ‘ഒഎ,’ ‘യ,’ പ്രക്തികളിൽ (ചീകാ) ‘ചീചു,’ (വൈകാ) ‘വൈചു;’ (കൈകാക്കാ) കൈചു ‘കൈചു;’ (മേജ്ഞാ) മേയിചു ‘മേചു.’

119. ‘എ’ ‘ഇ’ എന്ന അബ്ദയകളിലും, ‘രാ,’ ‘രി’ എന്ന വെദഗ്രന്ഥകളിലും ‘തു’ കാരം എങ്കിനെ മാറിപ്പോകം?

‘എ’ ‘രാ’ എന്നായി തീരം.

ഉ - 0. (നട്ടാ,) ‘നട്ടു;’ (കേരാകാ) ‘കേട്ടു;’ (കർക്കാ കർക്കാ) ‘കുട്ടു;’ (അരാ) ‘അരാടു;’ (വിശ്വാ) ‘വിറാടു.’

120. തുകാരഭ്യാസം അഭ്യന്നാസികം ചെയ്യുന്നതും ഉണ്ടോ?

അഭ്യന്നുകം അകമ്മക്കണ്ണളികൾ പ്രത്യേകം ‘തു’ കാരം, ‘ന്തു’ കാരമായി മാറം.

ഉ - 0. (വൈകാ) ‘വൈത്തു;’ (നോകാ) ‘നോത്തു;’ (പുക) ‘പുകത്തു.’

121. How is 'ntu' softened in the case of many verbs?

It becomes 'nnu', particularly after crude-forms ending in 'a'.

Ex: (nikakka) nikannu (= was level); (kiṭakka) kiṭannu (=lay); parannu (= spread); pirannu (= was born); chumannu (= bore); alannu (= measured); viśannu (= was hungry).

122. Into what is 'ntu' softened after crude-forms ending in a palatal vowel?

It becomes 'ńnu'.

Ex: (kari) karińnu (= charred); (chí) chíńnu (= became rotten); páńnu (= ran); méńnu (= grazed intr.); tónńnu.

123. Into what is 'nlu' softened when it follows roots ending in *ra*, *la*, *ṛa*, *zha*, *la*?

As follows:

i) 'rntu' becomes 'nnu'.

Ex: (chér) chérnnu (= joined); takarnnu (= split, break in pieces).

ii) 'lntu' becomes 'nnu'.

Ex: (chel) chennu (= went, moved); konnu (= killed).

iii) 'nntu' becomes 'nnu'.

Ex: (tín) tinnu (= ate); ennu (= said).

iv) 'lntu' becomes ḥṇtu.

Ex: (áḥ) áṇtu (= ruled); vīṇtu (= gained, won); koṇtu (=took).

v) 'zhuntu' becomes 'ṇu', 'ṇṇu'.

Ex: (ázhu, ḥṇu) umiṇṇu (=spat); pukāṇṇu (pukaṇnnu) (=spat).

124. Are there any exceptions to these rules?

There are. Some irregularities may be briefly noticed.

121. ‘ஞு’ காலம் பயக்குக்கலிலும் ஏனையென இல்லை வோகா? ‘ந’ காலமால்லது; விடேவேவூற் ‘அர்’ பிரதிக்கிடிக் திட்ட தனை.

உ-0. (நிக்கை) ‘நிக்கை,’ கிடக்க, ‘கிடகை,’ ‘பாரை,’ ‘பிரை,’ ‘ஷமை,’ ‘அஷ்டா’ ‘விஶாரை.’

122. தாய்வூர்முடுக்குவரில் ‘ஞு’ காலம் ஏனையென மானிழப்பாகா?

‘ஞை’ காலமாயி வோகா.

உ-0. (கரி) ‘கரிஞ்சு,’ (பி) பின்சு, ‘பாஞ்சு,’ ‘கெஞ்சு,’ ‘கோஞ்சு.’

123. வெளி பிரதிக்கலில் ஏனையென மாடு?

தாசீ பாரதப்புகாரம் தனை.

i.) ‘ஞந்து’ ‘நந்,’ ஏந்நாலேயுக்கா

உ-0. (ஷங்க) ‘ஷங்க,’ ‘கங்கா.’

ii.) ‘ஞந்து’ ‘நந்,’ ஏந்நாலேயுக்கா

உ-0. (ஷங்க) ‘ஷங்க,’ ‘கங்கா.’

iii.) ‘ஞந்து’ ‘நந்,’ ஏந்நாலேயுக்கா

உ-0. (திங்க) ‘திங்க,’ ‘ஏங்கா.’

iv.) ‘ஞந்து’ ‘நந்,’ ஏந்நாலேயுக்கா

உ-0. (அஞ்ச) ‘அஞ்சு,’ ‘விஞ்சு,’ ‘கொஞ்சு’

v.) ‘ஞந்து’ ‘நந்,’ ‘ஞந்து,’ ஏந்நாலேயுக்கா

உ-0. (அஞ்ச, அஞ்சா) ‘உமிஞ்சு,’ ‘புக்ஞா’ (புக்காங்கா.)

124. ஒரு நூற்றுக்கணக்கு மாணவிதழ்வு தேவையே உண்டா?

உண்டு; சில விசாரணைகளை புதக்கிழிப்புறையா.

Ex: (kaṇ) kanṭu (= saw); (chá) chattu (= died); (vá) vannu (= came); ventu (= burned); nontu (= was pained, fasted); (nilkka) ninnu (= stood); (ezhunnílkka) ezhunníṛu (= got up and stood); (puku) pukku (= entered); (miku) mikku (= increased) *obsolete*; (taku) takku (= became fit) *obsolete*.

125. Give an example of the past tense with the personal terminations.

Weak Verb.

Gender	3rd Person	2nd Person	1st Person
Singular	Mas. kanṭán	kanṭáya (=thou sawest)	kanṭén (=I saw)
	Fem. kanṭál		
	Neut. kanṭatu		

Strong Verb.

Gender	3rd Person	2nd Person	1st Person
Plural	Mas. kanṭár	kanṭír (=you saw)	kanṭóm (= we saw)
	Fem. kanṭava		
	Neut.		

This is found only in poetry, at present 'kanṭu' (= saw), 'póyi' (= went) etc. are used for all genders, numbers and persons.

ഉ-ം. (കണ്ട) ‘കണ്ട്,’ (ചാ) ‘ചാതു്,’ (വാ) ‘വന്ന,’ ‘വെള്ള,’
‘നൊതു്.’ (നില്ല) ‘നിന്ന,’ (എഴുന്നില്ല) ‘എഴുന്നിറ്റ്.’ (പുക)
‘പുകൾ,’ (മിക) ‘മിക്ക,’ (തക) ‘തക്ക്.’

125. ത്രിപ്പൂത്താരാ ഭ്രതകാലത്തിൽ എങ്ങനെ പറയുന്നു?

അരബ്പലം.

ലിംഗം	അ: പു:	ഒ: പു:	ഇ: പു:
നാട്ടാനാം. നീ: ന:	കണ്ടാൻ. കണ്ടാർ. കണ്ടത്.	കണ്ടായ. കണ്ടാൻ.	കണ്ടേൻ.

ബഹളം.

ലിംഗം	അ: പു:	ഒ: പു:	ഇ: പു:
നാനാരാജ്യാം. നീ: ന:	കണ്ടാൻ. കണ്ടാവ.	കണ്ടിൻ.	കണ്ടേൻ (?)

ഈ പാട്ടിൽ മാത്രം നടപ്പു; ഇപ്പോഴിൽ വർ ഒ
പുതാഫലിംഗവചനങ്ങൾക്കും ‘കണ്ട്,’ പോ
യി, എന്നിങ്ങനെ പറയുന്നു.

THE IMPERATIVE.

126. What is the imperative?

The imperative is the form used 1st for commands,
2nd for requests.

Ex: 1. pó (= go!), vá (= come!)
2. taruvín (= give ye!), cholvin (= say ye!)

127. What is the form of the 2nd person singular of the imperative?

The crude-form of the verb may be used for the singular imperative.

Ex: pó, vá, iru (= be!), para (= say!), nillu (= stand!), nalku.

128. What is the form of the 2nd person plural of the imperative?

It is formed by adding 'vin' to the crude-form or 'ppin' to the strengthened crude-form.

Ex: varuvín (= come ye!), pójin (= go ye!), irippín (= be ye!). Such forms as 'nókkuvín' (= see ye!), 'irikkuvín' (= be ye!) also occur.

With the nasals, 'min' is used.

Ex: káñmin (= see ye!).

129. How are the 1st and 3rd persons of the imperative formed?

As follows:

Ex: nán pókatte (= let me go!), atuvaratte (= let it come!). This is called the suggestive form.

வியி.

126. வியி என்ற எனு?

வியி (1) நினேங்கிக்கண்டு. (2) அபேக்ஷி கிக்கண்டு. அதுக்கண்டுப் பறை.

1. ‘பொ,’ ‘வா;’

2. தலவிள், சொல்விள்.

127. ஒகுவசந்தனிலை மலூமஷுத்தவியி என்னிடை?

குயியுடை பூத்தி ரத்தி.

உ - ०. ‘பொ,’ ‘வா,’ ‘ஞா,’ ‘பர்,’ ‘நிலை,’ ‘நங்கு.’

128. வழூவசந்தனிலை மலூமஷுத்தவியி என்னிடை?

குயை பூத்தியேந்து ‘விள்;’ வெலகுயக்ஞோந்து ‘பீள்’ சேர்ந்திட்டிவாகு.

உ - ०. ‘வதவிள்,’ ‘பொவிள்,’ ‘ஞாலைபீள்;’ ‘ஙோக்கவிள்,’ ‘ஞாக்கவிள்’ என்னாகுப்பண்டி காளாம்.

அரங்காஸிக்கண்டுந்து ‘மிள்’ பறா.

உ - ०. காளமிள்.

129. உறுமறுமஷுத்தவைக்க் கியியுயுக்கு எனு அபா?

உ - ०. எங்க் போக்கடை, அறுவரடை, ஏந்துதை.

இதினால் நிமஞ்சுறைக்குப் பெற பேஜண்டு.

THE INFINITIVE VERBAL FORMS.

I. THE INFINITIVE.

130. How many forms are there of the infinitive?

The old infinitive and the new infinitive.

131. How is the old infinitive formed?

The old infinitive is formed by adding the affix 'a' (palatal) to the crude-form, or in the case of strong verbs to the strengthened crude-form.

Ex: áka (=to become), ákka (=to make), paraya (=to say), koṭukka (=to give).

When a vowel follows, this 'a' is sometimes elided.

Ex: áké =áka + é.

132. What is the form of the new infinitive?

It is formed by adding the affix 'ka' to the crude-form or in the case of strong verbs to the strengthened crude-form.

Ex: kolluka (=to take), koṭukkuka (=to give), paraka (=to say).

II. THE VERBAL NOUN.

133. What is the verbal noun?

The verbal noun is a form which while expressing action is used both as a noun and as a verb.

134. What is the form of the verbal noun?

The first verbal noun has the same form as the new infinitive.

അരപ്പള്ള കുയ.

I. ഭാവഗ്രൂപം

130. ഭാവഗ്രൂപം എത്രവിധങ്ങളുണ്ട്?

പഴയ ഭാവഗ്രൂപം പുതിയ ഭാവഗ്രൂപം ഏറ്റവീര സംഖ്യകൾ.

131. പഴയ ഭാവഗ്രൂപം എങ്കിനെ?

കുയാ പ്രകൃതിയോട് (ബൈലക്രിയയാൽ ബൈലക്രി യയോട്) ‘അ’ പ്രത്രയം വന്നാൽ പഴയ ഭാവ ഗ്രൂപം തന്നെ.

ഉ - ०. ‘അകു,’ ‘അതുകു,’ ‘പറയ,’ ‘കൊച്ചകു.’

സ്പരം പരമായാൽ ഈ അകാരം ലോപിച്ച പേരുകില്ലമാം.

ഉ - ०. ‘അതുകെ’ = അതുക + ഏ.

132. പുതിയ ഭാവഗ്രൂപം എങ്കിനെ?

പ്രകൃതിയോട് (ബൈലക്രിയയാൽ ബൈലപ്രകൃതിയോട്) കകാരം ചേന്നിട്ടിണ്ടാക്കുന്നു.

ഉ - ०. ‘കൊള്ളകു,’ ‘കൊച്ചകു,’ ‘പറകു.’

II. കുയാനാമം.

133. കുയാനാമം എന്തു എന്തു?

കുയയുടെ പ്രയോഗവും, നാമത്തിന്റെ പ്രയോഗവും, കലന്നിട്ട്, ഒരു കുയയെ അറിയിക്കുന്ന തന്നെ.

134. ഇതിന്റെ അപം എത്ര വിധം?

നാമത്തിനു പുതിയ ഭാവഗ്രൂപം തന്നെ.

Ex: *aṭikka* (=the striking, or to strike), *ákkuka* (=the making, or to make).

The second verbal noun is formed by adding 'kal' or 'kkal' to the crude-form.

Ex: *cheykal* (=the doing), *koṭukkal* (=the giving).

135. In what respect does the verbal noun agree with verbs, and in what respect with nouns?

It resembles verbs in having a subject and object, and it resembles nouns in being declined, and standing as a subject.

Ex: *avan ninne aṭikkayál* [=by his (lit. he) beating thee]; *ní enne rájyattilninnu purattákkuka véṇṭu nrūpa* [=O king, thy (lit. thou) pulling me out of the kingdom will be necessary].

In the first example, the verbal noun '*aṭikkayál*' (=by beating) is governed by its subject '*avan*' (=he) and governs its object '*ninne*' (=thee), and is so far a verb; while at the same time it is in the instrumental case and is so far a noun. In the second example, the verbal noun '*ákkuka*' (=put, make) has its own subject and object '*ni*' (=thou), and '*enne*' (=me), and is so far a verb; while it is the subject and nominative to '*véṇṭu*' (=will be necessary), and is so far a noun.

ഉ-० ‘അടിക്ക’, ‘ആരുക്കുക’.

രണ്ടാം ക്രിയാനാമം പ്രക്തിയോട് ‘കൽ’, ‘കൾ’,
ചേക്കിയാൽ തന്നെ ലണ്ടാക്കാം.

ഉ-० ‘ചെയ്യൽ’, ‘കൊടുക്കൽ’,

135. ക്രിയാനാമം ഏതു പ്രകാരത്തിൽ ക്രിയക്കാക്കാം, ഏതുപ്രകാര
ത്തിൽ നാമത്തിനെന്നാക്കാം?

ആരുപ്പ്,യും ചമ്മവും ഉള്ളിതു കൊണ്ട് ക്രിയക്കാ
ക്കിക്കയും വിഭക്തിയുള്ളിതുകൊണ്ട്. ആരുപ്പ്,യായ്ക്കി
ക്കുന്നതു കൊണ്ട്. നാമത്തിനൊക്കെയും ചെ
യും.

ഉ-० അവൻ നിന്നെ ‘അടിക്കയെൽ’; നീ എന്ന രാജുത്തിൽ
നിന്നു ഷുദ്ധതാ‘കലക’ വേണ്ട ഗ്രഹം.

നൊമ്പത്തു ലഭ്യഹരണത്തിൽ ‘അടിക്കയെൽ’ എ
നു ക്രിയാനാമം ‘അവൻ’ എന്ന ആരുപ്പ്,യെ ആ
ശ്രദ്ധിക്കുകയും ‘നിന്നെ’ എന്ന കമ്മത്തെ ഭരിക്കു
യും ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ട് ക്രിയക്കെ ഒക്കെനു. അതി
നു തുടർന്നു വിഭക്തിയുള്ളിതുകൊണ്ട് നാമത്തി
നും ഒക്കെനു. രണ്ടാമത്തെത്തു ലഭ്യഹരണത്തിൽ ‘ആ
കക്ക’ എന്ന ക്രിയാനാമത്തിനു ‘നീ’ എന്ന ആരു
പ്പ്,യും ‘എന്നെ’ എന്ന കമ്മവും ഉള്ളിതാകകൊ
ണ്ട് ക്രിയക്കെ ഒക്കെനു. ചേരണ്ട് എന്ന ക്രിയക്കെ ആരു
പ്പ്,യായി പ്രത്മ വിഭക്തിയിൽ നിക്കുകയും ചെ
യ്ക്കൊണ്ട് നാമത്തിനും ഒക്കെനു.

III. ADVERBIAL PARTICIPLES.

136. What is the adverbial or verb-requiring participle?

The adverbial participle is that form of infinitive verb which requires to be followed by another verb in order to give a complete sense.

Ex: atu póypóyi [=it is lost (lit. having gone, is gone)]; in this the second 'póyi' (= is gone) is a past tense (finite), the first 'póy' (= having gone) is an adverbial participle
kolluván varunnu; in this expression, as 'kolluván' (= about to kill or to kill), requires 'varunnu' (= he comes) to complete the sense, it is evident that it is a verb-requiring or adverbial participle.

137. What is the form of the past adverbial participle? The same as that of the past tense with the exception that the final vowel is shortened as much as possible in speaking and writing.

Ex: áykkon̄tu (= having become and being taken); in this 'áy' is the past adverbial participle.

vanneṭuttu (= having come, he took it); in this 'vannu' is the past adverbial participle.

váyichchukútá (lit. having read, it will not join; i. e. it cannot be read), 'váyichchútá; in these 'váyichchu' is the past adverbial participle. The past tenses (finite) 'áyi' and 'vannu' are shortened into 'áy', and 'vannu' respectively.

III. ക്രിയാസ്ത്വങ്ങൾ.

136. ക്രിയാസ്ത്വം (വിനിയോഗം) എന്നാൽ എന്ത്?

പേരോതു ക്രിയയാൽ അത്മം പൂർണ്ണമായുള്ളതനാ അഥ പൂർണ്ണക്രിയതന്നു ക്രിയാസ്ത്വം (വിനിയോഗം).

ഉ - 0. ‘അതു പോലെയുായി’, എന്ന വാചകത്തിൽ റണ്ടാമത്തെതിൽ ‘പോയി’, എന്നാലുള്ള ഭ്രക്കാധിം തന്നെ; കന്നാമത്തെതിൽ ‘പോയും’ എന്നു, ഇതു ക്രിയാസ്ത്വം; ‘കൊല്ലുവാൻ വരുന്നു’, എന്നവാചകത്തിൽ ‘കൊല്ലുവാൻ’, എന്നതിനും അത്മം ‘വരുന്നു’, എന്ന പദംതാൽ അതെ പൂർണ്ണമായി വരുന്നതുകൊണ്ട് ‘കൊല്ലുവാൻ’ ക്രിയാസ്ത്വം എന്ന പ്രസ്തും.

137. ഭ്രക്കാധാത്തിനും ക്രിയാസ്ത്വത്തിനും എന്തുതും കൊള്ളാം? ഭ്രതരുപമത്രെ; ഒട്ടക്കാർത്ത സ്പർശ ഉച്ചാരണാത്തി ലും, എഴുത്തിലും, കഴിയുന്നേട്ടേരും ചുരങ്ഗി പോകിം.

ഉ - 0. ‘അതുകൂടുാണ്’, ഇതിൽ ‘അതും’ എന്നാലുള്ള ഭ്രക്കിയാസ്ത്വം; ‘വരുന്നുകൂടും’, ഇതിൽ ‘വരും’, എന്നതു ഭ്രക്കിയാസ്ത്വം; ‘വായി ആകുടാ’, ‘വായിചുടാ’ ‘ഈതിൽ ‘വായിചും’ എന്നതു ഭ്രക്കിയാസ്ത്വം; ‘അതുഡി’, ‘വരും’, എന്ന ഭ്രത്താൽ ‘അതുഡി’, ‘വരും’, എന്നിങ്കിലും എന്ന ചുരങ്ഗിപ്പുണ്ടായി.

138. What is the form of the future adverbial participle?

It is formed by adding the affix 'án' to the second future tense (finite).

Ex: ákuván (or áván) (=about to become, or to become), aríván (=about to know, or to know). These are evidently formed by adding the affix 'án' to the second futures 'áku' (or ávu) and 'arívu'.

139. Is there any present adverbial participle?

Yes; it is met with preceding the auxiliary verbs 'un̄tu', and 'illa'. Its form is the same as that of the finite present.

Ex: pókunnunuñtu (=I am going), varunnunuñtu, cheyunnunuñtu.

pókunnilla (=I am not going), varunnilla, cheyyunnilla.

In these pókunnu (=going), varunnu (=coming), and cheyyunnu (=doing), are evidently verb-requiring present participles, since they require the verbs un̄tu (=I am) and illa (=I am not), to complete them.

THE ADNOUNAL PARTICIPLE.

140. What is the adnounal, or noun-requiring participle?

The adnounal or noun-requiring participle is that form of the infinitive verb which requires a following noun to complete the sense.

138. ഭാവിയുടെ ക്രിയാന്തരങ്ങൾക്ക് അപം എന്നൊന്ന്?

രണ്ടാം ഭാവിയേം ‘അതൻ’, പ്രത്യും ചേന്ന പരിം.

ഉ-ം ‘അതുകവാൻ’, ‘അതുവാൻ’ അറിവാൻ, ‘തിരുന്ന’ ഇവകൾ, രണ്ടാം ഭാവികളായ, ‘അതുക’ ‘അതുവു’, ‘അറിവു’, ‘തിരു’, എന്നവ കലോടു ‘അതൻ’ പ്രത്യും ചേക്കണ്ണാൽ ഉണ്ടാവുവതെന്ന്.

139. വർത്തമാനക്രിയാന്തരം ഉണ്ടാ?

ഉണ്ട്; അപം വർത്തമാനത്തോടു കൂടി. ഇതു ചി ന്റുടയ്ക്കാ ‘ഉണ്ട്’ ‘ഇല്ല’ എന്നാണ്ടു സഹായക്രിയ ക്രോട്ടു പരിം.

ഉ-ം ‘പോകുണ്ടു’, ‘വരുണ്ടു’, ‘ചെയ്യുണ്ടു’, ‘പോകുന്നില്ല’, ‘വരുന്നില്ല’, ‘ചെയ്യുന്നില്ല’, ഇതിൽ പോകുണ, വരുണ, ചെയ്യുണ, എന്നവ വർത്തമാനക്രിയാന്തരം എന്ന പ്രസ്തും.

ശബ്ദാന്തം.

140. ശബ്ദാന്തം (ഹൈരഷ്യം) എന്നാണ്ടു എന്തു?

പിന്തുടയ്ക്കാനാമത്താൽ അതുമിം ചുണ്ണമാല്ലെന്നു അചുണ്ണുക്രിയത്തെന്ന ശബ്ദാന്തം.

Ex: varunna ál (=the man who is coming), póya kuṭṭi (=the boy who went); in these two expressions the sense of 'varunnu' (=who is coming), and póya (=who went) is suspended until it is completed by the nouns 'ál' and 'kuṭṭi'; hence the verbs 'varunnu', and 'póya', are noun-requiring or adnounal participles.

141. How are the adnounal present and past participles formed?

By adding 'a' pure to the adverbial participles.

Adverbial participle.		Adnounal participle.		Adverbial participle.		Adnounal participle.
ákunnu (= becoming)	+ a	= ákunna (= who or which is be- coming)		pukunnu	+ a	= pukunna
áy (= having become)	+ a	= áya, (ákiya) (= who or which be- came)		pukki	+ a	= pukkiya, (pukka)
koṭukkunnu koṭuttu	+ a	= koṭukkunna	velukkunnu	+ a	= velukkunna	
	+ a	= koṭutta	veluttu	+ a	= velutta	
			(= having become white)			(= which be- came white)

142. Is 'a' the affix of the adnounal participle ever added alone without the intervention of the signs of the temporal affixes?

ഉ-ം ‘വരന അരുൾ,’ ‘പോയ കട്ടി,’ എന്നിരണ്ട് വാചകങ്ങളി, തു ‘വരന,’ ‘പോയ,’ എന്നവകളിടെ അത്മഭരം പിൻ തടങ്ങ ‘അരുൾ,’ ‘കട്ടി,’ എന്നവകളിൽ അതെ പൂജ്യമായുംനാഞ്ചു; അതു കൊണ്ട് ‘വരന,’ ‘പോയ’ എന്നാലു ക്രിയകൾ ശബ്ദനൃന്നാഡികൾ അതെ.

141. വർണ്ണാന്തകാലങ്ങൾക്കു ശബ്ദനൃനാ ഉണ്ടാകുന്നതു ഏ കിനെ?

ക്രിയാനൃന്നതേതാട്ട ‘അ’ എന്ന പ്രത്യേകം ചേരകയാൽ തന്നെ.

ക്രിയാ പ്രസം.	ശബ്ദ പ്രസം.	ക്രിയാ പ്രസം.	ശബ്ദ പ്രസം.
അരുകനാ	+അ = അരുകന	പുകനാ	+അ = പുകന
അരുയ്	+അ = അരുയ (അരു കിയ)	പുകി	+അ = പുകിയ (പുക)
കൊച്ചക്കണ	+അ = കൊച്ചക്കണ	വെഴിക്കണ	+അ = വെഴിക്കണ
കൊച്ചരു	+അ = കൊച്ചരു	വെഴിരു	+അ = വെഴിരു

142. ‘അ’ എന്നാലു ശബ്ദനൃന്ന പ്രത്യേകം കാബപ്രത്യേകം കൂടം തെ ചേക്കുന്നതാണോ?

It is in the case of certain old defective verbs; these have lost their verbal force (i. e. the idea of action or assumption of a new state) and are now used only to shew qualities or attributes, and no idea of time being attached to them they are used without the temporal affixes. This form might be called the “aoristic” adnounal participle.

Ex: nalla (=which is good), valla (=which are a few), pazhaya (=which is old).

143. What is the form of the adnounal future participles?

The two future tenses (finite) are used also as adnounal future participles. ‘A’ the proper affix of the adnounal participles is not used in this case.

Ex: i. (The 1st future) ákum kálam, ámpól (=the time which will be), koṭukkum néram (=the time when he will give); in these examples the verbs, ákum, am (=which will become), koṭukkum (which will give) are adnounal future participles.
ii. (The second future) ávólam [=till it will become, (lit. to the) measure when it will become], pótólam, marippóruvan (=one who will die); in these examples the verbs á(vu) [=which (or when it) will become], pó (vu) [which (or when) it will go], marippu (=who will die), are adnounal future participles.

ചില പഴയ മൂന്നുക്കിയകളോട് ചേർക്കുന്നതുണ്ട്; അവക്കിയകൾ കുഞ്ഞാട്ടാവം വിച്ച്, നാമങ്ങളിൽ ഒന്നുലക്ഷ്യിക്കിൾ മാത്രം, പ്രസ്തരിച്ചതിനാൽ കാലത്തേം ഇല്ലാതായ്ക്കും കൊണ്ട്, കാലപ്രത്യയങ്ങൾ കൂടാതെ നടക്കുന്നു; ഇങ്ങിനെയും അതിനു അക്കാലരണ്ടുന്നു നമുന പറയാം.

ഉ - o. നല്ല, വല്ല, പഴയ.

143. ഭാവിയുടെ ശബ്ദങ്ങളും എങ്ങിനെ?

രണ്ട് ഭാവിയുടെ പങ്കും അക്കാദം കൂടാതെ പ്രധാന ഗിക്കുന്നു.

i.) ഉ - o. (കന്നാം ഭാവി) ‘അതുകം കാഡം,’ ‘അതുംപോൾ,’ ‘കൊടുക്കം നേരം;’ ഇവയിൽ, ‘അതുകം,’ ‘അതും,’ ‘കൊടുക്കം,’ എന്ന കുഞ്ഞാട്ടാവം അക്കാലരണ്ടുന്നു.

ii.) (രണ്ടാം ഭാവി) ‘അതുവോളം,’ ‘പോവോളം,’ ‘മരിപ്പോരം വന്ന’ ഇവയിൽ ‘അതു (വും),’ ‘പോ (വും),’ ‘മരിപ്പും,’ എന്ന കുഞ്ഞാട്ടാവം അക്കാലരണ്ടുന്നു.

PARTICIPIAL NOUNS.

144. Are any personal participial nouns formed from the adnominal participles?
Yes, the most common forms are shewn below:

Present		Past		Future
Sing. M. naṭakkumavan	(=he, she, it, they who or which walks or walk)	naṭannayan	(=he or she who walked, that which walked, they who walked)	naṭakkuvavan
" F. naṭakkumaval	"	naṭannaval	"	naṭakkuvaval
" N. naṭakkumatu	"	naṭannatu	"	naṭakkuvatu
Plu. M. F. naṭakkumavar	"	naṭannavar	"	naṭakkuvavar (naṭappór)
" N. naṭakkumava	"	naṭanna	"	naṭakkuvava (naṭappór)

These are also capable of declension throughout the various cases, just as nouns.

145. Has the neuter of the personal participial noun of the three tenses only one form or several?

The neuter of the personal participial noun may be formed with 'atu', or 'itu'; in poetry a form with 'utu'* also occurs.

* This 'utu' is an old demonstrative.

144. ഒമ്പുറ്റനാജ്ഞയിൽ കുയാപ്പുത്തചന്നാമെഴ്ചിം ഉള്ളാക്കാബോധി?
ഉണ്ടാകും; അരവടക്കാരും കുഞ്ഞിച്ചിരിക്കുന്നു.

വർത്തമാനം.	ട്രി.	ഭാവി.
നടക്കാവൻ	നടന്നവൻ	നടക്കവാവൻ
നടക്കാവൻ	നടന്നവൻ	നടക്കവാവൻ
നടക്കാവൻ	നടന്നാലു	നടക്കവാവൻ
നടക്കാവൻ	നടന്നവൻ	നടക്കവാവൻ (നടങ്പുന്ന)
നടക്കാവൻ	നടന്നവൻ	നടക്കവാവൻ (നടങ്പുന്ന)

വിദ്യക്കിഴിവേഡജ്ഞത്തിം ധരിക്കും.

145. മുക്കിനാൽ മീകാപക്കിളിക്കുന്നുത്തചന്നാമെഴ്ചിം നാപുംസക്കതിനോ നാപുംസക്കതിനോ അലോ കൊ അനാശയും കൂടുതലും മത്തിബോൾ നാപുംസക്കതിനീൽക്കും ‘അരുതു’ എന്നും, ‘എന്നാക്കും’, ‘എന്നും, പാട്ടിൽ, പാട്ടിൽ, ഉള്ളു’ എന്നാക്കും നടക്കാനും.
ഒരു ഏറ്റാള വാഴു കൈ പുണ്ടുപുണ്ട് തെന്ന.

Ex: akalunnitu, vannitu, ávitu, ariyunnitu, tírnnitu, póvutu.
These are sometimes used in place of the finite verb.

A neuter participial noun may be formed by the addition of 'onnu' also.

Ex: Singular: 'iṭunnonnu' (=that which puts), 'cheyonnu'
(=that which does), 'iripponnu' (=that which is).

Plural: 'irunnó chilava', 'irippó chilava'.

SUBJUNCTIVE AND CONCESSIVE.

146. What is the subjunctive?

It is the form of the infinitive verb which is used to denote a supposition upon which something else is consequent.

147. What is the form of the first subjunctive?

If 'ál' (=ákil) is added to the adverbial past participle, the subjunctive is formed.

Ex: áyál (=if I, you, he, she, it, we or they be), útiyál (=if I etc. blow) (=útinál), pukkál (=if I etc. enter), 'koṭuttál'
(=if I etc. give).

148. How is the second subjunctive formed?

The second subjunctive is formed by adding 'il' the affix of the locative case to the first verbal noun.

The final 'a' is elided.

Ex: ákil (=if I etc. be), varikil, cholkil, koṭukkil; similarly we may say onnukil (=if it so happen).

ഉ-0. ‘അക്കമുനിതു,’ ‘വനിതു,’ ‘ആവിതു,’ ‘അറിയുനിതു;’ ‘തീ
ന്നിതു’ ‘പോവതു.

ഇവരിൽ അനാദിവം ചിലപ്പോൾ ത്രികാലങ്ങ്
ഭിലെ പൂർണ്ണക്രിയയേബാക്കിക്കിം;

‘നന്മ’ എന്നതും ചേത്താൽ ശ്വേത്യന്തരാ
ലുണ്ടായ നഷ്ടസക്രിയാപ്രതിഫലനാമീതിനു
കൊള്ളിയിം.

ഉ-0. എ: വ: ‘ഹട്ടെന്നാനു,’ ‘ചെയ്യാനു,’ ‘ഹരിപ്പുംനു.’
ബ: വ: ‘ഹരെന്നു ചിലവ്,’ ‘ഹരിപ്പു ചിലവ്’

സംഭാവനാനാവാദകങ്ങൾ.

146. സംഭാവന എന്നതു എന്തു?

ഇന്നതു സംഭവിച്ചാൽ മരാറാനു സംഭവിക്കിം
എന്നാൽ ഭാവത്തിൽ വരുന്ന അപൂർണ്ണക്രിയാ
ത്രപ്പം തന്നെ.

147. ഒന്നാം സംഭാവന എങ്ങിനെ ഉണ്ടാകും?

ക്രിതത്തിന്റെ ക്രിയാന്ത്യന്തരത്വം ‘അതു’ (=അതു
കിൽ) ചേരുന്നതിനാൽ ഉണ്ടാകും.

ഉ-0. ‘അതുകൾ,’ ‘ഉണ്ടിയാൽ,’ (=ഉണ്ടിന്നാൽ,) ‘പുക്കാൽ,’ ‘കൊ
ചുത്താൽ’.

148. ഒന്നാം സംഭാവന എങ്ങിനെ ഉണ്ടാകും?

ഒന്നാം ക്രിയാനുമത്തെത്താട്ട് ‘ഈക്ക്’ എന്നാൽ സ
പൂമിപ്പത്രയം ചേരുന്നതിനാൽ ഉണ്ടാകും; അ
കാരം ദേഹവിച്ഛുദ്ദേശക്കാം.

ഉ-0. ‘അതുകിൽ’, ‘വരികിൽ’, ‘ചൊക്കിൽ’, ‘കൊച്ചകിൽ’; അ
തിനുബന്ധം ‘ഒന്നകിൽ’, എന്ന പദയാം.

149. How are the concessive participles formed?

The first concessive participle is formed by adding the indeclinable 'um' to the first subjunctive, and the second concessive is formed by adding 'um' to the second subjunctive.

Ex: (First concessive), áyálum (=although I etc. be), koṭut-tálum (=although I etc. give).

(Second concessive), ákilum (=if I etc. be), ítukilum (=ítílum) koṭukkilum, irikkilum. Such forms as, 'koṭukkuvilum', 'koṭukkálum', 'irippálum', 'áyinum' (=ánum), * 'éninum' (=énum) may also be used. (Their meaning is the same as that of the forms first given).

THE NEGATIVE MOOD.

150. What is the negative mood?

That form of the verb which denies the action or state expressed by the verb.

151. How many tenses has the negative mood?

Strictly speaking there is only one, which is (in form) a future.

Ex: áká (=it will not, does not become), vará (=it will not, does not come), ariyá, nillá (nilká), irá, iriyá, irikká, naṭakká.

152. Can the negative take the personal affixes?

* Note. There is an old form of the locative affix in 'in'. This also appears in 'inggane' = inggu + in + e = inggu + il + e; i. e. the locative of the demonstrative noun inggu. Ingpane literally means 'in this very way'.

149. അരംവാലക്കുർ എങ്ങിനെ ഉണ്ടാകും?

ദന്നാം സംഭാവനയോട് ‘ഈ’, അരവും ചേത്താൽ ദന്നാം അരംവാലക്കും, രണ്ടാം സംഭാവനയോട് ‘ഈ’ അരവും ചേത്താൽ രണ്ടാം അരംവാലക്കും ഇണ്ടാക്കി.

- i.) ഉ-ം (കനാം അരംവാലകും) ‘അതുയാലും’, ‘കൊച്ചതാലും’.
- ii.) (രണ്ടാം അരംവാലകും) ‘അതുകിലും’, ‘ഈഞ്ചകിലും’ (=ഈ കിലും), ‘കൊച്ചകിലും’, (=കൊച്ചക്കവിലും, കൊച്ചക്കുലും), ‘ഈരികിലും’, (=ഈരിപ്പുലും), ‘അതുയിനം’ (=അതും), ‘എന്നിനം’ (=എനം), എന്നും കേൾക്കുന്ന. *

നിങ്ങലുക്കിയ.

150. നിങ്ങലുക്കിയ (മരധിന) എന്നതു എന്തു?

ക്രിയയുടെ അത്മത്തെ നിങ്ങലുക്കിക്കുന്ന രൂപം തന്നെ.

151. നിങ്ങലുകാലങ്ങൾ എത്രയുണ്ട്?

സുക്ഷ്മതിൽ കേവലം ഒന്നു ഉണ്ടി; ഭാവി തന്നെ.

ഉ-ം ‘അതുകാ’, ‘വരാ’, ‘അറിയാ’, ‘നില്ലാ’, (നില്ലാ) ‘ഈരാ’, ‘ഈ റിയാ’, ‘ഈരിക്കാ’, ,നടക്കാ’.

152. നിങ്ങലുക്കിലും രീപുത്രജനങ്ങൾ നടക്കാമോ?

* ഈ എന പഴയ സഹാമിപ്രത്യയം ഉണ്ട്. ഈ ഹങ്കിനെ = ഹങ്കു + ഹു + എ = ഹങ്കു + ഹു + എ എന്ന ‘ഹങ്കു’ ചുണ്ട് പേരുടെ സഹാമിപ്രത്യയം കാണുന്നു.

It can.

Ex:

Gender	3rd Person	2nd Person	1st Person
Singular.	Masculine ariyán		
	Feminine ariyál		
	Neuter ariyátu ariyá	(=he, she, it will not, does not know)	ariyáya (= thou wilt not, dost not know) ariyá (=I shall not, do not know)
Plural.	Masculine ariyár		
	Feminine ariyá	(= they will not, do not know).	ariyír (?) (=you will not, do not know). ariyam (?) (=we will not, do not know)

153. Has the negative mood any adnounal participles?

(a). It has. The form of one is exactly the same as that of the negative finite verb.

Ex: kollákula (= a murder which does not kill), nétáppon (=gold which is not got) etc.; in these examples 'kollá' (=which does not kill) and 'nétá' are negative adnounal participles.

(b). The neuter participial nouns formed from these adnounal participles are used as finite verbs also.

Ex: atu varátu (= it will not, does not, or did not come), mazha vitátu (=the rain will etc. not leave off), atu tattátttu (tattáttatu) (=it will etc. not take effect).

154. What is the form of the second adnounal negative participle?

നടക്കിം.

ഉ - ०.

എക്കവചനം.

ലിംഗം	പ്ര: ഫു:	മ: ഫു:	ഉ: ഫു:
എ:	അറിയാൻ		
സ്റ്റീ:	അറിയാർ		
ന:	അറിയാതു	അറിയായ	
	അറിയാ		അറിയേൻ

ബഹുവചനം.

ലിംഗം	പ്ര: ഫു:	മ: ഫു:	ഉ: ഫു:
എ:	അറിയാൻ	അറിയിൻ (?)	അറിയം (?)
സ്റ്റീ:	അറിയാർ		
ന:	അറിയാ		

153. നിങ്ങളെത്തിൽ ശമ്പളമുഖം ഉണ്ടാ?

(a) ഉണ്ട്; ഒന്നിനേൻ മുച്ചം ഒരു ഭേദമും കൂടാ തെയ്യഴിൽ പുള്ളിനിശ്ചയത്തിനേൻ മുച്ചം പോ ലെ നടക്കണം.

ഉ - ०. ‘കൊല്ലുക്കും’, നെടാപ്പും’, മുത്തുപിക്കളിൽ ‘കൊല്ലു’, ‘നെടാ’, എന്നാഞ്ഞാ നിങ്ങളുമുഖം നിങ്ങൾ അണ്ടു.

(b) ഒരു ശമ്പളമുഖത്തിൽ നിന്നു ജനിക്കുന്ന ഒപ്പസക്കകവചനക്രിയാപൂര്ണമാണ് പുള്ളി ക്രിയയായും നടക്കിം.

ഉ - ०. ‘അതുവരാതു’, ‘മഴവിടാതു’, ‘അതുതടാതു’, (തടാതാതു).

154. രണ്ടാം നിങ്ങളുമുഖം എങ്ങിനെ?

It is formed by adding 'ta' or 'tta' to the finite negative verb.

Ex: varáta, varáttta.

The participial nouns formed from these have the following forms.

Ex: varáttavan (= he who did etc. not come), varáttaval (she who did etc. not come), varáttatu (=that which did etc. not come), varáttavar (=they who did etc. not come).

155. Has the negative mood any adverbial participles?

It has. The first is formed by adding the affix 'te' and the second by adding the affix 'nínu' to the above said form of the finite negative verb.

Ex: varáte (=not having come, not coming), cheyyáte (=not having done, not doing), nilláte, nilkáte (=not having stood, not standing), grahiyáte (=not having understood), varánínu (=not having come, not coming).

156. Has the negative mood any other forms?

It has. The Malayális by adding 'innu' the old affix of the present tense to the above said neuter finite verb, have made a finite present tense.

Ex: 'varáyinnu' (= he etc. do not come), ariyáyinnu (= I, he, etc. do not know) etc. These have subsequently become changed into such forms as;

Ex: varáyunnu, aiyáyunnu, varáńnu, ariyáńnu.

Thus the negative mood can be completely conjugated as a finite verb.

പുള്ളുനിഫോയദേതാട്ടു 'ത' 'തത്' ചേക്കണ്ടാൽ ഉണ്ടാക്കണമെന്നു തന്നെ.

ഉ-ം. 'വരാത', 'വരാതത്'.

ഇവയിൽ നിന്നുണ്ടാക്കുന്ന ക്രിയാപൂർഖമണ്ഡലം 'വരാതതവൻ', 'വരാതതവസ്ഥ', 'വരാതതത്ര', 'വരാതതവർ', 'വരാതതവ' എന്നിങ്ങുചെത്തിൽ തന്നെ നടക്കിം.

155. നിഫോയത്തിൽ ക്രിയാസ്ഫൂനം ഉണ്ടാ?

ഉണ്ട്. ഒന്നാമദ്ദേശത്തു. മേൽപ്പറഞ്ഞതനിഫോയ പുള്ളുക്രിയയെയുട്ട് 'തെ' പ്രത്യയവും, രണ്ടാമദ്ദേശത്തു 'ഞു' പ്രത്യയവും ചേക്കുന്നതിനാൽ ഉണ്ടാക്കാം. ഉ-ം. 'വരാതെ', 'ചെമ്പാതെ', 'നില്ലാതെ', 'നില്ലാതെ', 'അഹിയാതെ' വരാഞ്ഞു ഇത്തും.

156. വെറു ത്രപ്പദാദിം നിഫോയത്തിൽ ഉണ്ടാ?

ഉണ്ട്; മലയാളികൾ മേൽപ്പറഞ്ഞതനിഫോയ പുള്ളുക്രിയയെയുട്ട് 'ഇന്ന' എന്ന പ്രത്യയം ചേത്തിട്ടു ഒരു വത്സമാനത്തെ നിന്മിച്ചിരിക്കുന്നു.

ഉ-ം. 'വരായിന', 'അറിയായിന', എന്നിത്രപ്പദങ്ങൾ തന്നെ. അവ പിന്നെത്തതിൽ 'വരായുന', അറിയായുന, വരാഞ്ഞു, അറിയാഞ്ഞു എന്നു വന്നു.

ഇങ്ങിനെ ഇതിൽനിന്നൊരുത്ത് പുള്ളുക്രിയയുണ്ടായി.

157. Give the complete conjugation of the verb.

The Infinitive verb.

Affirmative.

	Present tense	Past tense	1st Future	2nd Future
Infinitive	cheyka			
Verbal noun	cheyka			
Participial nouns	cheyyunnavan etc.	cheytavan etc.	cheyván cheytu	cheyyum cheyta
Adverbial Participle	cheyyumu			
Adnominal Participle	cheyyuma			
Subjunctive	cheykil		cheytál	
Concessive	cheykilum		cheytálum	

			ପର୍ବତୀଆଶାନ ମୁଣ୍ଡିଆଶାନ	ପର୍ବତୀଆଶାନ ମୁଣ୍ଡିଆଶାନ

ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ବିଧାନରେ

କିମ୍ବା କିମ୍ବା

157. କ୍ରୋନିକ୍ ଡାକ୍ ଟିକ୍ଟ୍

କ୍ରୋନିକ୍ ଡାକ୍ ଟିକ୍ଟ୍

1. ବସାର.

ବସାର.

2. ବସାର.

ବସାର.

The Infinitive verb.

Negative.

	Present tense	Past tense	Future tense
Infinitive	cheyyáyka		
Verbal noun	cheyyáyka		
Participial nouns	cheyyáyunnavan etc.	cheyyáttavan etc.	cheyyájuyvan etc.
Adverbial Participle		cheyyáte	cheyyárván
Adnominal Participle	cheyyáyunna	cheyyáinu	cheyyá
		cheyyáta	
		cheyyáttá	
		cheyyáiná	
Subjunctive	cheyyáykil	cheyyáináí	
Concessive	cheyyáykilum	cheyyáináílum	

The finite verb.

Affirmative.

Number	Gender and person	Imperative		
		2. Future	1. Future	Past
Sing. num.	1st person 2nd person 3rd person Mas. " Fem. " Neut.	cheyyat̄e cheyya, cheyka cheyyat̄e cheyyat̄e cheyyat̄e	cheyu cheyyum cheytu cheyyunnu	cheyyat̄e cheyvin cheyyat̄e
Plu. num.	1st person 2nd person 3rd person Mas. " Neut.			cheyyat̄e

ଓ.ପ୍ରାଚୀରି		କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ
ବ୍ୟାକ	ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଶବ୍ଦ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ
2. ଭୋ:	ଚେଷ୍ଟୁ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ
1. ଭୋ:	ଚେଷ୍ଟୁଂ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ
କ୍ରି:	ଚେଷ୍ଟୁ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ
ପରିତ:	ଚେଷ୍ଟୁନା	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ
ଏଷ୍ଜଞ୍ଜକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ
ଓ.ପ୍ରାଚୀରି	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ	କିଣିକାରାତିରେ

The finite verb.

Negative.

Number	Gender and person	Imperative		
		2. Future	1. Future	Past
Sing. num.	1st person 2nd person 3rd person Mas. " Fem. " Neut.			cheyyánu
Plu. num.	1st person 2nd person 3rd person Mas. " Neut.			cheyyáyvin

ମହାଭାଗିତ

၁၃၅

DEFECTIVE VERBS.

158. What are Defective Verbs?

Verbs of which some of the tenses etc. are not in use are called defective verbs.

159. Mention some of them.

En, ul, il, al, ven, taku, miku etc.

160. What forms remain formed from the root 'en' (=to say, to think)?

They are shewn below:

	Infinitive verb			Finite verb	
	Present	Past	1st Future	Past	1st Future
Infinitive	ena, ana	"	"		
Verbal noun	enka	"	"		
Participial noun and Adv. participle	"	ennavan etc. ennu	enmatu ennmán		
Adnounal do.	"	enna	"	ennu	ennár
Subjunctive	"	enkil	ennál		
Concessive	"	enkilum	ennálum		

161. What tenses remain formed from the root 'ul' (=be)?

The root 'ul' has its present tense 'unṭu' and also its adnounal past participle 'ulla', it has no other forms. Corresponding forms from the compound verb 'unṭáku' are used instead of those in which this verb is defective, and the two words 'unṭu' and 'enkil' are used together to supply the place of a subjunctive.

158. ഉന്ന ക്രിയകൾ എന്നുതു എന്ത്?

ത്രികാലജോസ്മി ഒട്ടൊഴിയാതെ നടന്ന കാണ്ണാതൽ ക്രിയകൾ തന്നെ. ഉന്ന ക്രിയകൾ.

159. അവരവർക്ക് വിവരം എങ്ങിനെ?

എൻ, ഇപ്പ, ഇൽ, അൽ, വൈൻ, തക, മിക, മുതലായവ തന്നെ.

160. എൻ ഡാതു (=പറ, വിചാരിക) വിനു ശേഷമായ്യുനിട്ടുള്ള ക്രിയാത്തുപദങ്ങൾ എവ?

അവധി താഴെ കാണിച്ചുവ തന്നെ.

അർഹപ്പണ്ടി.	വത്തമാനം	ത്രേ	1. ഭാവി	പ്രണി.	
				ശ്രീ	പ്രാഥ.
ഭാവത്രം	എന അന	"	"		
ക്രിയംനാമം	എന്റു	"	"		
ക്രി:പ്പ:നാമം	"	എന്നവൻ ഇ	എന്തു		
ക്രി:സ്റ്റ:	"	എന ത്രാവി	എന്നാന്ത്	എന്നാൻ	പ്രാഥം
ശ:സ്റ്റ:	"	എന	"		
സംഭാവന	"	എക്കിൽ	എന്നാൽ	എന്നാൻ	
അഭവാദകം	"	എക്കില്ലും	എന്നാല്ലും		

161. ‘ഉർ’ ഡാതുവിനു ശേഷമായ്യുനിട്ടുള്ള ക്രിയാത്തുപദങ്ങൾ എവ? ‘ഉപ’ ഡാതുവിനു ‘ഉണ്ട്’ വത്തമാനകാലപ്പും, ‘ഉ ത്തി’ എന്ന ക്രത്തശ്ശേഷുന്നുന്നവും അണ്ടാതെ മരക യേരെ ക്രിയാത്തുപദങ്ങൾ ഇല്ലോ, എന്നാൽ അതിനു പകരമായി ‘ഉണ്ടാക്’ എന്നാസമാസക്രിയയിൽ നിന്നാണായ ത്രുപ്പങ്ങൾ കൊള്ളിയാം; സംഭാവനക്കു പകരം ഉണ്ട്+എക്കിൽ എന്നരണ്ട് പദങ്ങൾ കൂടി നടക്കിം.

162. What verbs have only negative forms?

The verbs 'il', 'al'.

163. What tenses remain formed from the root 'il' (=not to be)?
They are shewn below:

		Infinitive.				Finite.		
		Present	Past	Future	Present	Past	1st Future	
Infinitive								
	illáyka		"	"				
Verbal noun	illáyka, illáyma		"	"				
Verbal personal noun	"	illáttavan, illá-						
		tavan etc.						
Adverbial Participle	"	illáníu		illáyván				
Adnominal do.	"	illátsa, illáttा,						
		illánína						
Subjunctive	illáykil	illánínal						
Concessive	illáykilum	illánínlum						

illá, illa, fla

illánínu

illáyinnu

164. What tenses remain formed from the root 'al' (=not to become, not to be)?

The conjugation of 'al' is precisely similar to that of 'il'.

ଏହାରେ ଦେଖାନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରରେ ମୁଣ୍ଡେ, ଯାରକେ ମୁହଁ,

ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଦୁଇଟିକୁ କେବଳ୍ୟାତିଥିରେ ପାଇଲାମାଣ ଲାଗିରିଗା, ଏବଂ ୧୬୫.

ପ୍ରାଚୀନ କବିତା	ମହାକାଵ୍ୟାଳୁ	ଶର୍ମିଷ୍ଠାନ	ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ
ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ
ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ
ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ
ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ	ପାଦପାଦିକାଳ

163. ‘ଶୁଣ, ଯାତ୍ରିକେ ଆମେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ?’
ଆମେ କାହାରେ ରଖିପାରିଲୁଛି ?

୧୬୯. ପାଇଁ ରାଜ୍ୟରୁ, ଫରାତ୍, ଫରାତ୍, ଏବଂ କର୍ଣ୍ଣରୁ ଅନ୍ତରେ କର୍ମଚାରୀଙ୍କ ବିଭିନ୍ନତାକୁ ଉପରେ ଲାଗୁ କରିବାକୁ ଆବଶ୍ୟକ ହେଲା.

165. What tenses remain formed from the root 'vén' (=be necessary)?

The first future vénam (= it needs, it is necessary) is the chief. This is used as a present; the subjunctive 'vénukil' (=if it be necessary) and concessive 'vénukilum' (=although it be necessary) are also found. The other tenses of this root are supplied by those of the root 'vénđu' (=require).

166. What tenses are there remaining formed from the roots 'taku' and 'miku'?

The first futures 'takum' (=it is fit)* and 'mikum' (=it is much or increases),* the second futures 'takú' and 'mikú', and the adnounal past participles 'takka' and 'mikka' with the participial nouns derived from these.

167. Are there any other defective verbs?

Yes.

- i. The root 'pól' (=be like); this has the 1st future 'pólum'; 'póla', 'póla' (vé) for verbal noun and infinitive; these are the only forms. - 'Pól' in 'orupólé' (=of the same kind alike), 'unțupól' [=there is a saying (that) there is] &c. is probably a pure noun of the same form as 'chol'.
- ii. The root 'mél'; this has only the 2nd future 'mélú', the negative future 'mélá' (=cannot) and the negative verbal noun 'méláyka' (=the not being able).

* Lit. 'will be fit'; and 'will increase' 'will be much or many'.

165. ‘വേണ്’ ധാതുവിന്ദഹമായുനിട്ടും തിയാത്രപരമാ എവ? വേണോ എന്ന ഓന്നാം ഭാവി ഓന്നതനെ പ്രമാ സീം. വർത്തമാനപ്രയോഗത്തിൽ തന്നെ ഇതു ഒ ടക്കിനു; വേണേകിൽ, എന്ന സംഭാവനയും വേണകിലും എന്ന അനാധാരകയും കൂടെ ചിലപ്പു സി കാണും മറ്റൊ രൂപങ്ങൾപോലെ പകരം ‘വേണ്ട്’ എന്നതിൽ നിന്നാണ്ടായ രൂപങ്ങൾപോലെ ഉപയോഗി ചെയ്യുന്നതു വരുന്നു.

166. ‘തക്’, ‘മിക്’, എന്ന ധാതുകൾക്കു ദഹമായുനിട്ടും തിയാത്രപരമാ എവ? അവകൾപോലെ, ‘രക്ഷം’ ‘മിക്ഷം’ എന്ന ഓന്നാം ഭാവി യും, ‘തക്ക്’ ‘മിക്ക്’ എന്ന രണ്ടാം ഭാവിയും ‘തക്’ ‘മിക്ക്’ എന്ന ഭ്രതശബ്ദങ്ങളും മാത്രം ഉണ്ട്.

167. ശോഷാ ചിപ ഉണ്ടുകൂടാൻ ഉണ്ടാ?

- i.) ‘പോർ’ ധാതു; ഇതിനും ഓന്നാം ഭാവിപ്പോലും; തിയാനാമവും ഭാവഗ്രൂപം പോലു, പോല (വൈ); ഇതുകൂടാതെ ഇതിനു മരുരാത രൂപങ്ങളിൽ ഇപ്പോൾ ‘ഒരപോലെ’, ‘ഉണ്ടപോലെ’, മുതലായ വയിലെ ‘പോർ’ എന്നാൽ തു ‘ചോർ’ എന്നതിനും രൂപത്താൽ വരുന്ന ശ്ലഘനാമം തന്നെ.
- ii.) മേൽ ധാതു; ഇതിനും രണ്ടാം ഭാവി ‘മേല്’ നിഫോധാവി ‘മേലു’, നിഫോധകിയാനാമം, ‘മേലുയു’.

iii. Though 'arutu' (= one cannot, ought not) is properly a neuter personal noun (= meaning 'a difficult thing') from the root 'aru' (= to be hard, difficult), yet it is conjugated throughout all the forms of the negative verb, as shewn below:

Infinitive.		Finite.			
		Present	Past	Future	Present Past
Infinitive	arutáyka				arutánnú
	arutáryma				
Verbal noun	arutáyka				arutáyinnu
	arutáyma				
Participial noun	arutáttavan etc.				
	"				
Adverbial Participle	arutáte				
	"				
Adnominal Participle	arutánnú				
	arutáta				
Subjunctive	arutáttá				
	arutánná				
Concessive	arutánnál				
	arutánnálum				

ଓର୍ଜନିକାରୀ		ଅବଶ୍ୟକ		ମହାପରିଚ୍ୟାନିକ	
କ୍ଷଣିକା	ପରିମାଣ	କ୍ଷଣିକା	ପରିମାଣ	କ୍ଷଣିକା	ପରିମାଣ
ପରିଚ୍ୟାନିକ ଦେଖିବାରେ ବୁଝାଯାଇଲାମାତ୍ରାଙ୍କ କରିବାରେ ଉପରେ ଆମିରିକାରୀ	ଅବଶ୍ୟକ	ଏକାକିଳିକାରୀ	ଅବଶ୍ୟକ	ଅବଶ୍ୟକ	ଅବଶ୍ୟକ
ପରିଚ୍ୟାନିକ କରିବାରେ ଉପରେ ଆମିରିକାରୀ	ଅବଶ୍ୟକ	ଏକାକିଳିକାରୀ	ଅବଶ୍ୟକ	ଅବଶ୍ୟକ	ଅବଶ୍ୟକ
ପରିଚ୍ୟାନିକ କରିବାରେ ଉପରେ ଆମିରିକାରୀ	ଅବଶ୍ୟକ	ଏକାକିଳିକାରୀ	ଅବଶ୍ୟକ	ଅବଶ୍ୟକ	ଅବଶ୍ୟକ

ଗାଁରେ କେନ୍ଦ୍ରିଯାକୁ କରିବାରେ ଉପରେ ଆମିରିକାରୀ
ପରିଚ୍ୟାନିକ କରିବାରେ ଉପରେ ଆମିରିକାରୀ
ଆମିରିକାରୀ କରିବାରେ ଉପରେ ଆମିରିକାରୀ
ଆମିରିକାରୀ କରିବାରେ ଉପରେ ଆମିରିକାରୀ
ଆମିରିକାରୀ କରିବାରେ ଉପରେ ଆମିରିକାରୀ

168. What forms exist derived from the root 'uru'?

The adverbial participle 'urru' and the adnounal participle 'urra'.

169. What forms exist derived from the roots 'iru', 'taru'?

The adverbial participles only.

Ex: i_gru (urru) nökki; tar_gru pöyi

170. Are there any other defective verbs?

Besides the above mentioned defective pure verbs, there are also some old defective verbs, which are used to express various adjuncts sometimes of nouns, sometimes of verbs.

These no longer convey the idea of action (or change of state) and hence the only forms in use are the adnounal past and future participles, the adverbial past participle, the infinitive, the old forms of the verbal noun, and the participial nouns, and even of these some are wanting in many such words; the principal are: nal (= be good), chev (= chem) (= be red, beautiful), vel (= be white), val (= be strong), peru (= be big), cheru (= be little), kuru (= be diminished), ila (= be young), mutu (= be old), putu (= be new), pazha (= be old), katu (= be hard) etc.

INDECLINABLES.

171. What is an indeclinable?

A word which does not assume any of the affixes or undergo any of the changes of nouns and verbs.

168. ഉറ ധാതു എങ്ങിനെ?

ക്രിയാസ്ത്വം ('ഉററ്'); ശബ്ദസ്ത്വം ('ഉററ്').

169. 'ഉറ' 'തറ', മുതലായവർഗ്ഗം എന്നാക്കുന്നു?

ക്രിയാസ്ത്വം അഭ്യർത്ഥി.

ഉ-0 'ഉററ്' (ഉററ്) സോക്കി; 'തററ്' പോയി.

170. ശേഷദ്വാഹ ഉണന്തുക്രിയകളിൽനിന്ന്?

മേൽ പറഞ്ഞെ ഉന്ന ശ്രൂഡക്രിയകൾ കൂടാതെനു
 മണ്ഡളിട ശ്രംഖലകൾക്കിലെ മുതലായ വിശ്വേ
 ഷിഖാങ്ങൾക്കു കാണിക്കുന്നതിനാലുകൂടും അഭ്യർത്ഥി
 പശയ ഉന്നന്തുക്രിയകൾ ഉണ്ട്. ഇവ ക്രിയ കാണി
 ക്കുന്ന ഭാവത്തോടു വിഭ്രതക്കാണ്ട് മിക്കവാറും ഭ്രത
 ഭാവിരശ്വസ്ത്വം അഭ്യർത്ഥി. ക്രിയാപൂര്ണപ്പെട്ട
 നുമണ്ഡളിലും ഏന്നീറുപങ്ങൾക്കു മാത്രമേ ഉണ്ട്. ചി
 ലപ്പോൾ ഇവ രൂപങ്ങളിലും ചിലതു പോലെയുണ്ടി
 കു കാംഗം ഇവരിൽ, നൽ, ചെവ്. (=ചെവ്) ഏവ
 സു, വൽ, പെൽ, ചെര, കുറ, ഇളി, മുതു, പുത്ര, ച
 ച, കുട ഇത്രും പ്രധാനം.

അവസ്ഥാങ്ങൾ.

171. അപൂര്യം എന്നതു എന്തു?

നാമത്തിനും ക്രിയകൾ വരുന്നപ്രകാരം അഭ്യർത്ഥിയാണ് മുതലായ മാറ്റങ്ങൾക്കു വരാത്ത പദം തന്നെ.

172. What are pure indeclinables?

'Um, ó, é, i, (as in 'alli') and such like.

173. What are the interjectional indeclinables?

Hé, há, hó, ayyó, chí, kú, om, uv, kaļa kaļa, kili kili, and other words used in exclamation and to express surprise, disgust, and other emotions.

174. Are there any other indeclinables?

Many Sanskrit indeclinables are used in Malayálam.

Ex: punar (=again), api (=even, though), sadá (=always), athavá (=otherwise), anyathá (=otherwise, or on the contrary), prati (=instead), upari (=upon, above), yadá? (=at what time?) tadá (=then), kadá? (=when?), tatra (=there), kutra? (=where?), kutrachil (=somewhere), atha (=after, and), tathá (=so), ékadá (=once), kadáchil (=sometimes), kéchana (=some), bhúyah (=again), núnam (=certain), muhu (=repeatedly), drúḍham (=certain) etc.

175. Are not some words which undergo inflection used as indeclinables?

No. An indeclinable is a word incapable of inflection; hence, néram (=time), aviṭe (=there, that place), pól (=time), anggu (=there, that place), pin (=rear), munbu (=front) etc. are not indeclinables, because they may be inflected to express case as in nérattóṭu, aviṭékkku, pozhékku, anggunnu (=anggilninnu), pinnil, munpil etc.

172. ശ്രദ്ധാപൂര്യങ്ങൾ എവ?

‘ഇം,’ ‘ഒ,’ ‘ഹൈ,’ ‘ഇന്’ (അല്ലീ ഏന്നതിൽ) ഏന്നി അറിവെന ചിലതുണ്ട്.

173. അനംകരണ അപൂര്യങ്ങൾ എവ?

‘ഹൈ,’ ‘ഹൈ,’ ‘ഹൈ,’ ‘അരിഞ്ഞു,’ ‘ചീ,’ ‘കു,’ ‘ഓ,’ ‘ഇൻഡ്,’ ‘കളികളി,’ ‘കിലികിലി’ ഏന്നാതുണ്ടിയെങ്കിലും പ സംബോധന, ആഗ്രഹിയും, ഡിക്കാറം, മുതലായ ഭാവവികാരങ്ങളെ വളർത്തിക്കൊ രേഖ്യങ്ങൾ തന്നെ.

174. വേരു അപൂര്യങ്ങൾ ഉണ്ടാ?

സംസ്കൃതാപൂര്യങ്ങൾ മലയാളത്തിൽ പത്രര പ്രയോഗിക്കണമണ്ട്.

ഉ-ം. പുനർ, അപി, സദാ, അമവാ, അനൃമാ, പ്രതി, ഉപരി, യദാ, തദാ, കഥാ, തത്ര, കത്ര, കത്രചിൽ, അമ, തമാ, ഏകദാ, കലാചിൽ, കേചന, ഭ്രയഃ, ദുനം, മുഹൂർ, പ്രഥമം മുതലായവ.

175. അപക്രികളംവരുന്നചിലപദങ്ങൾ അപൂര്യങ്ങളായിനടക്കണമില്ല എന്നാ?

ഇല്ല; അപൂര്യം രൂപദേശം വരാത്ത പദം തന്നെ; അതുകൊണ്ട്, ‘നേരം,’ ‘അവിടെ,’ ‘പോർ,’ ‘അ ഷൈ,’ ‘പിന്ന്,’ ‘മുന്ന്’ മുതലായവ അപൂര്യങ്ങൾ അല്ല; കാരണം, അവെപ്പോൾ ‘നേരദേത്രാട്,’ ‘അവിടെക്കു,’ ‘ചോശക്കു,’ ‘അങ്ങുന്ന’ (=അങ്ങിൽനിന്ന്,) ‘പിന്നിൽ,’ ‘മുവിൽ’ മുതലായ വിഭക്തി ദേശങ്ങളുണ്ട്.

176. Can a word which assumes any of the inflections of the verb be an indeclinable?

No; hence, 'iṭṭu' (=having placed or been placed),^{*} 'konṭu' (=having or being taken), 'vēṇṭi' (=being required), 'kúṭi' (=having joined), 'paṭṭu' (=having suffered), 'ennu' (=having said), 'áy' (=having been or come into being) are *not* indeclinables, for they are the adverbial past participles of the verbs 'iṭu', 'vēṇṭu', 'kúṭu', 'paṭu' (=peṭu), 'en', 'áku'.

Similarly 'kúṭa' is the infinitive of the verb 'kúṭu', 'mēlpēṭṭu' is the adverbial past participle of the verb 'melpēṭu' (=to be or go above); and so on.

177. Can any case be an indeclinable?

No; hence the instrumental 'munnále' the datives 'anné-kku', 'varekku', the substituted-forms 'dúrattu', 'akattu' and such like cannot be indeclinables.

178. How else may we discriminate between indeclinables and words that are not indeclinables?

i.) The word which governs an accusative case is not an indeclinable, but is a transitive verb, hence 'konṭu', 'viśéshichchū' (=having excepted, except), 'póle' etc. are not indeclinables, for we say 'Rámané konṭu', 'dévéndrané póle', 'lakshmaṇané viśeshichchū'.

* This word when an auxiliary is often a mere expletive, and may be left out when translating into English.

176. ക്രിയയുടെ ഏതെങ്കിലും ഒരു അപദേശം ഉള്ള ചെണ്ടം അല്ലെങ്കിൽ പാട്ടുണ്ടാ?

ഇല്ല; അതുകൊണ്ട്, ‘ഇട്ട്,’ ‘കൊണ്ട്,’ ‘വേണ്ടി’ ‘കൂടി,’ ‘പട്ട്,’ ‘എന്ന്,’ ‘അതയി’ മുതലായവകൾ അല്ലെങ്കിൽ അല്ല; കാരണം, അവകൾ, ‘അതക്’ ‘ഇട്ട്’ ‘വേണ്ടി,’ ‘കൂടി,’ ‘പട്ട്’ (=പെട്ട്), ‘കൊണ്ടി,’ എന്ന് അതക് എന്ന ധാതുക്കളിൽ നിന്നുണ്ടായ ഭ്രതക്രിയാന്തരങ്ങളിൽ, ഇപ്പോൾ ‘കൂട്’ എന്നതു ‘കൂട്’ എന്നീതിന്റെ ഭാവമുപയോഗം, ‘മേഘപട്ട്’ എന്നതു ‘മേഘപട്ട്’ എന്ന സമാസക്രിയയിൽനിന്നുണ്ടായ ഭ്രതക്രിയാന്തരങ്ങൾ അതുകൊണ്ട്.

177. ഏതെങ്കിലും കരവിഭക്തിജാപ്പുയമായിരിപ്പാൻ പാട്ടുണ്ടാ?

പാടില്ല; അതുകൊണ്ട് ‘മുന്നാലെ,’ എന്ന തൃതീയം, ‘അരങ്ങേറക്കു,’ ‘വരെക്കു,’ എന്ന ചതുർത്തിക തും, ‘കുരത്തു,’ ‘അകത്തു,’ എന്ന അദ്ദേഹത്തുപരം തും, മറ്റും അല്ലെങ്കിലും യാളിപ്പാൻ പാടില്ല.

178. അല്ലെങ്കിലും തിരിച്ചറിവാനയിലെറിച്ചു വച്ചിക കിഞ്ചി?

i.) ഒരു ദ്വിതീയവിഭക്തിയെ ഭരിഷ്യെന്ന ചെണ്ടം അല്ലെങ്കിൽ അല്ല; അതു സകമ്മക്കുയയായിരിക്കും. അതുകൊണ്ട്, ‘കൊണ്ട്,’ ‘വിഭേദപ്പിച്ച്,’ ‘പോലെ’ എന്നവ അല്ലെങ്കിൽ അല്ല; കാരണം, ‘രാമനുകൊണ്ട്,’ ‘ദേവവേദനുപോലെ,’ ‘ലക്ഷ്മിനു പോലെപ്പിച്ച്,’ എന്ന പരാമത്തുവരുന്നുണ്ട്.

ii.) Words which stand as predicates to a nominative case are not indeclinables; hence in 'avan ozhike' (= he being excepted); 'ozhike' is not an indeclinable, it is the infinitive of the verb 'ozhiyunnu' (=to be vacated, left empty, left out).

ii.) ഏതുപദ്ധതികൾ പ്രമാഡക്കികൾ അതുപരിയിനില്ലെന്നവോ അതുപരി പദ്ധതികൾ അതുപരിയാണെന്ന്; അതുകൊണ്ട് ‘അവൻ ഒഴികെ,’ എന്നതിലുള്ള ‘ഒഴികെ,’ എന്നതു അപ്പുയം അല്ല; അതു ‘ഒഴികുന്ന’ എന്ന ക്രിയയുടെ ഭാവ ശ്രദ്ധം തന്നെ.

TABLES.

MODE OF VERBAL ANALYSIS, (ANALYSIS OF A WORD.)

ipparańíavarrilékkü^o.

1. i - - - demonstrative letter.
2. p - - - euphonic re-duplication after the palatal vowel 'i'.
3. para - - crude-form.
- 4 & 5. nńú^o=ntu 'n' euphonic addition; 'tu' sign of past tense ('ntu' becomes 'nńú' after the palatal 'a' at the end of 'para').
6. a - - - affix of the adnounal participle (elided before the following 'a').
7. a - - - demonstrative affix used to form participial nouns.
8. arrü^o - - affix of the crude-form of the 3rd person, neuter, pronominal noun used to form participial nouns.
9. il - - - locative affix.
10. é - - - affix of composition.
11. k - - - euphonic re-duplication after the palatal vowel.
12. kü^o - - dative affix.

ക്രിയാപരിശോദനത്തിൽ.

ഇപ്പറമ്പത്വവർദ്ധകങ്ങൾ.

1. ഇ ചുട്ടെടുത്ത.
2. എ 'എ' എന്ന താബവ്യസ്പരശത്തിന്റെ പിന്നിൽ വരുന്ന സന്ധിപ്രത്യയം.
3. എറ അക്ഷരം.
- 4 & 5. ഞൗ=റ്റ് നം. സന്ധിപ്രത്യയം-തു-ഭക്കാവപ്രത്യയം ('പ' റ' എന്നതിന്റെ പിന്നെ വരുന്നതാബവ്യക്കാര ത്തിന്റെ പിന്നിൽ 'റ്റു' 'ഞൗ' എന്നാൽപ്പുണ്ടാകം.)
6. അര പിന്നവരുന്ന അക്കാരത്തിന്റെ ഭൂമിൽ ലേഖിച്ച ചോധണശ്രൂന്നപ്രത്യയം.
7. അര ക്രിയാപുത്രങ്ങളാമണ്ണാക്ക ഉണ്ടാക്കവാനായി ഉപയോഗിച്ച ചുട്ടെടുത്ത.
8. അരിര് ക്രിയാപുത്രങ്ങളാമണ്ണാക്ക ഉണ്ടാക്കവാനായി ഉപയോഗിച്ച പ്രമാഘപുത്രങ്ങൾക്കുപുതി സംജ്ഞപ്രത്യയിടെ പ്രത്യയം.
9. ഇൽ സച്ചമിപ്രത്യയം.
10. എ സമാസപ്രത്യയം.
11. ക താബവ്യസ്പരശത്തിന്റെ പിന്നിൽ വരുന്ന സന്ധിപ്രത്യയം.
12. ക ചതുര്മ്മിപ്രത്യയം.

MODE OF PARSING.

Oru bráhmaṇan yágam cheyván áttiné métichchu kon-
tu pókumpól vazhiyil vechchu kanṭáré dushṭanmár palarum
kúti bráhmaṇan áttiné viṭṭu pótakka vaṇṇam orupáyam
cheyyéṇam ennu niśhayichchu.

oru bráhmaṇan NOUN, compound, masculine gender, singular
(= a brahmin) number, 3rd person, nominative case.* [In this
'oru' (= a) is the compound-form of the nu-
meral 'onnu' (= one)].

yágam (=a sacri- NOUN, neut. gen., sing. num., 3rd person,
fice) nom. case. †

chevyáu (=being VERB, weak, transitive, affirmative, infinitive,
about to make) future adv. participle, completed by the verb
'métichchu' (= bought). ‡

áttiné (=a sheep) NOUN, neut. gen., sing. num., 3rd person, accu-
sative case. §

* Subject to the verbs 'chevyáu', 'métichchu', 'konṭu', 'pókum'. As subject, predicate, object, dependence, etc. are mentioned only in Syntax, they are not included in the above parsing; the teacher should, however, in the course of parsing, teach orally so much of Syntax as is necessary to understand the following foot-notes.

† Dependent, object to 'chevyáu'.

‡ Infinitive verb of the subject 'bráhmaṇan'.

§ Object of the verb 'métichchu'.

പ്രാകരിക്ഷേണ്ടനാർത്തി.

ങ്ങ ഗ്രൂഹണാർ യാഗം ചെയ്യുന്ന ആട്ടിനെ
മെടിച്ച കൊണ്ടപോക്കണ്ണാൾ വച്ചിയിൽ വെച്ചു ക
ണ്ടാറെ ദിഷ്ടനാർ പലതം കൂടി ഗ്രൂഹണാർ ആട്ടി
നെ വിച്ച പോകത്തക്കവസ്ഥയ്ക്ക് ഒരുള്ളായം ചെയ്യേ
ണെ എന്ന നിശ്ചയിച്ചു.

ങ്ങ ഗ്രൂഹണാർ നാമം, സമാസം, പുല്ലിംഗം, ഏകവചനം, പ്ര
മമപുത്രക്കാർ, പ്രമമവിഭക്തി. * (ഇതിൽ ‘ക്ര’
എന്നതു, ‘കന’ എന്ന സംഖ്യാനാമത്തിന്റെ സ
ഖാസത്തിലും.)

യാഗാ നാമം, നഘംസകലിംഗം, ഏകവചനം, പ്രമ
ദപുതക്കാർ, പ്രമമവിഭക്തി. †

ചെയ്യുന്ന ക്രിയ, അവബലം, സകർമ്മകം, അദാസരണം,
അപൂർണ്ണം, ഭാവിക്രിയാസ്ഥാനം, ‘മെടിച്ച’ എന്ന
ക്രിയയാൽ പൂർണ്ണം. ‡

ആട്ടിനെ നാമം, നഘംസകലിംഗം, ഒ വഃ പ്രമദപുത
ക്കാർ, പ്രിതിയ വിഭക്തി. §

* ‘ചെയ്യുന്ന’, ‘മെടിച്ച’, ‘കൊണ്ട്’, ‘പോകം’. എന്ന ക്രിയകളിൽ ദ അ
വു; അവു, അവും, കമ്മം, അതുന്നിതാധികരണം, ഹത്രാദികരിക്കാം, മുക്കാം അ
സ്രൂക്കാണ്ഡിയിരിക്കുന്നതുകൊഞ്ചെ ഇവിടെ പ്രാകരിക്കുന്ന
തിൽ കാണിപ്പാൻ പാടില്ല; എങ്കിലും ഉപാദ്യായ ക്രമികൾ ഇവിടെ
സ്വചകമാർഹമെ കാണിച്ചിരിക്കുന്നതു ഗവിപ്പാൻ വെണ്ടി ആവശ്യമായ
ജീതു വാക്കാൻ കരെ ധരിപ്പിക്കുന്നും.

† അതുന്നിതാധികരണം; ചെയ്യുന്ന എന്ന ക്രിയയുടെ കമ്മം.

‡ ഗ്രൂഹണാർ എന്ന അവും അപൂർണ്ണന്തിയ.

§ മെടിച്ച എന്ന ക്രിയയുടെ കമ്മം.

métichehu (=hav- VERB, strong, trans., affirmative, infinitive, of ing got) the 'tu' class, past adv. participle, completed by the verb 'konṭu'.*

konṭu (=having VERB, strong, completed by the verb 'pókum' brought) (all the rest, like 'métichchu')

pókum (=which VERB, weak, intrans., affirmative, infinitive, will go) 1st future, adnounal participle, completed by the noun 'pól'.†

pól [(at) the time] } NOUN, neut. gen., sing., 3rd pers., nom. case.‡

vazhiyil (=in the way) shewing the place where the action of seeing took place.

vechchu (=being situated) VERB, strong, here intrans., affirmative, infinitive, of the 'tu' class, past adv. participle, completed by the verb 'kaṇṭu'.

kaṇṭu (= having seen) VERB, weak, trans., affirmative, infinitive, of the 'tu' class, past adnounal participle, completed by 'áṛu'.§

áṛu [=in course, (in) succession to] } NOUN, neut. gen., sing., 3rd pers., nom. case.¶

e - - - - INDECLINABLE.

dushtanmár (=rogues) NOUN, mas. gen., plu., 3rd pers., nom. case.||

* Infinitive verb of the subject 'bráhmaṇan'.

† Infinitive verb of the subject 'bráhmaṇan'.

‡ Dependent, shewing time.

§ Infinitive verb of the subject 'dushtanmár'.

¶ Dependent, shewing time.

|| Subject to the verbs 'kúti', 'niśchayichchu'.

മെടിച്ച.	ക്രിയ, ബഃ സക: അന്നസ: അപൂർവ്വം, തുവക ഭ്രതി: ന്മഃ ‘കൊണ്ട്’ എന്ന ക്രിയയാൽ പൂർവ്വം.*
കൊണ്ട്.	ക്രിയ, ബലം, ‘പോകം’ എന്ന ക്രിയയാൽ സ്വ ഭ്രംം(മരറല്ലോ ‘മെടിച്ച’ എന്നതിനേന്തോല്ല.)
പോകം.	ക്രിയ, അബഃ സക: അന്നസ: അപൂർവ്വം (ഒ ന്നാം) ഭാവി. ശമ്പളന്മാം, ‘പോക്’ എന്ന നാമ തന്റെ പൂർവ്വം.†
പോക്.	നാമം, നപ്പ: ഏ: പ്ര: പ്ര: പ്ര: വി: ‡
വഴിയിൽ.	നാമം, നപ്പ: പ്രമദപ്തഃശൻ, ഏ: വ: സഹ മിവിഡക്കി, ‘കണ്ട്’ എന്ന ക്രിയ എവിടെ വെ ച്ചേന്ന കാണിക്കുന്നു.
വൈച്ച.	ക്രിയ, ബഃ ഇവിടെ അക: അന്നസ: അപൂർവ്വം, ‘തു’വക, ഭ്രതി: ന്മഃ ‘കണ്ട്’ എന്ന ക്രിയയാൽ പൂർവ്വം.
കണ്ട്.	ക്രിയ, അബഃ സക: അന്നസ: അപൂർവ്വം, ‘തു’ വക ഭ്രത. സ: ന്മഃ ‘ആരു’ എന്ന നാമതന്റെ പൂർവ്വം. §
ആരു.	നാമം നപ്പ: ഏ: പ്ര: പ്ര: പ്രമദ: വി: ¶
എ.	അരവുയം, ശ്രൂയം.
ക്രമ്മംഡാർ.	നാമം, ഘ: ബഃ പ്ര: പ്ര: പ്ര: വി:

* ‘പ്രൂഢമണാൻ’ എന്ന തത്ത്വാധിക അപൂർവ്വ ക്രിയ.

† ‘പ്രൂഢമണാൻ’ എന്ന തത്ത്വാധിക അപൂർവ്വ ക്രിയ.

‡ ‘ക്രമ്മംഡാർ’ എന്ന തത്ത്വാധിക അപൂർവ്വ ക്രിയ.

§ അതുന്തിരാധികരണം സമയത്തെ കാണിക്കുന്നു.

¶ അതുന്തിരാധികരണം സമയത്തെ കാണിക്കുന്നു.

|| അടി, ‘നിയുക്തിച്ച’ എന്ന ക്രിയക്രമിക്കുന്ന അവലു.

palar (=several persons)	NOUN, indef. pronominal, mas., plu., 3rd pers., nom. case, joining with the word 'dushṭanmár' as a semi-compound.
um - - -	INDECLINABLE.
kúti (=having joined together)	VERB, weak, intrans., affirmative, infinitive, of the 'i' class, past adv. participle, completed by the following verb 'niśchayichchu'. *
bráhmaṇaṇ	NOUN, mas., sing., 3rd pers., nom. case. †
āt̄iné -	NOUN, neut., sing., 3rd pers., accusative case, object to the verb 'viṭṭu'.
viṭṭu (=having abandoned)	VERB, weak, trans., affirmative, infinitive, of the 'tu' class, past adv. participle, completed by the verb 'póka'. ‡
póka (=the going)	VERB, weak, intrans., affirmative, infinitive form, verbal noun. §
takka (=which is fit for, or fit to accomplish)	VERB, defective (root, 'taku') weak, intrans., affirmative, infinitive, adnounal participle, completed by the noun 'vāṇṇam'.
vāṇṇam [=in a manner, way]	NOUN, neut. gen., sing. num., 3rd pers., nom. case, ¶ the completion of the adnounal participle 'takka'.

* Infinitive verb of the subject 'dushṭanmár'.

† Subject to the verbs 'viṭṭu', 'póka'.

‡ Infinitive verb of the subject 'bráhmaṇaṇ'

§ Subject to the verb 'takka'.

¶ Dependent, shewing manner.

പലർ.	നാമം പ്രതിസംഖ്യ, പു: ബബഃ പ്രഃ പു: പ്രഃ വി:
	ചുള്ളിഡാർ' എന്നതിനോട് അരംസമാസത്തിൽ വരുന്നതു.
ഉ-ഓ.	അരവു, ശ്രൂഡം.
കുടി.	ക്രിയ, അബബഃ അകഃ അദാസഃ അപുഷ്ടം, 'ഇ' വക, ത്രക്കിയാന്നുനം പിത്രാടയനം, 'നിശ്ചയിച്ച' എന്നതിയയാൽ പുഷ്ടം. *
ബ്രഹ്മണാൻ.	നാമം, പു: ഏ: വ: പ്ര: പു: പ്ര: വിഭക്തി. †
ആര്യിനെ.	നാമം, നഘഃ ഏ: വ: പ്ര: പു: പ്ര: പ്രതിയി വിഭക്തി, 'വിച്ഛ' എന്ന ക്രിയയുടെക്കണ്ണം.
വിച്ഛ.	ക്രിയ, അബബഃ സകഃ അദാസഃ അപുഷ്ടം, 'ത്ര' വകത്രക്കി:ന്നു: 'പോക' എന്നതിനാൽ പുഷ്ടം. ‡
പോകി.	ക്രിയ, അബബഃ അകഃ അദാസഃ അപുഷ്ടം ക്രിയാനാം. §
തക്ക.	ക്രിയ, ലീനം, ('തക'യാൽ) അബബഃ അകഃ അദാസഃ അപുഷ്ടം, ശമ്പുന്നുനം, 'വണ്ണം' എന്നനാമത്താൽ പുഷ്ടം.
വണ്ണം.	നാമം, നഘഃ ഏ: വ: പ്ര: പു: പ്ര: വി. ¶ 'തക' എന്ന ശമ്പുന്നുനത്തിനീറു പുഷ്ടം.

* 'ചുള്ളിഡാർ' എന്ന അരവുയുടെ അപുഷ്ടം ക്രിയ.

† 'വിച്ഛ' 'പോക'. എന്ന ക്രിയകഴിടെ അരവു.

‡ 'ബ്രഹ്മണാൻ' എന്ന അരവുയുടെ അപുഷ്ടം ക്രിയ.

§ 'തക' എന്ന ക്രിയയുടെ അരവു.

¶ അത്രത്രിക്കായികരണം പ്രകാരം ഒരു ക്രിയയാണ.

oru upáyam (=a NOUN, compound, neut. gen., sing. num., 3rd stratagem) pers., nom. case,* ('oru' is parsed as before).

cheyya (=cheyka) VERB, weak, trans., affirmative, infinitive, (=the making) verbal noun. †

vénam (=is neces- VERB, defective, (root 'vén') weak, trans., affirmative, finite, future tense. ‡

ennu (=having VERB, weak, trans., affirmative, infinitive, of the said) 'tu' class, past adv. participle, completed by the verb 'niśhayichchu'. §

niśhayichchu VERB, strong, (here) intrans., affirmative, finite (=they deter- verb, of the 'tu' class, past tense, mas., plu., mined) 3rd pers ¶

Translation: As a certain brahmin, having procured a sheep to make a sacrifice, was taking it along the road, some rogues saw him and thereon joined together and determined to make a stratagem to induce the brahmin to abandon the sheep.

* Dependent, object to the verb 'cheyka'.

† Verb of the subject 'nám' understood and subject to the verb 'vénam'.

‡ Verb of the subject 'cheyka'.

§ The object of 'ennu' is the sentence from the beginning up to 'vénam'.

¶ Infinitive verb of the subject 'dushṭanmár'.

ക്രമംപായം നാമം, സമാസം, നപ്പ്: ഏ: വ: പ്ര: ഷ: പ്ര:
വി: * ('ക്ര' ദ്രവ്യവത്തെ വളർത്തുന്നതുനാണ്.)

ചെഞ്ഞ=(ചെഞ്ഞ) ക്രിയ, അബഃ: സക: അദാസഃ: അപൂർണ്ണം, ക്രി
യാനാമം. †

വേണം. ക്രിയ, ലൗന്മ, (വേണ്ടിയാൽ) അബഃ: സക:
അദാസഃ: പൂർണ്ണം, ഭാവികാലം. ‡

എന്ന. ക്രിയ, അബഃ: സക: അദാസഃ: അപ്ത: 'ത്ര' വക,
ശതക്രിയാന്തരം 'നിയുക്തി' എന്ന ക്രിയയു
ൽ പൂർണ്ണം. §

നിയുക്തി. ക്രിയ, (ബഃ ഖവിടെ) അക: അദാസഃ: പൂർണ്ണം,
'ത്ര' വക, ശതം, പൂജ്യിംഗം, ബഃ വ: പ്ര: ഷ: ¶

* അതുകൊണ്ടായികരണം 'ചെഞ്ഞ' എന്ന ക്രിയയുടെ കഥം.

† 'നാം' എന്ന അപ്പൂർണ്ണാവ്യായുടെ ക്രിയയും 'വേണം' എന്ന ക്രിയ
യുടെ അതുപ്പും, തന്നെ.

‡ 'ചെഞ്ഞ' എന്ന അതുപ്പും ക്രിയ.

§ അതുപ്പും ശതം 'വേണം' വരെ 'എന്ന' എന്നതിന്റെ കഥം ത
ന്നെ.

¶ 'ചുമ്പുനാൾ' എന്ന അതുപ്പും പൂർണ്ണക്രിയ.

DERIVATION.

179. What is a root?

The root is that collection of letters from which the word is originally derived.

180. From how many sources have the words in Malayálam been derived?

The sources from which the words from the Malayálam language have been derived are two-fold. Some are of purely Malayálam origin, others were originally derived from the languages of other countries and are called foreign derivatives.

181. Give examples of words of purely Malayálam derivativion.

Tala (=head); ni (=thou); ti (=fire); vā (=come!).

182. How many classes are there of foreign derivatives ?

Foreign derivatives are of many classes.

i.) Those derived from the Sanskrit such as ‘jalam’ (=water), ‘madyam’ (=spirituous liquor), ‘karnnam’ (=ear), ‘nayanam’ (=eye).

ii.) Those derived from the Arabic such as ‘kattū’ (=a note), ‘chukkán’ (=a rudder), ‘vakkattu’ (=edge?), ‘sáypu’ (=master, lord), ‘badal’ (=exchange).

iii.) Those derived from Hindustáni words such as ‘chéla’ (=a kind of cloth), ‘bíbi’ (=mistress), ‘hundi’ (=‘undika’) (=a bill of exchange).

പ ദ ജ ന ന .

179. ധാതു എന്നുള്ള ഏതു?

പദം അതുപരിൽ ഏതു മുലാക്കണ്ടുനടത്തിൽ നിന്ന് ജനിക്കുന്നവോ, അതു മുലാക്കണ്ടുനട്ടു തന്നെ ധാതു.

180. ഈ രംഗയാളിത്തിൽ നടക്കുന്ന പദങ്ങളിൽ ഉല്പാദി ഏതു വിധം ഉള്ളതു?

പദങ്ങൾ മുന്തേവിച്ചുതു റണ്ടു വിധത്തിൽ അഭ്യരു. ചിലതു ‘ദേഹം’ ചിലതു പരദേഹഭാഷാകളിൽ നിന്നുവുന്ന ‘അരന്ത്, ദേഹം’ എന്നിങ്ങനെ റണ്ടു വിധം ഉള്ളിട്ടു.

181. ഭേദഗതികൾ എന്തിനെ?

ഉ-0. ‘തലാ,’ ‘നീ,’ ‘തീ,’ ‘പാ.’

182. അന്തര്ഭേദഗതികൾ എത്ര വിധം?

അവപ പലവിധമുണ്ടും.

i.) ഉ-0. ‘ജഥം,’ ‘മല്ലം,’ ‘കഴുന്നം,’ ‘നയനം’ ഭൗതികവ സംസ്കാരം പാഠിക്കാൻ വന്നു.

ii.) ‘കരുതാൻ,’ ‘ചുക്കാൻ,’ ‘വക്കാരുതാൻ,’ ‘സായു,’ ‘ബാഡാൻ’ ഭൗതികവ അവവിഭാഗങ്ങൾക്കിനു വന്നു.

iii.) ‘ഒച്ചവാൻ,’ ‘ബീബി,’ ‘ഹൃഗഭി,’ (ഉണ്ടിക) തുടങ്ങിയുള്ളവ ഹിന്ദു സൂനാനി ശബ്ദങ്ങൾ തന്നെ.

iv.) Portuguese words such as ‘pintárikka’ (=to paint), ‘péراككا’ (=the guava fruit), ‘lélam’ (=auction).

v.) English nouns such as ‘ásipatri’ (=hospital), ‘riportu’ (=report), ‘aktu’ (=act).

183. Which is the most important class of foreign derivatives?

Those derived from the Sanskrit.

184. How many classes are there of Sanskrit derivatives?

Two, viz. *tatsama* (=the very same), and *tadbhava* (=of the same nature).

185. What is a *tatsama* Sanskrit derivative?

A word which retains the same crude-form which it had in Sanskrit.

Ex: ‘mukham’ (=face), ‘jyéshṭhan’ (=elder brother), ‘ḍhakka’ (=a big drum), ‘varsham’ (=year), ‘nirváham’ (=means, remedy) are *tatsamas*.

186. What is a *tadbhava* Sanskrit derivative?

It is a word derived from a Sanskrit word but corrupted.

Ex: ‘mukam’, ‘éṭṭan’, ‘chéṭṭan’, ‘uṭakkū’, ‘varisham’, ‘niruváham’ are the *tadbhavas* of the above *tatsamas*.

187. Are there no rules for the changes which Sanskrit words undergo in becoming *tadbhavas*?

The changes are so various that it is difficult to explain them in brief; but they may be deduced from a careful investigation of the following examples:

iv.) ‘പിന്താരിക്ക്,’ ‘പേരക്ക്,’ ‘മേലം’ മുത്തബാധവ പോത്തുറയിട്ടുണ്ട് യാക്കുകൾ തന്നെ.

v.) ‘ആസ്സുതി,’ ‘റിപ്പോട്ട്,’ ‘അക്ക്’ മുത്തബാധ ഇങ്ങീന്റെ നാമങ്ങൾ തന്നെ.

183. അന്ത്യഭേദത്തിൽ ഏതു മുട്ടം ദിവ്യമായുള്ളു?

സംസ്കൃതത്തിൽനിന്ന് വന്ന ശബ്ദങ്ങൾ തന്നെ.

184. സംസ്കൃതത്തിൽനിന്ന് വന്ന ശബ്ദങ്ങൾ എത്രവിധിയാണ്?

‘തസ്മം,’ ‘തത്ത്വം’ എന്നീരണ്ട് വിധി ഉണ്ടിട്ടു.

185. തസ്മം എന്തു?

സംസ്കൃതപ്രക്തിയിലോട് സമമായും പ്രക്തിയും തുല്യവാക്കി.

ഉ-ം ‘മുഖം,’ ‘ജൈഷുന്ത്,’ ‘ഫക്ക്,’ ‘വക്ഷം,’ ‘നിഘ്നാഹം,’ മുത്തബാധവാ.

186. തത്ത്വം എന്തു?

സംസ്കൃതശബ്ദങ്ങൾഒന്നിനുന്നതാൽവിച്ചു ഓരോപ്പുകാരത്തിൽ ചുണ്ണിച്ചുപോയവാക്കി.

ഉ-ം ‘മുകം,’ ‘എട്ടൻ്,’ ‘ചേട്ടൻ്,’ ‘ഉടക്ക്,’ ‘വരിക്കം,’ ‘നിറവാഹം’ മുത്തബാധവാ.

187. തത്ത്വങ്ങൾ ഉജ്ജാക്കന്ന ധർമ്മക്കാരി ചട്ടം ഇല്ലായും?

അതു പലപ്രകാരം ഉണ്ടിതാക്കക്കാണ്ട് സംകേടി പിച്ചു പറവാൻ പ്രധാനം; ഈ താഴെ കാണിച്ചിരിക്കുന്ന ലഭ്യമരണങ്ങളെ വിചാരിച്ചു കൊണ്ട് അതിന്റെ കുമം പറിക്കണം:

TADBHAVAM derived from the TATSAMAM

(a.)	itavam	"	"	"	rushabham (= a bull)
	kanam	"	"	"	ghanam (= weight)
	kiriyam	"	"	"	graham (= a planet)
	kémam	"	"	"	kshémam (= health, robustness)
	chanku	"	"	"	śankham (= a shell, <i>conch</i>)
	chanti, sandhu,	"	"	"	sandhi (= 1. joining, 2 fissure)
	cháttan	"	"	"	śástávu (= 1. a ruler, commander, 2. a preceptor) [mony)
	cháttam	"	"	"	śráddham (= a certain funeral cere-
	cháram	"	"	"	ksháram (= an alkali, salt)
	taṇdu	"	"	"	daṇḍam (= a staff, pole)
	tamizhu	"	"	"	drávidam (= Tamil)
	tívu, tíyan	"	"	"	dwípam (= island)
	tóni	"	"	"	drópi (= boat)
(b.)	attain	"	"	"	hastam (= hand)
	anti	"	"	"	sandhya (= evening)
	áyiram	"	"	"	sahasram (= a thousand)
	íyam	"	"	"	síyam (= lead)
	ízham	"	"	"	simhalam (= Ceylon)
	tiru, trú	"	"	"	śrī [[=the goddess of prosperity; (the adj.=fortunate)]]
	váddhyáyan	"	"	"	upáddhyáyan (=teacher)
(c.)	arachan	"	"	"	rájávu (=king)
	iravati	"	"	"	révati (=the 27th lunar asterism)
	uruvu, uru	"	"	"	rúpam (=form)
	ulakam, ulaku	"	"	"	lókam (=world)
(d.)	chútu	"	"	"	dyútam (=gaming)
(e.)	ráyan	"	"	"	rájávu (=king)
	názhi	"	"	"	nádi (=pulse)

ത തുട ടു.

ത സു ടു.

(a)	ഖടവം.	ജുഡിം.
	കനം.	എനം.
	കിരിയം.	ലൈം.
	ക്രീം.	ക്രീംഡിം.
	ചങ്ങ.	ശാംവം.
	ചന്തി, സന്ധി.	സന്ധി.
	ചാത്തൻ.	ശാന്തൂച്ചു.
	ചാത്തം.	ഗ്രാറ്റം.
	ചാരം.	ക്രാറാറം.
	തണ്ണ.	ഭണ്ണം.
	തമിഴ്.	ആവിയം.
	തിരു, തിരുന്ന.	ദ്വീപം.
	തോൺബി.	ഭലോൺബി.
(b)	അരത്തം.	ഹന്തും.
	അരത്തി.	സന്ധ്യ.
	അത്തുറം.	സഹഞ്ചം.
	ഒരംധം.	സീയം.
	ഒരംഴം.	സിംഹളം (സീഹളം.)
	തിൽ, തു.	ഗ്രീ.
	വാഡ്പുംഡം.	ഉവാഡ്പുംഡം.
(c)	അരംചന.	രാജാച്ചു.
	ഖുരവതി.	ദേവതി.
	ഉത്തു, ഉത.	അവം.
	ഉപകം, ഉപക.	ദേവകം.
(d)	ചുത്ര.	ലീതം.
(e)	രായൻ.	രാജാച്ചു.
	നാഫി.	നാലി.

TADBHAVAM derived from the TATSAMAM

pakkam	"	"	"	paksham (=side)
panti(pattu)	"	"	"	pankti (=point, cypher)
(f.) éni	"	"	"	śréṇi (=ladder)
tei	"	"	"	sasyam (=plant)
péyi	"	"	"	pisácham (=devil, goblin)
(g.) arakku	"	"	"	láksha (=shell-lac)
pallakku	"	"	"	paryankam (=palanquin)
(h.) anizham	"	"	"	anusham (=the 9th lunar asterism)
áyiliyam	"	"	"	áśalésham (=the 9th lunar asterism)
eman	"	"	"	yaman (=the god of death)
nukam	"	"	"	yugam (=yoke)
pichchala	"	"	"	pittala (=brass)
kálam	"	"	"	káhalam (=1. black, 2. a trumpet)

DERIVATION OF NOUNS.

188. From what are most pure Malayálam nouns derived?

Most pure Malayálam nouns are derived from verbal roots.

Thus: 'mín' (=1. a star, 2. a fish) is derived from 'minnu' (=to shine); 'kutira' (=a horse) is derived from 'kuti' (=to leap, to spring forward).

Besides this many nouns formerly used as mere verbal nouns have now lost that character, and have become pure nouns.

Ex: atukkal (=nearness, lit. *the approaching*),

tuppal (=spittle, lit. *the spitting*),

arike (=arika + e) (=proximity, lit. *the being near*).

189. Were these old verbal nouns formed by any other affixes than 'ka' 'kka' 'kal' and 'kkal'?

തരഞ്ഞവ്യം	തസ്തമം
പക്കം.	പച്ചം.
പന്തി (പത്രം.)	പെട്ടി.
(f) ഏണി.	ഒന്നി.
തെത.	സസ്യം.
പേയി.	പിശാചം.
(g) അരക്കം.	ലാക്കം.
പല്ലക്കം.	പയ്യക്കം.
(h) അനിമം.	അരംബം.
അത്യധിയം.	അത്യദ്രോഹം.
എൻ.	അൻ.
രകം.	യുഗം.
പിച്ചി.	പിത്തകം.
കാളം.	കിഡ്ദിം.

നാമജ്ഞനം.

188. ഒഴ്രുനാമങ്ങൾ മിക്കരും ഉത്ഭവിച്ചതു എന്തിനെ?

ഒഴ്രുനാമങ്ങൾ മിക്കരും ഉത്ഭവിച്ചതു കുയാധാര ത്വിക്കിനിന്നതുണ്ട്.

ഉ - o. മിന്ന എന്നതിൽനിന്ന് ‘മിന്’ (=മിന്നന്ത്.)

കതി എന്നതിൽ നിന്ന് ‘കതിർ’ (=കതിച്ചചാട്ടന്ത്.) എന്നിവ കാലം ഉണ്ടായി.

ഈതു കൂടാതെ അരനേകം നാമങ്ങൾ പണ്ട് കുയാധാര നാമങ്ങളായെടുത്തുവന്നവ ഇപ്പോൾ കുയാധാര വം വിച്ചു ശ്രദ്ധിയന്നാമങ്ങളുണ്ടോയി.

ഉ - o. ‘അട്ടക്കൽ’, ‘തുപ്പൾ’, ‘അരികെക്’ (=അരികു + എ)

189. പണ്ണേതെത കുയാനാമങ്ങൾക്കു ക, കാ, കിൽ, കണ്ട് എന്ന ആപ്പങ്ങളും തേവരു ഉണ്ടോ?

Yes, there were other ways formerly used to form pure verbal nouns, as shewn below:

Affixes etc.	Old verbal nouns formed with such affixes.
1. Certain verbal nouns are formed by a mere lengthening of the vowel of the root without the use of any affix.	Ex: tín (=food); úṇ (=food); chúṭu; (=heat); pór (=battle); kéṭu (=harm); véṛu (=difference); páṭu (= suffering etc)
2. A, am, al, ar, ir, ma, i.	Ex: nila (=stand-point); vaka (=kind); akalam (= width); kallam (=theft); tuppal (=spittle); aṭukkal (=nearness); ular (=dry); órmma (=recollection); tólma (=defeat); paśima (=softness); poṭi (=powder).
3. Tal, ta, tam, tu ^o , ti.	Ex: míttal (=upper part, surface); pá-chchal (=current); chítta (=badness); chérchha (=connection); naṭattam (=conduct); velichham (=light); koyttu (=harvest); óttu (=study); páṭtu (=song); máṛgu (=change); poṭuti (=patience); pakuti (=portion).
4. Vu, avu, vi, ppu.	Ex: aṛivu (=knowledge); chávu (=death); nóvu (=pain); oppu (=agreement); pirappu (=birth); vé̄vi (=marriage); kalavu (=lie); chelavu (=expense); piṇavi (=birth).

ചിലതുണ്ട്; അവ താഴെ കാണിച്ചുവത്രെന്ന.

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. ധാരകസ്പർശിയ്യത്താൽ
ഉണ്ടാക്കിയതു.</p> | <p>തീർ, ഇഞ്ച്, ഏട്, പോൾ, കേട്,
വേദ, പാട്.</p> |
| <p>2. അ, അം, അൻ, അൽ,
അൻ, ഇൽ, മ, ഇ എന്ന
പ്രത്യയങ്ങളാൽ ഉണ്ടാക്കി
യു.</p> | <p>നില, വക, അകലം, കിളം, തു
പ്പൽ, അടക്കൽ, ഉപൻ, കാമ്പ്,
തോല്പ്, പരിത, ഷൊട്ടി.</p> |
| <p>3. തക, ത, തം, തു, തി, എ
ന്ന പ്രത്യയങ്ങളുംണ്ടാ
ക്കിയ ഭ്രത്രുപങ്ങൾ.</p> | <p>മീനത്ത്, പാളു, ചീത്ത, ഒച്ച്,
നടത്തം, വൈഴിച്ചും, കൊ റൂ, താ
രു, പാട്, മാറ്റ, ഷൊറ്റി, പ
ക്കതി.</p> |
| <p>4. ചു, അചു, ചി, ചു എ
ന്നപ്രത്യയങ്ങളാൽ ഉണ്ടാ
ക്കിയ ഭാവത്രുപങ്ങൾ.</p> | <p>അറിവു, ചാവു, നോവു, കുപ്പു, ചി
രപ്പു, വേർവ്വി, കളവു, ചെലവു,
പിരവി.</p> |

190. Mention some other pure nouns derived from verbs.

There are many old participial nouns which have lost their verbal character and are now used only as nouns.

Ex: i. With the affix 'an', múppan (=an elder, a head-man), vazhipðkkān (=a traveller), matiyan (=a lazy man), chatiyan (=a deceiver), mukkupariyan (=one who cuts off another's nose) etc.

ii. With the affix 'i', pórri (=a maintainer, protector), káñi (=a spectator), tántónni (=a self-sufficient man), maramkayági (=a tree-climber), náyáti (=a hunter), vátamkolli (=‘destroyer of rheumatism’, the name of a certain plant), álakkolli (=a murderer), kunnuvázhi (a hill-chief) etc.

191. What are nounal derivatives?

Nouns formed from other nouns by appending certain affixes, (called *taddhita* affixes).

192. What are the personal nounal derivatives?

Personal nouns formed by adding to other nouns the affixes 'an', 'i' and 'tti'.

Ex: From 'kún' (=hunch) we get 'kúnan' (=hunch-back); from 'mala' (=hill) we get 'malayan' and 'malayi' (=a hill-man); from 'tívu' (=island) we get 'tívan' or 'tíyan' (=an islander) and 'tíyatti' [= an islander (fem.)]

193. Can 'avan' (found also as 'án' and 'ón') 'aval', 'avar' (found also as 'ár' and 'ór') and the other pronouns be used as *taddhita* affixes?

190. ക്രിയയിൽ നിന്നുത്തവിച്ച മറ്റൊ ചില ശ്രദ്ധനാമങ്ങൾ പറക്ക. അരനേകം പഴയ ക്രിയാപുത്രമന്മാരങ്ങൾ ക്രിയാ ഭാവം വിച്ഛ ശ്രദ്ധനാമങ്ങളായി നടന്നവരുന്നു.

ഉ - ० - i.) അൻ പ്രത്യയത്താൻ, മുപ്പൻ, വമിപോകൻ, മടിയൻ, ചഹിയൻ, മുകളപറിയൻ മുതലാവയും ഉണ്ടാകം.

ii.) ഈ പ്രത്യയത്താൻ; പോരൻ, കാണി, താങ്ഗതാനി, മരം ക യൻ, നാഡാട്ടി, വാതങ്കൊല്ലി, അരുളകൊല്ലി, കന്നവാചി മ തലാവവയും ഉണ്ടാകം.

191. തലവിതനാഭങ്ങൾ എവ?

നാമങ്ങളേടുതോരോ (പ്രത്യയങ്ങളെ ചേത്തിണ്ടാക്കി യ നാമങ്ങൾ) തന്നെ.

192. പുത്രക്കുതല്ലിതനാമങ്ങളെ എന്തിനെ ഉണ്ടാക്കം?

അൻ, ഈ, തതി എന്ന പ്രത്യയങ്ങളെ ചേത്തിട്ടിട്ടു പുത്രമിതല്ലിതനാമങ്ങളെ ഉണ്ടാക്കിയിം.

ഉ - ०. (കുന്ന്) ‘കുന്നൻ’, ‘കുനി’; (മഹ) ‘മഹയൻ’, ‘മഹയി’; (തീവു) ‘തീവൻ’, ‘തീയൻ’, ‘തീശ്വരൻ’.

193. ‘അവൻ’ (‘അതുൻ’, ‘ഓൻ’) ‘അവൻ’, ‘അവൻ,’ (‘അതുൻ’, ‘കാൻ’) മുതലായ പ്രതിസംജ്ഞകളെയും ചെങ്കാരൊ?

Yes.

Ex: vánavar, vánór (=the celestials); káttavar (=jungle-men); dúrattón (=one at a distance); evitetón (=one of what place?); enggór (=those of what place?); kattanár (=a Syrian priest, lit. a man of the Lord); atiyár (=slaves, lit. those of the foot); penmaniyál (=a jewel of a woman); meikkanýál (=a black eyed damsel) etc.

194. Is the affix of composition 'é' (see answer 215) used in nounal derivatives also?

Yes.

Ex: pinnéyavan (=he who is behind), pinnévar (=those who are behind), pinnévarrínkal (=in those things which are behind); munnévan (=one before, or in front); munnétu (=that which happened or is before); pandétu (=a thing of ancient times); tekkétu (=that in the south); anggéyavar (=those of that place), anggétu (=a thing of that place); akattétu (=that which is inside); pinnéttatu (=that which is behind); munpiléva (=those before); agrattinkaléva (=things at the head, or in front); nammútétu (=our thing), tan_oetu (=one's own thing), avarétu (=their thing).

195. Are there any other forms of nounal derivatives? The nouns formed by adding 'áli', 'álan', 'álam' may be taken either as compounds or as nounal derivatives.

villál _i (=a bowman)	villáli (=a bowman)	kúttáli
		(= a companion)
káttálan (=a jungle-man)	kammálar (=smiths)	
malayálam (=the hilly country)	malayálan (=a man of the hilly country)	malayáli (=a man of the hilly country)

പേര്ക്കാം.

ഉ-ം. വാനവർ, വാഴനാർ, കാട്ടവർ, മുരഞ്ഞാൻ, എവിടങ്ങാൻ, എഴുമാർ, കത്തനാർ, അടിയാർ, പെണ്ണമാറിയാർ, ഒരുക്കണ്ണാർ, ഒരുമാറിയാർ, ഒരുമാരി, ഒരുമാരു.

194. ഏ പ്രത്യേകാലപ്പെട്ട സമാസത്തുപം (215 എന്ന പോലെ) തദ്ദിത ഓളിൽ കുടുംബമെന്ത്?

‘എ’ പ്രത്യേകാലപ്പെട്ട തദ്ദിതജ്ഞാനിലും കൊള്ളിംബാം.

ഉ-ം. പിന്നുവൻ, പിന്നുവർ, പിന്നുവരിക്കൻ, മുന്നുവൻ, മുന്നുത്തു, പഴുത്തു, തെക്കുത്തു, അമ്പേയുവൻ, അമ്പേതു, അക്കുത്തു, പിന്നുത്തു, മുന്നിച്ചുവ, അഗ്രഞ്ജിചുവ, നഞ്ചുട്ടു, തുഞ്ചുട്ടു, അവുത്തു.

195. വേറു തദ്ദിതത്തുപാളിയിൽ ഉണ്ടാം?

‘ആൾ’, ‘ആളി’, ‘ആളുൻ’, ‘ആളും’, എന്നവചേക്കിന്നതിനാൽ ലണ്ടാക്കന്നവ സമാസം തന്നെ യെക്കിലും തദ്ദിതജ്ഞാനായും കൊള്ളിക്കാം.

വില്ലാർ	വില്ലാളി	അടാളി
കാട്ടാളൻ	കാധാളൻ	
മലയാളം	മലയാളൻ	മുവയാളി

196. What is the affix used for abstract nounal derivatives?

‘Ma’ and ‘ttanam’. (N. B. The ‘a’ in ‘ma’ is palatal.)

Ex: aṭima (=slavery); áṇma (=manliness); kónma, kóyma (=principedom); Malayáyama=Malayázhma=Malayálam (=the hilly country); kallattanam (=theft) etc

197. What are the principal Sanskrit *taddhita* affixes?

i.) ‘Vat’ (=becoming ‘ván’, ‘vate’, and ‘vattú’ for the three genders) and ‘mat’ (=man, mati, mattú).

Ex: mas. gunaván (=a virtuous man), fem. gunavati, neut. gunavattú; buddhimán (=a sensible man), buddhimati, buddhimattú.

ii.) ‘śali’.

Ex: dheiyyasáli (=dheiyyaván) (=a courageous man), ariyuśáli (=a learned man).

iii.) ‘Káran’, ‘kári’, ‘káram’.

Ex: purushakáram or purusháram (=manliness); pújári (=a priest); panikkáran (=a workman, a servant); panakkáran (=a monied man); kutirakkáran (=a horseman, a horsekeeper); vélakkáran (=a servant); panakkáratti (=a monied woman) etc.

iv.) ‘Twam’, ‘ta’, ‘yam’.

Ex: prabhuṭwam (=lordship, leadership); chānggátiwam or chānggáyittam (=companionship); ánatwam (=manliness); krúrata (=cruelty); mūḍhata (=folly); śúrata (=heroism); mauḍhyam (=folly).

These last-named (iv.) are abstract nouns.

196. ഭാവനാമ്പേര്ക്കായ്ക്കുന്ന തല്പിത്തൊഴിട് പ്രത്യയം എങ്ങിനെ?

‘മ’ ‘തതനം’ എന്നവ തന്നെ.

ഉ - ०. അടിം, അരുളം, (കൊമ്മ കോയ്ക്കു), മലയാളം, (മലയാളം),
കളളതനനും മുതലായവ.

197. സംസ്കാരപ്രതിപ്രത്യയങ്ങളിൽ ഭവ്യമായവ എ ബ?

i.) ‘പൽ’, ‘മൽ’;

ഗ്രാവാൻ, (എ)ഗ്രാവതി (സ്റ്റീ), ഗ്രാവത്തു(ന,) ബുദ്ധിമാൻ,
ബുദ്ധിമതി, ബുദ്ധിമത്തു.

ii.) ‘രാലി’;

ചെയ്ത്രാലി (=ചെപ്പെട്ട്‌വാൻ,) അറിവുശാലി.

iii.) ‘കാരൻ’, ‘കാരി’, ‘കാരം’.

ഉ - ०. പുരാക്കാരം, പുരാഹാരം, പുജാരി, പണിക്കാരൻ, പ
ണക്കാരൻ, കതിരക്കാരൻ, ഒപ്പക്കാരൻ, പണക്കാരത്തി മുതലാ
യവ.

iv.) ‘തപം’, ‘ത’, ‘യം’.

ഉ - ०. പ്രൂഢതപം, ചണാതിതപം, (ചണായിത്തും) അരുണാതപം, കൃ
ത, കൃഷ്ണ, ശ്രൂത, മൊയ്യും മുതലായഭാവനാമ്പേര്ക്കുന്ന തല്പിത
ഞ്ചാ അംഗത്വം.

DERIVATION OF VERBS.

198. How many letters are sufficient to form a verbal root?

One or two letters are sufficient to form a verbal root.

Ex: ká, chá, nó, pó, mú, vá, kal, chel, kann, vel, cherú (chugu),
peru, níl, netu, kuru, pazha, nal, chí, putu, che (chu),
chutu, chol.

199. Are these roots in use as verbal crude-forms?

Some are in use as verbal crude-forms.

Ex: 'káyunnu' (=it is warming), 'chel' (=move), 'chiyum'
(=it will turn bad), 'chutuka' (=the getting hot) etc.

Some although in use as verbal crude-forms have become defective, and exist only in certain forms of the infinitive verb, these are chiefly used in qualifying nouns and verbs.

Ex: i. (a) 'Netiya' (lit. which became long), as in 'netiya manushyan' (=a tall man).

(b) 'netum' (lit. which is or will become long), as in 'netum pura' (=a long shed).

(c) 'netu' (lit. which is or will become long), as in 'netu pattam' (=a long turban).

ii. (a) 'cheriya' (lit. which became small), as in 'cheriya kutti' (=a small boy).

(b) 'cherum' (lit. which is or will become small), as in 'cherum pul' (=low grass)

(c) 'cherú' — ditto — as in 'cherú náranga' (=a lime or small orange).

ക്രിയാജനനം.

198. ക്രിയാധാരവിനു എത്ര അക്ഷരങ്ങൾ പോയോ?

ക്രിയാധാരവിനു ഒന്നു രണ്ട് അക്ഷരങ്ങൾ മതി.

ഉ-ം, ചാ, ചാ, ചൊ, ചു, ചാ, കർ, ചെൽ, കൾ, ചെർ, ചെറു, (ചുറു,) ചെയ, നിർ, നെച്ച, കരു, ചാഴ, ചീ, പുതു, ചെ (പു) ചുട്, ചെഞ്ച.

199. ഇന്ന ധാരാക്കൾ തന്നെ ക്രിയാപ്രക്രമികളായി നടക്കണമെങ്കി? ചിലതു ക്രിയാപ്രക്രമികളായിട്ട് തന്നെ നടക്കണമെന്ന്.

ഉ-ം കായുഗം, ചെൽ, ചീയും, ചുട്ടു ഇതുംബി.

ചിലതു ക്രിയാപ്രക്രമികളായിട്ട് തന്നെ നടക്കണമുണ്ടുമെന്നു അവരുടെ അഭിരൂപം അവരുടെ ലൗന്യത്വപരമാണെന്നും അപേക്ഷാപ്രക്രമം മാത്രമേ ദേഹിക്കുന്നതില്ല; ഇന്ന വകയുടെ പ്രയോഗം അധികമായി നാമങ്ങളെല്ലായും ക്രിയകളെല്ലായും വിഭവിക്കുന്നതിൽ ഉണ്ടാകും.

- i. (a.) ‘നെടിയ’; (നെടിയമനസ്സുന്ന് എന്നല്ലതിലെ പോലെ.)
 (b.) ‘നെടും’; (നെടുംപുര „ „ „ „)
- (c.) ‘നെച്ച’; (നെച്ചപട്ടം „ „ „ „)
- ii. (a.) ‘ചെറിയ’; (ചെറിയക്കട്ടി „ „ „ „)
- (b.) ‘ചെറു’; (ചെറുന്നും „ „ „ „)
- (c.) ‘ചെറു’; (ചെറുനാരങ്ങ „ „ „ „)

iii. (a) 'peritu' (=periyatu) (=that which became big, a big thing).

(b) 'perum' (lit. that which is big), 'perum pámbu' (=a big snake).

200. How are most verbal crude-forms formed from verbal roots?

i.) Some by lengthening the vowel of the root.

Ex: nil = nílú, kāṇ = káṇú.

ii.) Some form their crude-form by adding one or more letters to the root.

Ex: chá, chákú; po, póku; vá, varú; vel, vela.

Root.	Crude-form.	Root.	Crude-form.
i.	níl (= grow long or tall)	h.	vá <u>l</u> ú = vagal (=dry, wither)
parú	pár <u>ú</u> (=fly)	i.	pazha <u>h</u> ú = pazhakú (=grow old, accustomed)
ii.	porú	nal	nalkú (=grant)
a.	kurú	no	nókú (=be painful)
b.	tir	chá	chákú (=die)
	patú	po	póku (=go)
c.	toṭú	j.	putu <u>kk</u> ú = putukku (=renew)
d.	cherú	mú	múkkú (=get old, ripe)
e.	muṭú	kal	kakkú (kaṭkkú) (=steal)
f.	tul	vel	velukku <u>kk</u> ú (=be or grow white)
g.	toṭú	kurú	kurukku <u>kk</u> ú (=make less)
		k.	chevú
vá	varú (=come)		chuvakkú (=be or grow red)

iii. (a.) പെരു ('പെരുതു'; =പെരിയതു എന്നാളുടിപ്പോലെ)

(b.) 'പെരും'; പെരുന്നവാനു.

200. ക്രിയാസ്ഥലവിൽനിന്ന് അധികാർഡിക്കുന്ന ക്രിയാപ്രക്രമിച്ച എങ്ങിനെ ഉണ്ടാകും?

i.) ചിലതു ധാരുവിന്റെ ഭീമപരാശ്രാം അന്തരെ.

ഒ-ം. നിർബന്ധിക്കുന്ന കണ്ണ് = കാണണന്ന്.

ii.) ചിലതു ധാരുവിനേന്നുള്ള ഓരോ അടക്കാരണങ്ങൾ ചേക്കിന്നതിനാൽ പ്രകൃതിയായുള്ളം.

ഒ-ം. മാ, 'ചാക്', പൊ, 'പോക്'; വാ, 'വത്'; വെർ, 'വെളി'.

	ധാരു.	പ്രകൃതി.		ധാരു.	പ്രകൃതി.
i.	നിർ	നീർ	j.	വദ	വറ്റ, വരക്
	പദ	പാദ		പഴ	പഴക്
ii.	പൊത	പോത	j.	നൽ	നംക
a.	കര	കര		നോ	നോക
b.	തിർ	തിരി		ചാ	ചാക
c.	പത്ര	പതി		പൊ	പോക
d.	തൊച്ച	തുടക്ക(ക്ക)	j.	പുത്ര	പുത്രക
e.	ചെറ	ചുറ്റു		ശ്രീ	ശ്രീയ
f.	ഭുച്ച	ഭുച്ചു		കർ	കർക്ക(=കർക്ക)
g.	തുല	തുളിന്പ്		വെർ	വെളിക്കുന്ന
h.	തൊച്ച	തുടക്ക		കുറ	കുറക
i.	വാ	വത	k.	ചെവു	ചുവക്ക

201. How are verbs of repetition formed?

First, by adding the affix 'nggū'; second, by the repetition of the root.*

Ex: 1st from 'min' we have 'minunggū' (=twinkle); from 'nal', 'nalunggū' (=be soaked, dripping).

2nd from 'vel', 'veluvelukkū' (=to grow whiter and whiter); from 'chuṭu', 'chuṭuchuṭukkū' (=grow hotter and hotter); so 'nurunurunggū' (=shiver into pieces); and 'kirukirukkū', (=croak repeatedly).

202. Are there any verbs derived from nouns?

There are many, mostly strong verbs.

i.) From nouns ending in 'u'.

Ex: from 'onnu' (=one), 'onnikkū' (=come into one, join, agree); from 'vanbu' (=strength, power), 'vambikkū' (=become powerful); from 'kallū' (=stone), 'kallikkū' (=to become hard).

ii.) From nouns ending in 'am'.

Ex: tévárikkū (=offer to a god), madhrūkkū (=become sweet), párikkū (=increase), from 'téváram' (=an offering to a god), 'madhuram' (=sweetness), and 'páram' (=greatness) respectively.

iii.) From nouns ending in 'an'.

Ex: from 'madyapan' (=a drunkard), we have 'madyapikkū', (=drink spirits).

* In the answers to this and the following six questions, the examples are given, in the case of strong verbs, in the strengthened crude-form.

201. എന്നർത്ഥമുള്ളകൾ എങ്ങിനെ ഇനിക്കുന്നു?

ഒന്നാമതു ധാതുവിനോട് ‘ഞ്ചു’ പ്രത്യുഥം ചേക്കുയോ തു തന്നെ. *

ഉ-0. ‘മിൻ,’ ‘ഞൻ’ എന്നവയിൽനിന്ന് ‘മിനഞ്ചു’; ‘ഞഞ്ചു’ എന്നവ ഉണ്ടായി;

രണ്ടാമതു ധാതുവിനോട് അതുവൽത്തനത്തോൽ അരബ്ര.

ഉ-0. ‘വെൻ,’ ‘ചുട്ട്,’ ‘നാറ്റ്,’ ‘കിറ്റ്’എന്നവയിൽനിന്ന് ‘വെഴ്ചിവെഴ്ചുകൾ’; ‘ചുട്ടചുട്ടുകൾ’; ‘നാറ്റ് നാറ്റുകൾ’; ‘കിറ്റ് കിറ്റുകൾ’ എന്നവ ഉണ്ടായി.

202. നാമങ്ങളിൽനിന്ന് ഇനിക്കുന്ന ക്രിയകൾ ഉണ്ടാ?

അരനേകം ഉണ്ട്; മിക്കതും ബൈലക്രിയകൾ തന്നെ.

i.) ഉക്കാരാന്തങ്ങളും.

‘കന്,’ ‘വസ്പ്,’ ‘കല്ല്’ എന്നവയിൽനിന്ന് ‘കനികൾ,’ ‘വസ്പികൾ,’ ‘കല്ലികൾ’ എന്നവയുണ്ടായി.

ii.) അരമന്തങ്ങളും.

‘ദത്വാരം,’ ‘ഘധുരം,’ ‘പാരം’ എന്നവയിൽനിന്ന് ‘ദത്വാരികൾ,’ ‘മധുകൾ,’ ‘പാരികൾ’ എന്നവയുണ്ടായി.

iii.) അരന്നന്തങ്ങളും.

മല്ലപൻ എന്നതിൽനിന്ന് ‘മല്ലപികൾ’ എന്നതുണ്ടായി.

* ഈ കണ്ണം പിന്നവരുന്ന അനുഭവചൊല്ല് പ്രശ്നങ്ങൾ ഉണ്ടും ഉത്തരങ്ങൾ കീഴെ ബൈലക്രിയകളിൽ സംഗതിയിൽ ഉണ്ടാവാണെങ്കിൽ കാണാനും ബൈലപ്രത്യുത്തികൾ തന്നെ.

iv.) From abstract nouns ending in 'a' (palatal) and 'i'.

Ex: from 'oruma' (= oneness), 'órmma' (= recollection), 'mara' (= what hides, or is hidden), 'nila' (= standing-place), 'tati' (= bulk), 'mozhi' (= word), we have 'orumikkü' (= bring into one, bring together), 'órmikkü' (= recollect), 'marayü' (= to disappear), 'marekku' (= hide), 'nilekkü' (= be established), 'tatikkü' (= become bulky), 'mozhiyu' (= to speak, utter).

v.) From nouns ending in 'al'.

Ex: 'nizhalikkü' (= to shade) from, 'nizhal' (= shade); 'púta-likkü' (= have the dropsy), from 'pútal' (= dropsy).

vi.) From nouns ending in 'ir'.

Ex: 'etirkkü' (= oppose), from 'etir' (= opposition); 'kulirkkü' (= to cool), from 'kulir' (= cold).

203. How are causal verbs formed?

One way is by changing the weak crude-form into a corresponding strong form.

Ex: 'áku' (=be) makes 'ákku' (=cause to be, make)
atanggü (=be repressed, contained) makes atakkü
(=cause to be etc.)

ketü (= spoil) makes ketukku (= , ,)

valar (= grow) , valarkkü (= , ,)

nana (= be wet) , nanakkü (= , ,)

204. What is the second way?

The second way in which causal verbs are formed is by adding 'ttü'.

iv.) ‘അര്’ ‘ഇൾ’ അന്തമുള്ള ഭാവനാമാന്തങ്ങളിൽ; ‘കയർ,’ ‘കാം,’ ‘മറ്,’ ‘നിപ്,’ ‘തട്ടി,’ ‘മൊഫി’ എന്നവയിൽ നിന്ന് ‘കാംിക്ക്,’ ‘മറ(യു),’ ‘മരക്ക്,’ ‘നിലെക്ക്,’ ‘തട്ടിക്ക്,’ ‘മൊഫി(യു)’ എന്നവ ഉണ്ടായി.

v.) അലഘനങ്ങളിൽ;

‘നിഫർ,’ ‘പൂതൽ’ എന്നവയിൽനിന്ന് ‘നിഫലിക്ക്’ ‘പൂതലിക്ക്’ എന്നവയുണ്ടായി.

vi.) ഇരന്തങ്ങളിൽ;

‘എതിൻ,’ ‘കളിൻ’ എന്നവയിൽനിന്ന് ‘എതിക്ക്,’ ‘കളിക്ക്’ എന്നവയുണ്ടായി.

203. ഫെതുക്കിയകഴിടെ ഉത്തേം എങ്ങിനെ?

അരബ്പലപ്രക്തിയെ ബെലപ്രക്തി അതുകൊക്കയും തന്നെ ഒന്നാമതെത്ത വക്ക് ഉണ്ടാക്കും.

ഉ - o. അതുകു, ‘അതുക്ക്’;

അടങ്കു, ‘അടങ്ക്’;

കൈടു, ‘കൈടുക്ക്’;

വളിൻ, ‘വളിക്ക്’;

നന്ന, ‘നന്നുക്ക്’.

204. രണ്ടാമത്തെ വക്ക് എങ്ങിനെ?

‘തന്റെ’ ചേപ്പക്കെയ്യാൽ തന്നെ.

Ex: 'varu^u' (=come) makes 'varuttu^u' (=cause to come);
'valar'^u (=grow, increase) makes 'valarttu^u' (=cause to grow, or increase);
'petu^u' (=suffer) makes 'petuttu^u' (=cause to suffer);
'vatu^u' (=wither) makes 'vattu^u' (=cause to wither);
'kán'^u (=see) makes 'káttu^u' (=cause to see, shew);
'áru^u' (=grow cool) makes 'árttu^u' (=make cool);
'akal'^u (=be at a distance) makes 'akargu^u' (=remove);
'tín'^u (=feed) makes 'tírru^u' (=cause to feed);
'káyú'^u (=get warm) makes 'káchchú'^u (=make warm).

205. What is the third way?

The third way in which causal verbs are formed is by adding 'vi', 'ppi'.

Ex: from 'ági' (=know), 'áivikkú' or 'áiyikkú' (=cause to know, inform);
" 'kán' (=see), 'kánpikkú' or 'kánikkkú' (=cause to see);
" 'chol' (=say), 'cholvikkú' or 'chollikkkú' (=cause to say);
" 'ká' (=watch), 'káppikkú' (=cause to watch);
" 'o' (=agree), 'oppikkú' (=cause to agree).

206. Has each verbal root only one causal form?

No; one verbal root sometimes has several causal forms.

Ex: from 'naṭa' (=walk etc.), naṭattu^u, naṭappikkú (=cause to walk, lead);
" 'varu^u' (=come), varuttu^u, varuvikkú (=cause to come, bring).

From one causal we can make another causal.

Ex: naṭattippikkú (=cause to lead);
varuttippikkú (cause to bring).

உ - o. வத, ‘வதறு’;
வதக், ‘வதறு’;

பெட்டு (பெட்டுக்கு) ‘பெட்டுறு’,
வாட்டு, ‘வாட்டு’;
காள்ளு, ‘காட்டு’;
அறுடு, ‘அறுடு’;
அங்காலி, ‘அங்காலி’;
திரிந்து, ‘திரிந்து’;
காய்ச், காஷ்.

205. ஒருமைதெவக ஏண்டிகள்?
‘வி,’ ‘பூி,’ பேச்சுயாற்றுகளை.

உ - o. அங்கி, ‘அங்கிவிக்கு’; ‘அங்கியிக்கு’;
காள்ளு, ‘காள்ளுக்கு’; காள்ளிக்கு;
ஷாஞ்சல், ‘ஷாஞ்சலிவிக்கு’; ஷாஞ்சலிக்கு;
கா, ‘காஞ்சிக்கு’;
கை, ‘கைஞ்சிக்கு’.

206. எலுயாய்துவினாம் கை மேற்குநிய தொன்றை உண்டு?
அரத்திலூ; பலபுக்காரத்திலூ; ஹெக்காக்கு.
உ - o நட, ‘நடறு’; நடத்திழ்ச்சிக்கு;
வரிக, ‘வதறு’ வதவிக்கு.

கை மேற்குநியயிற்கினாம் மரைங மேற்குநிய
யயை ஹெக்காக்கோம்.
உ - o நடத்திழ்ச்சிக்கு, வதறத்திழ்ச்சிக்கு.

207. How are verbs formed from Sanskrit nouns?

i.) A very great number are derived in various ways from nouns ending in ‘am’.

Ex: ‘támasikkū’ (=wait), from ‘támasam’ (=delay); so ‘bhó-gikkū’ (=enjoy) ‘áśrayikkū’, or ‘áśrikkū’ (=take refuge with, depend on).

ii.) Of nouns ending in ‘i’ which give rise to verbs there are:

Ex: ‘vidhi’ (=decree), hence ‘vidhikkū’; ‘śrishtī’ (=creation), from which we have ‘śrishtikkū’ &c.

iii.) Others from nouns ending in ‘anam’.

Ex: ‘móshaṇikkū’ from ‘móshaṇam’ (=deliverance).

In many the ‘anam’ is dropped.

Ex: ‘varddhanam’ (=increase), hence ‘varddhikkū’; so from ‘arpanam’ (=offering), we may have ‘arpanikkū’ or ‘arppikkū’.

Others from nouns of agency ending in ‘tā’.

Ex: ‘móshṭā’ (=a thief), ‘móshṭikkū’.

COMPOUND WORDS.

208. What is a compound word?

Several words joined together to express a single notion are called a compound word; the one which comes first is called the former-member, that which comes after, the latter-member of the compound.

209. What is the form assumed by the former-member of the compound noun?

207. സംസ്കാരമങ്ങളിൽനിന്ന് കുയകൾ ഉത്തവിക്കുന്നതു എന്തിനെന്ന്?

i.) അമന്ത്രങ്ങളിൽ പ്രത്രക്കം ബൊഹ്യവിധാനിലും പരിശീലനം.

ഉ.-o. താമസം, ‘താമസിക്ക’; ‘ഭോഗിക്ക’;
‘അത്രഘട്ടിക്ക’, ‘അത്രഘട്ടിക്ക’;

ii.) ഇക്കാരണത്തുകൂടി ഗാമങ്ങളിൽ.

ഉ.-o. വിധി, ‘വിധിക്ക’; സുഷ്ഠിക്ക ഇതും.

iii.) ‘അനന്ന്’ എന്നാറത്തുകൂടി ഗാമങ്ങളിൽ.

ഉ.-o. ഫോഷണം, ‘ഫോഷൺിക്ക’.

പലതിലും ‘അനന്ന്’ ലോപിച്ചുപോകം.

ഉ.-o. വല്ലനം, ‘വല്ലിക്ക’, അപ്പുണം, ‘അപ്പുണിക്ക’, ‘അപ്പും’;

iv.) ‘താ’ എന്ന കത്തു ഗാമത്തിൽ.

ഉ.-o. ഫോസ്റ്റാ, ‘ഫോസ്റ്റിക്ക’.

സമാസിതങ്ങൾ.

208. സമാസിതം എന്നതു എന്തു?

ഒന്നിൽ അധികം പദങ്ങൾ ചേരകയാൽ ഒരു തമം തന്നെ ജീവിക്കുന്നതിനും സമാസിതം എന്നു പേര്; അതുകൂടി വരുന്ന പദത്തിനും പൂർണ്ണമായി മുമ്പുണ്ടാക്കിയ വച്ചിരുന്ന വരുന്ന പദത്തിനും പരിപറ്റം എന്നും പറയാം.

209. സമാസിതാംശത്തിൽ പൂർണ്ണപദത്തിനാശം ഏപം എങ്ങിനെ?

Most nouns assume the crude-form, when they stand as the former-member of a compound.

Ex: tí-kkal (=firestone, flint), nari-ppal (=tiger-tooth), mazha-kkalam (=the rainy season), pen-kula (=woman-killing), ul-ttár (=the 'internal flower', the mind), rá-kkan̄ (=the night-eye, i. e. the owl), pilá-vila (=a jack-tree-leaf). In these the crude-forms 'tí', 'nari', 'mazha', 'pen', 'ul', 'rá', 'pilá' stand as the first members of the compounds.

210. Must the former-member of a compound always be a noun?

No. The adverbial past participle sometimes forms the former-member of a compound.

Ex: atichchu-tali (=sprinkling after sweeping), tínti-kkuli (=washing after defilement).

211. What form do nouns ending in 'an' 'am' assume, when they become the former-members of a compound noun?

'N' and 'm' are sometimes elided,

Ex: mara-kkalam (=a wooden bowl), káttála-pati (=the prince of the forest tribes).

And sometimes not.

Ex: Chéramán-nátu (=the country of Cherumán), muzha-kál (=knee), kulang-ngara (=the bank of a tank).

212. When 'an' 'am' are elided and the latter-member of the compound begins with a vowel, what is the usage?

The usage varies in this case.

അരധികം നാമങ്ങളിൽ, സമാസത്താൽ ചേരുന്ന
പുംബദം പ്രക്രിയായാലും മതി.

ഉ-ം. ‘തീക്കൽ,’ ‘നരിപ്പൽ,’ ‘മഴക്കാഡം,’ ‘പൊൻകുവ്,’ ‘ഉർക്കാ
ർ,’ ‘രാക്കണ്ണ്,’ ‘പിച്ചാ വില’ എന്നിവറിൽ ‘തീ,’ ‘നരി,’ ‘മഴ,’
‘പൊൻ,’ ‘ഉർക്ക്,’ ‘രാ,’ ‘പില’ എന്നീപ്രക്രികൾ സമാസത്തി
നെറ്റി പുംബദം അനുകരണ.

210. പുംബദം എപ്പും നാമം തന്നെ അതുവിരിക്കുന്നും ഏ
നാജാഹാ?

നാമം തന്നെ അതുവിരിക്കുന്നും എന്നില്ല; ദ്രുത
ക്രിയാന്തരവും അതുവിരിക്കാം.

ഉ-ം. ‘അട്ടിച്ചുതളി,’ തിണ്ണിക്കളി.’

211. ‘അം’ ‘അം,’ എന്നത്തും നാമങ്ങൾ സമാസിതനാമത്തി
നെറ്റി പുംബദംകുന്നതു എന്തിനെ?

‘എം’ ‘എം,’ എന്നവ ലോപിച്ചു പോകും.

ഉ-ം. ‘മരക്കും,’ ‘കാട്ടാളിപ്പതി.’

‘എം’ ‘എം,’ ലോപിക്കാത്തതും ഉണ്ട്.

ഉ-ം. ‘ചെരളാന്നനാട്,’ ‘മുഴംകാൻ,’ ‘കളിക്കര’.

212. ‘അം,’ ‘എം,’ ലോപിക്കം തിക്കിൽ സ്വരം പാഠാക്കാൽ ഏ
ങ്ങിനെ?

അരതിനു പലപ്പും യോഗജീവി ഉണ്ട്.

Ex: níla-añjanam (=a blue lotus), kala-v-aṛga (=a granary-room), mada-y-ána (=a rutting elephant), veļichch-eṇṇa (=lamp-oil), Krūshṇ-áttam (=the drama of Krishna).

In some cases when a vowel follows 'n' and 'm' are not elided.

Ex: paṇayam-óla (=a palmyra cañjan), Ráman-áttam (=the drama of Ráma).*

213. Does augmentation ever occur in compound nouns?

Yes. The former member is often augmented by 'an', 'am', 'n' or 'm'.

Ex: tekkān-káru (=south-wind), ponn-ezhuttan-chéla (=a cloth figured with gold), malan-puli (=a hill-tiger), panan-kula (=a bunch of palmyra fruit), pún-tén (=the honey of flowers), chunṭang-ga (=chunṭan-kkáy) (=the fruit of the prickly night-shade or 'chunṭa').

(In these the unaugmented former-members are 'tekkü', 'ponn-ezhuttü', 'mala', 'pana', 'pú' and 'chunṭa' respectively).

214. Can the substituted-form be used as the former member of a compound noun?

It can, and in various ways (senses).

Ex: kúvalatt-ila (=a leaf of the kúvalam); van-kátt-ána (=an elephant of the great forest).

áṛgu-vellam (=river-water); ižhad-dwípu (=the island of Ceylon).

kizhakkin-puram (=the eastern side); áttin-pál (=goat's milk).

* Such instances are rare, generally the former-member of a compound word loses all signs of case.

ഉ-ം ‘നിപാരജഞ്ചനാ,’ ‘കപവർ,’ ‘മദഡാന,’ ‘വെളിച്ചേള്ള്,’
‘തൃഖ്യാടം’

സ്പരം പരമാക്രമ ചിലവികിൽ ‘എ,’ ‘ം’ ലോപി
ക്കുന്നീട്ടു.

ഉ-ം ‘പണയമൊഡാ,’ ‘രാമനാട്ടം.’ *

213. സമാസിതനാമത്തിൽ അതുഗമം മുട്ടെ പ്രയോഗിക്കുന്നതോ?
‘അരുഎ,’ ‘അരം,’ ‘എ,’ ‘ം’ ഈ അതുഗമങ്ങൾ കൂട്ടെ ന
ടു.

ഉ-ം ‘തെക്കൻ കാര്യ,’ ‘പൊന്നുമുത്തൻ ഒച്ചല്,’ ‘മലനുവി,’
‘പനങ്കല്,’ ‘പുന്നതൻ,’ ചുണ്ണം (= ചുണ്ണൻ ചാഡി.)

214. അതുദശാത്രപത്തിനും പ്രയോഗം സമാസിതനാമത്തിൽ എ
ം പദമായ്യടക്കമോ?

പലപുകാരത്തിൽ നടക്കിം.

ഉ-ം ‘കുവളത്തിപാ,’ ‘വജാഞ്ചാന,’

‘അതുറവേള്ളം,’ ‘ംരംചുപ്പിപ്പ്,’

‘കിഫക്കിന്ധം,’ ‘അതുടിന്വാൽ.’

* ഈ ക്ല്യം, സാധാരണായാൽ സമാസത്തിൽ എം പദത്തി
നും വിക്രമിപ്രത്യുഖം ലോപിക്കാണം.

215. Does the affix ‘é’ ever occur in compound nouns as an augment?

Yes; it is used in many ways in composition.

Ex: nálu nálé-ppaṇi (=four days' work); oránṭatté-anubhavam (=one year's enjoyment).

annatté-rátri (=that day night); munpatté-ppóle (=as before).

rávilatté-bhakshaṇam (=morning's meal).

216. Is there any peculiarity in the use of pure Malayálam abstract nouns in composition?

Yes; the affixes ‘ma’, ‘a’, ‘am’, ‘kkam’, ‘pu’, ‘ppu’, betokening the abstract noun, are dropped, and the plain verbal root is used to qualify the noun following.*

Thus above said ‘nanma’ (=nalma) becomes in composition ‘nal’.

Ex: nal-kulam (=a good tank), nal-cherukkan (=a good boy).

The abstract noun ‘vanpu’ (=greatness, might), occurs in composition as ‘van’.

Ex: van-kaṭal (=the mighty ocean), van-káṭu (=a great forest) van-mala (=a great mountain) etc.*

217. In such cases does the vowel of the root ever undergo any change?

It is sometimes lengthened.*

Ex: chév-atí (=beautiful foot); kár-íyam (=black lead); pér-ál (=the large kind of banyan tree); ár-uyir (=‘dear life’ i. e. friend).

* These may also be taken as verbal roots used in composition with the force of adnounal participles. The above however is Dr. Gundert's view.

215. ‘എ’ പ്രത്യയവും കുടെ അതുഗമമായ്ക്കുന്നുമോ?

അരതു സമാസത്തിൽ പലവിധത്തിലും വരും.

ഉ-ം ‘നാലു നാളെപ്പുനി,’ ‘കാരാജാളിൽ അന്ദഭവം,’ ‘അന്ന ഒരു രാത്രി,’ ‘ശ്രീബന്ധിത്താഴേപ്പാലെ,’ ‘രാവിലെത്ത ഫക്ഷണം.’

216. ഒഴുഭാവനാഭങ്കൾ സമാസിത്തങ്ങളിൽ ചെങ്കന്നതിൽ ഏതെങ്കിലും വിശദമാണുണ്ടോ?

ഉണ്ട്; ‘മ,’ ‘അ,’ ‘അരം,’ ‘കിം,’ ‘പു,’ ‘പ്പു’ മുതലായ ഭാവനാമം ജനിപ്പിക്കുന്ന പ്രത്യയങ്ങൾ ലോചി ആ വെറും ധാതുമാത്രം ചേരും;

ഇപ്പുറത്തെപ്പക്കാരം നന്ന (= നർമ്മ) എന്നത്തിൽ സമാസത്തിൽ ‘നർ,’ എന്ന നടക്കിം.

ഉ-ം ‘നൽകിളം,’ ‘നൽകചുക്കാൻ;

‘വന്നു’ എന്നതു ‘വൻ’ എന്ന വരും

ഉ-ം ‘വക്കടക്കം,’ ‘വക്കാട്ട്,’ ‘വക്കവ്’ ഇതുാണി. *

217. ധാതുസ്പരഥത്തിനു ഒരേം വരുത്തോ?

അരതു ഭീഷ്മിച്ചു പോകിലുമാം. *

ഉ-ം ‘ചെവട്ടി,’ ‘കാരിയം,’ ‘ചേപരാൻ,’ ‘അതുകിൻ,’

* ഈകൾ സമാസത്തിൽ ശ്രദ്ധയുണ്ടാക്കാവി പ്രയ്യാഗിച്ചു കൂടി ധായാതുകൾ അതുകി എടുക്കാവുന്നതും അരും; എന്നാൽ ദുകളിൽ കാണിച്ചതു മുഖ്യം സാധ്യിക്കുന്ന അടിപ്രായം അതുക്കാം.

218. Does the root in these cases ever receive any augmentation?

Some roots are augmented by 'am' 'in' and other affixes of composition.

Ex: ilan-tala (=ilam-tala) (= a young bud); karin-kal (=karin-kal) (=the black rock, granite).*

219. Does duplication ever occur as a means of composition?

Duplication occurs not only in the cases mentioned in answer No. 51, but also after words ending in a vowel in 'y' and in 'n' 'l' and other liquids, provided that the following member commences with a surd.

220. Should compound nouns be divided in parsing?

No. How many soever words a compound noun may consist of, the whole should be parsed as one noun.

Thus: sáma-dán-ádi-śríman-níti-śástra-karttákka [(= the authors of the auspicious branches of policy of which conciliation and giving (are) the first] should not be separated, but parsed as one compound noun.

221. What is to be remarked concerning the parsing of the various words used to qualify nouns?

* 'Itum' and 'karim' may also be regarded as obsolete forms of the future adnouinal participle. (see qq. 216, 217.)

218. ഇണ്ടിനെയുള്ള ധാതുവിനു അതുഗംം വരുമോ?

ചിലതിനു ‘അം’, ‘ഇൻ’ എന്നാൽ സമാസ അതുവാസപ്പും അതുഗംമമായ്ക്കും.

എ-ം. ‘ഇഷ്ടപ്പ’ (=ഇഷ്ടം തയ്യാർ) കരികൾ (=കരിന്തകൾ) *

219. സമാസത്തിൽ ദ്വിതൊം വരുമോ?

ദേഹം സമാസങ്ങളിൽ ചുവർപ്പും (51) പാണ്ടം സംഗതികളിലപ്പോതെ സ്വപ്രാന്തമാക്കുക യാലാദ്ദേശം അതുക്കെട്ട്, അതുയിൽനന്നാൽ വരുന്ന പരഞ്ഞളിൽ ദ്വിതപമായ്ക്കുന്നതുമാം.

220. സമാസിതനാഥങ്ങളെ വിഭാഗിച്ചു വ്യാകരിക്കേണ്ടോ?

വേണ്ട; സമാസിതനാഥത്തിൽ എത്ര പാണ്ഡപ്പും ഇതുനന്നാലും അവധെയപ്പോം ഒന്നാക്കി ഏഴു തന്നെ കരിക്കേണ്ടതാക്കുന്നു.

എ-ം. ‘സാമാന്യാവിത്രീഖനിനിശാസ്നകത്താക്കൾ’ എന്നതിനെ വിഭാഗിച്ചു വ്യാകരിക്കേണ്ട— എന്നാൽ മുഴുവൻ തുടർച്ചയായി സാമാന്യാഭാവങ്ങളും വ്യാകരിക്കേണ്ടതാക്കുന്നു.

221. നാമങ്ങാളും വിജ്ഞഹിക്കുന്ന പദങ്ങളെ വ്യാകരിക്കുന്നതിനെ ഓരോ വിഭാഗം പറയാണെങ്കാം?

* ‘ഇതും’ ‘കരിം’ പദയ്ക്കാവിശ്വാസപ്പുണ്ണന്നുള്ളായും വ്യാകരിക്കാം.
(ചേം: 216, 217. നോക്കുക.)

Some discrimination is required for their parsing. Some, as shewn above in answer 220, are roots joined in composition; these therefore should not be parsed separately.

Others again (as shewn in the answer on Adnounal Participles, qu. 147.) are adnounal participles of verbs.

Ex: *velutta vastram* (= a white cloth, lit. a cloth which has become white). In this ‘*velutta*’ is the adnounal participle of the verb ‘*velukkuka*’ (=to be or become white).

Others again are the genitive cases of nouns.

Ex: *mádhuryattinge vákku* (= a sweet speech, lit. the speech of sweetness).

Others again consist of a noun and the verb ‘*ulla*’ (=which is), ‘*áya*’ (=which became), ‘*áyulla*’ (=which is become) etc.

Ex: *pakshamáyulla vákku* (= an agreeable or partial speech, lit. a speech which is become agreeability or partiality).

Here the noun ‘*paksham*’ (=agreeability) the verb ‘*áy*’ (=having become), the verb ‘*ulla*’ (=which is) and the noun qualified, ‘*vákku*’ (=speech), should each be parsed separately; ‘*pakshamáyulla vákku*’ is not a compound, but consists of four separate words.

222. Why is it necessary to join together the several words in this way in order to express a single attribute?

അവക്കെള്ള പ്രാക്കരിക്കുന്നതിൽ കാരം സുക്ഷ്മം വേണ്ടതാകന്നു; മുമ്പ് (220)ൽ കാണിച്ചപ്രകാരം ചിലവ സമാസത്താൽ ചേരുന്ന ധാതുക്കൾ അതുകന്നു; അതുകൂടും അവവരെ വെദ്യേരെ എങ്കിൽ പ്രാക്കരിപ്പാൻ ചാടില്ല; മറ്റ് ചിലവ ശബ്ദം സ്വന്നണ്ടെല്ലെങ്കിൽ (1420) ഉത്തരത്തിൽ കാണിച്ച പ്രകാരം ക്രിയകളിടെ ശബ്ദം സ്വന്നാക്കിം അതുകന്നു.

ഉ-0. ‘വെഴിത്തെ വന്നും’; ഇതിൽ ‘വെഴിത്തെ’ എന്നതു വെഴിക്കുക, എന്ന ക്രിയയിൽനിന്നിന്നായ ശബ്ദമുണ്ടുന്നു.

മറ്റ് ചിലവ നാമങ്ങളിടെ ഫിഫീക്കളാക്കുന്നു.

ഉ-0. മാധുര്യത്തിനോട് വാക്ക്.

മറ്റ് ചിലവ ഒരു നാമത്താലും, ‘ഉള്ളി’, ‘അത്യ’, ‘അതുകൂടി’ മുതലായ ക്രിയകളാലും ഉണ്ടാക്കാം.

ഉ-0. ‘പക്ഷമായുള്ളവാക്ക്’; ഈ സംഗതിയിൽ അല്ലെങ്കിൽ നാമം ‘പക്ഷം’ എന്നതു വേരെ, ‘അത്യ’, എന്നതു വേരെ, ‘ഉള്ളി’ എന്നതു വേരെ, വിശേഷിക്കാപ്പെട്ടുനന്നാമായ ‘വാക്ക്’, എന്നതു വേറില്ല, പ്രാക്കരിക്കുന്നതാകന്നു; ‘പക്ഷമായുള്ള’ വാക്ക് എന്നതു സമാസം അല്ല; അതു പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം അതുകൂടും നാലു പദങ്ങൾ തന്നെ.

222. ഒരു വിശേഷണമാക്കണംതിനു പല വാക്കുകളും പ്രാക്കരിപ്പാൻ കാരണം എന്തു?

It is because Malayálam possesses no adjectives; 'pa-kshamáyulla' (though *translated* agreeable') is not an adjective; it can be divided into three several words, each of which has its own parsing.

223. Are there any compound verbs?

There are many.

The majority of these have some noun as the former-member of the compound, and 'peṭunnu', 'ákunnu', or some other such verb as the latter-member; if the noun has an affix, it drops it, and the following surd is doubled.

Ex: aka-ppeṭu (= be included), bhaya-ppeṭu (= be afraid), unṭ-ákku (= come into being; be), nann-ákkku (= amend, repair), uru-máyu (= lose shape), véru-tirikku (= separate), ul-kollu (= take in), and kei-kollu (= accept).

മലയാളയിൽ മുന്നവാചകങ്ങൾ ഇല്ലായ്ക്കും സ്ഥാപിക്കുന്നതു പ്രകാരം ചേത്തതു; ‘പക്ഷിമാധ്യം’ എന്നതു മുന്നവാചകം അല്ല; അതിനെ നാലു പദങ്ങളാക്കി വിഭാഗിച്ച് ഓരോന്നിനെ വെണ്ണ രേ പ്രകരിക്കാം.

223. സമാസിത ക്രിയകൾ ഉണ്ടാ?

അനേകം ഉണ്ട്; ഇവരിൽ മിക്കതും പുംബം നാമവും, പരഘദം ‘പെട്ടുന്ന’, ‘ആകുന്ന’ മുതലായ ചില ക്രിയകളും ആയിരിക്കാം; നാമത്തിനു പ്രത്യയമുണ്ടായാൽ ലോചിച്ച് പരം വരുന്ന പരത്തിനു ദിനപം വരും.

ഉ - ०. അക്കമ്പുട്ട്, ഭയമ്പുട്ട്, ഉണ്ടാക്ക, നന്നാക്ക, ഉത്തമായ, വേറുതിരിക്ക, ഉർക്കാക്കു, കൈകെടുക്കു.

III. SYNTAX.

THE ANALYSIS OF SENTENCES.

224. What is a sentence?

A sentence is that which arises from combining several words, so as to express a complete notion.

Ex: mukti siddhichchu [= (eternal) liberation was accomplished]; kámam kálan (= lust is death).

SUBJECT, PREDICATE AND OBJECT.

225. How many words are necessary to form a sentence?

One to express the subject and another to express the predicate. Thus at least two words must be contained (expressed or understood) in every sentence.

Ex: ní pó (= go thou); pó (= go).

226. What are the subject and predicate?

The subject is the word which expresses that, concerning which we speak. It is also the nominative of the finite verb of the sentence.

Ex: Kélan nallavan (= Kélan is a good man); in this 'Kélan' is the subject.

The predicate is the word which expresses the action (done or suffered) or the attribute etc. assigned to the subject.

III. ചാ ത്ര കാ സ്യം.

വാക്യപദ്ധതിൾ.

224. വാക്യം എന്നതു എന്തു?

തികച്ചുള്ള അർഥപ്രായം ജനനിപ്പാസ് തക്കവച്ചേട്ടും ച
ദണ്ഡത്തെ ചേക്കിന്നതിനാൽ ഉണ്ടാകുന്നതു വാക്യം.
ഉ-ം. ദുക്ഷതിനിലില്ലില്ല; കാം കാപാം.

ആവ്യുഹവ്യാതകമ്മങ്ങൾ.

225. വാക്യത്തിനു എത്രപാഠം പേണം?

വാക്യത്തിനു, അത്വ്യു, കാണിക്കേണ്ടതിനു ഒന്ന്,
അത്വ്യു, അംകാണിക്കേണ്ടതിനു മരുവാനു, ഇങ്ങി
നെ റണ്ട് പദംതന്നെ സ്ഥാപിക്കായായിട്ടും, അംഗ്രൂ
ഡിക്കായായിട്ടും, ഒരു വാക്യത്തിൽ അടങ്കിയിരി
ക്കണം.

ഉ-ം. നീഡോ; പോ.

226. അത്വ്യു അത്വ്യും എന്നവ എന്തു

നാം ഏതിനെ കുറിച്ചു പറയുന്നവോ അതിനെ
അറിയിക്കുന്നതു അത്വ്യു; അതയതു കുയയൈ ദ
രിക്കുന്ന പ്രമത്തനു.

ഉ-ം. ‘കെളിൻ നല്ലവൻ’, ഇതിൽ, ‘കെളിൻ’ എന്നതു അത്വ്യു;

അത് അത്വ്യുയെ കുറിച്ചു അറിയിക്കുന്ന നാമം താ
ൻ, കുയതാൻ, അത്വ്യു, അത്വ്യും തന്നെ.

Ex: Kélan nallavan; Ráman jayichchu (= Ráman conquered). In these 'nallavan' (=a good man) and 'jayichchu' (=conquered) are the predicates.

227. Is not a third member sometimes necessary in a sentence?

i.) If the predicate is a transitive verb, a word to express the object (that which suffers the action) is necessary.

Ex: Saumitri vitihotrane jvalippichchitu (= Saumitri kindled the sacrificial fire).

ii.) If the predicate is a noun, the copula may be added as part of the predicate. The copula is some part of the verb 'ákunnu' (be, become) or its negative 'alla'.

Ex: Kélan nallavan 'ákunnu' (= Kélan is a good man).

228. What is the agent?

The agent is the word which expresses the doer of the action shewn by the verb. (As the agent is generally made the nominative to the verb, the subject is sometimes called the agent).

Ex: Saumitri vitihotrane jvalippichchitu (= Saumitri kindled the sacrificial fire); in this, the subject 'Saumitri' is also the agent.

229. Is the agent always the subject?

ഉ-ം. കേളൻ നല്ലവൻ; രാമൻ ജാഗിച്ചു; ഇവയിൽ ‘നല്ലവൻ’, ‘ജാഗിച്ചു’ എന്നവ അതുവും തന്നെ.

227. മുന്നാമത്തോടെ പദം വാക്കുത്തിനു ചിലപ്പോൾ വേണ്ടുന്നതിലുണ്ടായോ?

i.) അതുപ്പുതും സംസ്ഥാനക്കുയിയയാക്കുന്ന പക്ഷം, കുയയെ അനുഭവവിക്കുന്നതു കാണുന്നപ്പുന്നായി ഒരു പദം മുന്നാമത്തു പ്രേജുഡിഷൻ.

ഉ-ം. സൗഖ്യമില്ലാതെ വിനിക്കുന്നതു ജപാനിപ്പിച്ചിരു.

ii.) അതുപ്പുതും നാമമായാൽ സംബന്ധങ്ങളിലെ അതിനോട് ചെക്കം, സംബന്ധത്തിലെ, ‘അതുകു’ * എന്ന കുയയുടെ അനുസരണാനിഫോധ്യത്തിൽ ഏതുമായിരിക്കും.

ഉ-ം. കേളൻ നല്ലവൻ ‘അതുകു’.

228. കത്താവെന്നതു എന്തു?

കത്താവു, കുയയെ ചെയ്യുന്നതിനെ കാണുക്കണ പദം തന്നെ; കത്താവു സാധ്യാരണയായി പ്രമാഡ വാദക്കിയിൽ അതുകുരിക്കം; (അതുവും കൊണ്ട് ചിലപ്പോൾ അതുപ്പു, കത്താവെന്ന വിളിക്കുപ്പുണ്ടാണ്.)

ഉ-ം. സൗഖ്യമില്ലാതെ വിനിക്കുന്നതു ജപാനിപ്പിച്ചിരു, ഇതിൽ ‘സൗഖ്യമിന്തു’ എന്ന അതുവും, കത്താവു തന്നെ.

229. കത്താവു എല്ലാജൂഡം അതുവും യായിരിക്കുമോ?

* അതുകു എന്നതിനോടു നിങ്ങളും അല്ല എന്നതു തന്നെ.

No; because when the predicate is a verb in the passive, the object is nominative to the verb and thus the subject of the sentence.

Ex: Kirátanál mrúgam kollappettú (=the beast was killed by the savage); in this 'mrúgam' is not the agent, but still it is the subject and stands in the nominative case.

230. Shew how the subject is sometimes left merely understood.

In the expression 'pó' (=go), although there is the meaning of 'ni pó' (=go thou), the 'ni' (=thou) need not be expressed. 'Pó' (=go) itself is a complete sentence.

So, in the sentence 'varum ennu parayunnu' [= (*they*) say that (*he*) will come], the meaning is 'jananggal parayunnu' (= people say). It is in such cases that the subject is left understood.

231. Does it ever happen that the predicate is also left merely understood?

It often happens, in such collocations as 'atu konṭu entu phalam?' [= what (is) the use of that?], the verb 'unṭu' (=is) which is the predicate is usually not expressed; so, in 'saukhyamó ninggalikku?' (=are you well? lit. *health to you?*) the meaning if fully expressed would

கத்தாவெப்புனேறும் அதுபூர்யாயி வதாளிடி; காரணம் அதுபூர்தாம் கம்ததிக் குயயாயிரிக்க வேப்பும் கம்ம் பூமம் விடக்கியில் அதுயிரி கிடம்; ஹண்டின வாசுத்திக் குதுபூர்யாயிரிக்க ஆம் செய்யும்.

உ-ஏ. ‘கிரங்கால் ழால் கொல்லபூடு’ ஹதிக் ‘ழால்’ என்ற கத்தாவெப்பு ஏகிலும் அதுபூர்தானம், பூமனில் நிலு.

230. அதுவு அலைப்புஷ்டமாயி வதான்று ஏனையென ஏன் காளிகள்.

‘போ’ ஏன் பரவுமாதிக் ‘நிவோ’ ஏனாக்கம் ஹளங்கசிலும் ‘நீ’ ஏன் பதம் வேள்ளா; ‘பே’ ஏ ஸாதித்து பூஷ்டிவாசு. அதுகால தாங்கள்;

(அறபுகாரம் தனை ‘வதம் ஏன் பரவுமான’ ஏ ஸாதித்து வாசுத்திக் ‘ஜங்கைப்பு பரவுமான’ ஏனா திடு அரத்தம் ஜாகிக்கான.

231. அதுபூர்தாம் குட அலைப்புஷ்டமாயி வதமென?

அதுபூர்தாம் பலபேப்புமும் அலைப்புஷ்டி அதுபூர்தாம்; ‘அதுகொள்க ஏதாக மலம்?’ ஏனாபரவுமாதிக்கில் ‘ஹள்க’ ஏன் அதுபூர்தாத்தை ஸுஷ்டிமாலூரயுமானி கிடி. அறபுகாரம் தனை ‘ஸெங்பூர்மொளிங்கீடு?’ ஏனாதிக், அரத்தம் ஸ்தூபாஞ்சு. வெறிவாக்களை

be ‘saukhyamunṭó?’ (= is there health? etc.); in ‘nán anggóṭtu’ (= I thither), ‘pókum’ (= will go) is understood; in ‘enggu?’ (=lit. whither=whither are you going?) both subject and predicate are understood.

232. Do cases occur of the object being left understood? When the object, either from having been previously mentioned or any other cause, can easily be understood, it is seldom mentioned.

Ex: In ‘ní tanné aṭichchuvó?’ (=did you beat?), ‘avané’ (=him) standing for the name of some person previously mentioned, is not required.

233. How may several subjects, predicates or objects be united?

Several subjects, predicates, or objects, if nouns, may be united.

- i.) By the use of the particle ‘um’.

Ex: ‘achchanum ammayum vannu’ (=the father and the mother came); ‘kalichchum pulachchum irunnu’ (= (they) played and amused themselves); ‘Viśvámítan Rámanéyum Lakshmaṇéyum puṇarnnu’ (=Vishvámítan embraced Ráman and Lakshmaṇan).

- ii.) By being formed into a compound word.

Ex: Brahma Vishṇu Girīśānmár mūvarum ezhunnelli (=Brahma Vishṇu and Siva all three proceeded on their way); in this, the three subjects ‘Brahma, Vishṇu, and Girīśān’ are united into one compound word having one plural affix ‘már’.

മെങ്കിൽ ‘സൗഖ്യമാണോ?’ എന്നായിരിക്കും; പിന്നു ‘തോൻ അരങ്ങോട്ട്’ എന്നതിൽ ‘പോകം’ എന്നതു അറസ്റ്റുപോയും; ‘എങ്കു്?’ എന്നതിൽ ആവും ആവും അതുവും തുച്ചം രണ്ടും അറസ്റ്റുപോയും ആകുന്നു.

232. കമ്മം അസ്ഥാപ്തമായുള്ളതനുണ്ടോ?

മുഖപേരു പരഞ്ഞതു കൊണ്ടോ, മറ്റൊപ്പോൾ സംഗതിക്കൊണ്ടോ കമ്മം ഇന്നന്തെനു ധരിപ്പുന്ന് എഴുപ്പുമായാൽ ആയും സ്ഥാപ്തമായുള്ളതനു കില്ല് ഭാഗം

ഉ-ം ‘നീതനെ അടിച്ചേബാ?’ എന്നതിൽ ‘അവൈനു’ എന്ന കമ്മതെ മുമ്പിൽ പരഞ്ഞിരിക്കുന്നവയല്ല അരുളിടക പേക്ക് പകരം നില്ലുന്നതു കൊണ്ട് ആരംഭിച്ച തിരികയും പരിയന്നു എന്നില്ല.

233. പല ‘ആവുകൈയും, ’ ‘ആവുംതന്നെയും, ’ ‘കമ്മംയും’ ചേക്കിനും എങ്കിനെ?

നാമങ്ങളായിരിക്കുന്ന പല ‘ആവുകളും, ’ ‘ആവുംതന്നും, ’ ‘കമ്മങ്ങളും’ ചേക്കിനു മാതിരിയാവിത്തു.

i.) ‘ഇം’ അവുംയാത്താൽ.

ഉ-ം ‘അച്ചുവാം അശയയും വന്നു; ’ ‘കളിച്ചും പൂളിച്ചും ലുക്കുനു; ’ ‘വിശോമിതും രാമനെന്നും ലക്ഷ്മണനും പുണ്ണനും.’

ii.) സമാസത്താൽ.

ഉ-ം ‘ബ്രഹ്മവിജ്ഞാഗിരിശംഖ മുവര്ജം എഴുന്നേള്ളി’ എന്നതിൽ ‘ബ്രഹ്മവു്, ’ ‘വിജ്ഞാഗി, ’ ‘ഗിരിശംഖ’ എന്ന മുന്നനാവുകൾ ‘മാൻ’ എന്ന ബഹുവചന പ്രത്യയത്താൽ ഒന്നാക്കി ചെർത്തിരിക്കുന്നു.

'Krūtyákrūtyangngal iva' (=these are the things we should do, and these we should not do); in this, the two words 'krūtyam' and 'akrūtyam' are united into one compound word by the plural affix 'angngal', and stand as the predicates. 'Ráma Lakshmaṇanmáré chennū etirérgu' (=he went and met Ráma and Lakshmaṇa; in this, the two objects 'Ráma and Lakshmaṇa' are formed into one compound word by the plural accusative affix 'máré'.

If verbs, they may be joined:

- i) By being put into the infinitive with 'um' followed by the requisite 'cheyyunnu' (=do) etc.

Ex: kulikkayum japikkayum cheyyunnatu nityakarmmánush-tánam tanné (=to wash ourselves and say our prayers are perpetual daily duties); in this 'kulikkayum japikkayum cheyyunnatu' (=to wash ourselves and say our prayers) are the subjects.

Anvan kulikkayum japikkayum cheytu (=he did wash himself and say his prayers); in this 'kulikkayum japikkayum cheytu' (=did wash himself and say his prayers) are the predicates.

Anvan kulikkayum japikkayum cheyyunnatiné nán kaṇṭu (=I saw him washing himself and saying his prayers); in this 'kulikkayum japikkayum cheyyunnatiné' (=lit. his doing his washing himself and saying his prayers) are the objects.

‘திடு’திடுப்பைக் கூவ’ என்னில் ‘திடு’ ‘அதிடு’ என ரண்டு பலபைக் ‘அரபைக்’ என வெறுவெனப்படுத்தலால் கூவாயி சென்ற அதுவுடைத்தைகளில் நிலைகள்;

‘ஈமலபக்ஷிளாங்கர செகைதிரேரை,’ ஹதில் ‘ஈமங்’ ‘பக்ஷிலாங்’ என்னிரண்டு கம்பைக் ‘மாரை’ என பிரிவெநுவெறுவெனப்படுத்தல் கூவாக்கிசென்றிருக்கினா.

எப அதுபூக்கிடி அதுபூர்த்தைக்கிடி கும்பைக்கிடி கு யச்தூயிதாங்கர, அவபரை சேக்கை மாதிரி அதுவித்து.

i.) வாவகுபா அதுக்கி ‘லு’ சேக்கைதிகாங்க கை; ஒடுக்கைதில் ‘செழு’ யாதுவித்திகிணங்கலா ய குரியயில் கை வரைகை.

உ-ஏ. ‘கலிகையும் ஜபிகையும் செழுங்கு நிறுக்கும்கால்கு காம் தகை’ என்னில் ‘கலிகையும்’ ‘ஜபிகையும்’ செழுங்கு ஏ காமு அதுவுடைம்.

‘அவங் கலிகையும் ஜபிகையும் செழுங்குதிகை எாங் காங்கு’, என்னில் ‘கலிகையும் ஜபிகையும் செழுங்குதிகை’ என்கு கம்மு.

ii.) By being all but the last put into the form of the past adverbial participle with the last as a finite verb, verbal noun etc. as the case may be.

Ex: 'bráhmaṇaré konṭú vannú Kéralattíl páṛppichchu' [=he brought the brahmins and settled them in Malabar (lit. he, having brought etc.)]; 'Varuṇané sévichchú tapassú cheytu' [=he worshipped Varuṇa and practised austerities (lit. having worshipped or worshipping, he etc.)]

ADJUNCTS.

234. What are adjuncts?

Those words which exhibit the accidents attendant upon the predicate, subject or object are called adjuncts.

Ex: (Pred.) peinkili 'telivil' páṭi (=the green parrot chanted clearly).

(Subj.) 'bhúmipan' Sudarśanan vichárichchu (=king Sudarśanan thought).

(Obj.) śástram 'onnu' uracheyyám (=I shall repeat one of the Shastras). In the above 'telivil' [=clearly (lit. *in* or *with* clearness), 'bhúmipan', and 'onnu', are adjuncts.

235. How may adjuncts be divided?

Into those relating to the subject called adjuncts of the subject, those relating to the predicate called adjuncts of the predicate, and those relating to the object called adjuncts of the object.

ii.) അവസാനത്തെ കുറയ ഒഴികെ മരഹ്ഷാംഗ്രത കുയാസ്സുന്നാജപാ അതക്കണ്ണതിനാൽ; ഒച്ചക്കത്തെ തു സമയംപോലെ ഘുണ്ടുകുറയ കുയാനാമം ഭാവത്രം മുതലായവരിൽ ഓന്നായിരിക്കുണ്ടോ.

ഉ-ം. ‘ഗ്രൂപ്പമന്നരു കൊണ്ട് വന്ന് കേരളത്തിൽ പാട്ടിച്ചു’; ‘വയസ്സനെ സേവിച്ചു തപസ്സു ചെയ്യു’.

വിശ്വേഷണങ്ങൾ.

234. വിശ്വേഷണങ്ങൾ എന്നും എത്രു?

അതുപൂർവ്വത്തിനാം അതുവുൾക്കും കമ്മത്തിനാം അതാരുസമയത്തുള്ള വിശ്വേഷണങ്ങളൈക്കരിച്ചു കാണിക്കുന്ന പദങ്ങൾ വിശ്വേഷണങ്ങൾ എന്നും പേരിലെത്തന്നെ.

ഉ-ം. (അതുവുൾക്കും) പൈജിലി ‘തെളിവിൽ’ പാടി;

(അതുവുൾക്കും) ‘ഭൂമിപൻ’ സുഭംനും വിചാരിച്ചു;

(കമ്മത്തിനാം) ശാസ്ത്രം ‘കനാ’രചയിച്ചും.

മെൻപറഞ്ഞവരിൽ ‘തെളിവിൽ’, ‘ഭൂമിപൻ’, ‘കനാ’, എന്നും വിശ്വേഷണങ്ങൾതന്നെ.

235. വിശ്വേഷണങ്ങൾ എത്രവക?

അതുവും യെ വിശ്വേഷിക്കുന്ന അതുപൂർവ്വവിശ്വേഷണ നാമമന്നാം, അതുപൂർവ്വത്തെ വിശ്വേഷിക്കുന്ന അതുപൂർവ്വവിശ്വേഷണമന്നാം, കമ്മത്തെ വിശ്വേഷിക്കുന്ന കമ്മവിശ്വേഷണമന്നാം ഈ മുന്നതന്നെ.

236. What may adjuncts of the predicate be?

They may be either (1) single words or (2) several words not forming a sentence or sub-sentence (see 242) or (3) sub-sentences (phrases).

- Ex: (1.) 'telivil' páti (= she chanted clearly).
(2.) 'támasam víná' págánánkki (=he appointed him away without delay).
(3.) 'nanggal súkshikkánnál' atu nástiyám (=‘if we do not take care’ it will waste away utterly).

237. What single words are used as adjuncts of the predicate?

There are two kinds; those that are used with nouns and those used with verbs.

238. What single words are used as adjuncts of the predicate, when the predicate is a noun?

With nouns, the adjuncts may be:

i.) Adnounal participles.

Ex: atu 'vallátta' móham (=that is an unbecoming desire).

ii.) The genitive.

Ex: itu 'enje' janmam (=this is my property); ennute guru-kkanmár antaṇa pravarānmár (=the most excellent among the brahmins are my spiritual preceptors).

iii.) The other oblique cases.

Ex: (Instr.) ivan 'dhanadanótū' sadrúśan (= he is like unto the god of wealth).

236. അതുവും തവിശേഷണങ്ങൾ എന്നിനെ?

അതുപ്പും തവിശേഷണങ്ങൾ, (1) കരസ്സും മാത്രമോ, (2) വാക്കും ഉച്ചവാക്കും (242) അല്ലെങ്കിൽ പല പദങ്ങളും, (3) ഉച്ചവാക്കുങ്ങളും, അതുയിരിക്കാം.

ഉ - o. (1.) ‘തൈളി.വിൽ’ പാടി;

(2.) ‘താഖസം വിനാ’ പറഞ്ഞാക്കി;

(3.) ‘ഞങ്ങൾ സ്വക്ഷിക്കാണ്ടുണ്ട്’ അതു നാമ്പിയാം.

237. അതുവും തവിശേഷണങ്ങളും കരസ്സും എവ?

നാമങ്ങളും ചേരുന്നവ കുഡക്കളും ചേരുന്നവ, ഇങ്ങിനൊ രണ്ട് വിധമുള്ള വിശേഷണങ്ങളാണ്.

238. അതുവും നാമഭാഷാൾ അതുവും തവിശേഷണങ്ങളും കരസ്സും എവ?

നാമവിശേഷണങ്ങളും യിവരുന്നവകളാവിതു.

i.) റബ്ബുസ്സുനം

ഉ - o. അതു ‘വല്ലാതാ’ ഫോഫം.

ii.) ഹാക്കിവിടക്കി.

ഉ - o. ലാൽ ‘എന്തു’ ജണം; ‘എന്നടെ’ ലൈക്കും അന്തണ പ്രവരംഡം.

iii.) മരുള്ളു വള്ളവിടക്കിക്ക്.

ഉ - o. (തൃതീയ) ലാവൻ ‘ഡന്നേന്നു’ സ്ക്രാബ്.

(Dative.) Kéralattil vázhunna manushyar ‘swarggavásikalkku’ tulyar (=the inhabitants of Malabar are equal to those of paradise).

(Locative.) itu ‘malanáttile’ rájávú (=this is the king of the hill country); ‘vétaril’ pradhánan nán (=I am the chief of the hunters).

iv.) The substituted-form of nouns.

Ex: itu ‘Deivattin’ vilásam tanne (=this is the providence of God); púrvaśikha ‘paradéśattu’ nishiddham (=the wearing of the top-knot in front is an offence in other countries).

v.) Pronominal nouns.

Ex: (tán) ‘sádhú tánavan’ tanne [=he pre-eminently is (may be called) a good man].

enge bhóshatwam ‘tanné’ nán anggótṭu chennu parańnatu [=what I went and said there was my folly ‘alone’ (lit. ‘it-self’)].

vi.) The definite numeral nouns with and without ‘ám.’

Ex: suhrú llábham ennatu ‘ranṭám’ tantram (=that called the acquisition of friends is the ‘second’ tantram); kottonnu kanṭam ranṭu (=one blow should be two pieces, i.e. should be sufficient to cleave in two).

vii.) The indefinite numeral nouns.

Ex: (ellá) váleṭuttavar aṣṭupattunálu grámattil ‘ellárumb’ alla (=it was not all the people of the sixty-four villages who took the sword).

(etrayum) ‘etrayum’ nannu kasháyam [=the decoction is ‘very’ (lit. ever so much) good].

(ചതുর്മ്മി) കൈരളിത്തിൽ വാഴന മനസ്സും ‘സപ്രദ്യവാനികർക്ക്’ ഇല്ല.

(സൃഷ്ടി) ഹതു ‘മലനാട്ടിലെ’ റാജാവു; ‘വേടരിൽ’ പ്രധാനൻ തൊന്ത്.

iV.) അരദേശരൗത്രുപ്പം.

ഉ-ം. ഹതു ‘ബൈബാതിനിന്’ വിഖാനം തന്നെ; പുഞ്ചറിവ ‘പരഞ്ഞ ശാത്രു’ നിക്ഷിഥം.

v.) പ്രതിസംജ്ഞക്കനാമങ്ങൾ.

ഉ-ം. സംഘ ‘താന്’ അവൻ തന്നെ;

എന്നെന്നു ഭോക്തപോം ‘തന്നെ’ തൊന്ത് അരദേശരാജു ചെന്ന പരഞ്ഞതു;

vi.) ‘അതു’ എന്നതിനോടു കൂടിയും, കൂടാതെയും, ഉ തി പ്രതിസംഖ്യാമങ്ങൾ.

ഉ-ം. സൗഖ്യലൂപം എന്നതു ‘രജാം’ തന്ത്രം; കൈംതന്നെന്ന കണ്ണം ‘രജു’.

vii.) സമ്പ്രാത്മപ്രതിസംഖ്യകൾ.

ഉ-ം. വാഹിച്ചതാവൻ അദുപത്രത്താലു ഗാമത്തിൽ ‘എല്ലാരം’ അണ്ണ.

‘എത്രയും’ നന്ന കണ്ണായം.

viii.) Nouns in apposition to express class, occupation, rank etc.

Ex: Vishnuguptan Cháṇakya 'bráhmaṇan' tanne (= Vishnuguptan is the brahmin Chánakya); Sugrívānge agrajan 'vána-rájan' Báli (= Sugrivan's younger brother was the 'monkey king' Báli).

ix.) (Chiefly in poetry) Sanskrit adjectives and participles. *

Ex: ivan amalakula vibhava charitan Rú tuvarnnan [= this is Rutuvarṇnan, a magnanimous (king) of unstained race].

These are the chief.

239. What single words are used as adjuncts of the predicate when the predicate is a verb?

With verbs the adjuncts may be:

i.) The adverbial participles.

Ex: kilippeital 'vandichchu' cholliná! [=the young parrot reverently (lit. having shewn reverence) spoke]; 'bhakshippán' koṭuttitu (=he gave him to eat); vál churṛí víši [= he waved his sword round (lit. having made it go round, he etc.)]

ii.) The subjunctive and concessive moods.

Ex: anweshichchál aṛiyum (=if you enquire, you will know); ní pójálum káryyatte sádhichchu pórá (=even though you go, you will not be able to accomplish the object).

* In the poetical style, these adjuncts are sometimes made the preceding member of a compound.

viii.) ജാതിയും പ്രസ്തരിയും സ്ഥാനവും മററം കരിക്കുന്ന ജാത്യാദിനാമങ്ങൾ.

ഉ-ം. വിശ്വലുച്ചൻ ‘ചാന്ദത്രഞ്ചാമനൻ’ തന്നെ; ഒറ്റിവ നീറ അഗ്രജൻ ‘വംനരാജൻ’ ബാധി.

ix.) സംസ്കൃതഹ്ലണവചക്ഷേത്രം, ക്രിയാസ്ത്വന ഓത്തം. (ഈതു പാട്ടിൽ തന്നെ നടപ്പ്) *

ഇവൻ ‘അമലകലവിഭവചരിതൻ’ ആത്മവിജ്ഞൻ.

എന്നിവ പ്രധാനം.

239. അത്വും തം ക്രിയയാക്കുവാൻ അത്വും തവിശേഷണങ്ങളായും ന കരാപ്പുണ്ടോ എവ?

അത്വും തം ക്രിയയായാൽ അതിനു വിശേഷണങ്ങളായി വരുന്നവക്കും വിത്ര.

i.) ക്രിയാസ്ത്വനം.

ഉ-ം. കിളിപ്പെട്ടതൽ ‘വലിച്ചു’ ചൊല്ലിനാർ; ‘ഭക്തിപ്പും’ കൊച്ചുത്തിരു; വാർ ‘ചുറി’ വിശി.

ii.) സംഭാവനക്കും അനുപാദകങ്ങളിൽ.

ഉ-ം. ‘അനേവക്കിച്ചും അറിയും;’, നീ പോശാലും’ കാര്യത്തെ സാധിച്ച പോരാ.

* പാട്ടിൽ, വിശേഷണം സമാസത്തിൽ പുംപ്പും പദംയിനില്ലെന്ന്.

iii.) The infinitive; with this the particle ‘e’ or ‘um’ may be joined.

Ex: irimpum, tozilum irikke ketum [=iron and an art, when left unused (lit. merely to exist) spoil]; dravyam ‘valare’ untu [=there is much wealth, lit. there is wealth (*so as*) to be much]; ‘ákave’ našippikkum (= he will wholly destroy); ‘perike’ valarnnu [=it grew (*so as*) to be big]; seilagahwaram ‘pôle’ vápilarnnu [=its mouth opened (*so as*) to be like a mountain cave].

iv.) The dependant nominatives of certain nouns derived from verbs obsolete or defective, to these ‘e’ or ‘um’ is generally joined.

Ex: cherrum grahichchíla [=he did not (*in*) the least understand]; ichchonnápolé bhavikkum [=it will be (*in*) the manner I have now said]; murrum grahikkáte [=not having understood (*at*) all]; chákkukale churrum ketchéchu [=they tied (quilted) bags round themselves]; nanne varddhikkum [=it will progress well, lit. (*with*) goodness].

v.) The dependant nominative of ordinary nouns with or without ‘e’.

Ex: ‘Gókarṇam’ pukku [=he went (*into*) Gókarṇam]; sénaye ‘náludikkum’ ayachchu [=he despatched his army (*to*) the four quarters]; ‘pulkálame’ ezhuníṛgu [=he rose (*at*) daybreak]; ‘buddhipúrvam’ ařinínu koṭuttatum alla [=it was not a thing given (*with*) full knowledge]; atu ‘inngatre’ véntu [=that is wanted here (i. e. *I want it*)].

iii.) ഭാവത്രുചം; ഇത്തോട് കൂടിട ‘എ,’ ‘ഈ,’ അല്ലെങ്കിൽ ചേപ്പയം.

ഉ-ം ഇരിസ്യം തൊഴിലും ‘ഇരിക്കേ’ എന്നും; ഒപ്പും ‘വളിരെ’ ഉണ്ടും; ‘ആക്കവെ’ നാലിപ്പിക്കും; പെരിക്കെ വളം, ശൈലും മഹരം ‘ചോഡെ’ വാപിളിന്നും.

iv.) പഴയതൊ ഉന്നമൊ ആദ്ദേഹാധ ചില ക്രിയ സ്ഥിരക്കാനും ഉദ്ദേശവിച്ചു ചിലനാമങ്ങളിടെ ആ ശ്രീതപ്രഥമകൾ; ഇവക്കോടു സാധാരണയായി ‘എ’ ‘ഈ’ അല്ലെങ്കിൽ ചേക്കിന്നതുണ്ട്.

ഉ-ം ‘ചെറുദും’ ഗ്രഹിച്ചില; ‘ഖുച്ചുനാജപാബ’ ഭവിക്കും; ‘ഇ റുദും’ ഗ്രഹിക്കാത; ചാക്കക്കുള്ള ‘ചുറും’ കെട്ടിച്ചു; ‘നഞ്ഞ’ വല്ലിക്കും.

v.) ‘എ’ എന്ന അല്ലെങ്കിൽ കൂടിയെല്ലാം കൂടിയെല്ലാം, കൂടി തെന്നെല്ലാം, ഉള്ളിൽ എത്താൻ നാമങ്ങളിടെ ആശ്രിത പ്രഥമകൾ

ഉ-ം ‘ഗോക്കള്ളും’ പുക്കൾ; ഒസന്നൊരു നാലു ‘മിക്കം’ അയച്ചു; ഒരു ലം ‘കാപ്പലു’ എഴുന്നീറും; ‘ബുദ്ധിപൂർവ്വം’ അഭിഞ്ചു കൊട്ടാത്തതും അല്ല; അതു ‘ഇന്നതാതു’ ദേവാജ്ഞ.

vi.) All the oblique cases except the accusative and genitive.

Ex: akattu chennu (= he went inside); válál veṭṭi (= he cut him down with his sword); bráhmaṇanóṭu paraññu (= he spoke with the brahmin); périni inikku rāṇṭuṇṭu (= there are two other names of mine, lit. to me); ánamélninnu iṛanggi (= he descended from the elephant); mágil aṇinñu (= she wore it on her breast).

vii.) Sanskrit neuter adjectives and certain Sanskrit indeclinables.

Ex : bhrú tukutukam chirichchu (= he laughed heartily); mudá chollinán (= he spoke pleasantly); ittham pa aññu (= he spoke thus); mandamandam naṭakonṭán (= he walked very slowly). These are the chief.

240. What may form adjuncts of the subject and adjuncts of the object?

Any of the above; if the subject or object be a noun, their adjuncts may be any of those mentioned as used with noun-predicates, and if the subject or object be a verb, any of those mentioned as used with verb-predicates.

Ex: i. (Adnounal participle as adjunct to the subject.) 'vétta' bráhmaṇan oru nikshépam kaṇṭu (= the 'married' brahmin found a treasure).

ii. (Concessive as adjunct to the subject) 'vipattiláṇṭilum' víran asára kárryam tuniṇṇítumó? (= will a hero, though in distress, do an unworthy action?)

vi.) പിഷ്ടി, ദ്രിംഗിയ, എന്ന വിഭക്തികൾ ഒഴികെ
ശേഷമായി എല്ലാ വള്ളവിഭക്തികൾ.

ഉ-0. ‘അക്കരു’ ചെന്ന; ‘വാളിൾ’ പെട്ടി; ‘മുംജാഞ്ചാട്’
പറഞ്ഞു; പേരിനി‘ഹനിക്ക്’ രണ്ടും; ‘ആനക്കുളിനി’ റഞ്ഞി;
‘മാറിക്’ അണിഞ്ഞു.

vii.) സംസ്കാരത്തിൽ ഉള്ള ചില നഷ്ടസക്രാഡ്
വാചകങ്ങളിൽ, അവലും യങ്ങളിൽ.

ഉ-0. ‘ഭരക്കരുകാം’ ‘ഫിരിച്ചു; ‘ശ്വരാം’ ചൊല്ലിനാം; ‘ഹരഹം’ പറ
ഞ്ഞു; ‘മാമമം’ നടക്കാഞ്ഞാം.

എന്നിവ പ്രധാനം.

240. അതുവും വിശേഷണങ്ങളിൽ, കമ്മ്പിഡോഫിണങ്ങൾ,
അതുവും ഏവ?

അതുവും വിശേഷണങ്ങളിൽ, കമ്മ്പിഡോഫിണങ്ങൾ
ഈതുവും, മേൽപ്പറത്തവരിൽ ഒരു അതുവും, അതുവും
യെ, കമ്മമെ, നാമമായാൽ നാമവും തത്തിന്റെ
വിശേഷണം എന്ന പറത്തവരിൽ ഒരു ഏ
രജം; പിന്നു അതുവും യെ, കമ്മമെ, ക്രിയയായ
തുകിയാവും തത്തിനുവിശേഷണമായി പരന്ന
വരിൽ ഒരു ഏരജം.

i. ഉ-0. (അതുവും വിശേഷണമായ ഒപ്പുന്നുന്നം) ‘ബെട്’ മും
ണം ഒരു നിക്കേപം കണ്ണ;

ii. (അതുവും വിശേഷണമായ അന്നവാദകം) ‘വിച്ചത്തിലംണിടി
ലും’ വിന്നു അസാരകാര്യം തുനിഞ്ഞിട്ടുമാ?

iii. (Oblique case as adjunct to the object.) 'atile' *nidhi koṭutilla* (= I did not give the treasure in it).

iv. (Pronominal noun as adjunct to the subject.) *étum paniyilla* (= there is no trouble).

v. (Sanskrit adjectives as adjuncts to the object both separate and compounded.) *Nalanru paticharitam 'itu Kalimalavināśanam'* *nánárasátbhutam cholka*, (= recite this history of Nala, the destruction of the impurities of Kali, and which consists of various delightful wonders).

241. How may more than one word not a sentence or sub-sentence (phrase) form adjuncts?

For example, when to a noun an infinitive form of the copulative verb is added, an adjunct is formed which is not a sentence or sub-sentence (phrase).

Ex: '*víran ám*' *Mauryyatanayan* [= the heroic son of Mauryya (lit. who is a hero)]; *á paṭṭanam* '*nannáy*' *prakáśichu* (= the city was beautifully brilliant (lit. having become a beautiful thing, was brilliant). So also 'ingngane *ulla*' *puram* (= the city which was in this state).

In these, '*víran ám*' (= heroic), '*nannáy*' (= beautifully) and 'ingngane *ulla*' (= which was in this state) are adjuncts.

242. What are sub-sentences (phrases)?

A sub-sentence (phrase) is that which has its own separate subject and predicate, but its verb is not finite.

N. B. The verbs which are adjuncts must *not* have a subject different from that of the principal verb, otherwise they become sub-sentences.

- iii. (കംവിശൈഖനമായ വഴിഭക്തി.) ‘അതിപെ’ നിധികോച്ചൻില്ല;
- iv. (ആദ്യവിശൈഖനമായ പ്രതിസംജ്ഞനാമം.) ഏതും പണിയില്ല;
- v. (കംവിശൈഖനമായ സംസ്കരണം വിശൈഖനമാർ.) നീളപതിചരിതം ‘ഹരു കവിമലവിനാശനം’ നാനാരസാത്മകം ചൊൽക്ക.

241. വാക്കുങ്ങളും, ഉപവാക്കുങ്ങളും, അല്ലാത്ത പദ്ധതികൾ കൂടി വിശൈഖനമാരുമിവരുന്ന് എങ്കിനെ?

ങ്ങ നാമദേതാട്ട അപ്പുള്ള സംബന്ധത്തിയ ചേരനാതിനാൽ ഒരു വിശൈഖനം ഉണ്ടാക്കുമാറുണ്ട്; അതു വിശൈഖനം വാക്കുവുമല്ല, ഉപവാക്കുവുമല്ല *

ഉ-ം. ‘വിനാം മെജ്ജുതനാൾ;’ ‘അതുപട്ടണം നനാമിപ്പുകാണിച്ചു;’ ‘ഹ്രസ്വിന്ദിപുരം;’ എന്നവയിൽ ‘വിനാം’ ‘നനാമി’ ‘ഹ്രസ്വിന്ദിപുരം’ എന്നവ വിശൈഖനമാകുന്നു.

242. ഉപവാക്കുങ്ങൾ എന്നവ എന്തു?

ഉപവാക്കുത്തിൽ ഭിന്ന അതുപുരുഷം, അതുപുരുഷം ഉണ്ട്; ഏന്നാൽ ക്രിയ അപ്പുള്ളും തന്നെ.

* വിശൈഖനമാരുമിവരുന്ന ക്രിയകൾക്കു ഭിന്ന അതുപുരുഷം ഉണ്ടായിരിക്കാത്തു. ഭിന്ന അതുപുരുഷം ഉണ്ടാകുന്ന പക്ഷം അവ ഉപവാക്കുങ്ങളായിരിക്കും.

243. What are the four kinds of sub-sentences?

i.) Those formed with verbal or participial nouns.

Ex: kalmasham ákunnatu dharmmatte ‘maṇakkayál’ (= impurity (*is*) that which accrues by our forgetting duty).

ii.) Those formed with adverbial or adnounal participles.

Ex: śalyaruṭe śaram ‘élátó’ (áṛuméylla) [= (there were none) ‘whom the arrows of the Salyas did not reach’]; ‘keṭṭiyitta’ náyikku kuppayellám chóṛu (= the food of the dog ‘which is tied up’ is the sweepings).

iii.) Those formed with the subjunctive or concessive.

Ex: (polláta phalam varum) ‘olláta’ karmmam cheytál (= evil fruit will come, if we do improper actions); oruttan ‘koṭuttíṭilum’ (bhaktiyilláykil pizha varum) (= ‘even if one gives’ offence will come if there be no faith).

iv.) And those formed with the infinitive.

Ex: ‘enę́ paṛgil púrṇa telivirikke’ (avannu vidhi koṭuppán pátullatalla) (= there being the fullest evidence in my favour, it was not proper to give judgment for him).

244. How are sub-sentences used?

243. നാലുവക ഉപവാക്യങ്ങൾ എവ?

i.) ക്രിയാനാമത്താലോ ക്രിയാപൂര്ണമാ നാമത്താലോ ഉള്ളി ഉപവാക്യമാം.

ഉ-ം. (കല്ലുൾക്കുളം അനുകന്ത ധർമ്മത്വം) ‘മരകയാൾ’

ii.) ക്രിയാന്തരങ്ങളാലോ റഹേസ്റ്റരുന്തെന്നങ്ങളാലോ ഉള്ളി ഉപവാക്യമാം.

ഉ-ം. ‘ശല്യരകട ശരം എല്ലാതെ’ (അനുത്തരയില്ല.) ‘കൈട്ടിയിട്ട്’ (നാമിക്ക ക്രമപരമായ ചോദ്യ.)

iii.) സംഭാവനാനവാദകങ്ങളാൽ ഉള്ളി ഉപവാക്യമാം.

ഉ-ം. (പൊലും റഹം വരു) ‘ക്ലൂത കമ്മം ചെയ്യാൻ;’ ‘കൈ തന്റെ കൊടുത്തിടില്ലോ’ ഫെറിയിലുംസുഡിൽ (പിശവരം.)

iv.) ഭാവഗ്രൂപങ്ങളാൽ ഉള്ളി ഉപവാക്യമാം; ഈ ഞീറന നാലുവക രണ്ട്.

ഉ-ം. ‘എന്നോ പററിൽ പുജ്ഞ് തെളിച്ചിറിക്കൊ’ (അവനായ് വിധി കൊടുപ്പാം പാട്ടുള്ളതും)

244. ഉപവാക്യങ്ങളിടെ പ്രക്രിയാം എത്രിനന?

As above said, in all the various uses of adjuncts, Those ending in an adnounal participle qualify nouns; those ending in an adverbial participle, in the concessive subjunctive or infinitive moods, or in the oblique case of a verbal or participial noun, qualify verbs. Hence sub-sentences of any kind may, like words, be adjuncts of either the subject or the predicate.

1. Ex: (Adnounal participial sub-sentence.) 'kett̄iyit̄ta' náyikku kuppayellám chórū (=the sweepings are food to the dog 'which people have tied up').
2. (Adverbial participial sub-sentences.) 'kízhóttu pórúván' étum paniyilla [= it is no trouble 'for one to descend' (*facilis descentus* etc.)]; 'móksham ozhinínu' karutáyka ní étum (=eternal liberation being excepted, be anxious about nothing).
3. (Subjunctive sub-sentence.) 'nirúpichchál' varuvánulla ápattu pólkkámó? [=can an approaching misfortune be removed by considering (lit. if we consider)?].
4. (Concessive sub-sentence.) 'uṇṇikitákkaļ pizhachchu kál vekkilum' kaṇṇinnu kautukam unṭám pitávinnu (=though infants only totter along, it is a delight to the father.)

ഉപവാക്യങ്ങൾ മന്ത്രപരണ്ണത്രപ്രകാരം ചെയ്യേറെ
വിശ്വേഷണങ്ങളും ഗോപകൾ; രഖ്യുന്നു നത്താ
ൽ അവസ്ഥാനിച്ച് ഉപവാക്യങ്ങൾ നാമങ്ങളെ വി
ശ്വേഷിക്കും; ക്രിയാന്തരം നത്താലും, സംഭാവന
അഭിവാദകഭാവത്രം എന്നവക്കുലും, ക്രിയാ
നാമങ്ങളുടെയും ക്രിയാപൂർവ്വപരിഗണനാമങ്ങളുടെയും വ
ളവിക്കരിക്കുലും അവസ്ഥാനിച്ച് ഉപവാക്യങ്ങൾ
മാ ക്രിയകളെയും വിശ്വേഷിക്കും ചെയ്യുന്നു; ആതു
മുള്ളും ഉപവാക്യങ്ങളും, ഒരപ്പും ദത്തപ്പൂലെ, ആതു
തുക്കാണ്ടു ആവും വിശ്വേഷണമുാ, ആവും തവി
ശ്വേഷണമുാ ആയിരിക്കണം.

1. ഉ-ം. (ശബ്ദന്നും ഗോപവാക്യം.) ‘കെട്ടിയിട്ട്’ നായിക കൂട്ട്
യെല്ലാം ചൊറു;
2. (ക്രിയാന്തരം ഗോപവാക്യം.) ‘കീഴോട്ട് പോരവാൻ’ ഏതും പ
ണിയില്ല; ‘മോക്ഷം കഴിഞ്ഞു’ കരതായ്ക്കു നി ഏതും;
3. (സംഭാവനാപവാക്യം.) ‘നിരവിച്ചാൽ’ വരവാനാല്ലോപ
ത്രു പോകാമോ?
4. (അഭിവാദകാപവാക്യം.) ‘ഉള്ളിക്കിടാക്കി പിച്ചു ചാൽ ചെ
കിലും, കൂളിനു കൊതുക്കുണ്ടാം പിതാവിനു.

5. (Infinitive sub-sentence.) ‘púrṇñatelivu enge pāggil irikké’ avannáy vidhippán pátullatalla (= when there is full proof in my favour it is not proper to pass a decree for him).

6. (Sub-sentences ending in the oblique case of verbal nouns.) kalmasham ákunnatu ‘dharmmatté maṛakkayál’ (= impurity (is) that which accrues by our forgetting duty).

7. (Participial sub-sentence in an oblique case.) ‘chonnátiné’ kétu (= having heard what he said).

245. What sub-sentences are used otherwise than as adjuncts?

Those ending with verbal and participial nouns in the nominative case; these may be used instead of nouns as subjects, predicates and objects.

Ex: ‘atu ingngu konṭu pórukayum’ véṇam [. (that) that should be brought hither is necessary]; ‘hán parigrahikka’yilla (. I will not receive it ; lit. (that) I (should) receive it will not be] ; ‘Kali kaṭakka’yátyu (=the coming in of the Kali age took place); ‘maryyáda langhikka’ yógyamalla (=to transgress the rules of good conduct is not becoming).

246. What is a dependent sentence?

A dependent sentence has a separate subject and a separate predicate of its own, and also a finite verb, but it stands only in the place of the object or subject, or else as an adjunct.

5. (ഭാവത്തേപാപവാക്യം) ചുമ്പ്‌തെളിവു എന്നർ പററിൽ ലരിക്കെ അവന്നായ് വിധിപ്പാൻ പാട്ടിള്ളതല്ല;

6. (ക്രിയാനാമവളിവിടക്കിയിൽ അവസാനിക്കുന്ന ഉപവാക്യം) കല്പക്ഷം ആകന്നതു ‘യമ്മതെ മരക്കയാൽ’;

7. (ക്രിയാപുരഖനാമവളിവിടക്കിയിൽ അവസാനിക്കുന്ന ഉപവാക്യം) ‘ചൊന്നതിനെ’ ആക്ക്.

245. വിശ്വേഷണങ്ങളായും കാരണത്തോടു ബന്ധപ്പെട്ട ഉപവാക്യങ്ങൾ ഏവ?

അമ്മ വിടക്കിയിൽ ഉള്ള ക്രിയാനാമത്താലു ക്രിയാപുരഖനാമത്താലു അവസാനിച്ച ഉപവാക്യം തന്നെ; ഇവനാമങ്ങൾക്കു പകരം ആപ്പു ആപ്പാരം കമ്മു എന്നവയായി പ്രയോഗിക്കാം.

ഉ-ം ‘അതു ഇഞ്ചുകൊണ്ട് പോരുകയും’ ഡെണാം; ‘എന്ന് പരിഗ്രഹിക്കുയില്ല; ‘കലികടക്ക’യായതു; ‘മഞ്ഞാദലംപിക’യോദ്ദേശില്ല

246. അധിനിവാക്യം എന്നതു എന്തു?

അധിനിവാക്യത്തിനു ഭിന്ന ആപ്പു, ആപ്പാരം സേഴ്സ് ചുമ്പ്‌ക്രിയയും ഉണ്ടായിരുന്നാലും, അതു സ്വാതന്ത്ര്യമായി നിശ്ചാരതെ മരുന്നു ചുക്കുത്തി നേരം ആപ്പു, കമ്മു വിശ്വേഷണം എന്നിവരി നേരം സ്ഥാനത്തിൽ മാത്രം നിശ്ചാരം.

247. What are those dependent sentences that stand in place of the object or subject?

These are always formed by some of the infinitive forms of 'en' (=say, think) to which they are objects (or with 'en' in a *passive* sense, *subjects*). These are called declaratory dependent sentences.

Ex: 1. 'aṭiyattinnu tarikayum vēṇam' ennumarttichehu (=he represented, saying: "the giving this to your slave will be necessary").

2. 'vēṇtu' ennatu kēṭṭu nrūpan (=the king heard its being said "it will be necessary to etc.").

248. What dependent sentences are used as adjuncts?

Those beginning with an interrogative pronoun and relating to a demonstrative in the principal sentence. These are called relative sentences. They are adjuncts to the above said demonstrative pronouns. They often take the indeclinable 'ō'.

Ex: “yátóru janattinum yátóru janam priyam” áyavann’avan priyam [=to whatsoever person any person is dear, to that (*last named*) person that (*first named*) person will (*also*) be dear].

247. കമ്മെനാ അരുവും അരുയിനില്ലെന്ന അധിനിവാക്രമങ്ങൾ എത്രിനെന്ന്?

ഇവരവിന്ന പിന്നിൽ ‘എൻ’ (=പറ, വിച്ചാരിക്ക്) യാതുവിന്നെന്ന അപൂർവ്വമുഖ്യമായയിൽ ഒന്നാദേശം; ‘എൻ’ ധാതു കത്തു പ്രയോഗത്തിൽ* നടന്നാൽ അവ കമ്മങ്ങൾ തന്നെ; കമ്മണിപ്രയോഗത്തിൽ നടന്നാൽ അരുപ്പുകളും തന്നെ; ഇവരിനു സൂചിത്വാക്രമനും പറയുന്നു.

- ഉ-ം 1. ‘അടിയത്തിനു തരികയും വേണം’ എന്നണ്ടിച്ചു;
2. ‘വേണ്ട’ എന്നതു കേള്ള റഫർ.

248. വിശ്വാസാദിജി ഉപയോഗിച്ചുവരുന്ന അധിനിവാക്രമങ്ങൾ എവ?

അതുത്തിൽ ചോദ്യ പ്രതിസംജ്ഞക നിക്ഷീയം, പ്രധാനവാക്രമത്തിൽ ഒരു ചൂണ്ടപേരിനു സംബന്ധിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവ തന്നെ; ഇവരവിന്ന സംബന്ധിതവാക്രമങ്ങൾ എന്നാപേര്; ഇന്നവക്കു മേൽപ്പരഞ്ഞ ചൂണ്ടപേരുകൾ വിശ്വാസിക്കും തന്നെ; അവരോടു ‘ഓ’ അല്ലെങ്കിൽ ‘ഒ’ അല്ലെങ്കിൽ ‘ഒപ്പം’ ചേരണം.

- ഉ-ം ‘യാതൊരജനത്തിനും യാതൊരജനം പ്രിയം’ അരുയവന്ന് അവൻ പ്രിയൻ.

* 301, 302 ചോദ്യങ്ങളിൽ നോക്കു.

249. What is a principal sentence?

A principal sentence is that on some word in which a sub-sentence or dependent sentence depends.

Ex: In the above sentences (242), kalmasham ákunnatu (=evil is that which accrues); 'áruméyilla (=there was none); nán pójítuvan (=I will go); pizha varum (=a fault will be committed); polláta phalam varum (=evil fruit will come) etc. are principal sentences to the sub-sentences depending on certain word in them.

250. What are sub-adjuncts?

Sub-adjuncts are exactly the same as adjuncts except in their use, which is to qualify an adjunct or some word in an adjunct of more than one word.

Ex: kántane anwéshichchum kántárangngalilellám (=she sought her husband through all the forests); in this 'ellám' (=all) is a sub-adjunct. Vanántare pukkanéram perinpánpu vannaṭuttu (=at the time when she entered the forest a great serpent approached her); in this 'vanántare' (=in the forest) and 'pukka' (=when she entered) are sub-adjuncts.

251. How are several adjuncts or sub-adjuncts joined?

They are joined like subjects and predicates by the particle 'um' and in the various other ways mentioned in answer 233.

249. പ്രധാനവാക്കും എന്നതു എന്തു?

എത്രവാക്കുത്തിലെ ഒരു പദത്തിനു ഉപവാക്കുമാ കൂടു അധിനിവാക്കുമാക്കു അതുകൂടിയിക്കുന്ന വോ, അതു വാക്കും തന്നെ അതു ഉപവാക്കുത്തിനു പ്രധാനവാക്കും.

ഉ - ०. മെൻ(242) പറഞ്ഞവാക്കുംബളിൽ, ‘ക്ഷുഖ്യം അതുകുന്നതു’; ‘അതു തമെന്നല്ല’; ‘ഞാൻ പോയിട്ടുവന്’; ‘പിഴവരും’; ‘പൊല്ലാത പദം വരും’; എന്നവ തന്നേക്കു അതുകൂടിച്ചു ഉപവാക്കുംബൾക്ക് പ്രധാനവാക്കുംബൾ തന്നെ.

250. ഉപവിശേഷങ്ങളാണെങ്കിൽ എവ?

വിശേഷങ്ങൾക്കും ഉപവിശേഷങ്ങളും തു പത്തിൽ ഒന്നാതന്നെ; പ്രധാനവിശേഷങ്ങൾക്കും മാത്രം ഒന്ന്; വിശേഷങ്ങൾത്തെല്ലാ, ഒന്നിനെനക്കാം അ ധിക്കം പദമുള്ള വിശേഷങ്ങൾത്തിലുള്ള ഒരു പദ തന്ത്രാഡി, വിശേഷങ്ങൾക്കുന്ന പദം ഉപവിശേഷം നാംതന്നെ.

ഉ - ०. ‘കാന്തനെ അനേപക്ഷിച്ചും കാന്താരഭക്തിലെല്ലും’ എന്നതിൽ ‘എല്ലാം’ എന്നതു ഉപവിശേഷങ്ങം; ‘വന്നാന്തരെ പുക്കനേരം പെരിസ്വാസ്വന്നട്ടു’ എന്നതിൽ, ‘വന്നാന്തരെ’ ‘പുക്ക’ എന്ന വ ഉപവിശേഷങ്ങളാണെന്ന്.

251. പലവിശേഷങ്ങളാണെങ്കിലെയോ, ഉപവിശേഷങ്ങളാണെങ്കിലെയോ, ഏ സ്ഥിരന ചേക്കുന്നു?

അതുപുക്കാനെങ്കിലും, അതുപുക്കാനെങ്കിലും, ചേക്കിനാൽ പോലെ ‘ലും’ അതുപുക്കാനെങ്കിലും (233) തു പറഞ്ഞതി റിക്കുന്ന മറ്റ പല മാതിരികളും, പല വിശേഷങ്ങളും എങ്കിലും എങ്കിലും, ഉപവിശേഷങ്ങളും എങ്കിലും, ചേക്കിനാൽ.

Ex: anparil vanpum munpum ulla ní (= thou art the most powerful and chief of generous beings); Bhaṭṭatiri ennum Sómátiри ennum Akkittiri ennum ingngane ulla pérukal (= the names Bhaṭṭatiri etc., lit. the names which are in this fashion, saying Bhaṭṭatiri etc.)

THE RESPECTIVE USES
(OR SENSES) OF THE INFLECTED FORMS
AND OF THE INDECLINABLES.

SYNTAX OF NOUNS.

252. What are the uses of the nominative case?

The nominative case has two uses, one not dependent, and the other dependent; the former is when it stands as the nominative with which a verb agrees.

253. What is agreement? —

Agreement is similarity in person, gender, and number — this takes place,

I. Between the subject and the predicate.

Ex: avan sundaran (= he is a handsome man); aval sundari (= she is a handsome woman); here as in 'avan sundaran' the subject 'avan' (= he) is masculine 3rd pers., sing. and the predicate 'sundaran' (= a handsome man) is also masculine, 3rd pers., sing.; there is said to be agreement (or concord) between them. So in the other sentences it may be shewn that the subject and predicate thus agree in gender and number.

ഉ-ം. അവർക്ക് വന്നും മുമ്പും ഉള്ള നീ; ഭക്തിരിയെന്നും ദോഃ മാതിരിയെന്നും അക്കിത്തിരിയെന്നും ഉള്ള പേരുകൾ.

പ്രയാഗം

നാമപ്രയാഗം

252. പ്രമാജാട പ്രചയാഗം എങ്കിനെ?

പ്രമാജാട അനാഗ്രിതമെന്നും അതാഗ്രിതമെന്നും
രണ്ട് പ്രയാഗം ഉണ്ട്.

പ്രമാജാട കത്താവായി ഒരു ക്ഷിയയെ ഭരിക്കുന്നു
ഈ അനാഗ്രിതപ്രമാജാട തന്നെ.

253. പൊതുത്തം എന്നതു ഏതു?

പൊതുത്തം എന്നതു, പുതിയൻ ലിംഗം ചുവ
നും എന്നവയിൽ ഉള്ള ചേച്ചു തന്നെ.

അവധുണ്ടാക്കണാതാവിതു,

1. അത്വും അത്വും തമിൽ.

ഉ-ം. അവൻ സുദര്ശൻ; അവൻ സുദര്ശി; ഇവിടെ ‘അവൻ സു
ദര്ശൻ’ എന്നതിൽ ‘അവൻ’ എന്ന അത്വു പുല്ലിംഗം പ്രമാജ
ക്ഷാൻ എക്കവചനവും, പിന്നെ അത്വും അതുകൂന ‘സുദര്ശൻ’
എന്നതും പുല്ലിംഗം പ്രമാജക്ഷാൻ എക്കവചനവും അതുകൂന;
ഇങ്ങിനെ ഉള്ളതിനാൽ ഇവ തന്മിൽ പൊതുത്തം എന്ന ചൊല്ലു
നും ‘അവൻ സുദര്ശി’ മുതലായവ അഞ്ചിനെ തന്നെ.

2. Besides this, the agreement between the noun and pronoun which stands instead of it, is another kind of concord.

Ex: 'itu enñe kutira' [=this (*is*) my horse]; here 'kutira' (=horse) is neuter 3rd pers. singular, and the pronoun 'itu' which stands for it, is also neuter 3rd pers. sing.

254. Is agreement always strictly observed?

Agreement is not always strictly observed.

*

i.) ninnólam nannalla árum (= none is so good as thou!); here 'nallavar' (= good persons) which is according to agreement would be unidiomatic (lit. is not wanted) the neuter 'nannu' should be used (is enough).

ii.) káñijanam váshttinár (= the spectators praised); in this and similar sentences in consequence of the collective meaning of the subject, the plural number is most suitable in the predicate.

255. What is dependence?

The employment of a particular case depending upon some verb or noun.

Ex: avan Rámane ayachchu (= he sent Ráman); in this, the accusative 'Rámane' depends upon the verb 'ayachchu'; in this way all cases except the nominative when subject to a verb, depend upon some noun or verb.

2. ഇതു കൂടാതെ, നാമത്തിനും അതിനു പകരം നി
ക്ഷീന പ്രതിസംജ്ഞയിൽ തമിലുള്ള ചൊത്തുത്തം
മറ്റൊരു പ്രകാരം ആക്കുന്നു.

ഉ-ം. ‘ഇതു എന്നു കരിക്;’ ഇവിടെ ‘കരിക്’ എന്നതു നഘംസ
കമ്പിംഗം പ്രമുഖതയ്ക്കുന്ന ഒക്കവചനവും അതിനു പകരം
നിക്ഷീന ‘ഇതു’ എന്ന പ്രതിസംജ്ഞയും നഘംസകമ്പിംഗം പ്ര
മുഖ്യതയ്ക്കുന്ന ഒക്കവചനവും ആക്കുന്നു.

254. ചൊത്തുത്തം ഏഴുണ്ടോളും സുക്ഷ്മപ്രകാരം പ്രദേശനികാമോ?
ചൊത്തുത്തം ഏഴുണ്ടോളും സുക്ഷ്മപ്രകാരം പ്രദേശ
ഗിങ്ങനില്ല.

i.) ‘നിന്നോളം നന്ദി ആരും,’ എന്നതിൽ ചൊത്തുത്തം സുക്ഷ്മ
പ്രകാരമുള്ള ‘നന്ദിവർ’ എന്ന വേണ്ട, ‘നന്ദി’ എന്നോളം നഘംസ
കം തന്നെ ഭക്തി.

ii.) ‘കാണിജനം വാഴ്തിനാൻ,’ ഇങ്ങിനെന്നുള്ളവയിൽ മുദ്രാത്മ
താരൽ ആവുംതന്ത്രിനു ബഹുവചനം കൊള്ളാം.

255. അതുന്താധികരണം എന്നതു എന്തു?

അതുന്താധികരണം, ഒരുക്കിയായ എക്കില്ലും നാ
മന്ത്രതു എക്കില്ലും അതുന്താധിച്ചു കാണരുന്ന വിഭ
ക്രിക്കറ്റെട പ്രദേശം തന്നെ.

ഉ-ം. ‘അവൻ രാമന അരയച്ചു’ എന്നതിൽ, ‘രാമന’ എന്ന ദ്വി
തീയ ‘അരയച്ചു’ എന്നതുകൂടി അതുന്താധിരിക്കുന്നു; ഇതുപ്രകാ
രം തന്നെ, കത്രുവിഭക്തി ഒഴികെ മാറാലും വിഭക്തികളിലും നാ
മന്ത്രതു എക്കില്ലും, മുതിരയെ എക്കില്ലും, അതുന്താധിരിക്കും.

256. Does the nominative ever occur in a dependent relation?

The nominative is used dependently to express place, quantity, time, and manner.

i.) (Place.) Ex: sénayé nálu 'dikkum' ayachchu (= he sent troops to all the four quarters); here 'dikku' (=quarter) a nominative is used to express place and depends upon the verb 'ayachchu' (=sent).

ii.) (Quantity.) Ex: pattu 'yójana' chátuvan (=I will leap ten leagues); araviral 'ázham' muśikil (=if one be wounded to the depth of half a finger).

iii.) (Time.) Ex: 'pakal' kakkunnavane 'rátri' kantál (=if one sees at night one who steals in the day time).

iv.) (Manner.) Ex: karayum bhávam ninnán (=he stood after the manner of one who weeps, lit. *will weep*).

The indeclinable 'é' is frequently added.

Ex: 'dúramé' chennu (=he went to a distance).

Again in the case of the name of inanimate objects, the nominative is used dependently for the object.

Ex: paśukkal 'pullu' tinnunnu (=cows eat grass).

257. What are the uses of the accusative?

It depends upon the verb as the object.

Ex: 'enné' tánggi (=he held me up, or supported me).

But accusatives are sometimes found depending upon intransitive verbs.

Ex: 'avaré' akannu [=he removed (*from*) them].

'dévané' kúppi [=he joined his hands, i. e. made adoration (*to*) the god].

'enné' pirin্নu [=they separated (*from*) me].

256. പ്രമുഖ ഏഴുപ്പാഴക്കിലും അതുന്നേതമായും വരുമോ?

സ്ഥലം, പ്രമാണം, കാലം, പ്രകാരം, എന്നാൽ
അത്മജ്ഞങ്ങളുടെ പ്രമാഖ അതുന്നേതമായും വരം.

i.) (സ്ഥലം.) സൈനഹയനാലു'ദിക്ഷം' അയച്ച എന്നതിൽ 'ദിക്ഷ' എന്ന പ്രമുഖ സ്ഥലപ്രശ്നങ്ങൾക്കിൽ അയച്ച എന്നതു യാഥാദിയായ അതു ശ്രദ്ധിച്ച;

ii.) (പ്രമാണം.) പത്രാ'ധ്യാജന' ചാട്ടവർ; അവധിരം 'അത്മം'
ഭറ്റിക്കിൽ;

iii.) (കാലം.) 'പകൽ' ക്കാനവനെ; 'രാത്രി' ക്കാണാൻ;

iv.) (പ്രകാരം.) കരയും 'ഭാവം' നിന്നാണ്.

ഇവരോടു 'എ' അവലും പലപ്പോഴും ചേരുന്നു.
ഉ - ०. മുരുക്കേചന്ന;

പിന്നെ നിജീലിപന്നാമങ്ങളിൽ പ്രമാഖ കമ്മാത്മ
മായും അതുന്നേയിച്ചുവരം.

ഉ - ०. പദ്മകൾ 'പുണ്ണ' തിന്നുന്നു.

257. പ്രതിയയുടെ പ്രശ്നങ്ങൾ എങ്കിനെ?

ദ്വാതിയ കമ്മാത്മമായിട്ടു ക്രിയകളെ അതുന്നേയി
ക്കിന്നു.

ഉ - ०. 'എന്നു' താഴ്ചി.

എങ്കിലും ചില ദ്വാതിയകൾ അകമ്മക്ക്രിയകളെ
യും അതുന്നേയിക്കും.

ഉ - ०. 'അവരെ' അക്കന്നു; 'അവനെ' കുപ്പി; 'എന്നു' പിരിഞ്ഞു.

258. Can two accusatives be used with one verb?

Two accusatives may be used with a verb governing two objects.

Ex: 'áytiné enné' upadeśichchu (= he taught me that); 'avané yamalókatté' púkiechchu (= he caused him to enter the world of death).

259. Can an accusative depend upon a noun?

The accusative is sometimes found depending upon nouns of liking and disliking.

Ex: áréyum priyam illa [=there is no love (*in his mind for*) any one]; nammé kúṛullór [=those (*in whose hearts*) there is affection (for us)]; nammé dwésham uṇṭu [=there is anger (*in his heart against*) us].

260. What are the uses of the instrumental case?

The instrumental case is used as 1. the agent of a verb in the passive voice, and to denote 2. ability, 3. the cause, 4. the instrument, and 5. part or portion; also 6. for the place of motion.

Ex: 1. (Agent of the passive voice.) Kérala bhúmi Paraśurámánál paṭakkappetṭu (=the land of Kérala was created by Paraśuráma).

2. (Ability.) ennál kazhiyáttatu (=that which will not be accomplished by me).

3. (Cause.) arthattál valippam (=power because of wealth).

4. (Instrument.) válál vettí (=he cut him down with his sword).

5. (Part or Portion.) pattu talakalál onnu (=one of the ten heads).

6. (Place of motion.) pinnálé chennu (=he came along behind).

258. റണ്ട് പ്രിതിയയും കരവാക്കുത്തിൽതന്നെ ചേരമോ?
റണ്ട് പ്രിതിയയും പ്രിച്ചമുകളിലും ചേരണം.

ഉ-ം ‘ആയതിനെ’ ‘എന്നെ’ ഉപഭേദിച്ചു; ‘അവനെ’ ‘അമലോക തന്ത’ പുകിച്ചു.

159. പതിയ, ക്രിയയെങ്ങും സാമ്പത്തിയും അതുവിച്ചിട്ടില്ലോ എന്നെന്നും ഒരു കാണണമോ?

പ്രിതിയ, പ്രിയാപ്രിയനാമങ്ങളുടെനുഠനാക്രമം യിച്ചുകാണണ.

ഉ-ം ‘അതുവെള്ളും’ പ്രിയം ഇല്ല; ‘നബഞ്ച’ കുറുത്തുണ്ട്; ‘നബഞ്ച’ ഒപ്പ് ആം ഉണ്ട്.

160. തുടിയയുടെ പ്രയോഗം എന്തിനെ?

തുടിയകൾ, 1. കമ്മത്തിൽക്ക്രിയയുടെ കത്താവു, 2. കഴിവു, 3. കാരണം, 4. കരണം, 5. വിഭാഗം 6. ഗ്രമന്ത്രിവർന്നു സ്ഥലം ഇന്ന് ആരു പ്രയോഗ ചേസ്തു പ്രധാനം.

1. ഉ-ം (കമ്മത്തിൽക്ക്രിയയുടെ കത്താവു.) കേരളത്തിനിടെ പരമ്പരാ മനാം പടക്കപ്പെട്ടു;

2. (കഴിവു.) ‘എന്നാൻ’ കഴിയാത്തതു;

3. (കാരണം.) ‘അത്മതാൽ’ വധിപ്പം;

4. (കരണം.) ‘വാഴാൻ’ വെട്ടി;

5. (വിഭാഗം.) ‘പരമ്പരാലകളാം’ കണ.

6. (ഗ്രാമത്തിവർന്നു സ്ഥലം.) ‘വിന്നാബവ്’ ചുനം.

261. What are the uses of the associative form of the instrumental case?

The associative is a mere variety of the instrumental; the following six are the principal uses of this case:—
1. proximity, 2. extent, 3. address, 4. separation or detachment, 5. object of similarity, and 6. manner.

Ex: 1. (Proximity.) 'vánóṭu' muṭṭum (=it will reach to the sky).

2. (Extent.) 'muṭiyóṭu' aṭiyiṭa muzhuvan (=the whole from the head to the foot).

3. (Address.) 'ninnóṭu' parańínu (= he spoke to you).

4. (Separation or Detachment.) 'avanóṭu' náṭu piṭchichaṭakki (=he conquered the country from him); Cháṇakkyanu 'Mauryyanóṭu' akalchcha (=the separation of Cháṇakyan from Mauryya).

5. (Object of similarity.) 'ennóṭu' ottór (=those who are like me).

6. (Manner.) 'nalamóṭu' chonnár (=they spoke with benignity).

262. What are the uses of the dative?

The principal uses of the dative are the following twelve, viz: 1. for the place *towards* which motion is indicated; 2. the place to which quarter or direction relates; 3. duration and point of time; 4. relative or comparative quantity; 5. the object of similarity; 6. the object of endeavour, or object in view; 7. the object of fitness; 8. the obtainier or proprietor; 9. the recipient; 10. the thing compensated or retaliated; 11. cause; and 12. purpose or sake.

261. സാഹിത്യം എന്തു ഏതു?

സാഹിത്യം തുടിയയുടെ ഭേദം അരഞ്ഞ; ഇതിനു,

1. സാമീപ്യം, 2. പഠ്ണന്നം, 3. ഇടവാട്ട്, 4. വേ
ച്ചാട്ട്, 5. തുല്യത, 6. പ്രകാരം എം ആരു പ്രയോ
ഗങ്ങൾ പ്രധാനം.

1. ഉ-ം. (സാമീപ്യം) ‘വാനോട്ട്’ ദിവ്യം;

2. (പഠ്ണന്നം) ‘ശ്രദ്ധിയോട്’ അടിയിട മുഴവൻ;

3. (ഇടവാട്ട്) ‘നിനോട്ട്’ പറഞ്ഞ;

4. (വേൾവാട്ട്) ‘അവനോട്ട്’ നാട്ടപിടിച്ചടക്കി; ചാണകുന്ന ‘മെന്ന
ഇരുന്നാട് അക്കല്ലു;

5. (തുല്യത.) ‘എനോട്ട്’ കഴത്താൻ;

6. (പ്രകാരം) ‘നല്ലോട്ട്’ ചൊന്നാൻ.

262. ചതുർത്തിയുടെ പ്രയോഗം എങ്ങിനെ?

ചതുർത്തിക്കു 1. ഗമനം, 2. ഭിഡേദ്ദം, 3. കാലം,
4. പ്രമാണം, 5. തുല്യത, 6. അടിപ്പായം, 7. യോ
ഗ്രത, 8. ഇടമ, 9. ഭാനം, 10. പ്രതികാരം, 11. കാ
രണം, 12. നിമിത്തം എം പാന്തണ്ട് പ്രയോഗങ്ങൾ
ഈ പ്രധാനം.

- Ex: 1. (Place towards which motion is indicated.) 'kóttékkku' chennu (=he went to the fort); 'rájyattinnu' pójí (=he went to his country).
2. (Place to which quarter or direction relates.) 'nadikku' kizhakke (=to the east of the river); 'víttinnu' angngé vaśattu (=the further side of the house).
3. (Duration and Point of time.) 'názhikakku' pattu kátam ótum (=he will run ten leagues in an hour); 'et̄tu maṇikku' vā (=come at eight o'clock).
4. (Comparative quantity.) 'neykku' irat̄ti pál (=twice as much milk as ghee).
5. (Object of similarity.) 'ninakku' saman (=equal to thee).
6. (Object of endeavour.) 'chútinnu tuniñnu [= he ventured on the wager (or game)].
7. (Object of fitness.) 'panikku nannu (=good for fever).
8. (Obtainer or Proprietor.) 'avanu' kiṭti (=it accrued to him, i.e. he got it); avannu dṛavyam unṭu (=there is wealth to him, i.e. he has wealth).
9. (Recipient.) 'avarkku' koṭuttu (=he gave it to them).
10. (Thing recompensed or retaliated.) 'śapichhatinnu' angngóttu śapichchu (=he cursed him in return for his cursing).
11. (Cause.) á 'sangatikku' kuzhangugi (=they grew weary from that cause).
12. (Sake.) páram 'parihasichchítunnavarkalkkú' narakam unṭu (=there is a hell for great mockers).

263. What is to be observed respecting the ablative?

It is only in Sanskrit words that the ablative occurs as a true case; in Malayálam it is a mere variation of the locative, i.e. it is the locative, + 'ninnu' an adverbial participle.

1. ഉം. (ഗമനം) ‘കോട്ടകൾ’, ചെന്ന; ‘രാജ്യത്തിന്’ പോയി;
 2. (ബിഡക്കം) ‘നലികൾ’ കിഴക്കേ; ‘വിട്ടിന്’ അങ്ങേവശത്രു;
 3. (കാലം) ‘നാഴികകൾ’ പത്രത്താൽ കാട്ടം; എട്ട് ‘മൺകൾ’ യാ;
 4. (പ്രമാണം) ‘നെങ്കു’ ഇരട്ടിപ്പാൽ;
 5. (തൃപ്പത.) ‘നിണകൾ’ സമർ;
 6. (ശബ്ദിപ്രായം) ‘ചൂതിന്’ തുനിഞ്ഞ;
 7. (ധോഗ്രത.) ‘പനികൾ’ നന്ന,
 8. (ഉടം) ‘അവന്ന, കിട്ടി; ‘അവന്ന’ പദ്ധംളണ്ണ;
 9. (ഭാനം) ‘അവക്ക്’ കൊട്ടത്രു;
 10. (പ്രതികാരം) ‘ശഹിത്യത്തിന്’ അങ്ങേണ്ടശഹിത്യ;
 11. (കാരണം) ‘ആസംഗതികൾ’ കഴഞ്ചി;
 12. (നിമിത്തം) പാരം ‘പരിഹണിച്ചിട്ടുവൻവക്ക്’ നരകം ഉണ്ട്.
- 263. പഞ്ചമിയുടെ അവസ്ഥ എന്തു?**
- പഞ്ചമി സംസ്കൃതത്തിൽ മാത്രം വിഭക്തിയായിവ തന്നത്; മലയാളയിൽ സപ്തമിയുടെ ഫേഖം അതു (സപ്തമി+‘നിന്ന്’ എന്നാണ്ടു കുയാന്തുനം)

264. How is the ablative used?

The ablative is used chiefly to express the following three senses, viz: 1. the place from which motion takes place; 2. distance; and 3. source or origin.

Ex: 1. (Motion from a place.) 'vazhiyil ninnu' ozhika (=move from the way); ánamélninnu irangngi (=he descended from the back of the elephant).

2. (Distance.) 'marattilninnu arakkátam dúram (=half a league from the tree).

3. (Source or origin.) 'náriyilninnu' janichchu (=he was born of a woman).

265. How is the genitive used?

The genitive is a form used in composition; it does not depend upon a verb but upon a noun; its principal uses are the following, viz: to express 1. the source or origin; 2. the controller or possessor; 3. the object of reference.

Ex: 1. (Source or origin.) 'marattinę' káya (=the fruit of the tree); 'rájávinę' putran (=the king's son).

2. (Controller.) 'Páñdavarutę' nátu (=the country of the Pán-dava princes).

3. (Object of Reference.) 'uruppikayutę' vákku [=the mention of (or what was mentioned about) the rupee].

264. പദ്ധതിയുടെ പ്രയോഗം എങ്ങിനെ?

പദ്ധതികൾ 1. പുറപ്പാട്, 2. കൂരത, 3. ജനനം, ഈ തുന്ന പ്രയോഗങ്ങൾ പ്രധാനം.

1. ഉ-ം. (പുറപ്പാട്) ‘വച്ചിയിൽനിന്ന്’ ഒഴിക; ‘അനുനഭമെന്നിന്ന്, ഇറക്കി;

2. (കൂരത.) ‘മരത്തിൽനിന്ന്’ അരക്കാതം മുറം;

3. (ജനനം.) ‘നാരിയിൽനിന്ന്’ ഇനിച്ചു.

265. ശസ്ത്രിയുടെ പ്രയോഗം എങ്ങിനെ?

ഷണ്ടി, ക്രിയയെ അല്പം, നാമത്തെ മാത്രം അതുത്ര യിച്ചു കാണുന്ന സമാസത്രപ്പംതന്നെ; 1. ജനനം, 2. അധികാരം, 3. വിഷയസംബന്ധം എന്നാൽ പ്രയോഗങ്ങൾ മുപ്പും അതുകൊന്ന.

ഉ-ം. 1. (ജനനം.) ‘മരത്തിനെന്ന്’ കായ; ‘രാജാവിനെന്ന്’ പുത്രൻ;

2. (അധികാരം.) ‘പാണ്ഡവരുടെ’ നാട;

3. (വിഷയസംബന്ധം.) ‘ഉർഫികയുടെ’ വാക്ക്.

266. How is the locative used?

The locative is used in the following ten senses, viz: to indicate 1. the support or recipient (i. e. that on or in which any thing is or is placed); 2. contiguous place (place *at* or *near*); 3. place towards or into which motion takes place; 4. time; 5. the object towards which feeling is directed; 6. the object of fear or anxiety; 7. comparison; 8. control or possession; 9. manner or quality; 10. apportionment.

Ex: 1. (Support or Recipient.) 'chumalil' ammayé etuttu (= he took his mother on his shoulders).

'pizhayátavankal' pizhachumatti (= he laid the fault on him who had not offended).

2. (Contiguous place.) ábharananngal 'máril' anañnu (=he put the ornaments on her breast); 'katavinkal' nilkka (=stand at the door).

3. (Motion to a place.) avar 'kóvilikkal' chennu (=they went to the palace); 'mannil' vípu [= he fell amongst the dust (or mud)].

4. (Time.) 'ádiyinkalé' ozhivu (=leaving off in the beginning).

5. (Object towards which feeling is directed.) 'mannil móham (=lust for the dust, i. e. earthly-mindedness); 'dínaril' krú pa (=kindness to the sick).

6. (Object of fear or anxiety.) 'póril' bhayam (=fear of the battle).

7. (Comparison.) 'munnétil' ég₃am teliñnár (=they are much more pleased than before); 'atil' itu nallatu (=this is better than that).

266. സ്വാമിയുടെ പ്രയോഗം എങ്കിനെ?

സ്വാമിക്ക 1. അതും, 2. സ്ഥലചേച്ച്, 3. ഗമനം, 4. കാലം, 5. വിഷയം, 6. ഭയച്ചിന്താഭി, 7. താരതമ്യം, 8. അധികാരം, 9. പ്രകാരം, 10. നില്പാരണം ഈ പത്തു പ്രയോഗങ്ങൾ പ്രമാണം.

1. ഉ-ം. (അതും) ‘ചുമവിൽ’ അജയയ ഏട്ടത്തു;

‘പിശയാതവകള്’ പിശചുമത്തി;

2. (സ്ഥലചേച്ച്) അതുരണ്ടാം ‘മാറിൽ’ അണിഞ്ഞു; ‘കതവികൾ’ നില്ക്കു;

3. (ഗമനം) അവൻ ‘കോവിൽക്കൾ’ ചൊന്ന; ‘മണ്ണിൽ’ വീണാ;

4. (കാലം) ‘ഒരുദിയിക്കലെ’ കഴിയു;

5. (വിഷയം) ‘മണ്ണിൽ’ മോഹം; ‘പീനരിൽ’ തുപ;

6. (ഭയച്ചിന്താഭി.) ‘ഫോറിൽ’ ഭയം;

7. (താരതമ്യം) ‘കുന്നേരിൽ’ ഏറ്റവും തെളിഞ്ഞാം; ‘അര്തിൽ’ ഇതു നില്ക്കു;

8. (Control or Possession.) ‘ennil’ ulla dravyam [=the wealth which is with me (i. e. which I have)].
9. (Manner or Quality.) ‘telivil pāti [=she sang or recited with clearness (i. e. clearly); ‘kiṇaṛṛil’ panni [=the pig in the well (i. e. ‘that fell into’ etc.)].
10. (Apportionment.) ‘vastuvinkal’ shalbhágam (=the sixth part of his goods).

267. How is the substituted-form or inflective base used? The substituted-form or inflective base occurs in most of the senses of the locative, also in some of those of the dative and genitive.

Ex: ‘akattu’ chennu (=he went in); ‘vítṭu’ paṇi (=work in house-building); nanné ‘dúratt’ akunnu (= he removed to a great distance).

NOUNS AND VERBS USED TO SUPPLY THE WANT OF PREPOSITIONS.

268. What nouns are used as supplementary to the case affixes.

1. In the senses of the instrumental, ‘múlam’ (=root, origin), ‘káraṇam’ (=cause), ‘hétu’ (=cause) etc. with the nominative, and having ‘áy’ understood.

Ex: sankatam ‘múlam’ [=in consequence of a grievance, lit. a grievance (*being*) the origin]; atu ‘káraṇam’ [=because of this, from this, (lit. this (*being*) the cause)]; atu ‘hétu’ etc.

2. In the senses of the dative, ‘nimittam’ (=purpose, reason) ‘varé’ (=line, limit) etc. with ‘áy’ expressed or understood.

8. (അയികാരം) ‘എന്നിൽ’ ഉജ്ജ അപ്പും;
9. (പ്രകാരം) ‘തെളിവിൽ’ പാടി; ‘കിണാറിൽ’ പാനി;
10. (നില്മാരണം) ‘വസ്തുവിങ്കൾ’ കാർഡാഗം.

267. അതേസമയപരിഗഞ്ച പ്രയോഗം എങ്കിനെ?

അതേസമയപരിഗഞ്ച സപ്പുമിയുടെ പ്രയോഗങ്ങളിലും, ചതുത്വിയുടെയും, ഹിന്ദിയുടെയും, ചിലപ്രയോഗങ്ങളിലും, വരും.

ഉ - 0. ‘അക്കരു’ ചെന്ന; ‘വീഴ്ച’ പണി; നന്നാ ‘ക്രാറ്റ’കനം.

വിഭക്തിസഹായങ്ങൾ.

268. വിഭക്തി പ്രത്യക്ഷാക്ഷ പകരമായി വരുന്ന നാമങ്ങൾ എവ?

1. തൃതീയവിഭക്തിക്കു പകരം പ്രത്യമവിഭക്തിക്കു തോട്ടുടെ ‘മുലം’, ‘കാരണം’, ‘ഫേത്രു’, മുതലായ നാമങ്ങൾ വരും; ‘ആയി’ എന്ന ക്രിയ അറസ്റ്റുച്ചും.
ഉ - 0. സങ്കടം ‘മുലം’; അതു ‘കാരണം’; അതു ‘ഫേത്രു’.

2. ചതുത്വി വിഭക്തിക്കു പകരം ‘നിമിത്തം’, ‘വരെ’, മുതലായ നാമങ്ങൾ; ‘ആയി’ എന്ന ക്രിയ ഫുച്ചുചും അറസ്റ്റുചുവായും വരും.

Ex: chonnatu ‘nimittam’ kruddhichchu Daśásyan [=Rávaṇan was enraged at (lit. by reason of) what was said]; Gangánadi ‘varé’ chennu (=he went as far as the Ganges).

3. In the senses of the locative, many nouns expressing place such as ‘akam’ (=interior, inside), ‘kál’ (=foot), ‘mél’ (=above), ‘mun’ (=fore, front), ‘kei’ (=hand), ‘ul’ (=inside) etc. these all unite with either the nominative or the substituted case to form a compound noun.

Ex: nenchakam (=in his heart); kaṇṇinkál (kaṇṇinkal) (=in the eye); kánmél (kálmél) (=on the foot); keiyul (=in one's hand).

269. What verbs are used as supplementary to the case affixes (i. e. to supply the place of prepositions or postpositions)?

1. In the senses of the instrumental, the adverbial participle ‘konṭu’ (=having taken) is the principal one. It governs the accusative (of nouns expressing animate objects).

Ex: avané ‘konṭu’ cheyyichchu (=they, having taken him, caused it to be done, i. e. they caused it to be done by him); in this, ‘konṭu’ (=having taken) is completed by ‘cheyyichchu’ (=caused to be done).

‘Toṭṭu’ (=having touched), ‘cholli’ (=having mentioned), ‘kurīchchu’ (=having indicated) are similarly used.

Ex: atir ‘toṭṭu’ piṣaki (=they quarrelled touching the bounds); náṭu ‘cholli’ piṇakkam (=the quarrel respecting the country); ninne ‘kurīchch’ illaśanka [=there is no suspicion concerning (lit. indicating) thee].

ഉ-0. ചൊന്തു'നിലിത്തം' കൂലിച്ച ഒണ്ടുന്ന; ഗംഗാനദിവ
രെ ചെന്ന.

3. സപ്പമിവിഭക്തിക്കപ്പകൾ. സമലത്തിന്റെ
അത്മധൃഷ്ടി 'ആകം', 'കാൽ', 'മേൽ', 'മുൻ', 'കൈ',
'ലും' മുതലായ പലനാമങ്ങളും ഏടക്കാം. ഈ
പകൾ പ്രമാഡ്യോടൊ, അതേദശേരുപത്രതാടൊ,
സമാസമായി ചേരകയും ചെയ്യും.

ഉ-0. നെന്തുകം, കള്ളിക്കാൻ (കള്ളികൾ) കാരേൻ, (കാരേല്ലർ)
കൈയുർ ഇത്രുാണി.

269. വിഭക്തിപ്രത്യയങ്ങൾക്ക് പകരമായാണ് സഹായമായാണ് വരു
ന ക്രിയകൾ ഏവ?

1. തുടിയക്കപ്പകൾ 'കൊണ്ട്' എന്ന ക്രിയാന്വുന്ന
പ്രധാനം ഈതു സജീവനാമങ്ങളിടെ ദ്വിതീയ
വിഭക്തിയെല്ലാംക്കുന്ന.

ഉ-0. അവനെ 'കൊണ്ട്' ചെയ്യിച്ച; [ഇതിൽ 'കൊണ്ട്' എന്ന ക്രി
യ 'ചെയ്യിച്ച' എന്നതിനാൽ പുണ്ണം;] ഈപ്രകാരംതന്നെ 'തൊട്ട്',
'ചൊല്ലി', 'കറിച്ച' എന്നതിയാന്വുന്നപ്പേഴ്സം പ്രധാനമായി വരുന്നു.

ഉ-0. അതിൽ 'തൊട്ട്' പിശകി; നാട്ട് 'ചൊല്ലി' പിശകം; നി
നെ 'കറിച്ചില്ല' ശക.

2. In the senses of the associative ablative, the adverbial participle 'áy' (= having been, being) is joined to the nominative with 'um'.

Ex: In 'hán avanumáy vannu' [= I came with him, (lit. I and he came)], 'áy' is completed by 'vannu' (= came); árumáyiṭṭu yuddham [= with whom is there war? (lit. who also being (*included*) is there war?)] The adverbial participles 'onni-chchu' (= joining, including), 'ottu' (= agreeing, accompanying), 'kalarnnu' (= mixing, joining), 'púṇṭu' (= joining) are also used in this sense.

3. The adverbial participles 'áy' (= having become, or come into existence), 'áykkonṭu' [lit. (it) having come into existence and being taken], 'vénti' (= being needed) etc. are used with the dative in the sense of purpose or sake.

Ex: Guruvináy cheytu (= he did it for the Guru); in this, the subject of 'ay' is left indefinite.

In the same way the adverbial participle 'vechchu' (= having put or being situated) may be used with the locative.

Ex: vazhiyil vechchu kaṇṭu (= he met him in the road).

A word thus used as supplementary to the case-affixes is called a subsidiary word.

270. What peculiarity is there in the use of the numbers?

1. With numerals (definite or indefinite), the singular is in use instead of the plural.

2. സാധിത്രത്തിനുപകരം പ്രമാദവിഭക്തിയിൽ
‘ഉം’ എന്ന അപ്പുയത്താളക്കൂടെ ‘ആയി’ എന്ന
ക്രിയാസ്ഥാനത്തെ ചേക്കണം.

ഉ-ം. ഞാൻ ‘അവനമായ’ വന്ന, എന്നതിൽ, ‘അയ’ എന്ന
ക്രിയ, ‘വന്’ എന്നതിനാൽ പുണ്ടം; ‘ആരംബായിട്ട്’ യുഖം; ദിം
പ്രയോഗത്തിൽ ‘കനിച്ച്’, ‘കരുളു്’, ‘കലന്’, ‘പുണ്ട്’ മുതലായ
ക്രിയാസ്ഥാനങ്ങൾ എഴുകാം.

3. ‘ആയി’, ‘ആരെയ്ക്കാണ്ട്’, ‘വേണ്ടി’, മുതലായ
ക്രിയാസ്ഥാനങ്ങൾ കാരണം, അരെപ്പുക്കിൽ നിമി
ത്താമ്പത്തിനായി ചതുത്തിക്ക ചേക്കാം.

ഉ-ം. ‘ഹരവിനായി ചെയ്യു്’; ഇതിൽ ‘ആയി’ എന്ന ക്രിയയു
ം അപ്പു അറ്റപ്പെട്ടാം.

‘വെച്ചു്’ എന്നാളിൽ ക്രിയാസ്ഥാനം ഇങ്ങിനെ സപ്ത
മിയോടു സഹായമായ്ക്കാം.

ഉ-ം. ‘വഴിയിൽ വെച്ചു കണ്ടു്’

ഇപ്പുകാരം വിഭക്തികൾക്കു സഹായമായ്ക്കാം
പദ്ധതിനു ‘ഉച്ചപദം’ എന്ന പറയ്യാം.

270. വചനങ്ങളിൽ പ്രയോഗത്തിൽ എന്തു വിശദമാം ഉണ്ട്?

i.) സംഖ്യാനാമങ്ങളോടു ചെയ്തുവചനത്തിനു പ
കരം ഏകവചനം വളരെ നടപ്പ്.

Ex: nálu dikkú (=the four quarters), áru ál (=six persons), pala grámavum (=many villages).

2. In distributive expressions the singular is used instead of the plural.

Ex: tanngal tanngal vittil poyi (=they went each to his own house); frantu salphalam nalkinár [=they gave each two gifts (lit. two two gift)].

271. What peculiarity is there in the use of the pronouns.

Honorifically the plural is used instead of the singular, the third person instead of the 1st and 2nd, and pure nouns instead of pronouns.

Ex: 1. (Plural instead of singular.) 'nóm' kalpikkunnunuṇtu [=I (lit. we) order you].

2. (The 3rd person instead of the 1st and 2nd.) 'tán' paṛayunnatu ṣari [=what you say (lit. one says) is right].

3. (Pure nouns instead of pronouns.) 'bhaván' kalpichehatiné anusarichchu (=I have obeyed what your excellency ordered 'ijjanam' varátu [=I (lit. this person) will not come]; 'anngé' trú kkei [=your sacred hand (lit. the sacred hand of that place)]; 'nintiruvaṭi' niyógattál [=by your command (lit. the command of thy sacred foot)].

272. What uses are peculiar to 'tán' (=oneself etc.)?

'Tán' is used to express, 1. an indefinite subject, 2. distribution, 3. mutuality, 4. (in apposition) as an expletive, 5. intensity, and 6. emphasis.

ഉ-0. ‘നാല്പതിക്കു’. ‘ആരായു’. ‘പലഗ്രാമപും’.

ii.) വിഭജനവാചകത്തിൽ ബഹുവചനം അഥവാ ഏകവചനം വെണ്ണോ.

ഉ-0. തന്നെത്തന്നെ ‘വിട്ടിൽ’ പോചി. മുഖം ‘സ്ലൂഡ്’ നീക്കിനാൽ.

271. പുരാഖ്യപ്രതിസംജ്ഞകളിടെ പ്രദേശാഗ്രാഫിൽ എന്തു വിഭാഗങ്ങൾ ഉണ്ട്?

മാനം നിമിത്തമായി ഏകവചനത്തിനു പകരം ബഹുവചനവും, ഉത്തര മര്യുമ പുരാഖ്യനാക്കുന്ന പകരം പ്രമുഖ പുരാഖ്യനും, പ്രതിസംജ്ഞകകൾക്കു പകരം ശ്രൂദ്യനാമങ്ങളിൽ, നടക്കുന്നു.

1. ഉ-0. (എക്കാഡി: വാക്കാഡി: ബഹുവചനം) ‘നോം’ കല്പിക്കുന്നണ്ട്;
2. (ഉത്തര: മര്യു: പാ: പ്രമുഖ പുരാഖ്യൻ.) ‘താൻ’ യാങ്കുന്നതു ശരി;
3. (പ്രതിസം: പാ: ശ്രൂദ്യനാമങ്ങൾ.) ‘ഭവാൻ’ കല്പിക്കുന്ന അംഗസ്വിച്ചു; ‘ഹജ്ജുനാ’ വരാതു; ‘അബൈ’ തുരൈക്കു, ‘നിന്തിയവടി’ നിശ്ചയാഗ്രഹണാൻ.

272. ‘താൻ’ എന്നതിനു എന്തു പ്രദേശാഗ്രാഫു പറയും?

‘താൻ’ എന്നതിനു 1. സ്വക്കമ്മഴ്ചാത കർത്താവു 2. വിഭാഗം, 3. അരക്കേരളത്ത്, 4. അരംസമാസത്തിൽ നിരക്കം, 5. ദാനവാചി, 6. തിട്ടം എന്നീ ആരു ഒരു പ്രദേശാഗ്രാഫിലുണ്ട്.

Ex: 1. (Indefinite Subject.) 'tannil' eļiyatu tanikkira [=one's prey or food is that which is weaker (lit. younger) than oneself].

2. (Distribution.) bhaktyá paṭhikka 'tán' kélkka 'tán' cheyyunnavan (=he who either reads or hears it with faith).

3. (Mutuality.) balanngal 'tammil' éṛru (=the armies engaged with each other).

4. (In apposition as an expletive.) Ráman 'tannute' rájyam (=Ráma's kingdom).

5. (Intensity.) etra 'tán' parānínálum (=how much soever he speaks).

6. (Emphasis.) avarkku 'tanné' kiṭṭi (=it accrued especially to themselves, i. e. they alone got it).

273. What noun of indefinite quantity has the senses of emphasis and limitation belonging to the letter 'e'?

The pronominal noun 'atre' (=so much).

Ex: avaralla ivan 'atre' = not *they*, but *he*, [so much (at least is there)].

274. What peculiarity is there in the use of the neuter pronouns formed from 'i' and 'é'?

They can be used to qualify nouns.

1. ഉ-ം. (പ്രക്തിലുംതു കത്താവു) ‘തനിൻ’ എഴിയതു ‘തനി ക്കിരം’;
2. (വിഭാഗം.) ഒക്കുംപറിക്കു ‘താൻ,’ കേൾക്കു ‘താൻ,’ ചെള്ളുന്ന വർഷ;
3. (അങ്ങുംനുത.) ബൈഡിൽ ‘തമിൻ’ എറബു;
4. (അരസമാസത്തിൽ നിരത്മം.) റാമൻ ‘തനംട’ റാജ്യം;
5. (എനവാചി.) ‘എത്രതാൻ’ പറഞ്ഞാല്ലോ;
6. (തിട്ടം.) അവക്ഷേ ‘തനു’ കിട്ടി.

273. ‘എ’കാരത്തിന്റെ തിട്ടമാത്രാത്മം ഏതുപ്രതിസംബന്ധംണ്ട്?

‘എ’കാരത്തിന്റെ തിട്ടമാത്രാത്മം, ‘അംഗത്വം’ എന്ന തിന്നം ഉണ്ട്.

ഉ-ം. അവരല്ല ഇവൻ ‘അംഗത്വം’.

274. ‘ഇ’, ‘എ’ ഇവരവിൽ ജനിച്ച നഘംസകപ്രതിസംജ്ഞകളിൽ പ്രയോഗത്തിൽ എന്തു വിശദമം ഉണ്ട്?
 ‘ഇ’, ‘എ’ എന്നീച്ചുട്ടേഴ്ത്തുകളിൽ ജനിച്ച നഘം സകപ്രതിസംജ്ഞകൾക്ക് നാമങ്ങളെ വിശദമിക്കു നന്ദിന്നായി നടക്കി.

Ex: 'it'enr̥é jívanum taruvan (=I will give even this life of mine); 'ét'oru bhágya-ván (=what happy man?)
'até' prakáram [=(*in*) that very manner].

'Atu' may also be used in apposition as a mere expletive.

Ex: vánaranmár'atil' munpan (=the chief of the monkeys).

SYNTAX OF VERBS (FINITE).

275. How is the present tense used?

The present tense may be used for 1. actions now going on, and 2. those which will shortly take place, and, 3. in a narrative style, for the past tense.

Ex: 1. (For actions now going on.) avan innu 'dukkhikkunnu'
(=he mourns today).

2. (For actions which will shortly take place.) nán nálé 'varunnu'
(=I come to-morrow).

3. (For the past tense.) Arjjunan pórkkalattil ettiyáré avanré
astrattál 'vízhunnitu' chilar, móhiechitu chilar [=when
Arjjuna reached the battle-field, some fall by his arrows, and
others fainted (at the mere sight)].

276. How is the past tense used?

The past tense is used 1. for actions which are passed and 2. for actions continuing to the present time, and also 3. as an emphatic future.

1. (For past actions.) avan innalé 'póyi' (=he went yesterday).
2. (For actions continuing to the present time.) atinnú etra vén̥tu
ennariíníla [=I do (lit. *did*) not know how much is wanted].
3. (Emphatic future.) káṛru vísunnuṇtu, mazha peytu [=the wind is rising, it will surely rain (lit. it rained)].

ഉ - ०. ‘ഹരത’നീറ ജീവൻം തയവൻ; ‘എത്ര’അഭാഗ്യവാൻ; ‘അരതെ’പ്രകാരം.

‘അരതു’ എന്നാളിൽ തു അരഹസമാസത്തിൽ നിരത്മക ചും ആരക്കം.

ഉ - ०. വാനരലോ‘രതിൽ’ ദുധൻ.

ക്രിയാപ്രയോഗം പൂർണ്ണമാക്കിയ.

275. വത്സലക്കാവത്രിനീറാ പ്രയോഗം എങ്ങിനെ?

1. ഇപ്പോൾ നടക്കണ്ടതിനും, 2. വേഗത്തിൽ വരുവാനാളിൽത്തിനും, 3. വള്ളുനയിൽ ഭ്രതത്തിനും, വത്സലമാനത്തെ കൊള്ളിക്കാം.

1. ഉ - ०. (ഇപ്പോൾ നടക്കണ്ടതിനും.) അവൻ ഇന്ന് ‘ക്രിയാവികാസം’;

2. (വൈദ്യത്തിൽ വരുവാൻ ഉള്ളതിനും.) ഞാൻ നാശി ‘വരം’;

3. (വള്ളുനയിൽ ഭ്രതത്തിനും.) അജ്ഞനീരും പോക്കളും എത്തിയാറു, അവനീരാ അസ്രൂതരാൽ ‘വീഴ്മനിതു’ ചിലകു, മോഹിച്ചിതു ചിലകു.

276. ഭ്രതകാവത്രിനീറാ പ്രയോഗം എങ്ങിനെ?

1. കഫിഞ്ഞതിനും, 2. ഇപ്പോൾത്തെ കാലങ്ങന്താളിൽ എത്തുനായിനും, 3. പൂർണ്ണതിട്ടഭാവികണം, ഭ്രം ച രദം.

1. ഉ - ०. (കഫിഞ്ഞതിനും.) അവൻ ഇന്നലെ ‘പോയി’;

2. (ഇപ്പോൾത്തെ കാലങ്ങന്താളിൽ എത്തുനായിനും.) അതിനു എത്തു വേണ്ടു ‘എന്നറിഞ്ഞില’;

3. (പൂർണ്ണതിട്ടഭാവികണം.) കാരു വിത്രുനാണ്ടു; മഹാപെണ്ണ.

277. What are the uses of the 1st future tense?

The 1st future tense indicates 1. time to come, 2. doubt, 3. habitual action, and 4. ability.

Ex: 1. (Time to come.) i rógam alpa nál kazhiññál ‘ilakkum (=this illness will abate after a little while).

2. (Doubt.) innalé avan varumpól ékadéšam ompatu maṇi rátri ‘yákum’ ennu tónnunnu [= I think it was (lit. *will be*) about nine o'clock at night when he came (lit. *will come*) yesterday].

3. (Habitual action.) annannu chenn‘élkkum’ [=day by day they engage (in this business, in the battle etc.)].

4. (Ability.) avan i paṇi ‘etukkum’ (=he can do this piece of work).

278. What are the uses of the 2nd future?

The 2nd future has the four following principal uses for 1. questions, 2. requests, 3. habitual action, and 4. the present time.

Ex: 1. (For questions.) nán entu ‘cheyyú?’ (=what can I do?)

2. (For requests.) enpizha ní ‘poṛuppú’ (=bear with my fault!)

3. (Habitual action.) eppózhum ‘irippú’ nán (=I shall always be).

4. (Present time.) avaré ppólé nán uṇṭó ‘káṭṭú’ [=I am not behaving like them, am I? (lit. ‘am I like them? I will shew.’)]

279. What are the uses of the imperative?

The imperative is used 1. to command, 2. to request, and 3. (in the 1st and 3rd persons) to advise.

Ex: 1. ké! etó! (=lo! hear!); kélpin! (=hear ye!).

2. nán pókaṭṭé! (=let me go!); nanma varatṭé! (=let good come!).

3. enggánum poykkolvin! (=go away any where!).

277. കന്നാം ഭാവികാലത്തിന്റെ പ്രയോഗം എങ്ങിനെ?

കന്നാം ഭാവികാലം 1. വരംകാലത്തെയും, 2. സം രേഖാവത്തെയും, 3. നിത്യക്രിയയെയും, 4. ഒ ക്കിയെയും, കുറിക്കണം.

1. ഉ-ം.(വരംകാലം.) ഇരുക്കാശം അല്പനാർക്കച്ചിഞ്ഞാൽ ‘ഇളക്കം’;

2. (സംശയഭാവം.) ഇന്നാദ്യ അവൻ വരംപോർ എക്കപ്പേശം ഒ വയ്ക്കാൻ മണിരാത്രി ‘യാകം’ എന്ന തൊന്ത്രം;

3. (നിത്യക്രിയ.) അനന്ത ചെ‘മേഖിം’ ;

4. (ശക്തി.) അവൻ ഈ പണി ‘എടുക്കം’.

278. റണ്ടാം ഭാവികാലത്തിന്റെ പ്രയോഗം എങ്ങിനെ?

റണ്ടാം ഭാവികകൾ, 1. ചോലത്തിൽ ഭാവി, 2. അപേക്ഷ ക്കി, 3. നിത്യത, 4. വർത്തമാനം, ഈ നാലു പ്രയോഗങ്ങൾ പ്രധാനം.

1. ഉ-ം. (ചോലത്തിൽ ഭാവി.) ഞാൻ എന്തു ‘ചെയ്യു’;

2. (അപേക്ഷ.) എൻപിച നീ ‘ചൊരുജ്ഞു’;

3. (നിത്യത.) എഴുപ്പാം ഈ ‘രിഞ്ഞു’ ഞാൻ;

4. (വർത്തമാനം.) അവരെപ്പുലെ ഞാൻ ഉണ്ണോ ‘കാട്ടു’.

279. വിധിപ്രയോഗം എങ്ങിനെ?

വിധികകൾ 1. നിയോഗം, 2. അപേക്ഷകൾ, 3. ഉത്തര മല്ലമമകളിൽ നിന്മന്ത്രണം, ഈ മുന്നപ്രയോഗങ്ങൾ മുണ്ട്.

1. ഉ-ം. ‘കെരു’ എടുടാ! ‘കെരുപ്പിന്’!

2. ഞാൻ ‘പോകരുടു്! നന്ദിവരുടു്!

3. എങ്ങാനും ‘ചോരുജ്ഞാർവിന്’!

SYNTAX OF VERBS (INFINITIVE).

280. What are the uses of the infinitive?

1. The infinitive is used with the auxiliary 'cheyska'
(=do) and other auxiliary verbs which have the same
subject as the principal verb.

Ex: 'kuļikka'yum 'japikka'yum cheytu (=he washed himself
and said his prayers).

2. It has the uses of the past adverbial participle
and of the conditional. It may take the indeclinable 'e'.

Ex: púrṇa telivú 'irikke' (=there being complete proof);
'valaravé' varddhichchu (=it increased so as to be great);
irikké keṭum (=if not used, it spoils).

3. Sometimes the infinitive is used to qualify the principal verb, and shew its time, manner, quantity etc. The infinitives of certain verbal roots obsolete in most of the forms are very commonly used in this way; they generally add the particles 'é' or 'um'; this is called the adverbial use of the infinitive.

Ex: 'ákavé' naśippikkum [=he will cause it to perish (so that what is destroyed may become (the whole) i.e. he will destroy it wholly]; 'valaré' parañhu [=he spoke much (lit. so as to be much)].

അപ്പുന്നക്കിയങ്ങൾ പ്രയോഗം.

280. ഭാവത്തിന്റെ പ്രകാരം എന്തിനെ?

1. ഭാവത്തുപ്രധാനക്കിയങ്ങൾ അതുപെട്ടെല്ലാം ശ്രദ്ധിക്കുന്ന ‘ചെഡ്യു’ മുതലായ സഹായകക്കിയകൾ തോട്ട് ചേരണം.

ഉ-ം. ‘കളിക്കയും ജീവിക്കയും’ ചെഡ്യു.

2. ക്രതക്കിയാന്നുന്നത്തിന്റെയും സംഭാവനയും ചേയും പ്രയോഗങ്ങളോടോക്ക് വരും; ‘എ’ അപ്പുയും ചേർക്കുന്നതും അതും.

ഉ-ം. പുണ്ണ്ണം തെളിവും ‘ഇരിക്കു’; ‘വളരുവെ’ വല്പിച്ചു; ‘ഇരിക്കു’ കൈച്ചും.

3. ചിലപ്പോൾ പ്രധാനക്കിയകളോടോക്ക് ചേറ്റം അവരിന്റെ കാലം, പ്രകാരം, പരിമാണം, മരണംകുണ്ടിച്ചു അവരെറെ വിദേശരാഷ്ട്രങ്ങൾ; ക്കിയാഭാവത്തെ വിശ്വസ്തമായിനടക്കുന്ന ചില ക്കിയാധാരങ്ങളിൽ ഭാവത്തുപ്രധാന ഒരു പ്രയോഗത്തിൽ തന്നെ വളരുന്നടപ്പും; സാധാരണയായി ‘എ’, ‘ഇൾ’, ‘അപ്പു’, യങ്ങളും ചേരും; ഒരുത്തുഭാവത്തിന്റെ വിദേശരാഷ്ട്രങ്ങളായി പ്രയോഗം തന്നെ.

ഉ-ം. ‘അക്കവെ’ നബിപ്പിക്കും; ‘വളരുവെ’ പറഞ്ഞു.

281. What are the uses of the verbal noun?

The verbal noun may stand in the nominative as the subject to 'ám' (=will be, will take place), 'vénam' (=is necessary) and other similar verbs, although it may at the same time be the predicate of a preceding subject.

Ex: ní 'ezhunnelluka' vénam; pattu yójana 'chát'ám; in this 'ezhunnelluka' (=the proceeding) is a verbal noun and stands in the nominative as subject to the verb 'vénam' (=is necessary); ní' (=thou) stands in the nominative as subject to the verb 'ezhunnelluka' and not to 'vénam'; so 'cháṭa' (=the leaping) and not 'inikku^ū', understood, is the subject to 'ám' (=will be, will take place).

282. Is the first verbal noun ever used instead of the imperative?

It is; but the verb 'vénam' (=it is necessary) should always be understood as the predicate.

Ex: páṭṭu 'páṭuka' ní = ní páṭtu páṭuka vénam (=that thou shouldst sing a song is necessary, i. e. sing a song!)

283. What further is to be observed respecting the verbal noun?

The first verbal noun is declined in the instrumental and locative cases, and the second verbal noun through all the cases except the accusative; both may be used similarly to nouns.

281. ക്രിയാനാഭത്തിനും പ്രചോദണ എങ്ങിനെ?

ക്രിയാനാമം ഒരാവും യെ അതുപ്രതിയിച്ചു അതുപ്രകാരം അതുപ്രതമായി നില്ക്കുമ്പോൾ ‘അതും,’ ‘വേണം’ മുതലായ ക്രിയകളുടെ അതുപ്രയായിപ്പുമായിൽ നില്ക്കുന്നതുമണ്ഡ.

ഉ-ം. ‘നീ എഴുന്നെന്നുള്ളുക’ വേണം; പത്രുചോജന ചാടാം; ഇതിൽ ‘എഴുന്നെന്നുള്ളുക’ എന്നതു ക്രിയാനാമം ‘വേണം’ എന്ന ക്രിയ ക്ഷേ അതുപ്രയായി പ്രമാഠ വിഭക്തിയിൽ ഇരിക്കുന്ന; ‘നീ’ എന്ന പ്രമാഠ ‘എഴുന്നെന്നുള്ളുക’ എന്നതിനും അതുപ്രയായി ‘നില്ക്കുന്ന’ ‘വേണം’ എന്ന ക്രിയക്ഷേ അതുപ്രയാധിനില്ക്കുന്നില്ല.’ ഇപ്പുകാരം തന്നെ, ‘അതും’ എന്നതിനും അതുപ്രയാദിവിച്ചു ‘ഇനിക്ക്’ എന്നതല്ല; ‘ചാട’ എന്നതു ‘അതും’ എന്നതിനും അതുപ്രയാദിവിച്ചു.

282. കനാം ക്രിയാനാമം എപ്പോഴെങ്കിലും വിധി പ്രചോദനത്തിൽ വരുമോ?

ഓന്നാം ക്രിയാനാമം വിധിപ്രചോദനത്തിൽ വരും ഏന്നാലും ‘വേണം’ എന്നത്തിൽ ക്രിയ അർത്തിനും അതുപ്രതമായിച്ചു അർത്തിവിച്ചു എന്ന കണ്ടക്കൊണ്ടാണ്.

ഉ-ം. പാട്ടു പാട്ടു നീ=നീ പാട്ടു പാട്ടു വേണം.

283. ക്രിയാനാഭത്തിനും മറ്റു പ്രചോദനങ്ങൾ ഉണ്ടാ?

ഓന്നാമത്തെ ക്രിയാനാമംതുതീയസഹമിപ്പത്രയം ഒരുണ്ടായി, രണ്ടാം ക്രിയാനാമം ദിവിതീയപ്പത്രയം ഒരുംകിഞ്ചെ, സകല വളവിഭക്തിപ്പത്രയം ഒരുണ്ടായി, നാമത്തെ പോലെ തന്നെ നടക്കായും ചെയ്യാം.

Ex : 'póka' nallatu (=it is good to go); Ráman Sítayé 'vélkkayil' [=in the marriage (lit. marrying) of Ráma and Sítá].

284. How is the past adverbial participle used?

The past adverbial participle is used to indicate 1. subordinate action, 2. cause, 3. means, 4. condition, 5. manner, 6. to form a compound noun.

Ex : 1. (Subordinate action.) akattu 'chennu' vátil'aṭachchu' vati 'eṭuttu' nanné aṭichchán [=having gone inside, having shut the door (and) having taken a cudgel, he beat him well].

2. (Cause.) entu 'kaṇṭu' itra chirikkunnu? [=what is it that you have seen that you laugh so much? (lit. having seen what, etc.?)]

3. (Means.) 'nénnu' chávén [=I shall die by hanging (having been hanged)].

4. (Condition.) 'kuṭicheché' trūptiyullu [=if you drink you will be satisfied (lit. verily having drunk you etc.)]; tán 'chattu' míñ piṭichchál entu lábhām? [=if one catches fish and dies oneself (lit. having died) what use is it?]

5. (Manner.) 'chirichchu' paraínu (=he spoke laughing); chugrínatannu [=he walked (going) round].

6. (To form compounds.) 'aṭichchu-taṭi' (=sweeping and sprinkling); 'tíṇti'-kkuli (=being defiled and washing); netṭáṭṭam (=a long play).

285. How is the future adverbial participle used?

The future adverbial participle has the four following principal uses; 1st. to indicate approaching events; 2nd. results; 3rd. intention; 4th. fitness.

ഉ-ം. ‘പോക നില്ലു’; ‘രാമൻ സിതയെ വേർക്കാറിൻ’ മുതലായവ.

284. ഭ്രതക്രിയാസ്ത്രത്തിന്റെ പ്രചയഃഗം എങ്കിനെ?

ഭ്രതക്രിയാസ്ത്രത്തിന് 1. ക്രിയകളിടെ തുടച്ച് 2. കാരണം, 3. കരണം, 4. സംഭാവന, 5. പ്രകാരം, 6. സമാസം ഈ അതിപ്രയോഗങ്ങൾ തന്നെ ഇണ്ട്.

1. ഉ-ം. (ക്രിയകളിടെ തുടച്ച്) അകത്തു ‘ചെന്ന’ വാഹിൽ ‘അടച്ച്’ വടക്കി ‘എടുത്തു’ നന്ന അടക്കാൻ;

2. (കാരണം.) എന്തു ‘കണ്ട്’ മുതൽ ചിരിക്കണം?

3. (കരണം.) ‘ഒന്നു’ വാവെൻ;

4. (സംഭാവന-) ‘കടിച്ചേ’ തുട്ടിയുജ്ജീ; ‘താൻ’ ചത്തു’ ലിൻ പിടിച്ചുവാൻ എന്തുവാദം’;

5. (പ്രകാരം.) ‘ചിരിച്ചു’ പറഞ്ഞു; ‘ചുവരി’ നടന്ന;

6. (സമാസത്തിന്.) ‘അടക്കിച്ചു’ തെളി; ‘തീണ്ടി’ കജ്ജി; ‘നെട്ടാ’ തം.

285. ഭാവിക്രിയാസ്ത്രത്തിന്റെ പ്രചയഃഗം എങ്കിനെ?

ഭാവിക്രിയാസ്ത്രത്തിന് 1. അരട്ടക്കരന ക്രിയ, 2. ഷലം, 3. അരിഡിപ്പായം, 4. യോഗ്രൂത ഈ നാലു പ്രയോഗങ്ങൾ പ്രധാനം.

- Ex: 1. (Approaching event.) 'marippán' mānnu nāl anaññál [=if three days draw near (within which one has) to die].
2. (Result.) Rávaṇan Sítayé konṭu póytu swakulam 'muṭippán' [=Rávaṇa carried off Síta to the destroying of (lit. to destroy) his own tribe].
3. (Intention.) 'paṛaván' bhávichchu (=he thought to speak).
4. (Fitness.) 'kolluván' takka kuṛgam cheytu [=he committed a crime worthy of death (lit. to die)].

286. How are the adnounal participles used?

They are used to qualify nouns, and also to connect the sentence or clause of which they form a part, with that of which their completion forms a part. (See 310).

Ex: náthan'illátta' paṭayáká (=an army which has no leader will perish; 'keṭtiyiṭṭa' paṭṭikku kuppayellám chórū (=all the sweepings are the food of the dog which is tied up)).

287. Are two adnounal participles ever used to qualify one noun?

Very rarely.

Ex: ácháram 'allátta' 'vallátta' móham (=an improper and bad desire).

In good Malayálam, the proper course is for the preceding qualification to be expressed as an adverbial participle.

Ex: nán 'tiriññú', 'kápáttá' paśu (=the cow which I searched for and did not find), not 'nán tiriñña kánáttá paśu'.

288. What is to be said concerning the subject of adnounal participles?

1. ഉ-0. (അട്ടക്കമന്ത്രിയ.) ‘മരിപ്പാൻ’ മുന്നനാർ അബ്ദാഞ്ചാൻ;
 2. (മഹം.) രാവണൻ സ്വീതരജൈകാഞ്ചേപായതു സപക്ഷം ‘ഭട്ടിപ്പാൻ’;
 3. (അഭിപ്രായം.) ‘പറവാൻ’ ഭാവിച്ചു;
 4. (ഒഴംഗ്രത.) ‘കൊല്ലുവാൻ’ തക്കരം ചെയ്യ.
286. ശമ്പളന്തനിന്റെ പ്രഥാധം എങ്ങിനെ?
- നാമങ്ങളെ വിശ്വേഷിക്കുന്നതിനു തന്നെ; ഒരു നാൽ ശമ്പളന്തന്ത്രാർ മുണ്ടായ്യുന്നുനു അപേ ഫീന്റ്വാക്രമങ്ങളെ പൂർണ്ണവാക്രമങ്ങളോട് ചേർക്കുന്ന തന്നെ കൊള്ളിക്കാം. (310 തു നോക്കുക.)
- ഉ-0. നാമ‘നില്പാത്ത’പടയാളം;
 ‘കെട്ടിയിട്ട’പട്ടിക കൂപ്പയെല്ലാം ചൊറു.
287. രണ്ടശമ്പളന്തുകൾ നാമവിശേഷണത്തിനു ചെരുമെ?
- കീഴും മായ്യുണ്ടം (ആചാരം ‘അര്ഹപ്പാത്ത’ ‘പല്ലപ്പാത്ത’ മുണ്ടം) നാലുമലയാളത്തിൽ കുയാന്തുന്നതെന്നേപ്പോൾ ലൈ ലൈപ്പയോഗിച്ച് പരിഞ്ഞ.
- ഉ-0. ഞാൻ‘തിരിഞ്ഞുകാണാത്ത’പട്ടം. എന്നാൻ ‘ഞാൻ തിരിഞ്ഞ കാണാത്ത പട്ടം’ എന്ന പറയുമാൻലി.
288. ശമ്പളന്തനിന്റെ അതവു എങ്ങിനെ?

The subject is found either in the word that precedes the participle or in that which follows. When the subject is in the noun that follows the participle it has sometimes to be understood from a noun not in the nominative case.

Ex: núlu núlkunna cháliyanmáril oruvaní (=one among the weavers who spin thread); in this 'cháliyanmár' (=weavers) is the subject (understood) to 'núlkunna' (=who spin), and it must be understood from 'cháliyanmáril', a locative meaning 'among the weavers.'

289. Is there any thing particular to remark concerning the use of the future adnounal participle?

Yes; the future adnounal participle is used for past time also.

Ex: pórumpó! vazhiyinnu yátra cholli (=as he was going along he bade me farewell).

290. Is there any peculiarity in use of the participial noun?

Yes; (1) while forming in itself a sub-sentence, it may stand as the subject, predicate, object or adjunct of a sentence or of another sub-sentence; (2) the neuter participial noun is very commonly used instead of the verbal noun.

ശ്രേഷ്ഠന്മുള്ളിട ആവു, മുന്നെ വരുന്ന നാ
മത്തിൽ താൻ, പിന്നെവരുന്ന നാമത്തിൽ താ
ൻ, വരും.

ശ്രേഷ്ഠന്മത്തിന്റെ ആവു, പിന്നെവരുന്ന
നാമത്തിൽ ഇരിക്കുന്നപക്ഷത്തിൽ വളവിട
ക്കിക്കില്ലോ. അന്തഭ്യമായ്ക്കാണോ.

ഉ - ० ‘ഒല്ല ഒല്ലന ചാചിയൊരിൽ,’ ഇതിൽ ‘ചാചിയൊരി
ൽ’ എന്നതിലും ‘ചാചിയൊരി’ എന്നത് ‘ഒല്ലന്’ എന്നതിനു
അന്തഭ്യിലും ആവു.

289. ഭാവിശ്രേഷ്ഠന്മത്തിന്റെ പ്രയോഗത്തിൽ ഏതെങ്കിലും വി
ശ്രേഷ്ഠം ഉണ്ടാ?

ഭാവിശ്രേഷ്ഠന്മത്തിന്റെ പ്രയോഗത്തിൽ കൂ
റ വിശ്രേഷ്ഠം ഉണ്ട്; അതു ഭ്രതത്തിനും പ്രയോ
ഗിക്കാം.

ഉ - ० ‘പോത’ പോൾ വഴിയിന്ന യാതു ചൊല്ലി.

290. ക്രിയാപുത്രനാമത്തിന്റെ പ്രയോഗത്തിൽ ഏതെങ്കിലും
വിശ്രേഷ്ഠം ഉണ്ടാ?

ക്രിയാപുത്രത്തിനാമം, (1) ദിന ആവുവാവു, തങ്ങളി
രിക്കുന്നും താനുഞ്ഞപവാക്കു, രന്ന ഏന്നി
ട്ടും, മരുദാരപവാക്കു, ത്തിനുക്കെട്ട്, പാക്കു, ത്തിനു
കെട്ട്, ആവു, യാഡു, ആവു, തമാഡു, കുമ്മമാ
ഡു, വിശ്രേഷ്ഠനാമാഡു, നിശ്ചും; (2) നഷ്ടസി
ക്രിയാപുത്രനാമം ക്രിയാനാമപ്രയോഗത്തി
ലും കൊള്ളിയാം.

Ex: 1. á paṭṭaṇattil 'ullavar' aviṭé vannu (=the people who were in the city came to that place); 'āṭṭunnavané' neyván ákkarutu (=do not employ as a weaver the man who makes oil).

2. néru 'paṛayyunnatu' nallavaruṭé lakshaṇam (=the speaking the truth is the sign of good men).

291. How are the conditional participles used?

The two subjunctives are used in nearly the same way.

Ex: (1st Subjunctive.) paramáṛttham 'chonnál' (=if one speaks the truth).

(2nd Subjunctive.) ampu táné víṇu'pókil' šamikkum (=if the arrow falls out of itself, the wound will heal).

But the one with the affix 'ál' has also a temporal meaning.

Ex: anchunál 'kazhiṇṇál' pinné vareṇam (=come again when five days have elapsed).

The subjunctives 'kál (=káṇil)' (=if you look at, consider) and 'káṭṭil' (=if you shew) are used in comparisons; 'um' may be added.

Ex: dúratté bandhuvé'kkál' azhalwakkatte šatru nallu (=an enemy near will be of more use than a friend at a distance; lit. if you consider a friend who is at a distance, an enemy near is of use); pushpabáṇané'kkáṭṭil' sundaran NalanruṄpan (=king Nala was more beautiful than the flower-arrowed god; lit. if you shew the flower-arrowed one, king Nala is beautiful).

ഉ-ം 1. അതു പട്ടണത്തിൽ ‘മുള്ളവർ’ അധിക്കരിക്കുന്ന വന്നാ; ‘അതുകൂന വന്നെന്ന് എന്നും അതുക്കരിക്കുന്നതു;

2. നേരെ ‘പറയുന്നതു’ നല്ലവത്തെ ലക്ഷ്യം.

291. സംഭാവനക്കുള്ള പ്രുശ്വരാ എന്തിനെന്ന?

രണ്ട് സംഭാവനയും ഏഴു ചതുരാം ഒരുപോലെ പ്രയോഗിക്കാം.

ഉ-ം (കനാം സംഭാവന.) പരഞ്ഞാത്മം ‘ഒച്ചാൻ’;

(രണ്ടാം സംഭാവന.) അനുസ്ഥാന വീണാ ‘പോകിൻ’ ശാമിക്കണം.

എങ്കിലും ‘അതു’ അതു യതേതാടിരിക്കുന്നതിനു കാലാത്മം കൂടുതലുണ്ട്.

ഉ-ം. അഞ്ചു നാർ ‘കമിഞ്ഞാൻ’ പിന്നെ വരുണ്ണാം.

‘കാർ’ (=കാണിൻ) ‘കാട്ടിൽ’ എന്ന സംഭാവനകൾ താരതമ്യപ്രയോഗത്തിൽ വരണ്ടം ‘ലു’ അല്ലെങ്കിൽ ‘ചേരുന്നതുകൂടണി.

ഉ-ം കൂടാതെ ബന്ധുവും ‘കാർ’ അഡർവക്കുവരുത്തു ശരു നല്ല; പുസ്തകാശനം ‘കാട്ടിൽ’ സുന്ദരമാണ് നല്ല പുസ്തകം.

292. How are the concessive participles used?

Both the concessive participles are used in the same way.

Ex: ‘marichchálum’ véñtatilla [=it is not (*a thing to be*) required (*at any one’s hands*) i. e. is of no consequence, ‘even if I die’]; ‘koṭuttítilum’ bhakti illenkil pizha varum (=though ‘one has given’ etc.)

293. Is not the one with ‘álum’ used in an imperative use?

Yes; but in such instances, ‘kollám’ is understood.

Ex: ‘ařiññálum’, ‘órttálum’ etc. if fully expressed would be ‘ařiññálum kollám’ (=it would be acceptable if you knew), órttálum kollám (=it would be acceptable if you remembered).

294. In what senses are the concessives ‘enkilum’ [=though (one) say], ‘éninum’ [=though (one) say], ‘áyálum’ [=though (it) be], ‘ánum (=áyinum)’ [=though (it) be], joined with the interrogative pronouns?

To give the meaning of indefiniteness and universality.

Ex: ‘évanenkilum’ (=any one); ‘áránum’ (=whosoever); ‘ár-áyálum’ (=whosoever); ‘étánum’ (=whatsoever); ‘enggénúm’ (=wheresoever) etc.

295. With what may the infinitive and subjunctive and concessive be classed?

292. അന്വാദം.അപ്പീട് പ്രയോഗം എങ്കിനെ?

രണ്ട് അന്വാദംക്കണ്ണത്തിലും ഒരുപോലെ തന്നെ അ
യോഗിച്ചുവരുന്നു.

ഉ-ം. ‘മരിച്ചാലും’ വേണ്ടതില്ല; ‘കൊള്ളുത്തിടിലും’ ഭക്തിയില്ലെങ്കി
ൽപ്പിച്ചവയാം.

293. ‘ആലും’ പ്രത്യുഖ്യത്താടിരിക്കുന്നതിനു വിധിപ്രയോഗവും പ
റൂപനില്ലവോ?

വിധിപ്രയോഗവും പറവും; എങ്കിലും അങ്ങേറിനു
യുള്ള പ്രയോഗത്തിൽ ‘കൊള്ളും’ എന്നുള്ളതു അര
ന്താട്ടിച്ചിരിക്കുന്നു.

ഉ-ം. ‘അറിഞ്ഞാലും’ ‘കാത്താലും’ ഈ പുണ്ണ്യഭാസ്യംയുന്നതായാൽ
‘അറിഞ്ഞാലും കൊള്ളും’; ‘കാത്താലും കൊള്ളും’; എന്ന പറയു
ണ്ണതാകുന്നു.

294. ‘എക്കിലും,’ ‘എന്നിനും,’ ‘അത്താലും,’ ‘അതുനും’ (= അതുവിനും), ഈ
അന്വാദക്കണ്ണാള ചോദ്യപോരകങ്ങളാണ് ചെക്കുന്നതു എന്തു അ
യോഗത്തിൽ അതുകുന്നു?

സർപ്പാത്മത്തിനും തന്നെ.

ഉ-ം. ‘എവനെക്കിലും’; ‘അതുരാനും’; ‘അതുരാധാലും’; ‘എതാനും’;
‘എഞ്ഞെനും’ മുതലായവയും തന്നെ.

295. ഭാവത്തുപയും, സംഭാവനാദബാദിക്ക്കൈഡിം, ഏതു വക്കകളിൽ
ചേക്കാം?

As the infinitive always requires another verb to complete it, it may be considered as merely a variety of the ordinary adverbial participle.

The subjunctive form in 'il' is the locative of the verbal noun. That in 'ál' is the adverbial, past participle with 'ákil' contracted. The concessive is merely a subjunctive + the indeclinable 'um'.

AUXILIARY VERBS.

296. What are the auxiliary verbs?

Those which serve merely to express certain accidents of the principal action.

In the following list are given the auxiliary verbs, and the verbal inflections which they govern:

ഭാവത്രുപ്പം ഏഴേപ്പറ്റിയും മരൊരുക്കിയയാൽ ഒരു സ്ഥലമാക്കണ്ടനാൽ വിനാക്കാണ്ട് കുഡാന്തുന്നതിനെന്ന് ഭേദമെന്നു പറയാം.

‘ഇൻ’ എന്നതിൽ അവസാനിക്കുന്ന സംഭാവന കുഡാനാമഞ്ചി എന്നു സച്ചുമിവിഭക്തിയും, ‘ആരുൾ’ എന്നതിൽ അവസാനിക്കുന്നതു ചോപിച്ചുണ്ടായ ‘ആരുക്കിൻ’ എന്നതു മുടിയും ഭേദന്തിഷ്ഠാന്തു മാത്രം. അദഭാവം=സംഭാവന+‘ഉം’, അംഗത്വം.

സഹായകുഡാന്തു.

296. സഹായകുഡാന്തുവും എവ?

അധികാരിയുടെ അത്മത്തിൽ വെള്ളേരം അല്ലെങ്കിലും ഭേദങ്ങൾ കുണ്ണിക്കുന്നവ തന്നെ.

Auxiliary verbs.	Their government.	Their uses to express or to form	Examples.
1. irikka (= be)	Past adv. participle	1. Perfects * 2. Passives	párttirikkunu (= have dwelt). ayachchirunau (= was sent).
2. unṭu, ullā, ullu(=be)	Pres. adv. participle	Progressives	varunnunṭu (= am coming).
	Past adv. participle + itṭu	Perfects	kantiitunṭu (=have seen, saw).
	Future adv. participle	Obligation etc.	varuvánulā (= which is to come).
3. itukka (= place)	Past adv. participle	1. Expletive 2. Perfect	póyitunnu [= (I) go, am going]. vannitunṭu [= has come].
4. cheyka (= make, do)	Infinitive	To connect verbs	etukkayum vekkayum cheyyunu [= (I) lift up and put down].

* So the corresponding English tenses are called. A literal translation of the Malayálam would be 'the Incomplete Past'. The action is viewed as still going on.

Auxiliary verbs.	Their government.	Their uses to express or to form	Examples.
5. petúka (= suffer)	Infinitive	Passive	kolla (= kolka) ppéčunnu (= is being killed).
6. vallá (= am not willing)	Infinitive	Unwillingness and Prohibition	cholka vallén [= (I) do not want to speak].
7. kútuka (= join, concur)	Past adv. participle	Possibility	parakolla (= do not say).
8. illá (= is not)	Pres. adv. participle	Negative Progressives	atu vájichchu kútunnu (= can read it).
	Past adv. participle	Negative Past	varunnilla (= is not coming). vannilla (= did not come).

N.B. The above should not be considered auxiliaries unless they have the same subject as the principal verb. Thus 'ulla' and 'illáta' when joined with the active future adverbial participles are not auxiliaries but principal verbs, as in 'ní pøvávunilla vakkuká! [=the words which are (for) you to speak].

5. റവട്ടക	ബാംഗ്രാ ദേശ പരമ്പരാ വിനിഗ്രാഹിക്കുന്നത്	ഭാരത യൂണിഭേരി	കാലാന്തരം മുൻപു നിന്നും തന്നെ കാലാന്തരം മുൻപു	പിംഗി (കാലാന്തരം =) സിക്കാക്ക കുമാ.
6. ഏജിറ്റ്	ബാംഗ്രാ ദേശ പരമ്പരാ വിനിഗ്രാഹിക്കുന്നത്	ബാംഗ്രാ, ഓസ്ട്രേലിയ	ബാംഗ്രാ, ഓസ്ട്രേലിയ	ബാംഗ്രാ ദേശ പരമ്പരാ വിനിഗ്രാഹിക്കുന്നത്
7. കുടക	ബാംഗ്രാ ദേശ പരമ്പരാ വിനിഗ്രാഹിക്കുന്നത്	ബാംഗ്രാ, ഓസ്ട്രേലിയ	ബാംഗ്രാ, ഓസ്ട്രേലിയ	ബാംഗ്രാ ദേശ പരമ്പരാ വിനിഗ്രാഹിക്കുന്നത്
8. ഷിഖ	ബാംഗ്രാ ദേശ പരമ്പരാ വിനിഗ്രാഹിക്കുന്നത്	ബാംഗ്രാ, ഓസ്ട്രേലിയ	ബാംഗ്രാ, ഓസ്ട്രേലിയ	ബാംഗ്രാ ദേശ പരമ്പരാ വിനിഗ്രാഹിക്കുന്നത്

SUBSIDIARY VERBS.

297. What are subsidiary verbs?

When the verb which in sense is the principal verb, is put as a past adverbial participle, and is completed by 'viṭuka' (=to leave), 'vekkuka' (=to put, place), 'kaṭayuka' (=to let go), pōka (=to go) varika (=to come), kiṭakka (=to lie), etc. and these last named conjointly with their principal verb form but one single idea, they are called subsidiary verbs.

Ex: kalaññúṭtu (=kalaññu 'viṭu') [=he lost it, lit. having passed on, he left it]; iṭṭéchchu (=iṭtu 'vechchu') [=he put it down, lit. (having placed it), he put it]; pój 'kalaññu' (=he went away, lit. having gone, he passed along); tírnnu 'pój' (=it was finished up; lit. being finished, it went); vágichchu 'varunnu' [=he goes on (lit. comes on) reading]; ezhuti 'kkiṭannu' [=it was (lit. lay) written].

298. What verbs are used to express adjuncts having the sense of indefinite plurality?

The adnounal participles 'mikka' (=that is or are most), 'perutta' (=that is or are much or many), 'ériya' (=that became great) etc. are used to qualify nouns, and the infinitives (joined with the particle 'e' or 'um') 'valare' (=to be increased), 'égrave' (=to be great), 'tulóm = tulavum' (=to be the whole), etc. qualify verbs in this sense.

ଉପକ୍ରିୟକମ.

297. ଉପକ୍ରିୟାପଦଙ୍ଗର ଏହିବ?

ଅରଥତିତିକୁ ପ୍ରୟାନ୍ତିକିୟାଯୁଷ୍ମିତ୍ତ କ୍ରତକ୍ରିୟା ନୃଗମାୟି ତିର୍ଗ୍ର, ‘ବିଟକ’, ‘ବେଳିକ’, ‘କନ୍ତୁଯୁକ’, ‘ଫୋକ’, ‘ପରିକ’, ‘କିଟକ’ ମୁତଲା ଯବକକୋଣ୍ଡ ପୁଣ୍ୟମାୟୁଗ, ରଣକ୍ଷଣ କୁଟି ଓର ଅରଥମ୍ ଜଗିପ୍ରି କିବେବୁପ୍ରା, ‘ବିଟକ’ ମୁତଲା ଯବ ଉପକ୍ରିୟାଯେଗ ପରକିଯୁଂ ଚେତ୍ଯୁଂ.

ଉ - ୦. କହିଣ୍ଟୁକୁ (=କହିଣ୍ଟୁ ‘ବିଟକ’); ହଇଛୁ; (=ହଇଛୁ ‘ବେଳି’); ପୋ ‘ଝୁଇଣ୍ଟୁ’; ତିର୍ଗ୍ର ‘ଫୋକ’; ବାଜି ‘ଶୁଵତଙ୍ଗ’; ଏଫଳି ‘କିଟକ’ ଏଗନ୍ତିବାରିକି ‘ବିଟକ’ ‘ବେଳି’ ‘କହିଣ୍ଟୁ’ ‘ଫୋକ’ ‘ପରିକ’ ‘କିଟକ’ ଏଗନ୍ତିବ ଉପକ୍ରିୟକଳିକଗା.

.

298. ଆୟିକ୍ରମରକାଣି ବରଗ କ୍ରିୟକର ଏହିବ?

‘ମିଳ’, ‘ପେତତତ’, ‘ଏକିଯ’ ଏଗନ୍ତିରମ୍ଭିତୁ ରେଣ୍ଟୁନ୍ତୁଗଣ୍ଡପାଂ ନାମଙ୍ଗରେ ବିଭିନ୍ନମାତ୍ରାଗାତି ଗା, ‘ପାତିର’, ‘ଏକିବେ’, ‘ତୁଲେପ’ (=ତୁଲରୁଂ) ମୁତ ଲୁଧି ‘ଏ’ ‘ଲୁ’ ଅରବ୍ୟ ଯତେତାଟ କୁଟିଯ ଭାବରୁପ ଙ୍ଗପା କ୍ରିୟକରେ ବିଭିନ୍ନମାତ୍ରାଗାତିଗା, ଏହି ଅନୁପରିଗା.

Ex: 'mikka' pérum (=most persons); 'perutt' áluka! (=many persons); 'é₁iya' purusháram (=a great multitude of people); 'valare' untu [=there is (so as) to be much]; 'éra' paraínu (=he said much); 'tulóm' naśicchu (=it was wholly destroyed).*

299. What verbs are used to qualify words in the sense of fewness and mere indefiniteness?

For fewness, the infinitive 'kúryaya' qualifies verbs.

Ex: 'kúryé' anngóttu chennu [=he went a little (lit. so as to be a little) in that direction].

For mere indefiniteness, the adnounal participles 'kanṭa' (=that one sees), 'valla' 'váchcha' (=some lit. that increased) qualify nouns.

Ex: 'kanṭa' jananngal (=a few people); 'valla' dwípántaranganngal (=some foreign country or other); 'váchcha' vastu (=any thing).

300. Can indefinite pronominal nouns be formed from these?

Some personal nouns formed from these are used instead of indefinite pronominal nouns.

Ex: 'mikkavar' (=most persons), 'mikkatu' (=the most), 'kanṭavar' (=some people), 'vallavar' (=any one), 'váchchavar' (=some people, any persons).

ACTIVE AND PASSIVE.

301. What is the active voice?

When the subject is the agent which performs the action, and is in the nominative case, then the verb is said to be in the active voice.

* Lit. 'The persons who are the majority', 'the persons who are many', 'a multitude that was very great' etc. But in the translation the verb is dropped as not needed in English.

ഉ-०. ‘മിക’പേരം; ‘പെരുത്താ’കുടം, ‘എറിയ’ പുതക്കാരം; ‘വളരെ’ ഉണ്ട്; ‘എറ’ പറഞ്ഞു; ‘തുല്യം’ നൽകിച്ചു.

299. അല്ലത്, അസീമത, എന്നവർവിനെന്ന് അത്മദാക്കായി വരുന്ന ക്രിയകൾ ഏവ?

‘കുറയ്’, എന്ന ഭാവഗ്രൂപം അല്പതയുടെ അത്മത്തിൽ ക്രിയയെ വിശ്വേഷിക്കുന്നു.

ഉ-०. ‘കരെ’ അബ്ദോട്ട് ചെന്നു.

‘കണ്ട്’, ‘വല്ലു’, ‘വാച്ചു’ എന്ന രഖ്യുന്നുനങ്ങൾ അസീമതയുടെ അത്മത്തിൽ നാമത്തൊഴും വിശ്വേഷിക്കുന്നു.

ഉ-०. ‘കണ്ട്’ജനങ്ങൾ; ‘വല്ലു’ പീപാനരങ്ങൾ; ‘വാച്ചു’വസ്തു.

300. ഇവരവിൽനിന്ന് പ്രതിസംബന്ധക്കുള്ളയും ഉണ്ടാക്കാമോ?

ഇവയിൽ നിന്നൊണ്ടായ ചില പുതക്കന്നാമങ്ങൾ പ്രതിസംബന്ധക്കുള്ളവകരം നടന്നവയുണ്ട്.

ഉ-०. ‘മികവൻ’; ‘മികക്രൂ’; ‘കണ്ടവൻ’; ‘വല്ലവൻ’; ‘വാച്ചുവൻ’.

കത്താവിൽക്കമ്മത്തിൽക്ക്രിയകൾ.

301. കത്താവിൽക്ക്രിയയെന്നുതു എന്തു?

അത്വം യാഥ ക്രിയയെ ചെയ്യുന്ന കത്താവു മുമ്പാഡക്കിയിൽ ഇരിക്കുന്നും ആ ക്രിയ കത്താവിൽക്ക്രിയ എന്ന പേരില്ലെന്നു.

Ex: rájávú rájyatte pálikkunnu (=the king governs the kingdom); in this, the subject 'rájávú' (=king) is the agent and is in the nominative case; hence the verb 'pálikkunnu' (= governs) is said to be in the active voice.

302. What is the passive voice?

When the object of the action is in the nominative case and is the subject to the verb, then the verb is said to be in the passive voice, and may be called a passive verb.

Ex: rájyam rájávinál pálikkappetunnu (= the kingdom is governed by the king); and 'kaṭalássu tuṇi konṭu unṭákkiyatū' (=paper is made of cloth). In these, as the objects of the actions, 'rájyam' (=kingdom) and 'kaṭalássu' (=paper) are in the nominative case and stand as the subjects to the verbs 'pálikkappetunnu' (= is governed) and 'unṭákkiyatū' (= is made), those verbs are said to be used passively, and may be called passive verbs.

303. Is the auxiliary verb 'peṭuka' (=suffer) the only means of expressing a passive sense?

No, various auxiliaries are used, and sometimes though rarely even the ordinary transitive verb without an auxiliary.

Ex: pána poṭṭichchu pójí (=the pot broke, or was broken); kaṭalássu tuṇi konṭu unṭákkiyatū (=paper is made of cloth); nálám tantram labdhanáśam ennu chollunnu [= the fourth tantra is called labdhanáśam; or, (people) call the fourth, etc.]

ഉ-ം ‘രാജാവു രാജ്ഞിരത പാപിക്കോ’ എന്നതിൽ ‘രാജാവു’ എന്ന കത്താവു അതുവു യാഡിക്കു പ്രമർദ്ദവിഭക്തിയിൽ ഇരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് ‘പാപിക്കോ’ എന്ന ക്രിയ കർത്താവിൽക്കും തന്നെ.

302. കമ്മ്റ്റത്തിൽക്കും എന്നതു എന്തു?

കമ്മം പ്രമർദ്ദവിഭക്തിയിൽ ഇരുന്ന ക്രിയാപദ തത്തിനു അതുവു, യാളുന്നാൽ അപ്പോൾ അതു ക്രിയ കമ്മണ്ണിപ്പുചേയാഗത്തിൽ ഇരുന്ന കമ്മ്റ്റത്തിൽ ക്രിയയെന്ന പേര് ധരിക്കുന്നണ്ട്.

ഉ-ം ‘രാജും രാജാവിനാൽ പാപിക്കപ്പെട്ടുനു,’ ‘കടലാസ്സു തുണികൊണ്ടണ്ണാക്കിയതു’, എന്നിവറന്തിൽ ‘രാജും’, ‘കടലാസ്സു’ എന്ന കമ്മ്റ്റക്കു പ്രമർദ്ദവിഭക്തികളിൽ അതുവു കഷ്ടാധി നിശ്ചിന്നതുകൊണ്ട് ‘പാപിക്കപ്പെട്ടുനു’ ‘ഉണ്ടാക്കിയതു’ എന്ന ക്രിയകൾ കമ്മ്റ്റത്തിൽ ക്രിയകൾ തന്നെ.

303. കമ്മണ്ണിപ്പുചേയാഗത്തിനു തുണി നിശ്ചിന്നതു എഴുപ്പും ‘പെട്ടക’ എന്ന സഹായക്കും തന്നെയെ?

‘പെട്ടക’ എന്ന സഹായക്കും മാത്രം അണ്ണു അതിനു വെച്ചുരെ സഹായക്കും കൂടി ഉണ്ടാക്കുന്നതും, ചീല്ലും മായ സഹായക്കും കൂടാതെ ഉള്ളിട്ടു സക്കക്കും തന്നീയായ നിശ്ചിന്നതും അതും.

ഉ-ം ‘പാന പെട്ടിച്ചുപോയി;’ കടലാസ്സു തുണികൊണ്ടാക്കിയതു; നാബാം തന്റെ ലഘുനാശം എന്ന ചൊല്ലുന്നു.

USES OF THE INDECLINABLES.

304. What are the uses of the particle 'é'?

The particle 'é' is used to indicate 1. place, 2. completeness or intensity, and 3. limit, also 4. for questions, and 5. to enable nouns to qualify verbs.

Ex: 1. (Place.) 'paṭináñáre' (=in the west); 'ákáśamárggame' chennu (=he went through the skies, or by way of the sky); ninnute 'vazhiyo' vannu [=he came after you (lit. in your path)].

2. (Completeness or Intensity.) kannukiṭákkale 'kúṭtamé' maṭakki (=he turned back all the cattle together); 'árumé' káṇáte (=seeing none); panṭoru 'nálume' kantariyá (=I never knew of such things in all my life).

3. (Limit.) 'raṇté' ulū (=I have only two); 'nammuṭe' 'pá-pame' káraṇam (=our sin alone is the cause); 'enkilé' nallu (=if you indeed say so, it is well); 'vekkaye' vénṭu (=putting it down is necessary, you cannot but put it down).

4. (Question.) ní 'allé' paṛańnatu? (=it was thou, was it not, that said so?)

5. (To enable nouns to qualify verbs.) 'nanné' pukaz̄htti (=he praised him well); 'sukhamé' kaṭannu (=he crossed happily); ('nannu' and 'sukham' are properly nouns meaning 'benefit' or 'good', and 'happiness').

അമ്പുയപ്രയോഗം

304. ‘എ’ അമ്പുയത്തിന്റെ പ്രയോഗം എങ്കിനെ?

‘എ’ അമ്പുയത്തിനു, 1. സ്ഥലം, 2. പുള്ളിടിട്ടം, 3. മാത്രം, 4. ചൊദ്രം, എന്നിവറവിനും, 5. നാമങ്ങൾക്കും കുറിയക്കേളിവിനും വളരും. രക്കതിപ്പു ഫൽക്കുവാൻ എന്നീ അമ്പു പ്രയോഗങ്ങൾ പ്രധാനം.

1. ഉ - 0. (സ്ഥലം) ‘പട്ടിണിക്കാൻ’; ‘ആകാശമാസ്ത്രങ്ങൾ’ ചെന്ന; നി നംബട വച്ചിരു വന്ന;

2. (പുള്ളിടിട്ടം) കർക്കിടക്കളെ ‘കുടിക്കു’ മടക്കി; ‘ആരക്കു’ കാണാതെ; പഞ്ചാം നാളിക്കു കണ്ണിയാ;

3. (ഒഭ്രംബം) ‘രഞ്ജി’ ഉള്ളി; നഞ്ചുടെ ‘പാപമെ’ കാരണം; ‘എങ്കി ലെ’ നല്ലി; ‘വൈക്കരെ’ വേണ്ടി;

4. (ചോദ്രം) നി ‘അംഗ്രേഷ് പഠണതു?

5. (വിശേഷണികരണം) ‘നന്ന്’ പുക്കളും; ‘സുഖമെ’ കടന്ന.

305. Which is the interrogative particle?

The letter 'o'; this is used 1. for alternative questions, 2. as a distributive, 3. to give a noun pre-eminence in the sentence, 4. to indicate doubt, 5. to shew indefiniteness, and 6. for antithesis of cause and consequence, 7. joined to a negative, it is used to express a strong affirmative.

- Ex : 1. (Alternative questions.) 'bhakti konṭó' 'karmmam konṭó' salgati varú? (=will salvation come by faith or by works?)
2. (As a distributive.) 'appózhó' sukham érum 'ippózhó' sukham érum? (=will happiness be greater then or now?)
3. (To give a noun pre-eminence in the sentence.) 'aval cheyatató' ellárum kanṭu (=as for what she did, all saw it); 'nidrayó' ñanngalkku násti (=as for sleep, we have none).
4. (Doubt.) avan 'varumó'? [=will he come? (implying that I am not sure that he will)].
5. (Indefiniteness.) inichey kayillennu 'etrayó' prárthichchu (=he begged and prayed him ever so much saying that he would not do it again).
6. (Antithesis of cause and consequence.) nám kúté 'chelláykiló' káryyam tímá (=if we do not accompany you, then indeed the matter will not be settled); práñané 'tyajikkiló' mukti varum (=if we abandon life, then indeed salvation may be attained).
7. (With a negative, strong affirmation.) ní 'kanṭatalló'! (=did you not see it!)

305. ചോദ്രാവും ഏതു?

ചോദ്രാവും ‘ദ’കാരംതന്നെ; ഈതു, 1. ഇരട്ടിച്ചേഡാ ദ്രുതതിനും, 2. ഇരട്ടിവാക്കുതതിനും, 3. ഒരു നാമ തെരു വാക്കുതലബയാക്കണമ്പാതിനും, 4. സംശയഭാവത്തിനും, 5. അസീമതതക്കിം, 6. വാക്കുങ്ങളുടെ പ്രതികൂലതക്കിം, 7. നിഖേയതേതാട്ടക്കൂട്ടട അരംബം സരണാത്തിന്റെ നിശ്ചയത്തിനും കൊള്ളിയാം.

1. (ഇരട്ടിച്ചേഡാം.) ‘ഭക്തികോണഭാ’ കമ്മം ‘കോണഭാ’ സംശയതിവരു?
2. (ഇരട്ടിവാക്കും.) ‘അപ്പോഴോ’ സുവം ഏറ്റ്; ‘ഇപ്പോഴോ’ സുവം ഏറ്റും?
3. (കയുനാമരുതു വാക്കുതലബയാക്കക.) ‘അവർ ചെയ്യേതോ’ എണ്ണാരും കണ്ണു; ‘നിഉതോ’ എന്നോക്കു നാശു;
4. (സംശയഭാവം.) അവൻ ‘വത്രലോ’;
5. (അസീമത.) ഇനി ചെയ്യുന്നില്ലെന്നു ‘എത്രയോ’ പ്രാത്മിച്ച;
6. (വാക്കുമൈക്കെട പ്രതികൂലത.) നാം കുടെ ‘ചെല്ലാഞ്ചിലോ’ കാഞ്ചിരു; പ്രാണനേനു ‘തൃജികിലോ’ ദക്ഷിവതം;
7. (നിഖേയതേതാട്ടനിയും.) നീ ‘കണ്ണതല്ലോ’!

306. What are the uses of the particle ‘um’?

It is used to indicate, 1. totality, 2. alternative expressions, 3. concession, etc.

Ex: 1. (Totality.) ‘raṇṭu kannum’ póyi (=both my eyes are gone); itranálum [=so many days (as this)]. *

2. (Alternatives.) kolkilum ám kolláykilum ám (=he may either kill or not kill).

3. (Concession.) ‘enniṭṭum’ avan anusarichchitṭilla [=even then (lit. even this being said. i. e. being the fact) he did not obey]. (This concessive ‘um’ is exemplified in every concessive verb.)

307. How is ‘um’ used with the interrogative-pronominal-nouns?

If ‘um’ be added, the interrogative nouns acquire an indefinitely-universal force.

Ex: évanum (=whosoever, any one); évarum (=whosoever, every one); ennum (=what day soever, whensoever, for ever) etc.

MEANS OF CONJUNCTION.

308. What are the other uses of the particle ‘um’?

‘Um’ is also used to connect the members of sentences, and to connect sentences.

* N. B. This ‘um’ must always be used after a numeral or indefinite numeral, or noun of quantity, unless it is implied that only part, not the whole, is mentioned. Thus: ‘raṇṭu kannu’ would imply that there were more than the two eyes mentioned.

306. ‘ഇം’ അവ്യായത്തിന്റെ പ്രയോഗം എങ്ങിനെ?

‘ഇം’ അവ്യായം, 1. സംഖ്യാപ്രക്രിയ, 2. ഇരട്ടിവാചകം, 3. അന്വാദകാർത്തിം മുതലായ പ്രയോഗങ്ങൾ കൂടി കൊള്ളാം.

1. ഉ - o. (സംഖ്യാപ്രക്രിയ.) ‘രണ്ടുക്കള്ളും’ പോകി; ഇതുനാഴി;

2. (ഇരട്ടിവാചകം.) ‘കൊള്ളില്ലും’ അതു ‘കൊള്ളാകില്ലും’ അതു;

3. (അന്വാദകാർത്തം.) ‘എന്നിട്ടും’ അവൻ അദ്ദേഹിച്ചിട്ടില്ല. (അന്വാദകാർത്തം കാ ‘ഈ,’ ‘ഇം’ അവ്യായം സകല അന്വാദകത്തി യക്കില്ലും കാണാം).

307. ‘ഇം’ അവ്യായം ചോദ്യപ്രതിസംജ്ഞകളെം ചെന്നാൽ അതി നീറു പ്രയോഗം എങ്ങിനെ?

‘ഇം’ അവ്യായം ചോദ്യപ്രതിസംജ്ഞകളോട് ചേപ്പാക്കാൻ അവ സമ്മാന്യി തീരം.

ഉ - o. ഏവനും; ഏവരും; എന്നും മുതലായവ.

ചേപ്പാനാളി സാധനങ്ങൾ.

308. ‘ഇം’ അവ്യായത്തിനു വേറെ പ്രയോഗങ്ങൾ ഉണ്ടാ?

‘ഇം’ അവ്യായം, വാക്കുപ്പാജിക്കളിലും, പലാവാക്കങ്ങൾിലും തമിൽ തമിൽ കൂട്ടിച്ചേപ്പാൻ കൊള്ളാം.

I. (To connect the members of sentences.)

Ex: 1. (Subjects.) achchan‘um’ amma‘yum’ vannu.

2. (Predicates.) itu cholka‘yum’ kélkka‘yum’ cheytu (=this was said and heard).

3. (Objects.) atiyár kutiyáré‘yum’ varutti (=he assembled the slaves and the freemen).

II. (To connect sentences.) inngum dandam illa ennu avar paranágré atiyan yátra‘yum’ vazhanngi [=after (lit. by the way of) their saying: ‘here also there is no distress I (lit. your slave) obtained leave to depart’].

309. What other means of conjunction besides ‘um’ are there for joining sentences?

Sentences and sub-sentences are connected chiefly by the use of verbal forms which relate to both sentences.

310. What are the chief of these means of conjunction?

I. The adnounal participle of any verb may not only form the predicate to the nominative which governs it, but will serve also to connect the sub-sentence thus formed with the sentence of which the completion of the adnounal participle forms a part.

Ex: anujan cholliya vákkatu két̄tu (= he heard the word which his younger brother said); avan bhakshikkumpól násam

- I. ഉ-ം വാക്കുപ്പുകൾക്ക് ചേക്കുക.
1. (ആവൃത്തം) അച്ചന്നം അംബെയും വന്ന.
 2. (ആവൃത്തം) ഇതു ചൊലക'യും' കൊക്ക'യും' ചെയ്യ.
 3. (കമ്മ്പം) അടക്കാൻ കടക്കാൻ'യും' വരുത്തി.

- II. (പലവാക്കുപ്പുകൾക്ക് ചേക്കുക.) ഇള്ളം മന്ദം ഇല്ല എന്ന അവസ്ഥ പറഞ്ഞാറു അടക്കാൻ യാതു'യും' വഴി.

309. വാക്കുപ്പാള ചേക്കുന്നതിനു 'ഉം' കൂടാതെ മറ്റു ചെപ്പും ഒരു സാധനങ്ങൾ ഉണ്ടാ?

രണ്ട് ധാക്കുപ്പുകൾക്കും ഉപധാക്കുപ്പുകൾക്കും ചേക്കി നന്തിനായിട്ടും ആ വാക്കുപ്പുകൾക്കും രണ്ടിനും ഒരു ക്രിയയെ ഉപയോഗിക്കാം.

310. ചെപ്പും സാധനങ്ങളിൽ പ്രധാനസാധനങ്ങൾ എവ?

I. ധാതോൽ രണ്ടുനൃനാശങ്കളിൽ അവരെന്ന ഭരിക്കുന്ന പ്രമാഖ്യ ആവൃത്തമായി നിർക്കുന്നതു കൂടാതെ, ഇവ രണ്ടിനാലും ഉണ്ടായിട്ടുള്ള ഉപധാക്കത്തിൽ പ്രധാനവാക്കുത്താട്ട ചേക്കിക്കയും ചെയ്യുന്നു.

ഉ-ം അന്നങ്ങൾ 'ചൊല്ലിയ' 'വാക്കതു' കേട്ട; അവൻ 'ക്കുകിക്കും,

vannu (= destruction came at the time when he was eating); in these, the sub-sentences ‘anujan cholliya’ (= which the younger brother said), and ‘avan bhakshikkum’ (= when he was eating) are connected with the sentences ‘vákku kétu’ (= he heard the word) and ‘pól nášam vannu’ (= destruction came at the time) by the connecting force residing in the adverbial participial form.*

II. 1. The adverbial participles, 2. the infinitive, 3. the subjunctive, 4. the concessive, and 5. the oblique cases of the verbal and participial nouns have a similar connecting force. Any of the examples given before, of sub-sentences will form examples of this, but the following ones may be given here.

Ex: 1. aṇiyalam ketṭiyé (deivamávu) [=only after the ornaments are put on, will (the idol) become a god]. kízhóttu póraván (étum paṇiyilla)].

* ‘Pól’ (= time) is a noun in the ‘áśrita prathama’ (= dependent nominative) used for the locative ‘pózhil’ (= at the time) and forming an adjunct to the following verb. The sub-sentence prefixed to ‘pól’ is always a sub-adjunct. So also the participial sub-sentences prefixed to the dependent nominative ‘néram’ (= time), ‘prakáram’ (= manner), ‘vannam’ (= measure, mode), ‘áṛu’ (= way), ‘sésham’ (= afterwards) etc. are sub-adjuncts. These dependent nominative have ‘at the’ ‘in the’ etc. understood before them, as may be required.

പോർ നാശം വാഹ.

ഇവരിൽ, ‘അവൻ ചൊല്ലിയ,’ ‘അവൻ ക്രമിക്കു’ എന്ന ഉപ വാക്കും, ‘വാക്കു കൈകു്,’ ‘പോർ നാശംവാഹ’ എന്ന വാക്കും ഒരു ശമ്പളമുന്നിന്തിന്റെ ചെപ്പുനാളും കൈകിച്ചാണു് ചെക്കു ചെപ്പുനാ.

II. 1. ക്രിയാന്ത്രം 2. ഭാവത്രുചും 3. സംഭാവ ന, 4. അനവാദകം, 5. ക്രിയാനാമങ്ങളിടെയും ക്രിയാചുത്തമനാമങ്ങളിടെയും വള്ളവിഭക്തികൾ ഇവരിനം കൂടെ ചേപ്പുനാളും കൈകി ഉണ്ട്. ഉപവാക്യങ്ങൾക്കായി മുമ്പിൽ പറഞ്ഞ ദിഷ്ടാ ന്തങ്ങൾ എല്ലാം ഇവരിനം പറയാം; എന്നാലും താഴെ ചില ദിഷ്ടാന്തങ്ങളിം കൂടെ പറയാം.

1. ഉ-0. ‘അണിയലും കൈക്കിയെ’ (ബൈബാൾ അതും); ‘കീഴേംകു പോതവാൻ’ (ആതും പണിയില്ല);

* ‘പോർ’ (=നേരം) എന്ന നാശം ‘പോചിൽ’ എന്ന സ്വീകിക്ക പകരം ആത്മിത്യപ്രമാണിൽനിന്നുകയും, പരംവരന്ന ക്രിയക്കു വിശേഷണമായി തീരകയും ചെയ്യുന്നു. ‘പോർ’ എന്നതിന്റെ പുംഖത്തിൽ നിന്നുന്ന ഉപവാക്യം എപ്പുഴം ഉപവിശേഷണം തന്നെ. അപ്രകാരം തന്നെ ‘പ്രകാരം’ ‘വല്ലും’, ‘അതും’, ‘ശേഷം’ മുതലായ ആത്മിത്യപ്രമാണിക്കു പുംഖത്തിൽ നിന്നുന്ന ശമ്പളമുന്നിവാക്യങ്ങളിം ഉപ വിശേഷണങ്ങൾ തന്നെ.

2. púrṇnatelivu enré parril irikke (avannáy vidhippán páṭullatala).

3. gurunáthan aruṭcheytál (etirvákku parakolla) (= if your teacher favours you with instruction, do not contradict).

4. kshíram konṭu nanachchu vaṭartálum (véppinré keippu śamichchítumó?) (=even though you water it with milk, will the bitterness of the margosa be abated?)

5. avar paṛakayál (sammataṁáyi) [=from their (lit. they) speaking acquiescence ensued]; atiné jayichhatinré śésham maṭanngi pójí (=after he had conquered it, he returned).

III. The verbal forms ‘enna’ [=which (he etc.) said, which was said], ‘ennu’ (=saying, having said) ‘enkil’ [=if (you etc.) say], ‘enkilum’ [=though (you etc.) say], ‘konṭu’ (=having taken viz: as a reason or motive), ‘alláté’ (=not being, i. e. besides), ‘kútáté’ (=not adding) and others are also used to connect expressions and relate to both sentences.

Ex: ‘ní varum’ (enna vákku kétṭu) (=I heard the news which people said “you will come”); here ‘enna’ (=which people said) has ‘ní varum’ (=you will come) as its object while it is an adjunct to ‘vákku’ (=word) in the principal sentence, and thus relates to and connects both sentences.

So in ‘ellárum paṛaka ‘konṭu’, konnatum cheṭṭi tanné ‘ennu’ niśhayichchu [=as all said this, he concluded that the merchant was the murderer (lit. taking into consideration the saying this (by) all, he concluded saying, etc.)] Here ‘konṭu’ has preceding sentence as its object, while it is completed by the verb ‘niśhayichchu’ in the following sentence, and depends on the subject of that verb. So with ‘ennu’.

2. ‘പുണ്ണത്തെഴുവ് എന്നു പറിക്കു ഇരിക്കു’ (അവന്നായ് വിധിപ്പാം പാടിഞ്ഞല്ല);
3. ‘ഇരുന്നമന്ന് അരങ്ങരചയ്യാൽ’ (എത്രവാക്കു പാക്കാല്ല);
4. ‘കുറിം കൊണ്ട് നന്നായു വരിത്താലും’ (വേദ്യിന്നുറ കൈപ്പും മിച്ചിട്ടെന്ന);
5. ‘അവൻ പറക്കയാൻ’ (സംശയം അന്തി;) ‘അതിനെ ഒരിച്ച് തിന്നുറ ശേഷം’ (മടങ്ങിക്കുപ്പായി).

III. ‘എന്ന,’ ‘എന്ന്,’ ‘എക്കിൽ,’ ‘എക്കില്ലോ,’ ‘കൊണ്ട്,’ ‘അരുള്ളാതെ,’ ‘കൂട്ടാതെ’ എന്നും മറ്റും പല ക്രിയാത്മകങ്ങളിൽ മുന്നവാക്കുത്തിനും പിന്നവാക്കുത്തിനും പറഞ്ഞയാൽ ഇവരെ പ്രയോഗിക്കുന്നതു കൊണ്ടും വാക്കുങ്ങൾപേരും.

ഉ - 0. നീവരും ‘എന്ന’വാക്കുകേട്ട്.

ഇതിൽ ‘വാക്ക്’ എന്നതിന്നുറ വിശദമായായ ‘എന്ന’ എന്നും ‘നീവരും’ എന്നാലും അധിനിവാക്കുന്നും കണ്ണം തന്നെ. അതുതു കൊണ്ട് ‘എന്ന’ എന്നതു രണ്ട് വാക്കുത്തിനും പറഞ്ഞയും അവക ഒളം ചെക്കയും ചെയ്യും.

ഉ - 0. എല്ലാവരും പറക്കി ‘കൊണ്ട്’ കൊന്നതു ചെട്ടിതന്നെ ‘എന്ന’ നിയുക്തി എന്നതിൽ ‘കൊണ്ട്’ എന്നതിന്നു കണ്ണം മുന്നപറഞ്ഞ വാക്കും തന്നെ. എന്നാൽ ‘കൊണ്ട്’ എന്ന ക്രിയ നിയുക്തി എന്ന ക്രിയയാൽ പുണ്ണമാക്കായും അതിന്നുറ അതുപരെ അതുതു കിടക്കയും ചെയ്യുന്നു.

IV. Various nouns and verbs are used to connect independent sentences.

Such are 'pinne' [= (at) an after period, afterwards]; 'káraṇam' (= cause); 'atu nimittam' [= that (*being*) the reason]; 'atu káraṇam' [= that (*being*) the cause]; 'atu konṭu' [= taking this (*into consideration*)]; 'ennatu konṭu' [= taking (*into consideration*) what is said above] etc. All these though standing as adjuncts to a following verb shew a reference to some previous sentence.*

* N. B. This part of Syntax can be only very briefly touched upon in this smaller Grammar.

THE END.

IV. സ്വാധീനപ്പാക്കുങ്ങളെ ചേക്കണമാതിന്നു അ
നേക്ക് നാമങ്ങളിൽ ക്രിയകളിൽ കൂടെ ഏഴുകൾിം.
ഉ-ം. ‘പിനെൻ,’ ‘കാരണം,’ ‘അംതുനിമിത്തം,’ ‘അംതുകാരണം’,
‘അംതുകാഞ്ച്,’ ‘എന്നതുകൊഞ്ച്,’ മുതലായവ;
ഈവരെല്ലാം പരംവരതന ക്രിയകർക്കു വിശേഷണമായിതന്നു
ഡും എല്ലും പരഞ്ഞ വാക്കുത്തിനം സംബന്ധം ഉണ്ടെന്നും കാ
ണിക്കം. *

* വാക്കുചേച്ച ഇവിടെ എത്രയും ചുരക്കിപ്പുവാൻ മാത്രമെ
പാടുള്ളൂ.

Agrajan chonnán appól “bhúmipálanmár ótum sugrahanmáral·avarkk'enngine paksham ennum ágraham ent'ennatum árambhament'ennatum vyagram-enniye párttu bódhippán elut'alla”. Sódaran chonnán appól “anngunnu parańnatum ádarikk'én̄tum-paramárittham enn'irikkilum vankaṭal-kare chennu nilkkum-pól šiva! šiva! sankatam atil iṣanngiṭuván ennu tónnum”.

agrajan (=elder brother). NOUN, masculine gender, singular number, 3rd person, nominative case, subject to the verb ‘chonnáu’.

chonnán (=said). VERB, weak, transitive, affirmative, finite verb, past tense, of the ‘tu’ conjugation, predicate of the subject ‘agraján’ (agreeing with it in gender and number) having for its object the sentence beginning with ‘bhúmipálanmár’ and ending with ‘elutalla’.

appól (=at that time) Compound NOUN, dependent nominative, (shewing time), depending upon the verb ‘chonnán’.

bhúmipálanmár (=the NOUN, mas. gen., plu. num., 3rd pers., nom. rulers of the earth) case, subject to the verb ‘alla’.

ot̄tū (=in the least) NOUN, dependent nominative depending on the verb ‘alla’ and shewing quantity.

um - - - - Pure INDECLINABLE (used to express totality).

ష్టోర్పుకరిష్ట రీతి.

ఆరుజనుచెంగానష్టోపుసు “క్రమిపాలగంారూ క్షిం స్వగుహగంారళ్లువికేండ్రిగా పాశిమగంం అతుగుహగమగతగాత్తు. అతురండగమగతగాత్తు. ప్రగ గమగాయి చాత్తు బోయిష్టోసు ఏత్తితష్టు”. సోపరసు చెంగానష్టోపుసు “ఆరణ్యగా పా తెత్తు. అతుదరికోణక్షిం పగమాత్మం ఏగ్గానిరిక్షిష్టు. వాకంకర చెగుం నిష్టుషోపుసు గొపయివ సహకం. ఆరతిం ల్లాణడిక్కువుగుసు ఏగుం తోగం.”

ఆగ్రాజన. గ్యామం, ష్టోల్పింగాం, ఏకవచగం, ప్రమధ్యాంగా ను ప్రమధవికెతి ‘చెంగానసు’ ఏగు క్రియావ్యు. తనిగెంగా అత్తు.

చెంగానసు. క్రీయ, ఆబయం, సకంకం, ఆదాసరగాం, ష్టోల్పిం, క్రతకావం, ‘త్రు’వక, ఆగ్రాజను ఏగు అత్తువ్యు దట అత్తువ్యాంగం (పింగావచగనిష్టుగుసు బోయతతం.) ‘క్రమిపాలగంాసు’ దృతసు ‘ఏత్తితష్టు’ ఏగుత్తు వగర కంం.

ఆరష్టోపు. సమాసితగ్యామం, అతుత్తితప్రమద, కంబప్రయోగం, ‘చెంగానసు’ ఏగు క్రియాయి అతుశ్రయించ వి శోషగాం.

క్రమిపాలగంసు. గ్యామం, ష్టు:, బె:వ:, ప్ర: ష్టు:, ప్ర: వి:, ‘స్వ గ్రహగంసు’ ఏగు అత్తువ్యు. తనిగెంగా అత్తు.

క్రై. గ్యామం, అతుత్తితప్రమద, ప్రమాణప్రయోగం, ‘అ ష్టు’ ఏగు క్రియాయి దట విశేషాలం.

ఉ. ఆరప్ప యం (సంవ్యుష్టష్టోప్పుతప్రయోగం.)

sugrahanmár (=per- sons easy to deal with)	NOUN, mas. gen., plu. num., 3rd pers., nom. case, predicate of the subject ‘bhúmipálan- már’.
alla (=are not)	VERB, defective (root ‘al’) weak, intrans., negative, finite verb, future tense, copula uniting the subject ‘bhúmipálanmár’ and the predicate ‘sugrahanmár’.
avarkkú' (=to them)	NOUN, demonstrative pronominal, mas. gen., plu. num., 3rd pers., dative (shewing possess- ion), of the ‘ku’ declension, adjunct of the predicate ‘untákum’ understood.
en <u>ng</u> ine (=in what way)	NOUN, interrogative pronominal, (an old locative form with ‘é’ attached, shewing man- ner) adjunct to the predicate ‘untákum’ under- stood.
paksham (=inclina- tion)	NOUN, neut. gen., sing. num., 3rd pers., nom. case, subject to the predicate ‘untákum’ understood.
ennú' (=saying)	VERB, defective (root ‘en’) weak, trans., affirm- ative, infinitive verb, past adverbial parti- ciple of the ‘tu’ conjugation completed by the verb ‘bódhippán’ and having for its subj. ‘nám’ understood, and for object, ‘avarkkú' en <u>ng</u> iné paksham’.
um (=and)	Pure INDECLINABLE, used to connect ‘ennu’ and ‘ennatu’.
ágraham (=their wish)	NOUN, neut. gen., sing. num., 3rd pers., nom. case, subject to and agreeing with ‘entú’.

സുഗ്രഹം.	നാമം, ഘഃ, ബഃ വഃ, പ്രമഃ ഘഃ, പ്രഃ വിഃ, ‘ത്രിപാലഗം’ എന്ന അത്വയുടെ അത്വാതം.
അല്ല.	ക്രിയ, ഉന്നം (അർധയാത്ര), അബഃ, അകഃ, നിശ്ചയം, പുണ്ണം, ഭാവി, ‘ത്രിപാലഗം’ എന്ന അത്വയേയും ‘സുഗ്രഹം’ എന്ന അത്വാതക്കേരളയും ചേക്കിന സംഖ്യാക്രിയ.
അവക്ഷ.	നാമം, ചൂഞ്ഞപേര്, ഘഃ, ബഃ വഃ, പ്രമഃ ഘഃ, ചതുര്ത്തി, ‘ക’ വക, (ഉടമപ്രയോഗം), (ഉണ്ണാകം) എന്ന അന്തഭിച്ച അത്വാതത്തിന്റെ വിജ്ഞാപനം.
എത്തിനെ	നാമം, ചൊല്ലപ്രലിസംജ്ഞ (‘എ’ അത്വയേത്തുടെ ക്രിയ ചിയ സപ്പാദിത്രയം), പ്രകാരപ്രയോഗം, ‘ഉണ്ണാകം’ എന്ന അന്തഭിച്ച അത്വാതത്തിന്റെ വിജ്ഞാപനം.
പക്ഷം.	നാമം, നഘഃ, ഏഃ വഃ, പ്രഃ ഘഃ, പ്രഃ വിഃ, ‘ഉണ്ണാകം’ എന്ന അന്തഭിച്ച അത്വാതത്തിന്റെ അത്വ.
എന്ന.	ക്രിയ, ഉന്നം(എൻധാത്ര), അബൈലം, സകഃ, അംസം, അപുണ്ണം, ത്രഞ്ഞാന്നുന്നം, ‘ആ’ വക, ‘ബേബം ഡിപ്പാൻ’ എന്ന ക്രിയയാൾ പുണ്ണം, (അത്വി ‘നാം’ അന്തഭിച്ച പോയി) ‘അവക്ഷ എത്തിനെ പക്ഷം’ എന്നകമ്മത്തിന്റെ സകമ്മക്രിയ.
ഉം.	അരവ്യയം, ‘എന്ന,’ ‘എന്നത്’ എന്നിരണ്ടുപാദങ്ങൾ കൂടി ത്രിക്രൂക്കവാൻ പ്രയോഗിച്ചതു.
അതുഗ്രഹം.	നാമം, നഘഃ, ഏഃ വഃ, പ്രഃ ഘഃ, പ്രഃ വിഃ, ‘എന്’ എന്നതിനെടു ചൊരത്തമാകയും അതിനു അത്വയും ചെയ്യുന്ന.

entú (=what)	NOUN, interrogative pronominal, neut. gen., sing. num., 3rd pers., nom. case, predicate to 'ágraham'.
ennatú (=that which is said)	VERB, defective (root 'en') weak, trans. affirmative, infinitive verb, participial noun, past tense, (of the 'tu' conjugation), neut. gen., sing. num., 3rd pers., dependent nominative, object to the trans. verb 'párttu', and having 'ágraham entú' for its own object and 'nám' understood for its subject.
um - - - - -	As before.
árambham (=effort) entú ennatum	These are to be parsed just in the same way as 'ágraham', 'entú', 'ennatum'.
vyagram(=perplexity)	NOUN, neut. gen., sing. num., 3rd pers., nom. case, joined with the indeclinable 'enniye'.
enniye (=without)	An INDECLINABLE, from the Sanskrit indeclinable 'anyé', adjunct to the verb 'bódhíppán'.
párttu (=having looked at or observed)	VERB, strong, trans., affirmative infinitive verb, adv. participle, (used to shew the connection of actions) past tense (of the 'tu' conj.), completed by 'bódhíppán', and predicate of the subject 'nám' understood.
bódhíppán(=to under- stand)	VERB, strong, intrans., affirmative, infinitive verb, future adv. participle, (used to express fitness etc.,) completed by the verb 'alla': subj. 'nám' understood.

എന്തു.	നാമം, ചെംപ്രതിസംജ്ഞ, നഘഃ, ഏഃ വഃ, പ്രഃ, പുഃ, പ്രഃ വിഃ; ‘ആഗ്രഹം’ എന്ന അവലുക്കും ആവലുക്കും.
എന്നതു.	ക്രിയ, ഉന്നം (എന്നധാര), അവഃ, സകഃ, അനം സഃ, അപുണ്ണം, ക്രിയാപുത്രഃനാമം, ഭ്രതം ‘തു’ വക, നഘഃ, ഏഃ വഃ, പ്രമഃ പുഃ, ആളുനിത്രപ്രമർ, ആവു ‘നാം’ (അന്തഭഃ) ‘പാത്രം’ എന്ന സകമ്മക്ക്രിയ യുടെ കമ്മം, ‘ആഗ്രഹം എന്തു’ എന്നാലു തിന്ന ഇക്കമ്മമാകന്ന.
ഉം.	ഇവന്പെത്തത പ്രകാരം തന്നെ.
ആഗ്രഹം.	ഇവലുനം ‘ആഗ്രഹം’, ‘എന്തു’, ‘എന്നതു’ എന്നവ കൈലൈപ്പാലെ തന്നെ.
എന്നത്.	
എന്നതും.	
പുറം.	നാമം, നഘഃ, ഏഃ വഃ, പ്രഃ പുഃ, പ്രഃ വിഃ; ‘എന്നിയെ’ എന്ന അപ്പുരുഷത്താച്ച ചെയ്യും.
എന്നിയെ.	സംസ്കാരപ്പയമായ ‘അരബ്രു’ എന്നതിൽനിന്നു കൂടി ചുണ്ണായ അരവും ‘ബോധിപ്പും’ എന്ന ക്രിയ ജീവിശേഷങ്ങൾ.
പാത്രം.	ക്രിയ, വഃ, സകഃ, അനംസഃ, അപുണ്ണം, ക്രിയാപുണ്ണം (ക്രിയാത്രക്ഷപ്രയോഗം), ഭ്രതം, ‘തു’ വകഃ; ‘ബോധിപ്പും’ എന്നതിനാൽ പുണ്ണം, ‘നാം’, എന്ന അന്തഭഃവിച്ച കാർണ്ണവിശേഷം ക്രിയ.
ബോധിപ്പും.	(ക്രിയ), വഃ, അകഃ, അനംസഃ, അപുണ്ണം, ഭാവി, ക്രിയ, പുഃ; (ബോദ്ധത തുടങ്ങിയ പ്രയോഗം) ‘അല്ല’ എന്ന ക്രിയാഖല പുണ്ണം, (ആവു ‘നാം’ അന്തഭഃ).

elutu (=an easy thing)	Derivative NOUN (old participial noun) neut. gen., sing. num., 3rd pers., nom. case, subject to the verb-predicate 'alla'.	
alla (=is not)	VERB, defective (root 'al') weak, intrans., negative, finite verb, future tense, pred. of the subj. 'elutu' neut gen., sing. num., 3rd pers.	
sódaran (=his brother)	{ (These three are to be parsed in the same chonnán (=said) way as 'agrajan, chonnán, appól'; only that appól (=at that time)	the object of 'chonnán' here, is the sentence beginning with ' <u>anngunnu</u> ' and ending in 'tónnum').
anngunnu (=from thence; i. e. by you)	NOUN, demonstrative pronominal, mas. gen., sing. num., 2nd pers., ablative case, (used to express agent of the passive verb), adjunct to 'parańnatu'.	
parańnatu (=what was spoken)	VERB, weak, intrans., affirmative, infinitive verb, participial noun, past tense (of the 'tu' conjugation) neut. gen., sing. num., 3rd pers., passive usage, nomin., subject to 'paramárt- tham'.	
ádarikka (=consider- ing)	VERB, strong, trans., affirmative, infinitive verb, verbal noun, neut. gen., sing. num., 3rd pers., nom. case, subject of the predicate 'vén̄tum', and pred. of the subject 'nám' un- derstood.	
vén̄tum (=which will require)	VERB, weak intrans., affirmative, infinitive, future adnoual part., infin., pred. of the subject 'ádarikka' and completed by the noun 'para- márttham'.	

- | | |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| എഴിൽ. | തല്ലിതന്നാമം, (പഴയക്കിയാപുരക്കനാമം), നപ്പ്:, ഏ:വ:, പ്രമ: പു:, പ്ര: വി:, ‘അല്ല’ എന്ന ക്രിയാപ്രവർത്തനവിശേഷം അതുവും. |
| അല്ല. | ക്രിയ, ഉണന്നം (അംഗിയാതു), അബൈ:, അക: , നിശ്ചയം, ഷൃംഖം, ഭാവി, ‘എഴിൽ’ എന്ന അതുവും യുടെ അതുവും, നപ്പ്:, ഏ: വ:, പ്ര: പു:, |
| സോഭരൻ. | ഇവ മുന്നം ‘അരഗ്രജൻ’ ‘ചൊന്നാൻ’ ‘അരദ്ദോഹർ’ എന്നവായെ ഒപ്പാവെ തന്നെ എന്നാൽ ഈവിടെ ‘ചൊന്നാൻ’ എന്നതിനേറ്റെ കമ്മം ‘അരദ്ദോഹ’ മുതൽ ‘തോന്നം’ വരെ അതുക്കന്ന്.) |
| ചൊന്നാൻ. | |
| അരദ്ദോഹ. | നാമം, ഷൃംഖിപോൻ, പു:, ഏ:വ:, മ:പു:, പ:വി:, (കമ്മത്തിൽ ക്രിയയുടെ കൗൺഡ പ്രഥയാണ്) ‘പരഞ്ഞതു’ എന്നതിനേറ്റെ വിശേഷണം. |
| പരഞ്ഞതു. | ക്രിയ, അബൈ:, അക: , അനാസ:, അപ്പണ്ണം, ക്രിയാപുരക്കനാമം, ഭ്രതം, ‘തു’ വക; നപ്പ്:, ഏ: വ:, പ്ര: പു:, പ്ര: വി: കമ്മം പ്രഥയാണ് പരമാത്മം എന്ന നാമാപ്രവർത്തനവിശേഷം അതുവും. |
| ആരഭരിക്ക. | ക്രിയ, വൈ:, സക: , അനാസ:, അപ്പണ്ണക്കിയാനാമം, ഏ:വ:, പ്ര: പു:, പ്ര: വി:, ‘വേണ്ടം’ എന്ന ക്രിയയുടെ അതുവും, ‘നാം’ എന്ന അന്തഃ: അതുവും യുടെ അതുവും. |
| വേണ്ടം | ക്രിയ, അബൈ:, അക: , അനാ: , അപ്പു:, ഭാവിശ്വാസം, ‘ആരഭരിക്ക’ എന്ന അതുവും അപ്പണ്ണക്കിയാപ്രവാതം ‘പരമാത്മം’ എന്ന നാമങ്ങളും ഷൃംഖം. |

paramárttham (=truth)	NOUN, neut. gen., sing. num., 3rd pers., nom. case, noun-predicate to 'parańńatu'.
ennu (=having said)	VERB, completed by the verb 'irikkilum' and having for its object 'anngunnu parańńatu ádarikkéntum paramárttham', (the rest as before).
irikkilum (=though it be)	VERB, strong. intrans., affirmative, infin. verb, 2nd concessive, completion of 'ennu' (its own completion is not given above, and its subject is indefinite).
vankatalkara (=on the sea-shore)	Compound NOUN, neut. gen., sing. num., 3rd pers., dependent nominative (used to shew place).
é - - - - -	Pure INDECLINABLE, used to convert a nominative into an adjunct.
chennu (=having gone)	VERB, weak, intrans., affirmative, infinitive verb, past adv. participle (used to shew the connection of actions), of the 'tu' conjugation, infinitive of the subject 'nám' understood, completed by the verb 'nilkkum'.
nilkkum (=when we stand)	VERB, strong, intrans., affirmative, infinitive verb, future tense, adnouinal participle (used to express habitual action), infinitive predicate of the subject 'nám' understood, and completed by the noun 'pól'.
pól (=at the time)	NOUN, nom. case, dependent (used to indicate time), adjunct to 'tónum'.
Siva Siva (=O Siva, Siva!)	NOUN, mas. gen., sing. num., 2nd pers., vocative case (exclamatory form).

പരമാത്മം.	നാമം, നൃഃ, ഏഃവഃ, പ്രഃപഃ, പ്രഃവിഃ, ‘പരഞ്ഞതു’ എന്നതിനു നാമാവുംതാം.
എന്ന.	(ക്രിയ, ‘ഹരികില്ലു’ എന്ന ക്രിയയാൽ പുണ്ണം ‘അം ശ്വസം പരഞ്ഞതു ആരുഭിക്കേണ്ണുംപരമാത്മം’ എന്നതു കാം. (മഹാരാജാം ദൈവത്തെപ്പാവെ തന്നെ.)
ഹരികില്ലും.	(ക്രിയ, ബഃ, അകഃ, അദാഃ, അപ്രഃഃ, റണ്ടാം അദാ വാദകം, ‘എന്ന’ എന്നതിനും പുണ്ണം; (പുണ്ണം മെല്ല പരഞ്ഞതിപില്ല. ആവു അല്ലപ്പോൾ.)
വക്കടക്കര.	സമാസിതനാമം, നൃഃ, ഏഃവഃ, പ്രമഃപഃ, അതി ത്രിത്പുമർ, സ്ഥാപ്തപ്രയോഗം.
എ.	അവ്യാഹരിക്കണമുണ്ടായാണ്.
ചെന്ന.	(ക്രിയ അവഃ, അകഃ, അദാസഃ, അപ്രഃണ്ണം, ഭേദ ക്രിയാന്തരം ‘തു’ വക, (ക്രിയകഴിക്കുന്നതുകൂടായും) ‘നാ’ എന്ന അന്തർവ്വിച്ച ആവുയുടെ അവ്യാഹരിക്കണമുണ്ടായാം, ‘നില്ലും’ എന്ന ക്രിയയാൽ പുണ്ണം.
നില്ലും.	(ക്രിയ ബഃ, അകഃ, അദാസഃ, അപ്രഃണ്ണം, ഭാവിശ ഷ്വന്നുന്നതം (നിത്യതപ്രയോഗം) ‘നാം’ എന്ന അന്തർവ്വിച്ച ആവുയുടെ അപ്രഃണ്ണക്രിയാവുംതാം ‘ഫോർ’ എന്ന നാമത്താൽ പുണ്ണം.
‘ഫോർ’	നാമം, പ്രഃവിഃ, അതിതാധികരണം (കാപ്പല യോഗം), ‘തൊന്നം’ എന്നതിനു വിശേഷണം.
ശിവ!	{ നാമം, പഃ, ഏഃവഃ, മദ്ധ്യഃപഃ, സംഖ്യാധന (വിളിത്രപഠം.)
ശിവ!	

sankatam (=distress)	NOUN, neut. gen., sing. num., 3rd pers., nominative case, subject to the verb-predicate 'ákunnu' und.
atil (=into it)	NOUN, demonstrative pronominal, neut. gen., sing. num., 3rd pers., locative case (used to shew place).
iranngi - - (=to go down) ítuván -	VERB, past adverbial participle, of the 'i' conj., completed by the verb 'ítuván' (the rest as 'chennu').
ítuván	Auxiliary VERB, weak, future adverbial participle (used to express that from which result accrues), completed by the verb 'ákunnu' understood (the rest as 'bódhippán').
ennu (=having said)	Defective VERB, completed by the verb 'tónum' and having for its object 'sankatam atil iranngítuván', (the rest as before).
tónum (=it will or habitually does appear)	VERB, weak, intrans., affirmative, finite verb, 1st future tense, (used to express habitual action), indefinite subject, neut. gen., sing. num., 3rd pers.

Translation: *His* elder brother then said “Kings are not at all easy persons to deal with; to observe and understand without perplexity, what their intentions *are*, and what their wishes *are*, and to what their efforts *tend*, is not easy. *His* brother then said “Though what you have said is truth requiring to be considered, still when one goes and stands on the sea-shore, Siva, Siva! *at first* it seems very uncomfortable to go into it *but afterwards*” etc.

സങ്കടം.	നാമം, നൃഃ, ഏഃവഃ, പ്രമഃ ഘഃ, പ്രഃവിഃ ‘ആക്ഷം’ എന്നത്തെവിച്ചു ക്രിയാവുംതതിനോട് അനുവും.
അതിൽ.	നാമം, ചുണ്ടുപേര്, നൃഃ, ഏഃവഃ, പ്രഃ ഘഃ, സ പൂർണ്ണിയിൽ സമലപ്രഭ്രഹം.
ഇറങ്ങി.	(ക്രിയ, ഭത്തക്രിയാസ്യനം ‘ഇ’ വക, ഇംട്ടവാൻ എന്ന ക്രിയയാൽ പുണ്ണം. (മരാറ്റ ‘ചെന്ന’ എന്നതിനെ പോലെ)
ഇംട്ടവാൻ.	സഹായക്രിയ, അബവലം, ഭാവിക്രിയാസ്യനാ (മല പ്രഭ്രഹം) ‘ആക്ഷം’ എന്നത്തെവിച്ചു അതിനോട് പുണ്ണം, (മരാറല്ലും ‘ഭേദാധിപ്പാൻ’ എന്നതു പോലെ.)
എന്ന.	ഉനക്രിയ, ‘ദോഷം’ എന്ന ക്രിയയാൽ പുണ്ണം ‘സങ്കടം അതിൽ ഇറങ്ങിട്ടവാൻ’ എന്നതു അതിനോട് കമ്മം. (മരാറല്ലും ദുരിവാത്ത പോലെ തന്നെ.)
ദോഷം.	(ക്രിയ, അബൈഃ, അകഃ, അവാസരണം, പുണ്ണം, കനാം ഭാവി (നിത്രത്പ്രഭ്രഹം) അനുവും അസ്പുഞ്ചം, നൃഃ, ഏഃവഃ, പ്രഃ ഘഃ:

MODEL OF THE ANALYSIS

I'kollam varé anyáyappeṭṭa nilanngal keivaśam tanikku vére pravrūtti unṭáya nimittam anantaravanáya étán nilam vére kutiyánmár naṭakkunnatil Ráman, Koṭtan, marrum anyáyakkáran adhikamáyum bódhippichchirikkunnu.

Sentences	Kinds of sentence	Subjects
(a.) I'kollam varé anyáyappeṭṭa nilanngal keivaśam unṭáyirunna	Sub-sentence, sub-adjunct to the word 'káraṇavan' in (b.)	nilanngal
(b.) káraṇavan Ampútti marichchatinre	Sub-sentence, sub-adjunct to the word 'śésham' in (c.) and principal sentence to (a.)	Ampútti
(c.) śésham tanikku vére pravrūtti unṭáya	Sub-sentence, sub-adjunct to the word 'nimittam' in (e.)	pravrūtti
(d.) 1. anantaravanáya 2. onnám	Sub-sentences, sub-adjuncts to the word 'pratiye' in (e.)	'prati' understood from 'pratiye' in (e.)

OF SENTENCES. (PROSE.)

unṭáyirunna káraṇavan Ambúṭti marichchatinṛé šésham
 onnám pratiyékkonṭu nilam naṭattichchu vannu ennum itil
 Ampu ivarékkonṭu ozhippichchu vánngiyirikkunnu ennum

Adjuncts of subject	Predicates	Adjuncts of the predicate	Objects	Adjuncts of the object
anyáya- ppetta	unṭáyirunna	íkollam varé keivaśam		
káraṇa- van	marichchatinṛé			
vére	unṭáya	1. šésham 2. tanikku		
	1. anantarava- náya 2. onnám			

പാക്കുപരി ദശ

ഈ കൊല്ലം വരെ അന്ത്യയപ്പേട്ട നിലങ്ങൾ ചുതിന്റെ ശ്രേഷ്ഠം തനിക്കു വേരെ പ്രസ്തി ഉണ്ടാണ് നിലം നടത്തിച്ചുവന്ന എന്നും, ഇതിൽ ഏതാണ് കൂടും, അദ്യ ഇവരെക്കൊണ്ടു ഒഴിപ്പിച്ചുവാങ്ങിയിരി ഷോധിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.

പാക്കുങ്ങൾ.	പാക്കു ഭേദങ്ങൾ.	അമ്പുകൾ.
(a.) ഈ കൊല്ലം വരെ അന്ത്യയപ്പേട്ട നിലങ്ങൾ കൈവരാൻ ഉണ്ടായിരുന്നു.	(b.) ഇല 'കാരണവൻ' എന്നതിനു ഉപവിശേഷണം	നിലങ്ങൾ
(b.) കാരണവൻ അഥവാ ചുട്ടി മരിച്ചതിന്റെ ഏന്നതിനു 'ശ്രേഷ്ഠം' എന്നതിനു ഉപവിശേഷണം; (c.) ഏന്നതിനു പ്രധാനം	(c.) ഏന്നതിൽ 'നിമിത്തം' എന്നതിനു ഉപവിശേഷണം;	അനുക്തി
(c.) ശ്രേഷ്ഠം തനിക്കു വേരെ പ്രസ്തി ഉണ്ടായ	(e.) ഏന്നതിൽ 'നിമിത്തം' എന്നതിനു ഉപവിശേഷണം	പ്രസ്തി
(d.) 1. അന്നന്തരവന്ന യ 2. ഒന്നാം	(e.) ഏന്നതിൽ 'പ്രതിയെ' എന്നതിനു ഉപവിശേഷണം പെട്ടു	'പ്രതിയെ, എന്നതിനു അടങ്കിയ പ്രതി'

ഭ ന റി തി (ഗ്രൂ.)

കൈവല്യം ഉണ്ടായിരുന്ന കാരണവൻ്റെ അസ്ഥി മരിയനിമിത്തം അനന്തരവന്നായ ദന്തം പ്രതിയെക്കാനില്ല. വേറെ കട്ടിയാമാർന്നക്കുന്നതിൽ, രാമൻ, കൊക്കന്ന എന്നം, മരം അസ്ഥായകാരൻ അധികമായും

ആപ്പുവി ശേഷം ഞാപം.	ആപ്പു തങ്ങപം.	ആപ്പാത വിശ്രോഷം സാങ്ഗപം.	കമ്മ ഞാപം	കമ്മവിശ്രോഷം സാങ്ഗപം.
അസ്ഥായപ്പെട്ട	ഉണ്ടായിരുന്ന കൊല്ലം വന്ന രീത്	കൈവല്യം		
കാരണവൻ്റെ	മരിച്ചുതി നേർ			
വേറെ	ഉണ്ടായ	1. ശേഷം 2. തനിക്കു		
	1. അനന്തരവന്നായ 2. കുന്നാം			

Sentences	Kinds of sentence	Subjects
(e.) nimittam pratiye konṭu nilam naṭattichchu vannu	Declaratory dependent sentence, object of 'ennu' in (i.) and principal sentence to (c.) and (d.)	tán (understood)
(f.) itil étán nilam vére kuṭiyánmár naṭakkun- natil	Sub-sentence, adjunct of the object in (g.), its principal sentence	kuṭiyán- már
(g.) Ráman, Koṭtan, Ampu ivarékkonṭu ozhippichchu vánngiyirikkunnu	Declaratory dependent sentence, object of the word 'ennu' in (i.) and principal sentence to (f.)	tán (understood)
(h.) adhikamáy	Sub-sentence, adjunct to the predicate of (i.)	indefinite

Adjuncts of subject	Predicates	Adjuncts of the Predicate	Objects	Adjuncts of the object
	1.konṭu, 2.naṭa- ttichchu, vannu (these three together form a compound predicate)	nimittam	1. pratiye, 2. nilam	(d.)
vére	naṭakkunnatil		nilam	itil étán
	1.konṭu, 2.ozhi- ppichchu, vá- <u>nngiyirikku-</u> nnu, (com- pound)		Ráman, Koṭṭan Ampu (these three joined to- gether by 'iva- re') are objects to 'konṭu': 'ni- lam' understood is object to the other predi- cates	(f.), itil, etán
	adhikamáy	um		

വാക്കുങ്ങൾ.	വാക്കു ഭേദങ്ങൾ.	ആവശ്യകൾ.
(e.) നിമിത്തം പ്രതിയെക്കാണ്ട് നിലം നടത്തിച്ചുവന്നു	സ്വച്ചിത്താപവാക്യം (i.) എന്നതിൽ 'എന്ന' എന്നതിന്റെ കാംഖം; (e.) (d.) എന്നവരിന്മാർ പ്രധാനം	താൻ (അന്തഃ:)
(f.) ഇതിൽ എതാൻ നിലം പേരെ കൂടിയാം നാൻ നടക്കുന്നതിൽ	ഉപവാക്യം (g.) എന്ന, അതിന്റെപ്രധാനവാക്യത്തിന്റെ കാംഖം	കടിയാണം
(g.) രാമൻ, കൊടുന്ന്, അഞ്ചു ഇവരെക്കൊണ്ട് ഒഴിപ്പിച്ചുവാങ്ങിയിരിക്കുന്നു	സ്വച്ചിത്താപവാക്യം (i.) എന്നതിൽ 'എന്ന' എന്നതിന്റെ കാംഖം; (f.) എന്നതിന്മാർ പ്രധാനം	താൻ (അന്തഃ:)
(h.) അധികമായ്	ഉപവാക്യം (i.) എന്നതിന്റെ അവ്യാഹതിക്ഷേപണം	അപ്പുള്ളം

ആവുംവി ശ്വേഷണ ങ്ങൾ.	ആവും തങ്ങൾ.	ആവുംത വിശ്വേഷണ ണ്ണങ്ങൾ.	കമ്മ ങ്ങൾ.	കമ്മവിശ്വേ ഷണങ്ങൾ
	1. കൊണ്ട്, 2. നടത്തി എ, 3.'വന' (അട്ടിച്ച താഴുന്നാ വ്യാത്വകൾ)	നിമിത്തം	1. (പ്രതി യെ, 2.നി ലം	(d.)
വേരു	നടക്കന തിൽ		നിലം	ഇതിൽ, ഏതാം
	1. കൊണ്ട്, 2. കഴിപ്പി എ, വാദി വിരിക്കുന്ന (അട്ടിച്ച താരുവ്യാ തം		1. രാമം, കൊട്ടൻ, അസ്സ് (ഇ വരു, എ നതിനാ ൽക്കിച്ച ത്രു)'കൊ ഞ്ച'2.'നി ലം'(അര നാട്:)	(f.) ഇതിൽ ഏതാം
	അധിക ഡാക്ക്	ഉം		

Sentence	Kind of sentence	Subject
(i.) ennum ennum ma- trum anyáyakkáran bó- dhippichchirikkunnu	Principal sentence to (a.) (b.) (c.) (d.) (e.) (f.) (g.) and (h.)	anyáya- kkáran

Adjuncts of subject	Predicate	Adjuncts of the predicate	Objects	Adjuncts of the object
	bódhippichchi- rikkunnu	ennǖ, ennǖ	1. (<i>through</i> <i>ennǖ</i>) the De- claratory de- pendent senten- ces (e.) and (g.) 2. marrum	

வாச்சுணை.	வாச்சுதேவணை.	அறவு கம்.
(i.) ஏனைய ஏனை ம ரடு அறங்காரிகள் போயிப்பிடிரிக்க ன.	(a.) (b.) (c.) (d.) (e.) (f.) (g.) (h.) ஏனவரின புயா வாச்சு.	என்ற காரிக்

ಅರ್ಥಪೂರ್ವಿ ಗೋವಿನ್ದಾ ಜೆಸ್ಪ.	ಅರ್ಥಪೂರ್ವಿ ರಾಜೇಸ್ಪ.	ಅರ್ಥಪೂರ್ವಿ ಗೋವಿನ್ದಾ ಜೆಸ್ಪ.	ಹಿಂಂ ಜೆಸ್ಪ	ಕಂತವಿಡೆ ನೀಲಾಂಡ್ ಪ್ಲ
	ಬೆಂಬಾಯಿ ಪ್ರಿತಿರಿ ಕಿಂಗ್.	ಎನ್ನ, ಎನ್ನ ಎನ್ನ ಸ್ವ ಮಿತವಾ ಕ್ರಾಂತಿಕಿ (ಎನ್ನ ಎ) ಉತ್ತಿ ಗಂರಾವಾ ಗಂರಂ.) 2. ಮಂಡಂ	1.(e.) (g.)	

MODEL OF THE ANALYSIS

I. “Nannalla mahadweiram árkkum ennariyénam; van-

Sentences	Kinds of sentence	Subjects
(a.) nannalla mahad-weiram árkkum	Declaratory dependent sentence, object of 'ennu' in (b.)	mahadwei-ram
(b.) ennarika	Sub-sentence to (c.) and principal sentence to (a.)	ní (understood)
(c.) (arika) vénam	Independent sentence principal sentence to (a.) (b.)	(a.) + (b.)
(d.) vandyanmáráyulla	Sub-sentence, adjunct of 'avaré' in (e.)	(understood from avaré in (e.)
(e.) avaré vandichu kolka	principal sentence to (d.) sub-sentence and subject to (f.)	nám (understood)
(f.) (vandyanmáráyu-llavaré vandichchukol-ka) vénam	Independent sentence, principal sentence to (d.) (e.)	(d.) + (e.)

OF SENTENCES. (POETRY.)

dyanmáráyullóre vandichu kolka vénam."

Adjuncts of subject	Predicates	Adjuncts of the predicate	Objects	Adjuncts of the object
	nannalla	árkkum		
	ennu aríka		(a.)	
	vénam			
	vandyamáráyulla			
	vandichu kolka		avaré	
	vénam			

വാക്കുപരിശീലനം

I. “നന്നാളു മഹബൈപരം അതുക്കിം എന്നറിയേണാ;

വാക്കുകൾ	വാക്കു ഭേദങ്ങൾ	അതുപ്പുകൾ
(a.) നന്നാളു മഹബൈപരം അതുക്കിം	(സ്വച്ചിജ്ഞാപവാക്കും (b.) തു ‘എന്ന’ എന്നതിനു കുറഞ്ഞ	മഹബൈപരം
(b.) എന്നറിക	(c.) എന്നതിനുപരി നി ക്കും; (d.) എന്നതിനു പ്രധാ (അന്തം): നു	
(c.) (അംഗിക) വേ ണം	സ്വത്തരുവാക്കും; (a.) (b.) എന്നവരിനു പ്രധാനം	(a. + b.) o
(d.) വന്നു, നാരായുള്ളി ക്കാപംക	ഉപവാക്കും; (e.) യിലെ ‘അവരെ’ ‘അവരെ’ എ എന്നതിനും വിശകലനതിൽനിന്നു നു	(e.) യിലെ (അന്തംവി ച്ച)
(e.) അവരെ വന്നിച്ചു ക്കാപംക	(d.) എന്നതിനു പ്രധാനം നു; (f.) നു ഉപവാക്കു വും അതുപ്പുയും അതു	(a. + b.)
(f.) (വന്നു, നാരായു ളിവരെ വന്നിച്ചു ക്കാപംക) വേണം	സ്വത്തരുവാക്കും; (d.) (e.) എന്നവരിനു പ്രധാനം	(d.)+(e.)

ഭ ന റി തി (പാട്ട്)

വന്നുന്നരായുള്ളിരെ വന്തിച്ചു കൊംക്കവേണം”

ആപ്പുവി ശേഷിണി ങ്ങൾ	ആപ്പു തങ്ങൾ	ആപ്പുത വിശേഷി ണങ്ങൾ	അമ്മ ങ്ങൾ	കമ്മ വിശേ ഷിണിങ്ങ ൾ
	നന്ദി	ആക്ഷം		
	എന്ന അറിക		(a.)	
	വേണം			
	വന്നു ഞ്ഞ			
	വന്തി കൊംക്ക		അവ രു	
	വേണം			

II.

“Akkatha swámikkippól

Sentence	Kind of Sentence	Subject
(a.) akkatha ippól kélkka	Sub-sentence and sub-ject to (b.)	'swámi' understood from 'swámikku'
(b.) swámikku (kélkka) vénam	Declaratory dependent sentence, object to 'en-kil' in (c.), and principal sentence to (a.)	(a.)
(c.) enkil	Sub-sentence and adjunct of the predicate of (e.)	Indefinite
(d.) cholka	Sub-sentence and sub-ject to (e.)	nán (understood)
(e.) (choll) m	Principal sentence to (a.) (b.) (c.) (d.)	(d.)



kékkénamenkil chollám".

Adjuncts of subject	Predicate	Adjuncts of the predicate	Object	Adjuncts of the object
	kélkka	ippól	akkatha	
	vénam	swámikku		
	enkil		(a.)+(b.)	
	cholka			
	ám			



II.

“അരക്കമെ സ്പാമിക്കിപ്പോൾ

വാക്ക് ഫേം	വാക്ക് ഭേദങ്ങൾ	ആവശ്യകൾ
(a.) അരക്കമെ ഇപ്പോൾ മുക്കൊക്ക	(b.) ഏന്നാതിനു ഉപവാസപാമിക്ക എ തുച്ഛം ആവുച്ചും ആന്തിലെ അടണ ഞാ വരുന്ന സ്പാമി	
(b.) സ്പാമിക്ക (കേ ശക്ക) ഡോണം	സുചിത്രാവാക്കും (c.) ഒ ‘ഉള്ള’ എഴിൽ എ ന്നാതിനു കാണം (a.) എന്ന തിനു പ്രധാനം	(a.)
(c.) എഴിൽ	ഉപവാക്കും (e.) എന്നാതിനു ആവുച്ചു തെറി:	(അല്ലെങ്കില്)
(d.) ചൊൽക്ക	ഉപവാക്കും (e.) എന്നാതിനു ആവുച്ചു തെറി:	ഞാൻ (അ നാൻ (അ
(e.) (ചൊല്ലു) അരും	(a.) (b.) (c.) (d.) എന്നവർ ദിനു പ്രധാനവക്കും	(d.)



കേപ്പക്കേണമകിൽ ചൊല്ലാം”

ആപ്പാവി ശേഷണ ങ്ങൾ	ആപ്പാ തന്ത്രം	ആപ്പാത വിശേഷി ണ്ടന്ത്രം	കമ്മ ങ്ങൾ	കമ്മവിരേ ഷണങ്ങൾ
	കുർക്ക	ഇള്ളുർ	അരക്കട്ട	
	വെന്നം	സപംഖിക്ക		
	എക്കിൽ		(a.)+(b.)	
	ചചാരുക			
	അറും			



